



14.12.2011

Kokousaika 14.12.2011 16:00 - 20:05

Kokouspaikka Vanha Raatihuone, Aleksanterinkatu 20

Läsnä

Saapuvilla kokouksen alussa toimitetusta nimenhuudosta 82 valtuutettua oli liitteenä olevan läsnäololistan mukaisesti.

Jäsenet

Krohn, Minerva	kaupunginvaltuuston puheenjohtaja poistui 19:57, poissa: 259§
Bogomoloff, Harry	kaupunginvaltuuston 1. varapuheenjohtaja
Hiltunen, Rakel	kaupunginvaltuuston 2. varapuheenjohtaja
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Anttila, Maija	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Autti, Lilli	
Bergholm, Jorma	
Björnberg-Enckell, Maria	
Brax, Tuija	
Bryggare, Arto	
Ebeling, Mika	
Gadd, Sture	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Halla-aho, Jussi	
Heinäluoma, Eero	poistui 17:42, poissa: 254§, 255§, 256§, 257§, 258§, 259§
Helistö, Kimmo	
Hellström, Sanna	
Holopainen, Mari	
Huru, Nina	
Ingervo, Sirkku	saapui 16:23, poissa: 248§, 249§
Kanerva, Seppo	
Karhuvaara, Arja	poistui 17:29, poissa: 253§, 254§, 255§, 256§, 257§, 258§, 259§
Kari, Emma	
Karu, Heikki	
Kiviniemi, Mari	



14.12.2011

Kolbe, Laura	
Koskinen, Kauko	
Koulumies, Terhi	
Kousa, Tuuli	
Kuikka, Essi	
Lipponen, Päivi	
Luukkainen, Hannele	
Modig, Silvia	
Moisio, Elina	
Muurinen, Seija	
Mäki, Terhi	
Männistö, Lasse	poistui 17:54, poissa: 255§, 256§, 257§, 258§, 259§
Nieminen, Jarmo	
Ojala, Outi	
Oker-Blom, Jan D	
Paavolainen, Sara	
Pakarinen, Pia	
Pelkonen, Jaana	
Peltokorpi, Terhi	
Peltola, Kati	
Perkiö, Sanna	
Puhakka, Sirpa	saapui 17:26, poissa: 248§, 249§, 250§
Puoskari, Mari	
Puura, Heli	
Rantanen, Tuomas	
Rauhamaäki, Tatu	
Rautava, Risto	kaupunginhallituksen puheenjohtaja
Romakkaniemi, Juho	saapui 19:39, poissa: 248§, 249§, 250§, 251§, 252§, 253§, 254§, 255§, 256§
Saarnio, Pekka	poistui 17:25, poissa: 252§, 253§, 254§, 255§, 256§, 257§, 258§, 259§
Sarkomaa, Sari	
Saukkonen, Lea	
Sinnemäki, Anni	
Soininvaara, Osmo	
Sumuvuori, Johanna	
Suomalainen, Nina	
Sydänmaa, Johanna	saapui 16:08, poissa: 248§, 249§
Taipale, Ilkka	saapui 19:17, poissa: 248§, 249§, 250§, 251§, 252§, 253§, 254§, 255§, 256§
Tenkula, Tarja	saapui 16:11, poissa: 248§, 249§



14.12.2011

Thors, Astrid	
Torvalds, Nils	
Urho, Ulla-Marja	
Valokainen, Tuomo	
Valtonen, Olli	
Vapaavuori, Jan	
Vesikansa, Sanna	
Vikstedt, Tea	
Vuorela, Antti	
Vuorinen, Markku	
Ylikahri, Ville	
Ekholm-Talas, Heidi	varajäsen saapui 17:29, poissa: 248§, 249§, 250§, 251§
Enroth, Matti	varajäsen
Järvinen, Jukka	varajäsen poistui 19:17, poissa: 258§, 259§
Kantola, Tarja	varajäsen
Karhu, Jessica	varajäsen
Laine, Reiska	varajäsen poistui 17:26, saapui 17:28
Leppä-aho, Pauli	varajäsen
Lohi, Jyrki	varajäsen
Näre, Sari	varajäsen
Sademies, Olli	varajäsen
Siimes, Hanna-Kaisa	varajäsen
Snäll, Riitta	varajäsen poistui 17:54, saapui 17:54
Vainikka, Mirka	varajäsen saapui 17:56, poissa: 248§, 249§, 250§, 251§, 252§, 253§

Muut

Pajunen, Jussi	kaupunginjohtaja
Sauri, Pekka	apulaiskaupunginjohtaja
Haatainen, Tuula	apulaiskaupunginjohtaja
Penttilä, Hannu	apulaiskaupunginjohtaja
Räty, Laura	apulaiskaupunginjohtaja
Korhonen, Tapio	rahoitusjohtaja
Ratasvuori, Eila	hallintojohtaja
Saxholm, Tuula	talousarviopäällikkö
Summanen, Juha	osastopäällikkö
Hari, Olli	kaupunginsihteeri
Hyttinen, Hannu	kaupunginsihteeri
Härmälä, Timo	kaupunginsihteeri



14.12.2011

Matikainen, Kristiina	kaupunginsihteeri
Mickwitz, Leena	kaupunginsihteeri
Rautanen, Marja-liisa	kaupunginsihteeri
Sippola-Alho, Tanja	kaupunginsihteeri
Vallittu, Anja	kaupunginsihteeri
Saarinen, Erja	apulaiskaupunginsihteeri
Almqvist, Casper	tiedottaja
Kari, Tapio	lehdistöpäällikkö
Katajamäki, Paula	tiedottaja
Waronen, Eero	viestintäpäällikkö
Djupsjö, Stefan	ylikielenkääntäjä
Saarinen, Susanna	kielenkääntäjä
Teppo, Tiina	päätösvalmisteluyksikön päällikkö

Asiantuntijat

Karvinen, Marko	strategiapäällikkö
Hietämäki, Ari	erityissuunnittelija

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



14.12.2011

Tid 14.12.2011 16:00 - 20:05

Plats Gamla Rådhuset, Alexandersgatan 20

Närvarande

Från namnuppropet i början av sammanträdet var 82 ledamöternärvarande enligt den bifogade närvarolistan.

Ledamöter

Krohn, Minerva	stadsfullmäktiges ordförande avlägsnade sig 19:57, frånvarande: 259§
Bogomoloff, Harry	stadsfullmäktiges I vice ordförande
Hiltunen, Rakel	stadsfullmäktiges II vice ordförande
Abdulla, Zahra	
Alanko-Kahiluoto, Outi	
Anttila, Maija	
Asko-Seljavaara, Sirpa	
Autti, Lilli	
Bergholm, Jorma	
Björnberg-Enckell, Maria	
Brax, Tuija	
Bryggare, Arto	
Ebeling, Mika	
Gadd, Sture	
Hakanen, Yrjö	
Hakola, Juha	
Halla-aho, Jussi	
Heinäluoma, Eero	avlägsnade sig 17:42, frånvarande: 254§, 255§, 256§, 257§, 258§, 259§
Helistö, Kimmo	
Hellström, Sanna	
Holopainen, Mari	
Huru, Nina	
Ingervo, Sirkku	anlände 16:23, frånvarande: 248§, 249§
Kanerva, Seppo	
Karhuvaara, Arja	avlägsnade sig 17:29, frånvarande: 253§, 254§, 255§, 256§, 257§, 258§, 259§



14.12.2011

Kari, Emma
Karu, Heikki
Kiviniemi, Mari
Kolbe, Laura
Koskinen, Kauko
Koulumies, Terhi
Kousa, Tuuli
Kuikka, Essi
Lipponen, Päivi
Luukkainen, Hannele
Modig, Silvia
Moisio, Elina
Muurinen, Seija
Mäki, Terhi
Männistö, Lasse

avlägsnade sig 17:54, frånvarande:
255§, 256§, 257§, 258§, 259§

Nieminen, Jarmo
Ojala, Outi
Oker-Blom, Jan D
Paavolainen, Sara
Pakarinen, Pia
Pelkonen, Jaana
Peltokorpi, Terhi
Peltola, Kati
Perkiö, Sanna
Puhakka, Sirpa

anlände 17:26, frånvarande: 248§,
249§, 250§

Puoskari, Mari
Puura, Heli
Rantanen, Tuomas
Rauhämäki, Tatu
Rautava, Risto
Romakkaniemi, Juho

anlände 19:39, frånvarande: 248§,
249§, 250§, 251§, 252§, 253§,
254§, 255§, 256§

Saarnio, Pekka

avlägsnade sig 17:25, frånvarande:
252§, 253§, 254§, 255§, 256§,
257§, 258§, 259§

Sarkomaa, Sari
Saukkonen, Lea
Sinnemäki, Anni
Soininvaara, Osmo
Sumuvuori, Johanna
Suomalainen, Nina
Sydänmaa, Johanna

anlände 16:08, frånvarande: 248§,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



14.12.2011

Taipale, Ilkka	249§ anlände 19:17, frånvarande: 248§, 249§, 250§, 251§, 252§, 253§, 254§, 255§, 256§
Tenkula, Tarja	anlände 16:11, frånvarande: 248§, 249§
Thors, Astrid	
Torvalds, Nils	
Urho, Ulla-Marja	
Valokainen, Tuomo	
Valtonen, Olli	
Vapaavuori, Jan	
Vesikansa, Sanna	
Vikstedt, Tea	
Vuorela, Antti	
Vuorinen, Markku	
Ylikahri, Ville	
Ekholm-Talas, Heidi	ersättare anlände 17:29, frånvarande: 248§, 249§, 250§, 251§
Enroth, Matti	ersättare
Järvinen, Jukka	ersättare avlägsnade sig 19:17, frånvarande: 258§, 259§
Kantola, Tarja	ersättare
Karhu, Jessica	ersättare
Laine, Reiska	ersättare avlägsnade sig 17:26, anlände 17:28
Leppä-aho, Pauli	ersättare
Lohi, Jyrki	ersättare
Näre, Sari	ersättare
Sademies, Olli	ersättare
Siimes, Hanna-Kaisa	ersättare
Snäll, Riitta	ersättare avlägsnade sig 17:54, anlände 17:54
Vainikka, Mirka	ersättare anlände 17:56, frånvarande: 248§, 249§, 250§, 251§, 252§, 253§

Övriga

Pajunen, Jussi	stadsdirektören
Sauri, Pekka	biträdande stadsdirektör
Haatainen, Tuula	biträdande stadsdirektör



14.12.2011

Penttilä, Hannu	biträdande stadsdirektör
Räty, Laura	biträdande stadsdirektör
Korhonen, Tapio	finansdirektör
Ratasvuori, Eila	förvaltningsdirektör
Saxholm, Tuula	budgetchef
Summanen, Juha	avdelningschef
Hari, Olli	stadssekreterare
Hyttinen, Hannu	stadssekreterare
Härmälä, Timo	stadssekreterare
Matikainen, Kristiina	stadssekreterare
Mickwitz, Leena	stadssekreterare
Rautanen, Marja-liisa	stadssekreterare
Sippola-Alho, Tanja	stadssekreterare
Vallittu, Anja	stadssekreterare
Saarinen, Erja	biträdande stadssekreterare
Almqvist, Casper	informatör
Kari, Tapio	presschef
Katajamäki, Paula	informatör
Waronen, Eero	kommunikationschef
Djupsjö, Stefan	övertranslator
Saarinen, Susanna	translator
Teppo, Tiina	chef för beslutsberedningsenheten

Sakkunniga

Karvinen, Marko	strategichef
Hietamäki, Ari	specialplanerare

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



14.12.2011

§	Asia	
248	Pj/1	Nimenhuuto, laillisuus ja päätösvaltaisuus Namnupprop, laglighet och beslutförhet
249	Pj/2	Pöytäkirjan tarkastajien valinta Val av protokolljusterare
250	Sj/3	Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 Kulturstrategi för Helsingfors 2012-2017
251	Kj/4	Selvitys vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä Utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2010
252	Kj/5	Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntäminen kaupungin toiminnan kehittämisessä Utnyttjande av utredningen Helsingfors-Vanda i utvecklingen av stadens verksamhet
253	Kaj/6	Asukas- ja yrityspysäköintitunnuksen lunastushinnan tarkistaminen 1.1.2012 alkaen Justering av inlösningspriset för boende- och företagsparkeringstecken räknat från 1.1.2012
254	Kaj/7	Myllypuron tonttien 45156/7 ja 8 (Vartiokylä) vuokrauserusteet Arrendegrunder för tomterna nr 45156/7 och 8 i Kvarnbäcken (Botby)
255	Kaj/8	Mellunkylän Linnanpellon omakotitonttien 47233/2 - 10 ja 47233/12 - 23 vuokrauserusteet Arrendegrunder för tomterna nr 47233/2 - 10 och 47233/12 - 23 i Borgåkern i Mellungsby
256	Kaj/9	Vallilan siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan hyväksyminen sekä puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 11990) Detaljplan för koloniträdgårdsområde och gatuumråde och detaljplaneändring för parkområde i Vallgård (nr 11990)
257	Kaj/10	Vallilan katu- ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä Hermannin ja Vallilan puisto- ym. alueiden, Toukolan puistoalueen sekä Kumpulän puisto- ja katualueiden (Vallilanlaakson joukkoliikennekatu) asemakaavan muuttaminen (nro 11978) Detaljplan för gatuumråden m.m. i Vallgård och detaljplaneändring för park- och gatuumråden m.m. i Hermanstad, Vallgård, Majstad och



14.12.2011

Gumtäkt (kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen) (nr 11978)

- | | | |
|-----|--------|--|
| 258 | Kaj/11 | Laajasalon kortteleiden nro 49040 - 49045 ja 49093 - 49095 ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä korttelin nro 49057 ja katualueen (Borgströminmäki) asemakaavan muuttaminen (nro 12000)
Detaljplan för kvarteren nr 49040 - 49045 och 49093 - 49095 m.m. och detaljplaneändring för kvarteret nr 49057 och gatuområde på Degerö (Borgströmsbacken) (nr 12000) |
| 259 | Kj/12 | Valtuutettujen tekemien aloitteiden käsitteleminen
Behandling av fullmäktigemotioner |
| 260 | -/13 | Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta:
Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner |

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



14.12.2011

Pj/1

§ 248

Nimenuoto, laillisuus ja päätösvaltaisuus

Nimenuoto ja estyneet

Puheenjohtaja totesi, että esteilmoituksen tämän kokouksen osalta olivat jättäneet läsnäololistassa mainitut valtuutetut ja heidän tilalleen oli kutsuttu listasta ilmenevät varavaltuutetut.

Laillisuus ja päätösvaltaisuus

Puheenjohtaja totesi, että kaupunginvaltuuston kokous oli kutsuttu koolle kuntalain ja kaupunginvaltuuston työjärjestyksen edellyttämässä järjestyksessä. Edellä olevan perusteella puheenjohtaja totesi, että valtuusto oli laillisesti kokoon kutsuttu ja päätösvaltainen.

Liitteet

1 Läsnäololista

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Pj/2

§ 249

Pöytäkirjan tarkastajien valinta

Päätös

Puheenjohtajan ehdotuksesta valittiin pöytäkirjantarkastajiksi valtuutetut Sirpa Asko-Seljavaara ja Arto Bryggare sekä varatarkastajiksi valtuutetut Elina Moisio ja Jan D. Oker-Blom.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



§ 250

Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017

Pöydälle 30.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

Lisäksi kaupunginvaltuusto hyväksyi seuraavat 16 toivomuspontta:

1. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa keskeiselle paikalle kaupungin keskustaan ilmainen ilmoitusseinä joka mahdollistaa erilaisten tapahtumien mainostamisen. (Silvia Modig)
2. Hyväksyessään kulttuuristrategian valtuusto edellyttää, että selvitetään edellytyksiä, jolla pienimuotoista kioski-, kahvila- ja ravintolatoiminnan harjoittamista rajoittavat esteet saataisiin minimoitua. (Laura Kolbe)
3. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten uusi keskustakirjasto voidaan toteuttaa niin, että se ei heikennä lähikirjastojen toimintaa ja rahoitusta. (Yrjö Hakanen)
4. Kaupunginvaltuusto edellyttää että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia panostaa kulttuurin harjoittamiseen vuokraamalla harjoittelutiloja erilaisille, nuorten rytmimusiikkiryhmille, aikuisten musiikkiryhmille, erilaisille, etnisillekin musiikkiorkestereille, joilla on vaikeuksia saada harjoittelutiloja Helsingissä. Nosturi ja Kaapelitehdas ovat täynnä ja bändihotellit ovat kalliita ja ruuhkaisia. Musiikki on kulttuurityötä joka yhdistää ja kasvattaa kaiken ikäisiä ihmisiä. (Tuomo Valokainen)
5. Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuksia laajentaa liikelahjavalikoimaansa hankkimalla nuorten muotoilijoiden ja taiteilijoiden teoksia liikelahjoiksi. (Hanna-Kaisa)



Siimes)

6. Valtuusto kehottaa Helsingin kaupunkia selvittämään mahdollisuuden valmistella kumppanuushankkeina eri kulttuuri- ja messutapahtumien ja joukkoliikenteen yhdistelmälippujen käyttöönottoa. (Outi Ojala)
7. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus järjestää helsinkiläisille lapsille ja nuorille kulttuurilaitoksiin ja -tapahtumiin pääsylippuna toimiva monialainen kulttuuripassi, joka olisi ilmainen vähävaraisille. (Sari Näre)
8. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuuksia kehittää kuljetuspalvelujen keskitettyä rahoitus- ja tilausjärjestelmää kulttuuritilaisuuksiin pääsemiseksi, jotta myös avustamista tarvitsevat, kotona ja laitoksissa asuvat henkilöt pääsevät kulttuuritapahtumiin nykyistä sujuvammin. (Arja Karhuvaara)
9. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että esteetön pääsy kulttuuritapahtumiin ja aistivammaisten mahdollisuus päästä osalliseksi pyritään turvaamaan erillisellä suunnitelmalla yhteistyössä helsinkiläisten vammaisjärjestöjen kanssa. (Arja Karhuvaara)
10. Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuden neuvotella eri kulttuurilaitosten ja -toimijoiden kanssa mahdollisuudesta tarjota vapaalippuja esim. joululahjoina toimeentuloasiakkaille, syrjäytymisvaarassa eläville ym. vastaaville ryhmille. Yhtä lailla vapaalipuilla voisi palkita kaupungille arvokasta vapaaehtoista työtä esim. vanhusten palvelukeskuksissa tekeviä henkilöitä. (Pekka Saarnio)
11. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia järjestää kouluissa ja päiväkodeissa maahanmuuttajalapsille tapahtumia, joissa he voivat tutustua suomalaisen kulttuurin merkkihenkilöihin ja tärkeisiin kulttuuritapahtumiin. Näin maahanmuuttajalapset ja nuoret tutustuisivat suomalaisen



kulttuurin rikkauteen. (Zahra Abdulla)

12. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kulttuuristrategiaa toteutettaessa otetaan huomioon vammaiset ja kehitysvammaiset. (Olli Valtonen)
13. Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten kaupungin omistamia vanhoja arvokennuksia voitaisiin entistä paremmin hyödyntää kulttuurin käytössä. Samalla selvitetään tilojen yhteiskäyttömahdollisuuksia muiden toimijoiden kanssa. (Mari Holopainen)
14. Kaupunginvaltuusto edellyttää että Tanssin taloa toteutettaessa pyritään varmistamaan tarvittavat lisätuet tanssitaiteen tekemiselle siten, etteivät uuden talon välillisetkään kustannukset kavenna tanssin sisällön tuottamisen mahdollisuuksia. (Tuomas Rantanen)
15. Kaupunginvaltuusto edellyttää että kunkin uuden kulttuurihankkeen kohdalla arvioidaan myös mahdollisuutta sijoittaa se kantakaupungin ulkopuolelle, erityisesti metroradan varteen Itä-Helsinkiin. (Tuomas Rantanen)
16. Kaupunginvaltuusto edellyttää että kaupunkikulttuuria piristävien katuyrittäjien myyntipaikkoja ei kilpailuteta vain eniten maksavia suosien vaan selvitetään mahdollisuutta luoda systeemi joka kannustaa luoviin ideoihin ja yrittäjyyteen. (Tuomas Rantanen)

Käsittely

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti jatkaa hyväksytyin käsittelyjärjestyksen mukaisesti Helsingin kaupungin kulttuuristrategian 2012–2017 käsittelemistä.

Puheenjohtaja tulkitsi kulttuuristrategiaan tehdyistä toivomusponseista 17 vastaehdotuksiksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta keskustelu asiassa avattiin uudelleen, jotta valtuutetut voivat suullisesti uudelleen muotoilla toivomusponsiaan. Uudelleen muotoiltu toivomusponssi vaatii uuden kannatuksen. Kannattamattomat ponnet raukeavat.



Mikäli alkuperäisen pöytäkirjan esittäjä ei ole läsnä kokouksessa, sallitaan jonkun muun valtuutetun esittää muotoiltu toivomusponssi.

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli ehdotettu seuraavat kaupunginhallituksen ehdotuksesta poikkeavat ehdotukset:

Valtuutettu Osku Pajamäki oli ehdottanut, että kaupunginvaltuusto edellyttää, että kulttuuristrategian kaikki toimenpide-ehdotukset ja rakennushankkeet kirjataan omaksi investointiohjelmakseen. Hankkeille ja toimenpide-ehdotuksille lasketaan hinta ja määritetään toteuttamistaho ja -vuosi.

Valtuutettu Alina Mänttari-Buttler oli ehdottanut, että valtuusto kehottaa Helsingin kaupunkia valmistelemaan kumppanuushankkeena eri kulttuuri- ja messutapahtumien ja joukkoliikenteen yhdistelmälippujen käyttöönottoa.

Tämän lisäksi oli tehty seuraavat 28 toivomusponssia:

1 Kantola Tarja

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta kirjata kulttuuristrategian kaikki toimenpide-ehdotukset ja rakennushankkeet omaksi investointiohjelmakseen. Hankkeille ja toimenpide-ehdotuksille lasketaan hinta ja määritetään toteuttamistaho ja -vuosi.

Kannattaja: Valokainen Tuomo

2 Modig Silvia

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa keskeiselle paikalle kaupungin keskustaan ilmainen ilmoitusseinä joka mahdollistaa erilaisten tapahtumien mainostamisen.

Kannattaja: Siimes Hanna-Kaisa

3 Zilliacus-Tikkanen Henrika

Kaupunginvaltuusto edellyttää, ettei ruotsinkielinen kulttuuritoiminta ole käänös suomenkielisestä toiminnasta, vaan että se suunnitellaan ja tuotetaan omilla ehdoillaan. Tämä koskee erityisesti lapsille ja vanhuksille suunnattua toimintaa.

Kannattaja: Wallgren Thomas

4 Huru Nina

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Hyväksyessään Helsingin kulttuuristrategian, kaupunginvaltuusto edellyttää, että kartoitetaan mahdollisuudet ja keinot laatia vastuu- ja seurantajärjestelmä koskien kulttuuristrategian ehdotusten toimeenpanoa ja rahoitusta.

Kannattaja: Valpas Antti

5 Kolbe Laura

Hyväksyessään kulttuuristrategian kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta koostaa esimerkiksi kirjastojen/koulujen yhteyteen "kaupunginosamuseoita" vahvistamaan alueen identiteettejä.

Kannattaja: Wallgren Thomas

6 Kolbe Laura

Hyväksyessään kulttuuristrategian valtuusto edellyttää, että selvitetään edellytyksiä, jolla pienimuotoista kioski-, kahvila- ja ravintolatoiminnan harjoittamista rajoittavat esteet saataisiin minimoitua.

Kannattaja: Wallgren Thomas

7 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että koulutilojen käytön edistämiseksi kulttuuri-, kansalais- ja yhteisötoiminnassa selvitetään, miten tilavuokria voidaan alentaa ja mahdollisesti tarjota tiloja myös maksutta tähän toimintaan.

Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

8 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupungin tilasuunnitelmia valmisteltaessa selvitetään mahdollisuudet laajentaa alueellisten kulttuuritalojen ja asukastalojen verkostoa.

Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

9 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten uusi keskustakirjasto voidaan toteuttaa niin, että se ei heikennä lähikirjastojen toimintaa ja rahoitusta.

Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

10 Hakanen Yrjö



Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten ei-kaupallisten asukastapahtumien järjestämistä voidaan helpottaa tarjoamalla lainattavia tai edullisesti vuokrattavia tapahtumapalveluja ja nykyistä halvempia sähkösovimuksia.

Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

11 Hakanen Yrjö

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten kulttuuristrategian toteuttamisessa voidaan vahvistaa asukaslähtöisen kulttuurin ja vaihtoehtoisen nuorisokulttuurin tukemisen osuutta.

Kannattaja: Valokainen Tuomo

12 Valokainen Tuomo

Kaupunginvaltuusto edellyttää että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia panostaa kulttuurin harjoittamiseen vuokraamalla harjoittelutiloja erilaisille, nuorten rytmimusiikkiryhmille, aikuisten musiikkiryhmille, erilaisille, etnisillekin musiikkiorkestereille, joilla on vaikeuksia saada harjoittelutiloja Helsingissä. Nosturi ja Kaapelitehdas ovat täynnä ja bändihotellit ovat kalliita ja ruuhkaisia. Musiikki on kulttuurityötä joka yhdistää ja kasvattaa kaiken ikäisiä ihmisiä.

Kannattaja: Hakanen Yrjö

13 Siimes Hanna-Kaisa

Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuksia laajentaa liikelahjavalikoimaansa hankkimalla nuorten muotoilijoiden ja taiteilijoiden teoksia liikelahjoiksi.

Kannattaja: Modig Silvia

14 Ojala Outi

Valtuusto kehottaa Helsingin kaupunkia selvittämään mahdollisuuden valmistella kumppanuushankkeina eri kulttuuri- ja messutapahtumien ja joukkoliikenteen yhdistelmälippujen käyttöönottoa.

Kannattaja: Saarnio Pekka

15 Näre Sari

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus järjestää helsinkiläisille lapsille ja nuorille kulttuurilaitoksiin ja -tapahtumiin pääsylippuna toimiva monialainen kulttuuripassi, joka olisi ilmainen vähävaraisille.



Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

16 Karhuvaara Arja

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kulttuuriohjelma pyritään toteuttamaan niin, että kulttuuritoimintaa tukeva päätöksenteko ja monipuolisesti elävä ja muuntuva kaupunkirakenne auttavat luomaan uutta yritystoimintaa sekä monipuolistavat ja vahvistavat kulttuuriyrittäjyyden sekä sitä tukevan yrittäjyyden edellytyksiä.

Kannattaja: Snäll Riitta

17 Karhuvaara Arja

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuuksia kehittää kuljetuspalvelujen keskitettyä rahoitus- ja tilausjärjestelmää kulttuuritilaisuuksiin pääsemiseksi, jotta myös avustamista tarvitsevat, kotona ja laitoksissa asuvat henkilöt pääsevät kulttuuritapahtumiin nykyistä sujuvammin.

Kannattaja: Snäll Riitta

18 Karhuvaara Arja

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että esteetön pääsy kulttuuritapahtumiin ja aisti-vammaisten mahdollisuus päästä osalliseksi pyritään turvaamaan erillisellä suunnitelmalla yhteistyössä helsinkiläisten vammaisjärjestöjen kanssa.

Kannattaja: Snäll Riitta

19 Karhuvaara Arja

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia tehostaa julkisten palvelujen ja kulttuuritoiminnan toteuttamista kaikille avoimissa, jo olemassa olevissa julkisissa tiloissa kuten hallintokeskuksissa, museoissa, ostoskeskuksissa ja liikenneasemilla.

Kannattaja: Snäll Riitta

21 Saarnio Pekka

Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuden neuvotella eri kulttuurilaitosten ja -toimijoiden kanssa mahdollisuudesta tarjota vapaalippuja esim. joululahjoina toimeentuloasiakkaille, syrjäytymisvaarassa eläville ym. vastaaville ryhmille. Yhtä lailla vapaalipuilla voisi palkita kaupungille arvokasta vapaaehtoista työtä esim. vanhusten palvelukeskuksissa tekeviä henkilöitä.



Kannattaja: Ojala Outi

22 Abdulla Zahra

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia järjestää kouluissa ja päiväkodeissa maahanmuuttajalapsille tapahtumia, joissa he voivat tutustua suomalaisen kulttuurin merkkihenkilöihin ja tärkeisiin kulttuuritapahtumiin. Näin maahanmuuttajalapset ja nuoret tutustuisivat suomalaisen kulttuurin rikkauteen.

Kannattaja: Alanko-Kahiluoto Outi

23 Alanko-Kahiluoto Outi

Kun kaupungin tiloista luovutaan säästösyistä, kaupunki pyrkii siihen, että tila on kaupunkilaisten käytössä kunnes tilalle löydetään uudet vuokralaiset. Kaupungissa sovitaan siitä, mikä on kyseessä olevan hallintokunnan maksama riittävä korvaus (esim. sähkö- ja vesimaksu) Tilakeskukselle siihen saakka, kunnes Tilakeskus on saanut tilan vuokrattua uudelle vuokralaiselle. Näin vältetään se, etteivät veronmaksajien maksamat tilat turhaan seiso tyhjinä.

Kannattaja: Rantanen Tuomas

24 Valtonen Olli

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kulttuuristrategiaa toteutettaessa otetaan huomioon vammaiset ja kehitysvammaiset.

Kannattaja: Valpas Antti

25 Holopainen Mari

Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten kaupungin omistamia vanhoja arvorakennuksia voitaisiin entistä paremmin hyödyntää kulttuurin käytössä. Samalla selvitetään tilojen yhteiskäyttömahdollisuuksia muiden toimijoiden kanssa.

Kannattaja: Romakkaniemi Juho

26 Rantanen Tuomas

Kaupunginvaltuusto edellyttää että Tanssin taloa toteutettaessa pyritään varmistamaan tarvittavat lisätuet tanssitaiteen tekemiselle siten, etteivät uuden talon välillisetkään kustannukset kavenna tanssin sisällön tuottamisen mahdollisuuksia.

Kannattaja: Näre Sari



27 Rantanen Tuomas

Kaupunginvaltuusto edellyttää että kunkin uuden kulttuurihankkeen kohdalla arvioidaan myös mahdollisuutta sijoittaa se kantakaupungin ulkopuolelle, erityisesti metroradan varteen Itä-Helsinkiin.

Kannattaja: Näre Sari

28 Rantanen Tuomas

Kaupunginvaltuusto edellyttää että kaupunkikulttuuria pristävien katuyrittäjien myyntipaikkoja ei kilpailuteta vain eniten maksavia suosien vaan selvitetään mahdollisuutta luoda systeemi joka kannustaa luoviin ideoihin ja yrittäjyyteen.

Kannattaja: Näre Sari

29 Rantanen Tuomas

Kaupunginvaltuusto edellyttää että Elefanti-korttelin museokeskus pyritään toteuttamaan koko Torikortteleiden alueen kunnostussuunnitelmaan nähden toiminnallisesti ja taloudellisesti tarkoituksenmukaisessa aikataulussa.

Kannattaja: Näre Sari

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan äänestysjärjestyksen:

Valtuutettu Osku Pajamäen ja valtuutettu Alina Mänttari-Buttlerin vastaehdotuksia ei ollut kannatettu, joten ne raukeavat.

Toivomusponsien hyväksymisestä äänestetään jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta kirjata kulttuuristrategian kaikki toimenpide-ehdotukset ja rakennushankkeet omaksi investointiohjelmakseen. Hankkeille ja toimenpide-ehdotuksille lasketaan hinta ja määritetään toteuttamistaho ja -vuosi.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 29

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma



Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Minerva Krohn, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Tyhjät: 54

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 2

Jussi Halla-aho, Sanna Perkiö

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus toteuttaa keskeiselle paikalle kaupungin keskustaan ilmainen ilmoitusseinä joka mahdollistaa erilaisten tapahtumien mainostamisen.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 59

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils



Torvalds, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Ei-ääni: 1
Minerva Krohn

Tyhjät: 23
Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Mika Ebeling, Matti Enroth, Kimmo Helistö, Seppo Kanerva, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Seija Muurinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Risto Rautava, Olli Sademies, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 2
Jussi Halla-aho, Sanna Perkiö

3. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, ettei ruotsinkielinen kulttuuritoiminta ole käänös suomenkielisestä toiminnasta, vaan että se suunnitellaan ja tuotetaan omilla ehdoillaan. Tämä koskee erityisesti lapsille ja vanhuksille suunnattua toimintaa.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 38
Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Nina Suomalainen, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Tyhjät: 46
Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta



Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

4. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään Helsingin kulttuuristrategian, kaupunginvaltuusto edellyttää, että kartoitetaan mahdollisuudet ja keinot laatia vastuu- ja seurantajärjestelmä koskien kulttuuristrategian ehdotusten toimeenpanoa ja rahoitusta.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 31

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Silvia Modig, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen

Ei-äännet: 3

Arto Bryggare, Tuomas Rantanen, Astrid Thors

Tyhjät: 49

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Matti Enroth, Sture Gadd, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Risto Rautava, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Poissa: 2

Jussi Halla-aho, Sanna Hellström

5. Äänestys

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



JAA-ehdotus: Hyväksyessään kulttuuristrategian kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta koostaa esimerkiksi kirjastojen/koulujen yhteyteen "kaupunginosamuseoita" vahvistamaan alueen identiteettejä.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 32

Zahra Abdulla, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 51

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Raket Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

6. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään kulttuuristrategian valtuusto edellyttää, että selvitetään edellytyksiä, jolla pienimuotoista kioski-, kahvila- ja ravintolatoiminnan harjoittamista rajoittavat esteet saataisiin minimoitua.

Ei-ehdotus: vastustaa



Jaa-äännet: 79

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 5

Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

7. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että koulutilojen käytön edistämiseksi kulttuuri-, kansalais- ja yhteisötoiminnassa selvitetään, miten tilavuokria voidaan alentaa ja mahdollisesti tarjota tiloja myös maksutta tähän toimintaan.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 33

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela



Ei-äännet: 9

Sirpa Asko-Seljavaara, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Sanna Perkiö, Risto Rautava, Olli Sademies, Riitta Snäll

Tyhjät: 42

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

8. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupungin tilasuunnitelmia valmisteltaessa selvitetään mahdollisuudet laajentaa alueellisten kulttuuritalojen ja asukastalojen verkostoa.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 28

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Ei-äännet: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Olli Sademies, Osmo Soininvaara

Tyhjät: 50

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe,



Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

9. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten uusi keskustakirjasto voidaan toteuttaa niin, että se ei heikennä lähikirjastojen toimintaa ja rahoitusta.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 43

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Ei-ääni: 1
Minerva Krohn

Tyhjät: 40

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri



Poissa: 1
Jussi Halla-aho

10. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten ei-kaupallisten asukastapahtumien järjestämistä voidaan helpottaa tarjoamalla lainattavia tai edullisesti vuokrattavia tapahtumapalveluja ja nykyistä halvempia sähkösovimuksia.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 25

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Silvia Modig, Sari Näre, Kati Peltola, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt

Ei-äännet: 2

Minerva Krohn, Olli Sademies

Tyhjät: 57

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

11. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten kulttuuristrategian toteuttamisessa voidaan vahvistaa asukaslähtöisen kulttuurin ja vaihtoehtoisen nuorisokulttuurin tukemisen osuutta.



El-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 25

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Antti Vuorela

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjä: 58

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

12. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää että Helsingin kaupunki selvittää mahdollisuuksia panostaa kulttuurin harjoittamiseen vuokraamalla harjoittelutiloja erilaisille, nuorten rytmimusiikkiryhmille, aikuisten musiikkiryhmille, erilaisille, etnisillekin musiikkiorkestoreille, joilla on vaikeuksia saada harjoittelutiloja Helsingissä. Nosturi ja Kaapelitehdas ovat täynnä ja bändihotellit ovat kalliita ja ruuhkaisia. Musiikki on kulttuurityötä joka yhdistää ja kasvattaa kaiken ikäisiä ihmisiä.

El-ehdotus: vastustaa



Jaa-äännet: 48

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 35

Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Nina Huru, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Pauli Leppäaho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

13. Äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuksia laajentaa liikelahjavalikoimaansa hankkimalla nuorten muotoilijoiden ja taiteilijoiden teoksia liikelahjoiksi.

EI-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 46

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura,



Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Tyhjät: 38

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Nina Huru, Seppo Kanerva, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

14. Äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto kehottaa Helsingin kaupunkia selvittämään mahdollisuuden valmistella kumppanuushankkeina eri kulttuuri- ja messutapahtumien ja joukkoliikenteen yhdistelmälippujen käyttöönottoa.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 60

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 24

Sirpa Asko-Seljavaara, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha



Hakola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Nils Torvalds, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

15. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuus järjestää helsinkiläisille lapsille ja nuorille kulttuurilaitoksiin ja -tapahtumiin pääsylippuna toimiva monialainen kulttuuripassi, joka olisi ilmainen vähävaraisille.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 49

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 35

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

16. Äänestys

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kulttuuriohjelma pyritään toteuttamaan niin, että kulttuuritoimintaa tukeva päätöksenteko ja monipuolisesti elävä ja muuntuva kaupunkirakenne auttavat luomaan uutta yritystoimintaa sekä monipuolistavat ja vahvistavat kulttuuriyrittäjyyden sekä sitä tukevan yrittäjyyden edellytyksiä.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 35

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 47

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Poissa: 2

Jussi Halla-aho, Sari Näre

17. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että kaupunki selvittää mahdollisuuksia kehittää kuljetuspalvelujen keskitettyä rahoitus- ja tilausjärjestelmää kulttuuritilaisuuksiin pääsemiseksi, jotta myös avustamista tarvitsevat, kotona ja laitoksissa asuvat henkilöt pääsevät kulttuuritapahtumiin nykyistä sujuvammin.

Ei-ehdotus: vastustaa



Jaa-äännet: 50

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 33

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Essi Kuikka, Terhi Mäki, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

18. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että esteetön pääsy kulttuuritapahtumiin ja aistivammaisten mahdollisuus päästä osalliseksi pyritään turvaamaan erillisellä suunnitelmalla yhteistyössä helsinkiläisten vammaisjärjestöjen kanssa.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura



Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Tyhjät: 6

Reiska Laine, Silvia Modig, Outi Ojala, Mari Puoskari, Osmo Soininvaara, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

19. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia tehostaa julkisten palvelujen ja kulttuuritoiminnan toteuttamista kaikille avoimissa, jo olemassa olevissa julkisissa tiloissa kuten hallintokeskuksissa, museoissa, ostoskeskuksissa ja liikenneasemilla.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 36

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt

Ei-äännet: 2

Kimmo Helistö, Minerva Krohn

Tyhjät: 46

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Sture



Gadd, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

20. Äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto kehottaa kaupunkia selvittämään mahdollisuuden neuvotella eri kulttuurilaitosten ja -toimijoiden kanssa mahdollisuudesta tarjota vapaalippuja esim. joululahjoina toimeentuloasiakkaille, syrjäytymisvaarassa eläville ym. vastaaville ryhmille. Yhtä lailla vapaalipuilla voisi palkita kaupungille arvokasta vapaaehtoista työtä esim. vanhusten palvelukeskuksissa tekeviä henkilöitä.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 45

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Ei-ääni: 1
Minerva Krohn

Tyhjät: 38

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Sirkku Ingervo, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia



Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

21. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuuksia järjestää kouluissa ja päiväkodeissa maahanmuuttajalapsille tapahtumia, joissa he voivat tutustua suomalaisen kulttuurin merkkihenkilöihin ja tärkeisiin kulttuuritapahtumiin. Näin maahanmuuttajalapsen ja □nuoret tutustuisivat suomalaisen kulttuurin rikkauteen.

EI-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 83

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Askoseljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Ei-ääni: 1
Minerva Krohn

Poissa: 1
Jussi Halla-aho



22. Äänestys

JAA-ehdotus: Kun kaupungin tiloista luovutaan säästösyistä, kaupunki pyrkii siihen, että tila on kaupunkilaisten käytössä kunnes tilalle löydetään uudet vuokralaiset. Kaupungissa sovitaan siitä, mikä on kyseessä olevan hallintokunnan maksama riittävä korvaus (esim. sähkö- ja vesimaksu) Tilakeskukselle siihen saakka, kunnes Tilakeskus on saanut tilan vuokrattua uudelle vuokralaiselle. Näin vältetään se, etteivät veronmaksajien maksamat tilat turhaan seiso tyhjinä.

EI-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 41

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt

Ei-ääni: 1

Minerva Krohn

Tyhjät: 42

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

23. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että Helsingin kulttuuristrategiaa toteutettaessa otetaan huomioon vammaiset ja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro**Faksi**

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



kehitysvammaiset.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 80

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 4

Sture Gadd, Tuuli Kousa, Elina Moisio, Jan D Oker-Blom

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

24. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään miten kaupungin omistamia vanhoja arvorakennuksia voitaisiin entistä paremmin hyödyntää kulttuurin käytössä. Samalla selvitetään tilojen yhteiskäyttömahdollisuuksia muiden toimijoiden kanssa.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 51

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva



Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 33

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

25. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää että Tanssin taloa toteutettaessa pyritään varmistamaan tarvittavat lisätuet tanssitaiteen tekemiselle siten, etteivät uuden talon välillisetkään kustannukset kavenna tanssin sisällön tuottamisen mahdollisuuksia.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 44

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Tyhjät: 40

Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko



Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1
Jussi Halla-aho

26. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää että kunkin uuden kulttuurihankkeen kohdalla arvioidaan myös mahdollisuutta sijoittaa se kantakaupungin ulkopuolelle, erityisesti metroradan varteen Itä-Helsinkiin.

Ei-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 53

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 30

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Olli Sademies, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Poissa: 2
Jussi Halla-aho, Sari Sarkomaa



27. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää että kaupunkikulttuurien piristävien katuyrittäjien myyntipaikkoja ei kilpailuteta vain eniten maksavia suosien vaan selvitetään mahdollisuutta luoda systeemi joka kannustaa luoviin ideoihin ja yrittäjyyteen.

EI-ehdotus: vastustaa

Jaa-äännet: 50

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Tyhjät: 34

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

28. Äänestys

JAA-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää että Elefantti-korttelin museokeskus pyritään toteuttamaan koko Torikortteleiden alueen kunnostussuunnitelmaan nähden toiminnallisesti ja taloudellisesti tarkoituksenmukaisessa aikataulussa.

EI-ehdotus: vastustaa



Jaa-äännet: 40

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sari Näre, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Tyhjät: 44

Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 1

Jussi Halla-aho

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot
- 7 Kvstossa 30.11.2011 tehdyt toivomusponnet
- 8 Äänestyslistat

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Esittelijä

Taustaa

Kaupunginvaltuusto hyväksyi 29.4.2009 kaupungin yhteisen strategiaohjelman vuosiksi 2009–2012. Samassa yhteydessä valtuusto päätti, että kulttuurikeskus valmistele erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011. Kulttuuristrategian tavoitteena on linjata kaupungin kulttuuripoliittinen suunta ja keskeiset kehittämistavoitteet vuosille 2012-2017 sekä keinot niiden toteuttamiseksi.

Näköala avautuu vuodesta 2012, jolloin maailman designpääkaupunki Helsinki on ollut maan pääkaupunkina 200 vuotta, ja ulottuu vuoteen 2017, joka on kansallisen itsenäisyyden merkkivuosi.

Helsingin vahvuutena on laaja kulttuurialojen koulutus, täällä sijaitsevat myös keskeiset kulttuurilaitokset. Sen lisäksi noin puolet koko maan kulttuurialojen tekijöistä asuu Helsingissä. Näillä on merkittävä rooli, kun luodaan ihmisiä, yrityksiä ja investointeja houkutteleva kansainvälinen toimintaympäristö. Kulttuuritarjonta ja –palvelut vaikuttavat kaupungin profiiliin, kilpailukykyyn ja vetovoimaisuuteen.

Edistämällä luovan työn toimintaedellytyksiä kaupunki lisää kaupunkilaisten mahdollisuuksia osallistua kulttuurielämään. Tämä lisää vuorostaan kulttuurista osaamista, itsetuntemusta ja kriittistä ajattelua. Tukemalla kulttuurin taloutta kaupunki vahvistaa elinvoimaisuuttaan ja työllisyyttä. Näin sivistys, luovuus, osaaminen ja innovatiivisuus lisääntyvät.

Kaupunkikonsernissa kulttuuripalveluja tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri, opetusvirasto, suomen- ja ruotsinkieliset työväenopistot, nuorisoasiainkeskus, liikuntavirasto, eläintarha sekä kulttuurialalla toimivat tytäryhteisöt. Kulttuuripalveluilla on lisäksi yhteydet kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin kaavoituksesta maankäyttöön ja tilojen hallintaan liittyvistä asioista terveys- ja sosiaalipalveluihin. Kulttuuristrategia liittyy elinkeino-, kilpailu- ja matkailupolitiikkaan, kansainvälisyyttä, monikulttuurisuutta ja erilaisia vähemmistöjä koskeviin linjauksiin sekä koko metropolialueen kehittämistavoitteisiin.

Helsingin kulttuuripolitiikan visio ja arvot

Kulttuurin visiona on, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella.



Kaupunkilaisille tuotetut kulttuuripalvelut rakentavat kaupungista monimuotoista ja monikulttuurista yhteisöä. Tämä tuo kaupunkilaisten elämään laatua, elämyksiä, iloa ja osaamista luoden samalla kaupunkiin yhteisöllisyyttä.

Kulttuuripolitiikan toteuttamista ohjaavat kaupungin toiminnassa seuraavat yhteiset arvot:

- luovuus
- asukaslähtöisyys
- ekologisuus
- oikeudenmukaisuus
- taloudellisuus
- turvallisuus
- yrittäjämielisyys.

Kulttuuripolitiikan tavoitteet

Helsingiläisen kulttuuripolitiikan tavoitteet ovat pitkälle yhteneväiset liikunta- ja nuorisopolitiikan tavoitteiden kanssa. Yhteisiin tavoitteisiin kuuluu helsinkiläisten elämänlaadun ja toimintakykyisyyden parantaminen. Tavoitteena on myös yhteisöllisyyden ja henkisen hyvinvoinnin edistäminen, syrjäytymiskehityksen ehkäisy ja monikulttuurisen kaupungin kehitys. Kulttuurinen moninaisuus auttaa kulttuurin perustan vahvistumista ja uudistumista.

Kulttuuripalveluilla tavoitellaan yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Kulttuurilaitoksilla on merkittävä rooli, kun luodaan ihmisiä, yrityksiä ja investointeja houkuttelevaa kansainvälistä toimintaympäristöä. Monipuolinen ja elämyksellinen kulttuuritarjonta edistää alueen asukkaiden hyvinvointia. Kulttuuritarjonta ja -palvelut vaikuttavat myös kaupungin profilliin, kilpailukykyyn ja vetovoimaisuuteen.

Luovuudesta syntyy työtä ja työpaikkoja, joista Helsingissä on Suomen mittakaavassa merkittävin osa. Hyvä koulutus pohja, laajat kulttuuriset oikeudet ja kulttuurin terveyttä edistävä vaikutus ovat tärkeä osa kulttuuripalvelujen yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Oikeus laadukkaaseen kulttuuriin on oleellinen paitsi kaupungin palvelujen asiakkaille myös henkilöstölle.

Edistämällä luovan työn toimintaedellytyksiä lisätään kaupunkilaisten mahdollisuuksia osallistua kulttuurielämään. Tukemalla kulttuurin taloutta vahvistetaan kaupungin elinvoimaisuutta ja työllisyyden kehitystä. Tämän seurauksena sivistys, luovuus, osaaminen ja innovatiivisuus lisääntyvät Helsingissä.



Helsingiläisten kielellisiä valmiuksia ja kuva- ja medialukutaitoa vahvistetaan audiovisuaalisen informaation tulvassa. Lukutaito on voimavara, joka vahvistaa itsetuntemusta, kriittistä ajattelua, hyvinvointia ja luovuutta

Kulttuuristrategian toteuttaminen

Kulttuuristrategia muodostaa raamin ja ohjaa koko kaupungin kulttuuritoiminnan ja siihen liittyvien toimien suuntaa ajanjaksolla 2012–2017. Kulttuuristrategiassa päätetään yhteisistä toimintalinjauksista. Yksittäisistä toimenpiteistä päätetään vakiintuneen talousarviovalmistelun mukaisesti.

Tämän asian liitteenä 2. on kuvaus helsinkiläisestä kulttuuritarjonnasta ja -palveluista. Se on tiivistelmä kulttuuri- ja kirjastolautakunnan hyväksymästä liitteestä, jossa oli kuvattu laajasti Helsingin kaupungin kulttuuritoimintaa ja kulttuurikeskuksen valmistelussa koottuja toimenpide-ehdotuksia. Osa tuossa liitteessä luetelluista toimenpide-ehdotuksista on käynnissä tai toteutumassa, eivätkä ne vaadi lisäresurssointia. Itse kulttuuristrategiaan sisältyvät vain keskeiset toimenpide-ehdotukset, jotka on koottu asiakirjaan neljän strategian kokonaisuuden alle. Nämä neljä kokonaisuutta ovat:

1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista
2. Monien kulttuurien Helsinki
3. Ympäristö ja kaupunkirakenne
4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima.

Kulttuuristrategiaan sisältyy keskeisenä linjauksena se, että erityisesti uusilla alueilla kulttuuri-palveluita tuotetaan avustusjärjestelmää kehittämällä yhteistyössä kulttuurikentän kanssa. Lisäksi lasten ja nuorten sekä senioreiden kulttuuripalveluita vahvistetaan. Ns. prosenttirahakäytäntöjen ajantasaistamista pohditaan parhaillaan johtajistokäsittelyssä asetetussa työryhmässä, jonka työn määräaika on 15.11.2011. Uudistetut periaatteet tuodaan kaupunginhallituksen käsittelyyn vielä loppuvuoden 2011 aikana.

Kulttuuristrategian keskeiset kulttuuripoliittiset linjaukset ja toimenpide-ehdotukset on tarkoitus sisällyttää tulevan valtuustokauden kaupungin yleiseen strategiaan, jonka valmistelu käynnistyy vuoden 2012 aikana.

Asian käsittelyprosessi

Kulttuuri- ja kirjastolautakunta on käsitellyt asiaa kokouksissaan 6.10.2009, 8.12.2009, 18.5.2010, 16.11.2010 sekä erillisessä lähetekeskustelussa 7.9.2010. Strategialuonnosta on käsitelty myös kaupunginhallituksen iltakoulussa 7.12.2010.



Kulttuurikeskus on valmistelussa kuullut laajasti eri kulttuurialan toimijoita ja järjestöjä sekä järjestänyt kuulemistilaisuuksia Helsingin kulttuurialan toimijoille.

Kulttuurikeskus on valmistellut strategiaa 2009–2011 kulttuuri- ja kirjastolautakunnassa käytyjen lähetekeskustelujen pohjalta.

Sivistys- ja henkilöstötoimen rooteli on pyytänyt kesäkuussa 2011 kulttuuristrategian kannalta keskeisiltä lauta- ja johtokunnilta (15 kpl), talous- ja suunnittelukeskukselta ja maahanmuutto- ja kotoutumisasioidenneuvottelukunnalta sekä kulttuurikonsernin tytäryhteisöltä (3 kpl) lausunnot kulttuurikeskuksen valmistelemasta strategia-asiakirjasta ja sen liiteosasta syyskuun loppuun mennessä. Lausunnot, jotka eivät sisälly päätöshistoriaan, ovat esityksen liitteenä 6.

Saatujen lausuntojen pohjalta on sivistys- ja henkilöstötoimen rootelin valmistelussa kulttuuristrategian rakennetta teknisesti ja stilistisesti muokattu, jotta varsinainen strategia ja siihen liittyvät keskeiset toimenpide-ehdotukset nousisivat selkeästi esiin. Koulutilojen maksutonta käyttöä koskevaa toimenpide-ehdotusta on muutettu kuulumaan niin, että koulutilojen tehokasta käyttöä tuetaan hinnoittelulla, samoin kuin lasten maksutonta julkista liikennettä koskevaa ehdotusta on muutettu siten, että huolehditaan siitä, etteivät julkisen liikenteen maksut ole kulttuurin harrastustoimintaan osallistumisen esteenä. Kulttuuripoliittisiin periaatteisiin on lisätty kulttuurin moniäänisyys, jota tuetaan avustusjärjestelmää kehittämällä.

Helsingin aiemmat kulttuurisuunnitelmat

Helsingissä on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat vuosille 1991–1999 ja 2001–2010.

”Kulttuuri-Helsinki – Helsingin kulttuurin kehittämissuunnitelma 1991–1999” valmisteltiin Jörn Donnerin johdolla ja se sisälsi useita Helsingin kulttuurielämää koskevia toimenpide-ehdotuksia. Komitean suunnitelmassa kulttuurin kehitys Helsingissä nähtiin koko Suomen tulevaisuuden kannalta keskeisenä kysymyksenä. Useat komitean 127 toimenpide-ehdotuksista ovat toteutuneet ja monille jo suunnitetuille kulttuurihankkeille saatiin komitean suunnitelman kautta tukea.

”Kaupunki luomisen tilana – Helsingin kulttuurisuunnitelma vuosiksi 2001–2010” -raportin tavoitteena oli selvittää kulttuuripääkaupunkivuonna alkaneen yhteistyön jatkamismahdollisuudet. Osa toimenpiteistä jäi toteutumatta, koska suunnitelmassa ei asetettu selvää vastuu- tai seurantajärjestelmää



14.12.2011

koskien ehdotusten toimeenpanoa ja rahoitusta.
Kulttuuripääkaupunkivuonna Helsinkiin syntyi uusia festivaaleja ja kaupungin rooli erilaisten tapahtumien ja festivaalien taloudellisena tukijana vahvistui.

Kulttuurisuunnitelmien lisäksi kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuripääkaupunkijaosto valmisteli vuonna 1995 suunnitelman Helsinki 2000, jonka tavoitteena oli tukea kulttuuripääkaupunkihankkeen valmistelua.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot
- 7 Kvstossa 30.11.2011 tehdyt toivomusponnet

Tiedoksi

Virastot ja liikelaitokset

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 30.11.2011 § 236

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti panna asian pöydälle.

Käsittely

30.11.2011 Pöydälle

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti hyväksyttäväksi seuraavan käsittelyjärjestyksen, jonka kaupunginvaltuusto hyväksyi.

Asia jätetään pöydälle ja sen käsittelyä jatketaan keskiviikkona



14.12.2011

14.12.2011. Tällöin toimitetaan tarvittavat äänestykset jätetyistä toivomusponseista.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1045

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

14.11.2011 Pöydälle

07.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 517

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin kulttuuristrategia -ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuuristrategian aluksi selostetaan yleisellä tasolla kulttuuripolitiikan visioita, arvoja, tavoitteita, periaatteita ja rajauksia, minkä jälkeen esitetään konkreettisempia toimenpide-ehdotuksia.



Kiinteistötoimi näkee esitetyt kaupungin kulttuuristrategiset tavoitteet tärkeiksi ja on valmis osaltaan edistämään tavoitteiden ja niitä toteuttavien toimenpide-ehdotusten toteuttamista.

Erityisen tärkeänä lautakunta pitää erilaisten kulttuuritoimen tilahankkeiden toteuttamisessa kestäväää kehitystä, ekologiaa ja taloudellisia sekä monikäyttöisiä ratkaisuja. Samalla myös hyvillä paikoilla olevien vanhojen tilojen käyttö ja tilojen moninaiskäyttö nousee entistä tärkeämmäksi. Tässä on onnistuttu hyvin esim. Kaapelitehtaan, Suvilahden ja Töölön raitiovaunuhallien osalta.

Tilojen vuokrauserusteista

Strategian toimenpide-ehdotuksia toteutettaessa on kuitenkin tarpeen ottaa huomioon, että maan, kiinteistöjen ja huonetilojen vuokrauksissa kohteiden vuokrat on 1.1.1996 alkaen määritelty käyvän arvon perusteella ja kaupungin omistamista kohteista peritään käypää alentamatonta vuokraa.

Vuokrausten yhteydessä annettavien alennusten sijasta toimintojen tukeminen on 1.1.1996 alkaen järjestetty avustusjärjestelmällä, jota hoitaa se hallintokunta, jonka toimialaan tuettava toiminta kuuluu. Avustusten vuosittainen myöntäminen perustuu hakemuksiin. Tuen myöntämistä varten hallintokunnille osoitetaan vuosittain talousarviossa määräraha. Avustuksiin varataan vuokratulojen nettolisäystä vastaava määräraha.

Kaupunginhallitus päätti 14.10.2002 (1302 §) vahvistaa kaikkien hallintokuntien noudatettavaksi periaatteet kiinteistöjen, mainospaikkojen ja vastaavien luovutuksissa kaupungin ulkopuolisille siten, että luovutuksessa sovelletaan tarjousmenettelyä (kilpailuttaminen), jos se on mahdollista. Ellei kilpailuttamista voida käyttää, varmistetaan käyvästä hinnasta esim. arviointilausunnolla tai vertailuhintojen avulla. Jos kyse on hallintokunnan toimialaan liittyvästä avustuksen myöntämisen sisältävästä luovutuksesta, on luovutuksessa noudatettava etukäteen hyväksytyjä avustuksen myöntämistä koskevia periaatteita.

Kiinteistölautakunta toteaa vielä, että kiinteistöviraston tilakeskuksen tavoitteena on kaupungin tilankäytön tehostaminen yhteistyössä hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.



Tavoitteena on saattaa rakennus- ja tilaomistus pitkällä aikavälillä sellaiselle tasolle, että kaupungilla on taloudelliset edellytykset huolehtia omistamansa rakennus- ja tilakannan käyttöarvon säilymisestä. Merkittävä osa kaupungin omistamista rakennuksista on asemakaavassa suojeltuja tai ne on tarkoitettu suojella tulevissa asemakaavan tarkistuksissa. Museoiduista, ilman tarkoituksenmukaista käyttöä olevista rakennuksista muodostuu kaupungille helposti merkittävä taloudellinen rasite.

Hankkeista ja toimenpiteistä

Strategiassa mainituista hankkeista ja toimenpiteistä lautakunta toteaa lisäksi seuraavaa:

Ateljeetiloja taiteilijoille

Raportin kohdassa 5.3.2 käsitellään kuvataiteilijoiden työtiloja. Tässä yhteydessä voidaan todeta, että kuvataiteilijoille ja vastaaville varattiin keväällä 2011 kymmenen rakennusoikeudeltaan 150 - 250 k-m² suurista omakotitonttia Myllypurosta. Tonteille tullaan rakentamaan taiteilijoiden asuin- ja ateljeetiloja. Hakijoita tonteille on myös kymmenen, joten tällä hetkellä kysyntä ja tarjonta tällaisista melko kalliista kohteista näyttäsi olevan tasapainossa. Mikäli tarvetta ilmenee, voidaan tontteja jatkossakin varata tähän tarkoitukseen. Lautakunnan mielestä voidaan tarpeen mukaan käynnistää myös pelkkiä ateljeetiloja käsittäviä hankkeita. Etenkin jo olemassa olevia tiloja voidaan tutkia tähän käyttöön.

Elmun hanke Jallukka

Raportin kohdassa 5.3.3 mainitaan ruotsinkielisen kulttuurin suurhanke Kvarteret Victoria, jolla on varattu kortteli Jätkäsaaresta.

Elävän Musiikin Säätiö ELMU r.s. yhdessä TA-Rakennuttaja Oy:n kanssa ovat hakeneet Jätkäsaaresta kortteliä vastaavaa hanketta varten. Hankkeeseen sisältyisi vuokra- ja omistusasuntoja sekä työtiloja muusikoille sekä muille alan työntekijöille ja yrityksille. Hankkeeseen tulisi lisäksi Hitas- ja asumisoikeusasuntoja, joiden markkinointi suunnattaisiin hankkeen kohderyhmän muusikkojen ja musiikkialan henkilöiden lisäksi muiden taidemuotojen ja kulttuurialojen henkilöille.

Lisäksi kortteliin toteutettaisiin musiikki- ja luovan alan toimitilakokonaisuus Rock-Trade Center, johon liittyisi ehkä myös Populaarimusiikin museo. Talojen katutasossa tulisi toimimaan teemaan liittyviä kahvila- ja ravintolatiloja sekä mahdollisesti myös erillisiä esiintymistiloja.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

Linnanmäen vesisäiliöt

Lasten Päivän säätiö tutkii Linnanmäellä olevia vesisäiliötä mahdollisina tapahtumakeskuksina. Toteutuessaan hanke voisi tuoda merkittävän lisän muun muassa esittävän taiteen areenana.

Kirjastoverkko

Etenkin lasten ja nuorten kulttuuritarpeiden kannalta sivukirjastojen verkko on erittäin tärkeä. Uuden keskuskirjastohankkeen toteuttamisen ei tulisi aiheuttaa tarvetta purkaa kirjastoverkkoa, vaan sitä tulisi ylläpitää ja kehittää asuntoalueiden rakentamisen tahdissa. Toiminta tukisi osaltaan myös Helsingin lähiöiden elävöittämissyrkimyksiä.

Hietalahden konepajahalli

Suunnitelmissa on ELMU ry:n Nosturin musiikkitalotoiminnan siirtäminen Hietalahden konepajahalliin. Toimenpide on tarkoituksenmukainen alueen kehittämisen kannalta.

Tapahtuma-alueiden vuokraus

Kaupungin elinkeinostrategian yhtenä tavoitteena on edistää erilaisten tapahtumien järjestämistä Helsingissä. Alueita erilaisiin tapahtumiin vuokraa pääasiassa rakennusvirasto, mutta myös kiinteistövirasto ja liikuntavirasto vuokraavat omia alueitaan vastaaviin tarkoituksiin.

Rakennusvirasto on tänä vuonna uusinnut tapahtumahinnastonsa, mikä tarkoittaa vuokrien huomattavaa nousua. Lautakunnan käsityksen mukaan erilaiset tapahtumat tukevat osaltaan Helsingin kulttuuristrategian toteuttamista. Tapahtumahinnasto tulisi yhtenäistää eri virastojen välillä ja sen tulisi mieluummin edesauttaa tapahtumien toteutumista kuin sitä vaikeuttaa.

Käsittely

03.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Stauffer Jaakko: Muutan esitystäni seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 14. kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti: Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.



Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet alakohtaan Kulttuuri vahvistaa yhteisöllisyyttä ja edistää terveyttä lisätään uusi toinen virke, joka kuuluu seuraavasti: Kulttuurin on oltava saavutettavaa eri kieli- ja kulttuuritaustoista tuleville, eri ikäryhmille ja eri tavoin vammaisille ihmisille.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Ympäristö ja kaupunkirakenne keskeisiin toimenpide-ehdotuksiin lisätään uusi kohta, joka kuuluu seuraavasti:

Kun kaupungin omistamia tiloja varataan kulttuurikäyttöön, on tärkeää huomioida tilojen esteettömyys. Tämän tulee olla selviö myös silloin, kun suojeltuja rakennuksia otetaan kaikille kaupunkilaisille tarkoitettujen kulttuuripalvelujen käyttöön.

Vastaehdotus:

Lohi Jyrki: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Kannattajat: Paalimäki Tuula

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Jaa-äännet: 2

Olli Saarinen, Tuomo Valve

Ei-äännet: 7

Jyrki Lohi, Eija Loukoila, Anja Malm, Sole Molander, Tuula Paalimäki, Nina Suomalainen, Markku Vuorinen

Tyhjä-äännet: 0



Poissa-äännet: 0

Esittelijä

virastopäällikkö
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Juhani Kovanen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36574
juhani.kovanen(a)hel.fi
Siren Martti, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352
martti.siren(a)hel.fi
Kivelä Tuomas, tonttiasiamies, puhelin: 310 36455
tuomas.kivela(a)hel.fi

Rahoitusjohtaja 25.10.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto perustuu hallintokeskuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan muunneltuun esitykseen. Ehdotuksen lähtökohtana on näkemys, jonka mukaan kulttuuri, taide ja luovuus ovat yhteiskuntaa muuttava ja uudistava voima. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy esityksen kulttuuripoliittisiin periaatteisiin, mutta toteaa, että suunnitelma edellyttää huomattavaa lisärahoitusta. Ehdotus ei ole aivan yhdensuuntainen kaupungin strategiaohjelman 2009–2012 taloudellisuutta ja tuottavuutta koskevien periaatteiden kanssa. Strategiaohjelman mukaan palvelutoiminnassa tulee keskittyä ydintehtävään ja tuottaa laadukkaat palvelut mahdollisimman kustannustehokkaasti. Talouden tasapainosta tulee huolehtia toimintoja uudelleen organisoimalla, uutta teknologiaa hyödyntämällä ja toimintaprosesseja parantamalla ja –menetelmiä sekä tilojen käyttöä tehostamalla.

Suunnitelman periaatteena on, että kulttuuri lisää hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan ja kulttuuri on saavutettavissa kaupungin eri osissa eri väestöryhmille. Ehdotuksen esitetyt toimenpide-ehdotukset edellyttäisivät arviolta huomattavaa lisämäärärahan kohdentamista iltapäivä- ja loma-ajan kulttuuritoimintaan ja lasten kulttuuripalveluihin osana päivähoitopalvelua, taiteen perusopetuksen alojen yhtenäiseen kohteluun ja kulttuuriseen vanhustyöhön. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa tuoda kuitenkin esille, että Helsinki tarjoaa jo nyt monimuotoisen, innovatiivisen elinikäistä oppimista tukevan kulttuurin toimintaympäristön, joka yhdistää opetuksen, kulttuurin, liikunnan ja vapaan sivistystyön palvelut.

Moninaisen kulttuurin saavutettavuus on kaikkien oikeus. Vähemmistöjen ja eri kieliryhmien tarpeet tulee huomioida. Kaupungin

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



tuottamien kulttuuripalveluiden rinnalle ja tueksi tulee hakea yhteistyömahdollisuuksia kolmannelta sektorilta – Helsingin taidekenttä on suurelta osin yhdistys- ja säätiöpohjaista. Kulttuuripalveluiden tuottamisessa tulisi painotusta siirtää avustusjärjestelmän kehittämiseen, koska tämä on kustannustehokkain tapa tuottaa kulttuuripalveluja ja estää päällekkäisten rakenteiden syntyminen. Tämä ei tarkoita välttämättä avustusmäärärahojen lisäämistä, vaan niiden uudelleen kohdentamista. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa vielä tuoda esille, että suunnitelman keskeisimpien toimenpide-ehdotuksien lisäkustannusvaikutukset olisivat noin 1,0 milj. euroa Helsingin kaupungin käyttötaloudessa.

Talous- ja suunnittelukeskus pitää tärkeänä sitä, että kaupunkitila on elinvoimainen. Toimipisteverkon hallintaa tulee kehittää ja tasata palveluverkkojen vaihtelut hallintokuntien välillä. Samalla talous- ja suunnittelukeskus toteaa, että suunnitelman ympäristö ja kaupunkirakennetta koskevat keskeisimmät toimenpide-ehdotukset uusien asuinalueiden kulttuuripalveluihin, taiteen prosenttiperiaatteen laajentamiseen kaupunkirakentamisessa, suojeltujen rakennusten kulttuurikäyttöön, uusiin rakennushankkeisiin ja vapaan kaupunkitilan käyttöön edellyttämät lisämäärärahat tulisi aina tuoda kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle erikseen päätettäväksi.

Kulttuurin merkitys Helsingin vetovoimaisuuden parantamiseksi sisältyvät pääosin vuoden 2012 talousarvioon. Toimenpiteet toteutetaan etupäässä hallintokuntien taloudellisten raamien puitteissa. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy siihen, mikäli Guggenheim-museo-hanke toteutuisi, se vahvistaisi Helsingin kansainvälistä näkyvyyttä ja matkailullista vetovoimaa, mutta edellyttäisi lisäpanostuksen kohdentamista investointi- ja käyttötaloudenmäärärahoihin vuosina 2012-2017.

Talous- ja suunnittelukeskus toteaa lopuksi, että kulttuuristrategiaehdotuksen toimenpiteet tulisi aloittaa talousarvion puitteissa suunnitelmakaudella. Lisäksi yksityisen sektorin rahoitusosuutta tulisi kaikin mahdollisien keinoin lisätä. Kaupunginhallituksen 29.11.2010 hyväksymän talousarvion noudattamisohjeiden mukaan vuoden 2011 alussa on käynnistetty tuottavuutta ja työhyvinvointia lisäävä ohjelma. Ohjelman tarkoituksena on parantaa tuottavuutta ja taloudellisuutta ja tuottaa palvelut vuonna 2012 nykyistä edullisemmin asukasta kohden laskettuna.

Lisätiedot

Niininen Tero, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25915
tero.niininen(a)hel.fi



Kaupunginorkesterin johtokunta 11.10.2011 § 27

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginorkesterin johtokunta päätti esittää lausuntonaan seuraavaa:

Kulttuuristrategiaehdotuksen tavoitteidenasettelussa on ansiokkaasti huomioitu sekä kuntalaisten hyvinvointia edistävät kulttuuripalvelut että Helsingin kaupungin haasteet metropolialueemme profiloimiseksi kilpailukykyiseksi ja vetovoimaiseksi talouskeskukseksi.

Strategiaan kirjattu julkisesti rahoitettujen kulttuurilaitosten yhteiskuntavastuun ja niiden yhteiskunnallisen vaikuttavuuden näkeminen tärkeänä sosiaalisena voimavarana tuo kulttuuripalveluille niiden ansaitseman aseman kaupungin monipuolisen kehittämisen keskeisinä toimijoina.

Kulttuurin tarjoamia mahdollisuuksia lisätä hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan tulee hyödyntää kuntalaisten eriarvoisuuden ja syrjäytymisen ehkäisemiseksi. Strategiassa esitellyissä toimenpide-ehdotuksissa korostuu myönteisesti yhteistyön keskeinen merkitys julkisen ja kolmannen sektorin toimijoiden ryhtyessä rakentamaan uudentyyppisiä kulttuuripalveluja taidekentän kanssa sosiaalitoimen, terveydenhuollon ja koulutoimen verkostoja unohtamatta.

Strategiaehdotuksen liiteosa on vaikuttava tietopaketti Helsingin kulttuuritoimijoista, joista monet nauttivat kansainvälistä arvostusta. Helsingissä onkin jo pitkään nähty kulttuuri ja luovat alat yhtenä kehittyvän kaupungin kulmakivistä. Tällä hetkellä tuloksista nauttivat kymmenettuhannet kaupunkilaiset. Uuden strategian terveiden linjausten viitoittamana kulttuurikuluttajiemme joukko nousee lähivuosina kuusinumeroisiin lukuihin.

Pöytäkirjanote kaupunginhallitukselle

Esittelijä

Intendentti
Elina Siltanen

Lisätiedot

Marianna Kankare-Loikkanen, Viestintäpäällikkö, puhelin: 358931022703
marianna.kankare-loikkanen(a)hel.fi

Suomenkielisen työväenopiston jk 11.10.2011 § 77

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Päätös

Hallintokeskus on pyytänyt johtokunnalta lausuntoa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi (Khs 2011-1031/450). Lausunto pyydetään antamaan 23.9.2011 mennessä.

Johtokunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Helsingin kulttuurikeskus on valmistellut strategia-asiakirjaa kaupunginvaltuuston strategiaohjelma 2009-2012 mukaisesti. Valmistelu on tehty kiinteässä yhteistyössä eri hallintokuntien ja toimijoiden kanssa. Työväenopisto on osallistunut aktiivisesti valmistelutyöhön.

Strategia jakautuu strategiaosaan ja liiteosaan. Strategiaosassa esitetään tiivistetysti Helsingin kulttuurin ja luovien alojen toimintalinjaukset. Liiteosa kertoo käytännön läheisemmin eri alojen toimijoista ja toiminnasta sekä tulevaisuuden käytännön toimista ja linjauksista. Strategiaosa on helppolukuinen ja ytimekäs. Liiteosa kuvailee toimintaa käytännössä.

Työväenopiston tiivis mukanaolo strategian laadinnassa näkyy teksteissä, ja työväenopisto on tyytyväinen oman, lähinnä aikuisten kulttuuristen koulutuspalvelujen esittämiseen. Opiston merkitys kulttuurin alan yleisö- ja itsetekemisen kouluttajana tulee esille.

Strategian päälinjauksiin työväenopisto haluaa antaa seuraavat kommentit:

1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista

- aikuisten kulttuuritarjonta ei nouse tekstissä esille erityisenä linjauksena. Sitä ei kuitenkaan saa unohtaa erilaisten kohderyhmien ja erityisryhmien rinnalla. Yhteiskunnallisen koheesion ja vuorovaikutuksen vuoksi on tärkeää nähdä myös ns. tavalliset ihmiset kulttuurin kentässä.

- Konkreettisinä esityksinä strategiaosan sivulle 9: ”Suurin osa aikuisille suunnatuista kulttuuripalveluista toteutuu suomen- ja ruotsinkielisten työväenopistojen kurssitarjonnan (lisäsehdotus) ja helsinkiläisten...”

2. Monien kulttuurien Helsinki

- työväenopiston johtokunta ehdottaa keskeisten toimenpide-ehdotusten uudelleenjärjestämistä priorisointijärjestykseen seuraavasti: 1. sama, 2. aiempi no 5, 3.pysyy samana, 4. aiempi no 2,

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



5. aiempi numero 4 ja 6 pysyy samana. Näin mm. alueellisen ja omaehtoisen kulttuurityön merkitys korostuisi.

3. Ympäristö ja kaupunkirakenne

- kokonaisuudessaan hyvä ja tärkeä linjaus.

4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima

- työväenopisto on mukana monissa kulttuuritapahtumissa järjestämällä teemoista kursseja ja tuottaen tietoa ihmisille sekä mahdollisuuksia itseilmaisuuksiin eri tavoin.

Lisäksi työväenopisto ehdottaa uutta väliotsikkoa liiteosaan: 3.2.1 Aikuisen taiteen perusopetus, jolloin siitä koottaisiin perustiedot yhteen vastaavasti kuin lasten ja nuorten taiteen perusopetuksesta.

Lisätiedot

Taina Törmä

Raija Lampila

Liitteet

Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaehdotus ja liiteosa

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan pöytäkirjanote

06.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

johtava rehtori
Taina Törmä

Lisätiedot

Taina Törmä, johtava rehtori, puhelin: 310 88501
taina.torma(a)hel.fi

Raija Lampila, musiikin johtava opettaja, puhelin: 310 88594
raija.lampila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 197

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Kaupunginvaltuusto päätti strategiaohjelmansa 2009-2012 yhteydessä, että valtuustolle tehdään erillinen kulttuuristrategia v. 2011. Helsingissä



on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat v. 1991-1999 sekä 2001-2010. Tämä asiakirja korvaa nämä strategiat.

Kulttuuristrategiaehdotuksessa on esitetty kulttuurin visio. Visiossa todetaan, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella. Kulttuuripolitiikan toteutumista ohjaavat arvot ovat kaupungin arvot (asukaslähtöisyys, ekologisuus, oikeudenmukaisuus, taloudellisuus, turvallisuus ja yrittäjämielisyys), joiden lisäksi arvona on myös luovuus.

Kulttuuristrategiaehdotuksen mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin. Se on myös osa kansalaisyhteiskuntaa ja vahvistaa yhteisöllisyyttä ja terveyttä. Kulttuuritoiminnassa tulee edistää kestävästä kehityksen periaatteen toteutumista. Kulttuuri luo myös taloudellista kasvua.

Strategiaehdotuksen toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti sivistystoimen alaan. Ytimessä ovat taide- ja kulttuuripalveluja tuottavat organisaatiot kaupungissa. Opetuslautakunnan lausunnossa tarkastellaan strategiaehdotusta lähinnä opetustoimen näkökulmasta.

Keskeisinä osioina strategiaehdotuksessa ovat kulttuuri hyvinvoinnin lähteenä, monien kulttuurien Helsinki, kulttuurin merkitys ympäristössä ja kaupunkirakenteessa sekä kulttuuri kaupungin vetovoimana.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista -osiossa on lueteltu useita opetustoimea koskevia toimenpiteitä, kuten 7-12-vuotiaiden mahdollisuuksien lisääminen kouluajalla kulttuuri- ja liikuntatoimintaan maksuttoman julkisen liikenteen avulla sekä Kulttuuria kouluihin -ohjelma, jonka tavoitteena on säännöllisten ja helposti lähestyttävien toimintatapojen kehittäminen koulujen ja taidelaitosten välille. Opetusvirasto on ollut mukana tekemässä tätä ohjelmaa, jonka keskeisenä tavoitteena on monipuolistaa koulujen kulttuurikasvatusta. Kulttuuria kouluihin -ohjelma valmistuu syksyllä 2011 ja se jaetaan kaikkiin kouluihin. Lisäksi koulun opetushenkilöstölle tullaan järjestämään koulutusta, jotta ohjelma saadaan eläväksi koulujen arjessa.

Opetuslautakunta on 23.3.2010 (§ 58) ja 14.12.2010 (§ 332) päättänyt koulu- ja oppilaitostilojen maksuttomasta iltapäiväkäytöstä koulu- ja oppilaitostyöpäivinä kello 17.00 saakka. Tämän tarkoituksena on tarjota lapsille ja nuorille nykyistä enemmän harraste- ja kerhomahdollisuuksia omalla asuinalueellaan sekä lisätä koulurakennuksen käyttöastetta. Myös alueiden lasten, nuorten ja aikuisten toiminnalle on avattu vuoden alusta lukien koulujen ovet toiminnan järjestäjien käyttöön iltapäivisin maksutta.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Strategiaehdotuksessa on nuoret ja opetustoimen järjestämä toisen asteen koulutus otettu huomioon melko vähäisesti, vaikka toisen asteen opiskelijat ovat yli 16-vuotiaina ikävaiheessa, jossa kulttuuriin perehtymisen syventäminen, sen kuluttaminen ja sitä tuottaminen ovat otollisia opiskelun kohteita.

Helsingin kaupungin opetustoimi tuottaa myös kulttuurialan ammattilaisia. Ammatillisissa oppilaitoksissa on perustutkintoja, joiden suorittaminen tähtää suoraan kulttuurialan ammatteihin, esimerkkeinä valokuvaajan perustutkinto ja audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto. Ammatillisissa oppilaitoksissa opiskelijan tulee ymmärtää taiteen ja kulttuurin merkitys omassa elämässään ja osata hyödyntää niiden ilmenemismuotoja monikulttuurisessa yhteisössä.

Opiskelijoiden osallistuminen taide- ja kulttuuritapahtumiin ylläpitää ja kehittää koulukulttuurin esteettisiä elementtejä. Opiskelijat oppivat ilmaisemaan ajatuksia, kokemuksia ja tunteita useiden taideaineiden avulla. Elinikäisen oppimisen avaintaitoja taiteeseen ja kulttuuriin liittyen ovat estetiikka, viestintä ja mediaosaaminen sekä aktiivinen kansalaisuus ja eri kulttuurit.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt luvat erityistehtävälukioille, joissa opetetaan painotetusti mm. ilmaisutaitoa, kuvataidetta, musiikkia, urheilua ja mediaa.

Sekä lukioden että ammatillisten oppilaitosten opetussuunnitelmissa ja tutkintojen perusteissa on tavoitteita, jotka edellyttävät opetusta taide- ja kulttuurialaan liittyvistä aihepiireistä. Lukion opetussuunnitelmassa on useita oppiaineita, jotka ovat joko suoraan taide- ja kulttuurikasvatusta (esimerkiksi musiikki ja kuvataide) tai sisältävät suuressa määrin taide- ja kulttuuriaineita (esimerkiksi historia ja uskonto). Tavoitteena on taide- ja kulttuuriasioiden tuottaminen, nauttiminen ja omaksuminen. Lukioden opetussuunnitelma sisältää sellaisia aihekokonaisuuksia kuin esimerkiksi kulttuuri-identiteetti ja kulttuurien tuntemus sekä viestintä- ja mediaosaaminen.

Monien kulttuurien Helsinki -osiossa ei ole mainittu suoranaisesti opetustoimen toimialaan kuuluvia toimenpiteitä. Kulttuuri voi toimia myös syrjäytyneisyyttä helpottavana ja erilaisuutta tulkitsevana sekä hyvinvointia ja terveyttä lisäävänä vaikuttajana kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 todetaan.

Myös metropolialueen kilpailukykystrategiassa Menestyvä metropoli 2009 tuodaan esiin rakentamisen merkitys (mm. Jätkäsaaren, Kalasataman, Kruunuvuorenrannan ja Östersundomin rantarakentaminen). Helsingin kaupungin elinkeinostrategiassa Yritysmuonteiseksi kumppaniksi vuodelta 2007 puolestaan todetaan

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



mm., että kiinnostava ja rohkea arkkitehtuuri sekä kaupungin elävöittäminen lisäävät luovien alojen vetovoimaisuutta. Helsingin kaupungin rakennusvalvontaviraston v. 2010 julkaisemassa Helsingin arkkitehtuuripoliittisessa ohjelmassa Apoli korostetaan elämyksellisesti laadukkaan rakentamisen edistämistä myös kaupungin rakennusten kyseessä ollessa.

Lautakunta toteaa, että Helsingin kaupungin koulurakennukset ovat lähtökohtaisesti arkkitehtonisesti korkeatasoisia, kansainvälisesti arvostettuja rakennuksia, joista osa on myös palkittuja. Lisäksi lautakunta pitää kulttuurin kannalta hyvänä, jos jatketaan edelleen käytäntöä, jossa koulujen investointimäärärahoista käytetään prosentti taidehankintoihin.

Kulttuuri - kaupungin vetovoima -osiossa todetaan mm., että kaikki hallintokunnat osallistuvat maailman designpääkaupunkihanke 2012-hankkeeseen. Opetustoimi osallistuu omalta osaltaan tämän vuoden toteuttamiseen.

Myös keväällä 2012 järjestettävässä Pamaus-kokousten (ent. ylipormestarin kokoukset) teemana tulee olemaan kulttuurikasvatus. Koulujen oppilaskuntien esitykset tulevat sisältämään kulttuurikasvatuksen edistämiseen liittyviä hankkeita. Lisäksi oppilaskuntien tekemässä julkilausumassa pyydetään ottamaan kantaa, millainen lasten ja nuorten kulttuurikaupunki Helsinki on ja miten nuoret voivat olla itse aktiivisia kulttuurin kehittäjinä ja tuottajina.

Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina 2012 -juhlavuoden teemat nostetaan esiin sivistystoimen laajana yhteistyönä. Myös esim. Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 tuodaan esiin kulttuurin merkitys alueen kilpailukyvyyn ja houkuttelevuuden kannalta.

Helsingin tapahtumallisuutta kehitetään erillisen tapahtumastrategian linjausten mukaisesti. Metropolialueen kilpailukykystrategian Menestyvä metropoli mukaan pääkaupunkiseudun kaupungit sopivat vuosittain yhteistyöstä kulttuuri- ja muiden tapahtumien järjestämisestä. Elinkeinostrategiassa Yritysmuoteiseksi kumppaniksi (vuodelta 2007) on jo aiemmin esitetty ajatus Helsingistä tapahtumien kaupunkina.

Lautakunta toteaa strategiaehdotuksesta kokonaisuudessaan, että strategiaehdotus olisi selkeämpi, jos siinä olisi määritelty kulttuurin käsite tarkemmin. Nyt opetustoimen roolin hahmottaminen Helsingin kulttuuritoiminnassa on paikoin hankalaa ja tämä rooli on saattanut tästä syystä jäädä ehdotuksessa tarpeettomankin vähäiseksi. Ehdotuksen s. 7, jossa kerrotaan kulttuuristrategian rajauksista, ei mainita kouluja ja oppilaitoksia lainkaan taide- ja kulttuuripalvelujen tuottajina kaupunkikonsernissa. Lautakunta katsoo, että myös

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Helsingin kaupungin opetusviraston alaisilla kouluilla ja oppilaitoksilla on tärkeä merkitys taiteen ja kulttuurin osaamisen edistäjinä. Koulut ja oppilaitokset voivat omassa perustoiminnassaan yhtäältä edistää taiteen ja kulttuurin osaamista ja toisaalta vaikuttaa näiden palvelujen käyttötottumuksiin järjestämällä oppilaille ja opiskelijoille mahdollisuuksia näiden palvelujen käyttöön. Erityisesti toisen asteen koulutuksen merkitys kulttuurin edistäjinä on jäänyt ohueksi.

Lisäksi lautakunta toteaa, että ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi todettu systemaattisesti toimenpide-ehdotusten yhteydet muihin asiaan liittyviin strategioihin kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiaan 2015, metropolialueen kilpailukykystrategiaan vuodelta 2009 sekä Helsingin kaupungin elinkeinostrategiaan vuodelta 2007. Ehdotuksesta puuttuu nyt esim. pääkaupunkiseudun kuntien yhteistyön tarkastelu kulttuuritoiminnassa, jota näkökulmaa metropolialueen kilpailukykystrategiassa painotetaan, samoin kuin sen tarkastelu, mikä merkitys strategiaehdotuksen mukaisilla toimenpiteillä on Uudenmaan maakunnalle.

Esityksellä on merkittäviä terveysvaikutuksia, koska kulttuuri vaikuttaa hyvinvoinnin kautta myös terveyteen. Ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi arvioitu toimenpiteiden taloudelliset vaikutukset.

Esittelijä

vs. opetustoimen johtaja
Outi Salo

Lisätiedot

Leena Oulasvirta, laaturpäällikkö, puhelin: 310 80563
leena.oulasvirta(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.09.2011 § 174

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Osana Helsingin kaupungin strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012 kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki tekee erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011.

Tässä lausunnossa otetaan kantaa ensisijaisesti niihin kannanottoihin ja toimenpide-ehdotuksiin, jotka sivuavat tai liittyvät liikuntatoimen toimialaan. Kulttuuristrategia luonnoksessa on 57 toimenpide-ehdotusta ja muutama niistä sivuaa liikunnan toimialaa.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Liikuntavirasto pitää ehdotusta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 hyvin ja kattavasti laadittuna sekä painopisteitä hyvin valittuina. Käsiteltävä kulttuurin kenttä on laaja kirjallisuudesta aina sirkustaiteeseen asti. Liikunta on sisällytetty kulttuurikäsitteen alle. Luonnoksessa todetaan, että liikuntatoimi on käynnistänyt oman strategiatyön, jossa tullaan esittämään liikuntatoimen omia kehittämislinjauksia.

Kulttuuritoiminnalla ja liikuntatoiminnalla on paljon yhteistä. Molemmat ovat osa kansalaisyhteiskuntaa, jossa helsinkiläiset ovat itse keskeisiä toimijoita ja kaupungin roolina on luoda puitteita, aktivoida ja tukea tätä toimintaa sekä täydentää palvelutarjonnassa olevia puutteita. Kulttuuripalvelujen kuten muidenkin kunnallisten palveluiden tuottamistavat ja rahoitustavat ovat muutoksessa. Yhä tärkeämpää on kunnallisen, vapaaehtoistoiminnan ja yksityisen sektorin toimijoiden yhteistyö.

Kaupungin virastojen on sopeutettava lähivuosina toimintansa supistuviin taloudellisiin resursseihin. Tämä asettaa haasteita sille kuinka kulttuuristrategiassa asetetut tavoitteet ja toimenpiteet voidaan toteuttaa. Resurssien supistuessa myös kulttuuripalveluja tarkastellaan kriittisesti.

Kulttuuristrategian toimenpide-ehdotukset

Erityisen kannatettavia ovat lapsia ja nuoria koskevat toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään yhteistoimintaa opetustoimen kanssa ja esitetään kehittämistoimenpiteitä koulujen iltapäivätoimintaan ja opetustoimen koulujen tilojen tehokkaaseen käyttöön.

Luonnoksessa esitetyt kasvavan ikääntyvän väestön hyvinvointia ja toimintakykyä edistävät toimenpide-ehdotukset ovat kannatettavia.

Kulttuurin avustustoiminnan toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään määrärahojen lisäyksesitykset voi olla vaikea toteuttaa lähivuosina kaupungin kiristävässä taloudellisessa tilanteessa.

Toimenpide-ehdotus, jossa esitetään uusien asuinalueiden palveluiden tuottamista kolmannen sektorin kautta edellyttää, että alueilla on tiloja näiden järjestöjen käyttöön. Uusien asuinalueiden palvelujen toteuttaminen nykyisillä resursseilla ei ole mahdollista ja se vaatii usein lisäresursseja.

Kulttuurikäytössä olevista vanhoista suojelluista rakennuksista todetaan, että kulttuurihistoriallisesti merkittävien rakennusten pääoma-vookralle voidaan olla asettamatta tuottotavoitetta (ns. 0-salkku). Näin tulisi myös toimia, koska suojeltujen rakennuksien käyttötarkoitusta on vaikea muuttaa ja vanhat rakennukset edellyttävät jatkuvaa



kunnossapitoa. Lähivuosien aikana tulee käynnistää mm. liikuntatoimen hallinnoimien olympiarakennusten peruskorjaus. Niiden edellinen peruskorjaus toteutettiin 1990-luvulla.

Toimenpide-ehdotus Jätkäsaaren sataman entisen varastorakennuksen eli Bunkkerin tilojen käyttö opetus-, kulttuuri-, nuoriso ja liikuntatoimen tarpeisiin on kannatettava ehdotus. Bunkkeriin on esitetty opetusviraston koulutiloja, kirjastoa, nuorisotiloja, palloiluhallia ja uimahallia.

Helsingin kehittämistä tapahtumakaupunkina kaupungin tapahtumastrategian mukaisesti ja lupakäytäntöjen yksinkertaistaminen on kannatettava ehdotus.

Strategian liiteosassa kerrotaan, että vuosien 2001-2010 kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Siksi valmisteilla olevan kulttuuristrategian vastuu- ja seurantajärjestelmää tulee tarkentaa.

Esittelijä

liikuntajohtaja
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Pekka Jyrkiäinen, suunnittelija, puhelin: 310 87438

Yleisten töiden lautakunta 13.09.2011 § 475

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Asia palautettu 30.8.2011

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Yleisten töiden lautakunta suhtautuu positiivisesti kaupungin uuteen kulttuuristrategiaan vuosiksi 2012-2017 ja on osaltaan edesauttamassa strategian tavoitteiden saavuttamista myös rakennusviraston toimesta.

Kulttuuristrategian toimenpiteet on rajattu ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan. Rakennusviraston rooli strategian toimeenpanossa on erityisesti lasten ja nuorten omaehtoisen liikuntakulttuurin mahdollistajana, katu- ja ympäristötaiteen hankkijana, kaupunkilaisten omaehtoisen kaupunkitilan luovan käytön edistäjänä ja kaupungin tapahtumastrategian toimeenpanon osallisena. Rakennusviraston

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



14.12.2011

viheralueohjelma, joka valmistuu vuoden 2011 loppuun mennessä, tukee osaltaan kulttuuristrategian tavoitteita.

30.08.2011 Palautettiin

23.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

osastopäällikkö
Osmo Torvinen

Lisätiedot

Pia Rantanen, suunnitteluvastaava, puhelin: 310 38812
pia.rantanen(a)hel.fi

Terveyslautakunta 13.09.2011 § 245

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Terveyslautakunta päätti antaa ehdotuksesta seuraavan esittelijän ehdotuksen mukaisen lausunnon:

Kulttuuri voidaan määritellä eri yhteyksissä eri tavoin. Ehdotuksessa Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2010 – 2017 kulttuurin käsite nähdään laajana, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Ehdotus on monipuolinen ja monitasoinen ja siinä korostetaan erityisesti lapsia, nuoria ja vanhuksia kulttuuripalvelujen kohderyhminä. Terveyslautakunta pitää ehdotuksen laaja-alaisuutta ja korostuksia kannatettavina.

Kulttuuristrategian valmistelussa on kuultu lukuisia eri alojen asiantuntijoita. Kuultuihin tahoihin ei sisälly terveydenhuollon asiantuntijoita, vaikka strategiassa erityisesti korostetaan kulttuurin terveyttä edistäviä vaikutuksia.

Esitetyt kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan yhteiset tavoitteet ovat yhdensuuntaisia terveystoimen tavoitteiden kanssa varsinkin siltä osin, kun ne koskevat elämänlaatua, osallisuutta, yhteisöllisyyttä, henkistä hyvinvointia, syrjäytymisen ehkäisyä, monikulttuurisuuden edistämistä, terveyttä, toimintakykyä ja työssä jaksamista. Kaupungin kulttuuripoliittiset periaatteet liittyvät myös terveyden edistämiseen ja tämän lisäksi peruspalveluihin, kansalaisyhteiskuntaan, kestäväan kehitykseen, yhteisöllisyyteen ja taloudelliseen kasvuun.

Terveyslautakunta toteaa, että on hyvä että sivistystoimen ja terveystoimen yhteistyön kehittäminen ja vahvistaminen nousee strategiassa yhdeksi merkittäväksi tulevaisuuden haasteeksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



Terveyslautakunta tähdentää, että kulttuuripalvelujen myönteiset terveysvaikutukset eivät kuitenkaan ole itsestään selviä. Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teattereissa saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB-tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia. Joissakin kulttuuritilaisuuksissa, festivaaleilla ja urheilutapahtumissa voi alkoholilla olla ylikorostunut rooli, koska sen mainostusta, myyntiä ja käyttöä on runsaasti samoin kuin mahdollisuuksia tupakointiin. Näiden aiheuttamien terveysuhkien ja -haittojen vuoksi strategiaan tulee liittää Helsingin kaupungin Vastuullisen alkoholinkäytön toimenpideohjelman ja Savuton Helsinki -ohjelman linjauksia. Erityisesti lasten ja nuorten suojeleminen alkoholilta ja tupakalta olisi näin mahdollista nykyistä paremmin. Periaatteena tulee olla, että kaupunki pyrkii terveyttä edistäviin ratkaisuihin omissa kulttuuri- ja liikuntapalveluissaan sekä yhteistyössä muiden kanssa järjestettävissä projekteissa samoin kun myöntäessään lupia ulkopuolisten tahojen tilaisuuksiin. Alkoholien myynnin ja mainonnan tulee merkittävästi vähentyä nykyisestä tasosta erilaisissa tilaisuuksissa, julkaisuissa ja sponsoroinneissa.

Kulttuuristrategian toimenpiteiden kerrotaan rajautuvan ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialan taide- ja kulttuuripalveluihin. Näitä tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri suomenkielinen työväenopisto, Arbis sekä liikuntavirasto ja nuorisoasiainkeskus. Lisäksi otetaan huomioon kulttuurialan tytäryhteisöt ja kaupungin muu taide- ja kulttuurikenttä.

Terveyslautakunta pitää strategian rajaamista välttämättömänä, koska kyseessä on hyvin laaja ilmiö. Yllä mainitusta rajauksesta huolimatta strategia kuitenkin sisältää toimenpide-ehdotuksia, jotka ulottuvat esimerkiksi sosiaali- ja terveystoimeen, opetustoimeen, rakentamiseen, tilahallintoon, kaupunkisuunnitteluun ja työllistämiseen. Rajausten muotoilua olisi tästä syystä tarpeen selkeyttää. Näin voitaisiin lisätä eri tahojen sitoutumista toimenpide-ehdotusten toteuttamiseen.

Terveyslautakunta pitää valittuja strategisia linjauksia onnistuneina. Ne ovat: 1) Hyvinvointia kulttuuripalveluista, 2) Monien kulttuurien Helsinki, 3) Ympäristö ja kaupunkirakenne, 4) Kulttuuri – kaupungin vetovoima. Strategiset linjaukset ja toimenpiteet kuvataan omassa pääluvussaan. Sen otsikko puuttuu sisällysluettelosta kun taas linjauksikohtaiset neljä alalukua näkyvät siellä. Pääotsikon ja alaotsikoiden selkeyttäminen lienee tässä kohtaa tarpeen.

Terveyspalveluja koskevia toimenpide-ehdotuksia on kaksi, joista toinen koskee kulttuurisen vanhustyön vahvistamista ja toinen taiteilijoiden työllistämistä hoitolaitoksiin. Näistä terveyskeskuksella on

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



myönteisiä aikaisempia kokemuksia ja uusia mahdollisuuksia on syytä selvittää. Muiden toimenpide-ehdotusten osalta terveyslautakunta viittaa muihin pyydettyihin lausuntoihin.

Terveyskeskuksessa toteutetaan jatkuvasti erilaisia kulttuuriprojekteja esimerkiksi tarjoten kuvataiteilijoille näyttelytiloja sairaaloissa ja muissa tiloissa sekä työllistäen taiteilijoita projekteihin. Vuodeosastoilla kiertää myös eri tahojen musiikkiryhmiä potilaiden virkistykseksi. Terveyslautakunnan mielestä terveydenhuollossa olisi syytä innovoida myös uusia kulttuurisia avauksia. Tällainen voisi olla esimerkiksi ”kulttuuriseteli”, jolla potilaan hoitoon sisällytettäisiin kannustamista kulttuuripalvelujen käyttöön osana oman terveyden edistämistä.

Esitetyt toimenpide-ehdotukset ovat monipuolisia ja niitä on runsaasti. Terveyslautakunta kuitenkin ehdottaa seuraavia lisäyksiä: 1) Kulttuuritilojen esteettömyyden varmistaminen, jotta eri tavalla vammaiset sekä ikääntyneet voisivat käyttää yleisiä kulttuuripalveluja yhä paremmin (kohtaan Hyvinvointia kulttuuripalveluista), 2) Virtuaalisen kulttuuritarjonnan lisääminen, jotta palvelut eivät olisi sidottu aikaan ja paikkaan (kohtaan Monien kulttuurien Helsinki), 3) Kaupungin henkilöstön tukeminen kulttuuripalvelujen käyttöön, jolla voitaisiin tukea työssä jaksamista (kohtaan Kulttuuri – kaupungin vetovoima).

Lopuksi terveyslautakunta toteaa, että korkean iän saavuttaneista henkilöstä käytetään strategian liitteessä useita eri termejä: vanhus, seniori, ikäihminen ja ikääntynyt. Luettavuutta parantaisi, jos kyseisestä ryhmästä käytettäisiin aina samaa sanaa.

Terveysvaikutusten arviointi

Tutkimusten mukaan kulttuuritoiminnalla ja taiteella voi olla myönteisiä vaikutuksia ihmisen hyvinvointiin ja terveyteen. Vaikutukset ovat erilaisia eri elämänvaiheissa ja -tilanteissa. Virkistykseen lisäksi eri kulttuurimuodot voivat tukea esimerkiksi terveydeltään heikentyneitä henkilöä kosketuksen säilyttämisessä itsen, toisiin ja ympäristöön. Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita. Onnistuneessa kulttuuristrategiassa pystytään maksimoimaan kulttuurin myönteiset terveysvaikutukset ja minimoimaan mahdolliset uhat ja haitat.

Käsittely

13.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti kokouksessa esitystään seuraavasti:



Lausuntoehdotuksen 4. kappaleen toiseksi lauseeksi lisätään seuraava teksti: "Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teatterissa, saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia."

Terveysvaikutusten arviointikohdan 4. lause korvataan seuraavilla kahdella lauseella:

"Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita."

23.08.2011 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja
Matti Toivola

Lisätiedot

Hanna-Leena Nuutinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 42662
hanna-leena.nuutinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 287

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuurin näkökulma on kiinteä osa kaupunkisuunnittelua. Monipuolisen kulttuuritoiminnan mahdollistaminen on jatkuvana tavoitteena. Kulttuurilla on keskeinen asema kaupunkirakenteen kehittämisvalinnoissa ja kulttuuri on tärkeä tekijä kaupungin vetovoiman lisäämisessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan strategian ympäristö- ja kaupunkirakenne -osiossa esitettyjä toimenpide-ehdotuksia. Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen. Kulttuuritoiminnot monipuolistavat alueiden palveluita ja tuovat kävijöitä kaupunginosien ulkopuolelta. Parhaimmillaan luodaan edellytyksiä synnyttää kaupunginosille omaleimaiset identiteetit.



Muuttuvien alueiden rakentamisen aikaista väliaikaiskäyttöä suositaan. Tapahtumat ja väliaikaistoiminnot tekevät alueita tunnetuksi ennen niiden rakentamista ja pitävät alueet elävinä myös rakentamisen eri vaiheissa. Esimerkkeinä ovat Kalasataman ja Länsisataman viime vuosien konsertit ja festivaalit. Kaupunkisuunnitteluvirasto on osaltaan vahvistanut ja tukenut mm. Suvilahdessa ja Jätkäsaarella järjestettävien konserttien järjestelyjä. Erityisen merkittäväksi nousee vuosittaisen Flow-festivaalin järjestäminen Suvilahdessa on muodostunut jo perinteeksi. Tavoitteena on, että tämäntyyppisten vuosittaisten tapahtumien järjestäminen olisi mahdollista myös tulevaisuudessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on teettänyt Suvilahden rakennusten suojele- ja kehittämisperiaatteista selvityksen, jonka on tarkoitus toimia ohjeena alueen tulevien muutosten suunnittelussa. Kalasataman alueella on käynnissä ympäristötaiteellinen yhteistyöhanke, jonka tavoitteena on tukea väliaikaisen tilanteen kaupunkikuvallista ja kaupunkirakenteellista hallintaa. Hernesaassa vastaavasti on käynnissä risteilymatkailun kehittämishanke, joilla Hernesaarta on tarkoitus kehittää risteilymatkustajien ja kaupunkilaisten vapaa-aika- ja matkailukäyttöön. Lisäksi Hernesaassa on käynnissä kulttuurikäyttöselvitys koskien ns. Fordin taloa. Samassa yhteydessä arvioidaan myös Tanssin talon sijoittumisedellytyksiä.

Kulttuurisesti intensiivinen toiminta muodostaa lähtökohtia uudelle yritystoiminnalle. On puhuttu symbolitaloudesta ja kulttuurisesti intensiivisistä palveluista. Kulttuuri- ja taidealat sijoittuvat mielellään "rosoisiin" ja muuntelukelpoisiin tiloihin. Tästä esimerkkeinä ovat Suvilahden ja vanhempana esimerkkinä Kaapelitehtaan luovien alojen keskittymät sekä kantakaupungin lukuisat luovien alojen pienyritykset. Näiden toimintojen tilatarpeet varmistetaan. Mikäli potentiaalia on, voidaan maankäyttöratkaisujen tukemana tarkoituksellisesti kehittää kulttuurisesti intensiivisiä ympäristöjä, uusimpana esimerkkinä ns. Telakkarannan alue.

Kulttuuri ja siihen liittyvät toiminnot ovat perinteisesti olleet keskustahakuista toimintaa. Ydinkeskustassa kulttuuritoimintojen kehittäminen on painottunut kaupunkilaisten olohuone -tyyppisiä ratkaisuihin, jossa tavoitteena on yhdistää kaupunkilaisten ajanviettoon liittyviä palveluita (esim. kahvilat, oleskelu) ydintoimintoon (esim. museo, kirjasto). Tällaiset toiminnot lisäävät kulttuurin kiinnostavuutta sekä asukkaiden että matkailijoiden silmissä. Esimerkiksi matkailu ja museotoiminta saattavat molemmat hyötyä siitä, että toiminnot ovat toistensa läheisyydessä, jolloin useampi toiminto on kerralla saavutettavissa vähällä vaivalla.



Kulttuuristrategian mukaisesti Guggenheim-museon sijoittumiselle Helsinkiin luodaan edellytykset. Keskeistä on varmistaa museon hyvä saavutettavuus koko kaupunkiseudulta. Myös keskustakirjaston toteuttamiseen esimerkiksi Töölönlahdelle varaudutaan.

Ydinkeskustan kehittämisen ohella halutaan aiempaa johdonmukaisemmin vahvistaa kulttuuritoimijoiden toimintaedellytyksiä koko kaupungissa ja tukea kaupunginosien paikallista tavoitetta kohottaa rooliaan. Kulttuuritapahtumat ovat tärkeä osa mm. Lähiöprojektin toimintaa tulevalla toimintakaudella. Erityistä huomiota kiinnitetään yhteistyömallien kehittämiseen, kolmannen sektorin sitouttamiseen ja uusien, kaupunginosien imagoa ja tunnettavuutta nostavien tapahtumien järjestämiseen. Pitkän aikavälin tavoitteena on kehittää esikaupunkialueiden alakeskuksia, solmukohtia tarjonnaltaan nykyistä monipuolisemmiksi alueiksi. Näin tuetaan parhaiten saavutettavien paikkojen hyödyntämistä verkostokaupunki-ajatuksen mukaisesti. Täydennysrakennettaessa kaupunkia on mahdollista toteuttaa alueille kaupunkitaidetta tai julkista taidetta, millä vaikutetaan osaltaan kaupunginosien elinympäristön laatuun.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan World Design Capital 2012 toimenpiteitä ja hankkeita. Kärkihankkeena on Unioninkadun akselin roolin kohottaminen ja siihen liittyvät toimenpiteet, joita edistetään yhdessä muiden hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on nostaa esiin tämä historiallisesti merkittävä kaupunkiakseli korostamalla sen kulttuurista merkitystä osana kaupunkilaisten yhteistä kokemusta.

Käsittely

06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotuksen lausunnon toisen kappaleen toisen virkkeen kuulumaan seuraavasti:
Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Virke kuului aiemmin: Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan sekä Östersundomiin mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Esittelijä

yleiskaavapäällikkö
Markku Lahti



Lisätiedot

Rikhard Manninen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37160
rikhard.manninen(a)hel.fi

Nuorisolautakunta 01.09.2011 § 71

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa ehdotuksesta kaupunginhallitukselle seuraavan sisältöisen lausunnon:

Helsingin kulttuuristrategia on osa valtuuston linjaamaa strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012. Kulttuuristrategian valmistelusta on vastannut kulttuurikeskus muiden hallintokuntien sekä kulttuuritoimijoiden osallistuessa strategian valmisteluun. Kulttuurikeskus pyysi hallintokunnilta näkemyksiä strategian sisällöstä ja nuorisoasiainkeskus vastasi esittämällä näkemyksiään nuorten kulttuurikäsitteistä, kulttuuriharrastuksista ja toimintaympäristön muutoksista. Kulttuuristrategian valmistelun eri vaiheissa virasto teki runsaasti teksti- ja toimenpide-ehdotuksia sekä laskelmia kustannusvaikutuksista kulttuurikeskuksen käyttöön.

Strategian valmistelussa nuorisoasiainkeskus korosti toisaalta kulttuurin merkitystä nuorten kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin ja kasvun mahdollistajana, toisaalta nuorten merkitystä kulttuurin uudistajina, etenkin jatkuvassa liikkeessä olevan kaupunkikulttuurin ja -tilan muokkaajina. Nuorten nähtiin toimivan sekä kulttuurin kuluttajina että sen synnyttäjinä. Sisällöllisinä teemoina korostettiin mm. populaarikulttuurin, verkkomaailman sekä kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistyön merkitystä. Muina teemoina nousivat esiin osallisuus, valtakunnallisuus, alueellisuus ja perhenäkökulma. Eriyistä huolta kannettiin kansalaisyhteiskunnan näkökulman jäämisestä syrjään strategian valmistelussa.

Nyt käsitellyssä olevassa strategiaehdotuksessa ”kulttuurin käsite nähdään laajan, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana”. Nuorisoasiainkeskuksen mukaan tuo yleisnäkemys sekä strategian kaupunkilaisten roolia korostava ote ovat oikean suuntaiset. Kaupunkilaiset nähdään kulttuurisina toimijoina, jotka osallistuvat kulttuurielämään kulttuurin synnyttäjinä ja käyttäjinä. Strategiassa korostetaan alueellisen kulttuuritoiminnan merkitystä sekä erilaisten tilojen, mm. koulujen, saamista kulttuurin käyttöön. Kulttuurin merkitystä alueiden eriarvoistumiskehityksen ehkäisijänä voisi korostaa vieläkin enemmän.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Kaikkien kulttuuripalvelujen kehittämisessä on syytä korostaa kaupunkilaisten aktiivisen osallistumisen ja vaikuttamisen merkitystä. Strategiassa erikseen mainittujen monikulttuuristen ja uusien asuinalueiden kulttuuripalvelujen kehittämisessä olisi syytä vahvistaa eri toimijoiden osallistumista tilojen ja alueiden suunnitteluun.

Monimuotoisen Helsingin rakentamisessa ja kotouttamisen edistämiseksi kaupungin hallintokuntien tehtävänä on tukea ja avustaa maahanmuuttajataustaisten järjestöjen ja ryhmien kulttuurista toimintaa sekä luoda edellytyksiä kantaväestön ja uussuomalaisten kohtaamiselle. Tarvittaessa kaupunki käyttää myönteisen erityiskohtelun periaatetta tukeakseen monimuotoisen ja suvaitsevan Helsingin rakentamista.

Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa. Kulttuurin vaikutus nuorten hyvinvointiin ja nuorten kulttuuriset tarpeet otetaan huomioon strategian eri osioissa, myös lasten- ja nuortenkulttuuriin erikoistuneen luvun ulkopuolella. Nuorten kannalta tärkeä kaupunkitilan uudenlainen käyttö nähdään vahvana osana tulevaisuuden Helsinkiä ja katu- ja ympäristötaide osana kaupunkikuvaa. Strategiassa mm. ehdotetaan tyhjänä olevien tilojen ja välitilassa olevien rakennusalueiden joustavaa käyttöä kaupunkilaisten omaehtoisen toiminnan areenoina. Luvalliset graffitit nähdään osana kaupunkitaidetta ja strategiassa nostetaan esiin muitakin nuorisokulttuureita, kuten skeittaus ja parkour. Kulttuurinen nuorisotyö nähdään eri taiteenlajien kokeilun tai pitkäkestoisen harrastamisen mahdollistajana ja kulttuurin keinoin vaikuttamisena. Strategiassa korostetaan alueellisten nuorisotalojen, toimintakeskusten ja erityistoimipaikkojen merkitystä helsinkiläisten nuorten elämässä.

Strategian osiossa Ruotsinkielinen Helsinki voitaisiin mainita nuorisoasiainkeskuksen ruotsinkielinen toiminta työväenopiston ja opetusviraston rinnalla. Ruotsinkielisellä nuorisotyöyksiköllä (Helsingfors svenska ungdomsarbetsenhet) on vilkasta, verkostoitunutta ja nuorien osallistumista tukevaa kulttuurista nuorisotyötä.

Nuorisoasiainkeskuksen näkemyksen mukaan kulttuuristrategia vahvistaa nuorten hyvinvoinnin edellytyksiä Helsingissä ja parhaimmillaan vaikuttaa myönteisesti myös helsinkiläiseen nuorisotyöhön ja nuorten toimintaan. Nuorisoasiainkeskus kannattaa vahvasti sitä, että lapset ja nuoret voivat osallistua ja vaikuttaa omien fyysisten ympäristöjensä suunnitteluun. Vapaan kaupunkitilan luovaa käyttöä mm. kaupunkiviljelyssä, erilaisissa tapahtumissa sekä katu- ja ympäristötaiteessa toteuttavat hankkeet ovat erittäin kannatettavia.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



Nuorisoasiainkeskuksen asiakaskuvakyselyssä elokuvat ovat ensimmäisenä nuorten suosikkilistalla. Myös tanssin harrastaminen on lisääntynyt ja monipuolistunut eri toimipaikoissa. Strategiassa elokuvien ja tanssin laajentaminen on hyvin esillä ja näin vastaa nuorten toiveisiin.

Kulttuuristrategiassa painotetaan kulttuurin yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Helsinki noudattaa kulttuuripalveluja kehittäessään kulttuuripoliittisia periaatteita, joiden mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin, on osa kansalaisyhteiskuntaa ja kestävää kehitystä sekä vahvistaa yhteisöllisyyttä, edistää terveyttä ja luo taloudellista kasvua. Näistä kuudesta periaatteesta nuorisoasiainkeskus näkee kulttuurin taloudellisen merkityksen laajemmin kuin vain taloudellisen kasvun luojana ja korostaa ensisijaisesti kulttuuriin liittyvää taloudellista liikkumavaraa sekä sen tarjoamia toimintamahdollisuuksia pienyrittäjille ja kulttuurin eri toimijoille. Strategian tulisi valmistaa tietä yhteiskunnallisille yrityksille ja osuuskuntamuotoisille hankkeille, jotka monimuotoistavat kulttuurin kenttää ja synnyttävät työmahdollisuuksia kulttuurin tekijöille ja taiteilijoille.

Kulttuuristrategiassa nousevat vahvasti esiin erilaiset kumppanuudet, monikulttuurisuus, liikunta, terveys, digitaalinen maailma ja kansainvälisyys. Nuorisoasiainkeskus tukee vahvasti olemassa olevin kumppanuuksien ja hallintokuntien yhteistyön tiivistämistä ja vahvistamista. Uusien kumppanuuksien ja luovien konseptien rakentaminen on haaste kaupungin hallintokunnille. Monipuolisia kumppanuuksia tulee edelleen vahvistaa ennakkoluulottomasti. Erilaiset järjestöt ja toimintaryhmät ovat tärkeitä kaupungin kulttuurisen elinvoimaisuuden kehittämisessä. Mm. kirjastot, työväenopisto, museot, teatterit, orkesterit, koulut, liikunta ja nuorisotyö voivat parhaimmillaan rakentaa siltoja yli erilaisten rajojen.

Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (Lasu) hengessä yhteisstrategioiden toteuttamista olisi syytä korostaa entistä vahvemmin. Nuorilla tulisi olla mahdollisuus kulttuuriharrastusten kokeiluihin ja pitkäkestoiseen harrastustoimintaan omalla asuinalueellaan nuorisotalojen lisäksi kouluissa ja alueen muissa yhteistiloissa (esim. asukastilat ja taloyhtiöiden kerhohuoneet). Erilaisille järjestöille ja yhteisöille tulisi luoda mahdollisuuksia erityisesti varhaisnuorten harrastustoiminnan toteuttamiseen.

Erityistä huomioitavaa

- Strategiaehdotuksessa painotetaan toimenpiteiden rajaamista ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Kulttuuri ja sivistys eivät kuitenkaan jalkaudu ilman vahvaa yhteistyötä myös sivistystoimialan ulkopuolelle jäävien keskeisten toimijoiden

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



kanssa. Esim. avoimen ja vapaan kaupunkitilan ennakkoluulottomassa käytössä monet toimijat, kuten kaupunkisuunnittelu, tilakeskus, rakennusvirasto ja tapahtumayksikkö ovat myös tärkeitä yhteistyökumppaneita.

- Strategiassa mainitaan kulttuurikeskuksen avustusmäärärahojen kasvattamisen tarve. Kulttuurisia avustuksia jaetaan kuitenkin myös muissa hallintokunnissa ja näissä on siihen tarvittavaa kulttuurista osaamista. Nuorisoasiankeskus toivookin, että kaupungin kulttuurisia avustuksia käsitellään kokonaisuutena, käytäntöjä yhtenäistetään ja kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistoimintaa lisätään avustusten koordinoinnissa. Nuorisoasiankeskus tukee useita satoja nuorten järjestöjä ja toimintaryhmiä. Mm. Sponssi mahdollistaa nuorten kulttuuriryhmien ja omaehtoisen toiminnan tukemisen joustavasti. Avustuksia tulisi lisätä kulttuuristrategian hengen mukaisesti kaupunkilaisten, myös nuorten oman kulttuuritoiminnan toteuttamiseen.

- Strategian liiteosassa tuodaan esiin, että aikaisempien kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Nyt käsittelyssä olevassa kulttuuristrategiassa ei vastuu- ja seurantajärjestelmiä aseteta aina selkeästi. Ehdotamme, että toimenpide-ehdotusten toteuttajatahot nimetään.

Kulttuuristrategia on ansiokas kokonaisuus ja siihen on koottu kattavasti tietoa Helsingin kulttuurielämästä, mutta sen kokonaisrakennetta voisi selkeyttää huomattavasti. Strategia ja sen liiteosa menevät päällekkäin ja aiheuttavat sekavuutta, jolloin strategian ja sen liiteosan käyttötarkoitukset jäävät epäselviksi.

Lopuksi nuorisoasiainkeskus haluaa painottaa, että kulttuuristrategian tulee ensisijaisesti ohjata monipuolisen ja monimuotoisen kaupunkikulttuurin rakentamista, jossa kuntalaisilla, myös nuorilla on keskeinen rooli. Kaupungin tulee rakentaa ennakkoluulottomasti kumppanuuksia, edistää kulttuuripoliittisten periaatteiden toteutumista käytännössä, suunnata avustusmäärärahoja myös nuorten järjestöille ja ryhmille sekä vahvistaa kaupungin monikulttuurista ilmapiiriä.

Käsittely

01.09.2011 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Poistetaan lausunnon kohta 16: "Strategian mukaan Helsinkiin tullaan rakentamaan uusia monumentaalisia kulttuuriseen toimintaan tarkoitettuja rakennuksia, kuten tanssin talo,



keskustakirjasto ja Guggenheim-museo. Nämä ovat toki tärkeitä, mutta nuorisoasiainkeskusta arveluttaa, onko kaikkien rakentaminen taloudellisesti järkevää ja mahdollista toteuttaa kulttuuristrategian aikavälillä 2012–2017?"

Kannattajat: Tiuhonen Tuomas

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Lisätään ennen lausunnon kohtaa 8 kappale:

"Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa."

Kannattajat: Tiuhonen Tuomas

Esittelijä

osastopäällikkö
Leena Ruotsalainen

Lisätiedot

Leena Ruotsalainen, osastopäällikkö, puhelin: 89120
leena.ruotsalainen(a)hel.fi
Laurio-Mäkinen Ulla, toimistopäällikkö, puhelin: 310 70137
ulla.laurio-makinen(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 30.08.2011 § 332

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Sosiaalilautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 seuraavan sisältöisen lausunnon:

Yleistä

Lausunnolla olevassa Helsingin kulttuuristrategiassa 2012–2017 kulttuurin käsite nähdään laajana ja kulttuurille osoitetaan tehtävä hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Sosiaalilautakunta pitää hyvinä kohdissa "Kulttuuripolitiikan tavoitteet" ja "Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet" esitetyjä periaatteita ja yhteiskunnallisen vaikuttavuuden tavoitteita, jotka pyrkivät parantamaan helsinkiläisten hyvinvointia, toimintakykyä sekä osallisuutta kulttuurin ja liikunnan keinoin. Kulttuuri- ja liikuntapalvelut nähdään osana kaupungin peruspalveluja. Kulttuuripolitiikan näkökulmaa tarvitaan myös kaupungin elinkeinopolitiikan, sosiaalipolitiikan, opetuksen, ympäristöpolitiikan ja

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



kaupunkisuunnittelun alueilla. Asukkaiden omaehtoisen kulttuuritoiminnan edistämiseen tulisi etsiä uusia toimintatapoja hallintokuntien, järjestöjen ja asukkaiden yhteistyönä.

Kohtaa "Kulttuuristrategian rajaukset" tulee tarkentaa. Ehdotuksessa todetaan, että kulttuuristrategian toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Toisaalta siinä todetaan, että kulttuuripalveluilla on yhteys kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin sekä strategiaan linjauksiin ja metropolialueen kehittämiseen. Myös esitetyt toimenpiteet kohdistuvat osittain muiden hallintokuntien toimintaan. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan tulee selkeämmin ilmaista, että kyseessä on kaupungin yhteinen kulttuuristrategia. Jatkotyönä on hyvä laatia konkreettinen toimenpideohjelma tärkeimmille kärkihankkeille.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista

"Hyvinvointia kulttuuripalveluista" on sosiaalitoimen näkökulmasta kulttuuristrategian tärkein kokonaisuus, johon sisältyviä linjauksia sosiaalilautakunta pitää pääosin hyvinä. Palvelujen tarkastelu elinkaarinäkökulmasta luo hyvän lähtökohdan toimenpiteille, koska myös sosiaalipalvelut on organisoitu elinkaariajattelun mukaisesti. Yhteistyön lisääminen hallintokuntien ja kolmannen sektorin kesken sekä kansalaisyhteiskunnan vahvistaminen vastaavat ja tukevat sosiaalitoimen palvelustrategisia linjauksia. Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä alle kouluikäisten lasten lähikulttuuripalvelujen lisäämiseksi ja taidekasvatuksen aseman vahvistamiseksi. Varhaiskasvatuksella on ainutlaatuinen rooli kulttuurin ja erityisesti lastenkulttuurin kantajana, välittäjänä ja luovana uudistajana.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin. Lastensuojelun kannalta merkittävimpiä ovat sellaiset toimintatavat, joilla tavoitetaan syrjäytymisvaarassa olevat lapset ja nuoret. Tällaisesta toiminnasta on hyvä esimerkki Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (LASU) kärkihankkeisiin kuuluva Kulttuuria kouluihin -hanke. Koulujen kautta kulttuuritoiminta tavoittaa jokaisen perheen sosio-ekonomisesta tilanteesta huolimatta. Myös koulupäivän jälkeen järjestettävän harrastetoiminnan kehittäminen sekä maksuton liikkuminen koulupäivän aikana ovat kannatettavia toimenpide-ehdotuksia.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro**Faksi**

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Aikuisväestön kannalta merkittävimpiä toimenpiteitä ovat kulttuurin avulla tapahtuva yhteisöllisyyden vahvistaminen ja syrjäytymisen ehkäisy. Sosiaalitoimen monet asiakasryhmät ovat vaarassa syrjäytyä kulttuuritarjonnasta joko taloudelliseen tilanteeseen tai elämäntilanteeseen liittyvien rajoitusten takia. Ehdotuksessa ei erityisryhmien, kuten vammaisten henkilöiden tai päihdekuntoutujien tarpeita ole nostettu esiin muuten kuin toteamalle, että kulttuuripalvelut tulee tuottaa esteettömyyden periaatetta noudattaen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan kulttuuristrategian kohtaan ”Hyvinvointia kulttuuripalveluista” tuleekin lisätä toimenpide, joka sisältää kulttuuri- ja liikuntapalvelujen kehittämisen aikuisille suunnatuissa sosiaalipalveluissa. Tämä edistäisi kaikkien oikeutta taidekokemuksiin.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta yhteistyön lisäämisestä kulttuurisen vanhustyön kentällä toimivien tahojen välillä. Helsingissä kaupungin eri virastot, taiteilijat, taidelaitokset ja -koulut, vapaan sivistystyön toimijat, kolmannen sektorin järjestöt ja organisaatiot, seurakunnat sekä vapaaehtoiset edistävät toiminnallaan eri tavoin ikäihmisten hyvinvointia.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta taiteilijoiden työllistämisestä hyvinvointipalveluissa. Tällöin on kuitenkin selkeästi määriteltävä ero taiteen ja terapian välillä. Sosiaalitoimen ostopalvelutuottajien piirissä, esimerkiksi Diakonissalaitoksella on jo pitkään käytetty taidetta osana toimintaa ja kehitetty siihen liittyvää teoreettista ajattelua. Ehdotukseen tulisi lisätä myös muiden kulttuurialan ammattiryhmien työllistäminen, esimerkkinä kulttuurialan ammattikorkeakoulututkinnon suorittaneet henkilöt. Lisäksi taiteilijoita tulisi työllistää kaikkiin sosiaalipalveluihin, ei vain hoivakoteihin ja päiväkoteihin.

Monien kulttuurien Helsinki

Kulttuuristrategian kohtaan ”Monien kulttuurien Helsinki” sisältyvät asukastoimintaa, kieliryhmiä ja monikulttuurisuutta koskevat linjaukset ovat sosiaalitoimen näkökulmasta keskeisiä. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla vahvistetaan kulttuuristen vähemmistöjen mahdollisuuksia harjoittaa omaa kulttuuriaan ja edistetään yhteisten kulttuurihankkeiden syntymistä kaupungin eri alueilla.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä myös kulttuuristrategian linjausta, jonka mukaan nykyisen kaltaisia, kaupungin yksinomaisella vastuulla olevia alueellisia kulttuuritaloja ei enää suunnitella, vaan niiden vastapainoksi tuetaan muita toimijoita ja lisätään mm. järjestöavustuksia. Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Maksuton tai edullinen kulttuuritarjonta on merkittävää monelle helsinkiläiselle, koska noin 10 % asukkaista joutuu turvautumaan toimeentulotukeen. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä, että kulttuuristrategiassa korostetaan riittävän kattavan kirjastoverkon tarvetta, koska kirjastot mahdollistavat paikallistason yhteistyön edistämisen. Lisäksi on ilahduttavaa, että kirjastot nähdään myös asukkaiden sosiaalisen kohtaamisen areenoina. Sen sijaan kulttuuristrategiassa ei ole otettu kantaa siihen, tulisiko kirjastojen sijoittelulla pyrkiä tukemaan erityisesti niitä asuinalueita, joissa asuu enemmän syrjäytymisvaarassa olevia palvelun käyttäjiä.

Käsittely

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä lisäsi päätösehdotuksensa Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun seuraavan tekstin: Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Päätös syntyi kahden äänestyksen jälkeen.

1. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

2. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti:

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun



lisätään seuraava virke: Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 5

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen, Olli Valtonen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritetussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 0, 5 tyhjää, 1 poissa.

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Jaa-äännet: 1

Olli Valtonen

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 4

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritetussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 1, 4 tyhjää, 1 poissa.

Esittelijä

sosiaalijohtaja
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377
tuula.vesanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 30.08.2011 § 65

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-17 seuraavan lausunnon:

Johtokunta toteaa, että laadittu kulttuuristrategia antaa varsin hyvän kuvan kaupungin monipuolisesta ja merkitykseltään erittäin painavasta kulttuurin kentästä. On kiitettävää, että valtuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa on haluttu painottaa erityisen kulttuuristrategian laatimista. On tärkeää, että kulttuurin merkitys yhtenä kaupungin menestystekijöistä on huomattu ja että kulttuuripalveluiden kehittymisedellytykset turvataan myös taloudellisesti tiukkoina aikoina.

Kaupunginmuseo on ollut mukana strategian valmistellussa yhtenä kulttuuritoimijana. Osa museon esittämistä muutosehdotuksista ja strategian täydennyksistä onkin kiitettävästi otettu huomioon, mutta ilmeisesti strategian rakenteesta johtuen liiteosassa kulttuuritoimijoiden kenttää ja kulttuurin monimuotoisuutta kuvaavassa luvussa 4 ei valitettavasti ole otettu mukaan pääkaupunkiseudun erittäin merkittävää museokenttää.

Johtokunta esittääkin, että strategian lukuun 4 Monimuotoinen Helsinki liitetään alla oleva tai sitä vastaava tiivis kuvaus otsikolla "Museoiden Helsinki":

Helsinki on Suomen museopääkaupunki. Kansalliset muistiorganisaatiot ovat keskittyneet Helsinkiin ja kaikki valtakunnalliset museot (Kansallismuseo, Luonnontieteellinen keskusmuseo sekä Valtion taidemuseon kohteet Ateneum, Kiasma ja Sinebrychoff) sijaitsevat kaupungissa. Suomen 17 valtakunnallisesta erikoismuseosta seitsemän sijaitsee Helsingissä: Designmuseo, Suomen rakennustaiteen museo, Suomen valokuvataiteen museo, Suomen Urheilumuseo, Tekniikanmuseo, Teatterimuseo ja Sotamuseo. Lisäksi maailmanperintökohde Suomenlinnan alueella toimivat museot muodostavat oman kokonaisuutensa. Kaupungin omilla Helsingin kaupunginmuseolla ja Helsingin taidemuseolla on useita toimipisteitä eri puolilla kaupunkia. Lisäksi Helsingin museokenttää rikastuttavat lukuisat erikoismuseot sekä paikallisten yhteisöjen perustamat, pienet museot, joista monia ylläpidetään sivutoimisesti tai täysin vapaaehtoisin voimin.



Kaikkiaan Suomen noin 1000 museokohteesta Helsingissä sijaitsee reilut 70. Näistä kaksi kolmasosaa on päätoimisesti hoidettuja. Yhdessä pääkaupunkiseudun muiden merkittävien museokohteiden, kuten Espoon museokeskus WeeGeen kanssa museot monipuolistavat kaupungin kulttuuritarjontaa ja lisäävät sen vetovoimaa.

Korkeatasoiset, ammatillisesti hoidetut 100-vuotias Helsingin kaupunginmuseo ja 1970-luvulla perustettu Helsingin taidemuseo kuuluvat omien museosektoriensa kärkirykmiin Suomessa ja ovat kansainvälisesti arvostettuja toimijoita. Kaupunginmuseo tallentaa, vaalii ja jakaa tietoa sekä tuo eri tavoin esille Helsingin kaupungin henkistä ja aineellista kulttuuriperintöä sekä kulttuuriympäristöä. Taidemuseo vastaa kaupungin kuvataidepolitiikasta ja taidemuseotoiminnasta. Molemmilla museoilla on myös museolakiin ja -asetukseen perustuvia alueellisia tehtäviä: kaupunginmuseo toimii Keski-Uudenmaan maakuntamuseona ja taidemuseo Uudenmaan aluetaidemuseona. Tehtävänä on mm. tukea alueen museotoimintaa tarjoamalla asiantuntija-apua ja ohjausta pienille museoille.

Museokäynnit helsinkiläisissä päätoimisesti hoidetuissa museoissa muodostavat merkittävän osan kaikista Suomen museokäynneistä. Niissä oli vuonna 2009 lähes 2 miljoonaa kävijää (koko Suomessa hieman yli 5 miljoonaa käyntiä). 25,4 % käynneistä tehtiin valtakunnallisiin museoihin: Luonnontieteelliseen keskusmuseoon, Suomen kansallismuseoon ja Valtion taidemuseoon. Eniten käyntejä oli Valtion taidemuseoon, kaikkiaan 584 979, joista Ateneumin 380 308 kävijää muodostavat suurimman osan. Suomen kansallismuseon kaikkien museoiden kävijämäärä oli 538 940. Luonnontieteellisessä keskusmuseossa vieraili 165 147 kävijää.

Helsingin kaupunginmuseon toimipisteissä vieraili ennätyselliset 171 351 kävijää vuonna 2009. Taidemuseossa oli 120 666 kävijää. Molemmat kaupungin omista museoista kuuluvat maamme suosituimpiin museoihin.

15 kävijämääriltään suosituinta museota pääkaupunkiseudulla:

Kävijät yht.2009

Ateneumin taidemuseo, Helsinki	380 308
Nykytaiteen museo Kiasma, Helsinki	173 984
Helsingin kaupunginmuseo	171 351
Luonnontieteellinen museo	159 773
Helsingin kaupungin taidemuseo	120 666
Kansallismuseo, Helsinki	97 454
EMMA, Espoon modernin taiteen museo	73 200

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Designmuseo, Helsinki	71 396
Suomen Kellomuseo, Espoo	57 653
Espoon kaupunginmuseo yht.	53 346
Leikkilinna - Suomen lelumuseo, Espoo	50 000
Päivälehdien museo, Helsinki	45 000
Helinä Rautavaaran museo, Espoo	37 363
Postimuseo	35 282
Seurasaaressen ulkomuseo, Helsinki	34 278

Lähde: Suomen museotilasto 2009 ja Helsingin kaupunginmuseo.

Helsinkiläiset museot ovat kehittyneet ja kehittyvät edelleen omaa perustehtäväänsä korkeatasoisesti hoitaviksi, monipuolisiksi kulttuuritapahtumapaikoiksi ja kansalaisten olohuoneiksi. Ne heijastavat toiminnassaan yleisestikin museoiden kulttuuriroolin ja palvelutehtävän muutosta ottaessaan kulttuurin kuluttajien moninaiset tarpeet ja odotukset huomioon toiminnassaan.

Kaupunginmuseon johtokunta yhtyy strategian tavoitteisiin ja toimenpide-ehdotuksiin, eikä sillä ole edellä mainitun liiteosan lisäyksesityksen lisäksi muuta huomautettavaa ehdotukseen kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-2017.

Esittelijä

museonjohtaja
Tiina Merisalo

Lisätiedot

Tiina Merisalo, museonjohtaja, puhelin: +358 9 310 36485
tiina.merisalo(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Kj/4

§ 251

Selvitys vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä

HEL 2011-005435 T 00 03 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

1 Selvitys arviointikertomuksen 2010 johdosta suoritetuista toimenpiteistä

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

Lauta- ja johtokunnat antoivat toukokuussa lausunnot tarkastuslautakunnalle vuoden 2010 arviointikertomuksessa esitetyistä toimenpidesuosituksista ja -kehotuksista. Näissä lausunnoissa esitettiin, mihin toimenpiteisiin virastojen ja liikelaitosten oli tarkoitus ryhtyä arviointikertomuksen johdosta.

Kaupunginvaltuusto päätti 15.6.2011 tarkastuslautakunnan ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi tarkastuslautakunnan arviointikertomuksen vuodelta 2010 ja siitä saadut kaupunginhallituksen sekä asianomaisten lauta- ja johtokuntien lausunnot sekä kehottaa kaupunginhallitusta antamaan joulukuun 2011 loppuun mennessä valtuustolle selvityksen siitä, mihin toimenpiteisiin toiminnasta vastaavat henkilöt ja tilivelvolliset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen johdosta.

Kaupunginhallitus päätti 20.6.2011 kehottaa talous- ja suunnittelukeskusta ryhtymään kaupunginvaltuuston päätöksen mukaisiin toimiin.



14.12.2011

Kj/4

Talous- ja suunnittelukeskus on hankkinut virastoilta ja liikelaitoksilta selvitykset em. lausunnoissa esitetyistä toimenpiteistä. Liitteenä olevassa selvityksessä on esitetty niiden toimenpiteiden käynnistäminen ja toteuttaminen, joihin virastot ja laitokset ovat ryhtyneet arviointikertomuksen esitettyjen toimenpidesuosituksen ja -kehotusten johdosta

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

1 Selvitys arviointikertomuksen 2010 johdosta suoritetuista toimenpiteistä

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1068

HEL 2011-005435 T 00 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvnro

FI02012566



§ 252

Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntäminen kaupungin toiminnan kehittämisessä

HEL 2011-007990 T 00 00 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti merkitä tiedoksi Helsinki-Vantaa-selvityksen pohjalta tehdyn raportin kaupungin toiminnan kehittämiseksi.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Lausunnot Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämisestä
- 2 Raportti Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämiseksi

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen merkitä tiedoksi Helsinki-Vantaa-selvityksen pohjalta tehdyn raportin kaupungin toiminnan kehittämiseksi.

Tiivistelmä

Kaupunginvaltuusto päätti 31.1.2011 § 16 merkitä tiedoksi Helsingin ja Vantaan mahdollisen yhdistymisen etuja ja haittoja koskevan selvityksen. Samalla kaupunginvaltuusto päätti käynnistää kuntajakolaissa edellytetyllä tavalla Helsingin ja Vantaan kaupunkien yhdistymisen ja yhdistymissopimuksen valmistelun. Valmistelun käynnistyminen edellytti Vantaan kaupunginvaltuuston yhdenmukaista päätöstä asiassa. Koska Vantaan kaupunginvaltuusto ei tehnyt vastaavaa päätöstä, ei yhdistymisvalmisteluja käynnistetty.

Kaupunginhallitus päätti 7.2.2011 § 131 lähettää kaupunginvaltuuston esityslistan liitteet (Helsinki-Vantaa-selvityksen loppuraportti, teemaryhmien loppuraportit sekä toimintaympäristön nykytilan kuvaus ja kehitys) ja koosteen kaupunginvaltuustossa asiassa käydystä keskustelusta kaikille lauta- ja johtokunnille tiedoksi ja mahdollisia toimenpiteitä varten. Samalla kaupunginhallitus päätti kehottaa lauta- ja johtokuntia 31.5.2011 mennessä tekemään toimenpide-esityksensä ja antamaan lausuntonsa Helsinki-Vantaa-selvityksestä oman toiminnan ja kaupungin toiminnan kehittämiseksi. Lisäksi kaupunginhallitus päätti



kehottaa talous- ja suunnittelukeskusta kokoamaan lauta- ja johtokuntien toimenpide-esitysten ja lausuntojen pohjalta raportin kaupunginvaltuuston käsiteltäväksi vuoden 2011 loppuun mennessä.

Esityslistan liitteenä 1 on lauta- ja johtokuntien lausunnot.

Esityslistan liitteenä 2 on talous- ja suunnittelukeskuksessa lausunnoista koottu raportti.

Esittelijä

Lausunnot

Asiasta on saatu seuraavat lausunnot: Palmia -liikelaitoksen johtokunta (14.4.2011), Taloushallintopalvelu -liikelaitoksen johtokunta (19.4.2011), henkilöstökeskus (28.4.2011), kaupunginmuseon johtokunta (28.4.2011), ympäristölautakunta (3.5.2011), tarkastuslautakunta (4.5.2011), taidemuseon johtokunta (10.5.2011), kiinteistölautakunta (17.5.2011), kulttuuri- ja kirjastolautakunta (17.5.2011), asuntotuotantotoimikunta (18.5.2011), sosiaalilautakunta (17.5.2011), terveyslautakunta (17.5.2011), yleisten töiden lautakunta (17.5.2011), asuntolautakunta (24.5.2011), rakennuslautakunta (24.5.2011), suomenkielisen työväenopiston johtokunta (24.5.2011), eläintarhan johtokunta (26.5.2011), kaupunkisuunnittelulautakunta (26.5.2011), nuorisolautakunta (26.5.2011), opetuslautakunta (31.5.2011), Helsingin Satama -liikelaitoksen johtokunta (7.6.2011), työterveyskeskus (14.6.2011), tietokeskus (15.6.2011), hallintokeskus (17.6.2011) ja liikuntalautakunta (21.6.2011).

Johtopäätökset

Esityslistan liitteenä olevaan raporttiin on talous- ja suunnittelukeskuksessa koottu lauta- ja johtokuntien Helsinki-Vantaa selvityksestä antamista lausunnoista keskeiset kohdat ja ehdotukset kaupungin toiminnan kehittämiseksi.

Useissa lausunnoissa todetaan, että kaupunkien yhdistämiselvityksessä on tehty uudella tavalla syventävää yhteistyötä Helsingin ja Vantaan edustajien kanssa. Tämän kaltaisen vertailun ja oppimisen mahdollisina hyötyinä on tulevaisuudessa parempi yhteistyö ja palvelutoiminnan kehittäminen.

Pääosassa lausuntoja tulevaa toiminnan kehittämistä tarkastellaan lähinnä seudullisen yhteistyön jatkamisena ja tiivistämisenä Vantaan kaupungin ja muun seudun kanssa kunkin omalla toimialalla. Yhteistyön tiivistäminen tarkoittaa käytännössä yhteisen palvelutuotannon kehittämistä tai toimintojen vertailua. Kaupungin



oman toiminnan kehittämiseen tehdään esityksiä vain osassa lausuntoja.

Lauta- ja johtokuntien esittämät merkittävimmät esitykset kaupungin toiminnan kehittämiseksi ovat

- Sosiaali- ja terveystalvvelujen tuotantotavan monipuolistaminen
- Sosiaali- ja terveystalvvelujen palvelurakenteiden keventämisen jatkaminen laitoshitoa vähentämällä ja avopalvcluja kehittämällä
- Sosiaali- ja terveystalvvelujen ei-lakisääteisten ja ei-subjektiiivisten palvelujen laajuuden ja palvelutason arviointi
- Opetustoimen alalla perusopetuksen alueorganisaation kehittäminen, peruskoulujen kapasiteetin parempi hyödyntäminen, lukiokoulutuksen organisoiminen suuriin lukioihin ja ammatillisen koulutuksen organisoiminen yhteen oppilaitokseen
- Asemakaavoituksen lausuntomenettelyjen keventäminen ainakin pienemmissä hankkeissa
- Tontinluovutusprosessin keventäminen
- Maankäytön suunnittelun ja toteuttamisen kokonaisprosessin sujuvoittaminen teknisen sektorin asiantuntijavirastojen toimintaprosessien tarkastelulla ja tarvittaessa toimintojen kokoaminen mahdollisimman loogiseksi kokonaisuudeksi
- Yleisten alueiden rakentamisen ja ylläpidon ulkoistamisen tarkoituksenmukaisen ja optimaalisen osuuden arviointi
- Henkilöstöhallinnon organisoimnin vaihtoehtojen selvittäminen

Keskeisenä yhteenvetona lausunnoista voidaan todeta, että monilla palvelualueilla Helsingin Vantaata suurempien asukaskohtaisten palvelukustannusten merkitsevin selittävä tekijä on Helsingin korkeampi palvelutaso, tiheämpi palveluverkko, laajempi palveluvalikoima tai niiden yhdistelmä. Kaupungin palvelutoiminnan kustannusten pienentämiseen ei tällaisessa tilanteessa voida merkittävästi vaikuttaa toimintatapojen vertailulla. Suurin vaikutuskeino tähän on palvelutason, palveluverkon tai palveluvalikoiman tarkistaminen.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Jatkovalmistelu

Lauta- ja johtokuntien esittämien kehittämissuositusten toteuttamiselle on erilaisia kehityspolkuja.

Talousarvioon 2012 sisältyvä varautuminen sosiaali- ja terveystoimen kokonaisuudistukseen luo mahdollisuuksia palvelujen tuotantotavan monipuolistamisen tarkasteluun ja palvelurakenteiden keventämisen jatkamiseen. Uudistusprosessin käynnistyessä voidaan Helsinki-Vantaa-selvityksen kokemukset hyödyntää.

Opetustoimen alan esitykset ovat jo valmistelussa tai selvitettävänä.

Asemakaavoituksen lausuntomenettelyjen keventämisen, tontinluovutusprosessin keventämisen sekä maankäytön suunnittelun ja toteuttamisen kokonaisprosessin sujuvoittamisen kehittämistarpeita voidaan arvioida vuoden 2013 talousarvion laatimisharjoitusten yhteydessä tai strategiaohjelmaa 2013–16 valmisteltaessa.

Yleisten alueiden rakentamisen ja ylläpidon ulkoistamista voidaan tarkastella rakennusviraston palvelustrategisten linjausten yhteydessä.

Henkilöstöhallinnon tehtävien organisointi liittyy meneillään olevaan henkilöstöhallinnon tietojärjestelmähankkeeseen.

Helsingin korkeampiin palvelukustannuksiin voidaan toimintaa kehittämällä vaikuttaa vain osittain. Helsingin Vantaata korkeamman palvelutason, tiheimmän palveluverkon, laajemman palveluvalikoiman sekä erityisesti sosiaali- ja terveystoimen ei-lakisääteisten ja ei-subjektiiivisten palvelujen laajuuden ja palvelutason arviointiin liittyviä ratkaisuja voidaan arvioida tulevien talousarviovalmistelujen yhteydessä.

Talousarvioehdotuksessa 2012 todetaan, että kaupungin rahoituksellisen epätasapainon oikaisemiseksi sekä tuottavuuden paranemisen aikaansaamiseksi on toimintamenojen kasvun oltava vuosina 2013–2014 kustannustason nousua selvästi pienempää. Menokasvu toimintamäärärahoissa on + 1,1 % vuonna 2013 ja + 1,5 % vuonna 2014. Toimintamenokasvun niukka taso vuosina 2013–2014 ei näyttäisi nykyisillä tuloarvioilla täysin riittävän syntyneen rahoituksellisen epätasapainon oikaisemiseen. Mikäli kyseisissä menoraameissa ei pysytä vuosina 2013–2014, kaupunki joutuu arvioimaan uudelleen tulonlähteitään tai lainanottotarvettaan.

Mikäli kansainvälisen taloustilanteen epävarmuuden myötä julkisen talouden tilanne heikkenee ja palveluvalikoiman, palvelutason ja palveluverkon uudelleenarviointia tehdään, osoittavat Vantaan kokemukset, että monilla palvelualoilla on mahdollista tuottaa Helsingin



14.12.2011

Kj/5

nykyistä palveluvalikoimaa rajatumpaa tarjontaa kuntalaisten hyvinvoinnin kärsimättä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Lausunnot Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämisestä
- 2 Raportti Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämiseksi

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1069

HEL 2011-007990 T 00 00 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee merkitä tiedoksi Helsinki-Vantaa-selvityksen pohjalta tehdyn raportin kaupungin toiminnan kehittämiseksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



§ 253

**Asukas- ja yrityspysäköintitunnuksen lunastushinnan tarkistaminen
1.1.2012 alkaen**

HEL 2011-008427 T 02 05 00

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti, että asukaspysäköintitunnuksen lunastusmaksuksi vahvistetaan 105 euroa ja yrityspysäköintitunnuksen maksuksi 370 euroa 1.1.2012 alkaen.

Lisäksi kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään yrityspysäköintitunnuksen maksuksi kantakaupungin alueelle 370 euroa kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta tarjota liikkuvaa palvelutyötä tekeville yrittäjille kohtuulliseen hintaan pysäköintitunnusta, joka kattaa kaikki 11 pysäköintivyöhykettä. (Pia Pakarinen)

Käsittely

Julistettuaan keskustelun päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa valtuutettu Pia Pakarinen oli valtuutettu Jarmo Niemisen kannattamana ehdottanut hyväksyttäväksi seuraavan toivomusponnen:

Hyväksyessään yrityspysäköintitunnuksen maksuksi kantakaupungin alueelle 370 euroa kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta tarjota liikkuvaa palvelutyötä tekeville yrittäjille kohtuulliseen hintaan pysäköintitunnusta, joka kattaa kaikki 11 pysäköintivyöhykettä.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi ensin yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Pia Pakarisen ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

29. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään yrityspysäköintitunnuksen maksuksi kantakaupungin alueelle 370 euroa kaupunginvaltuusto edellyttää, että selvitetään mahdollisuutta tarjota liikkuvaa palvelutyötä tekeville yrittäjille kohtuulliseen hintaan pysäköintitunnusta, joka kattaa kaikki 11



pysäköintivyöhykettä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjät: 19

Maija Anttila, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Tuuli Kousa, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Sara Paavolainen, Anni Sinnemäki, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Antti Vuorela

Poissa: 2

Eero Heinäluoma, Sari Näre

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Liitteet

1 Äänestyslista

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että asukaspysäköintitunnuksen lunastusmaksuksi vahvistetaan 105 euroa ja yrityspysäköintitunnuksen maksuksi 370 euroa 1.1.2012 alkaen.



Esittelijä

Kaupunginvaltuusto on 9.12.2009 viimeksi vahvistanut asukaspysäköintitunnuksen lunastushinnaksi 100 euroa 1.1.2010 alkaen. Yrityspysäköintitunnuksen hintaa, joka on 360 euroa, ei korotettu tässä yhteydessä. Kaupunginvaltuusto on 16.11.2011 hyväksynyt talousarvioehdotuksen vuodelle 2012, jonka käyttötalousosan kohdan 2 09 01 Katu- ja viheralueiden ylläpito sekä yleishallinto, tuloarvio perustuu esitykseen, että asukaspysäköintitunnuksia korotettaisiin esityksestä ilmenevällä tavalla. Muutos lisäisi kaupungin tuloja yhteensä arviolta 155 000 eurolla.

Pysäköintitunnuksia ja pysäköintitaksoja koskevilla hinnoitteluperiaatteilla on katsottu olevan myös kaupunkisuunnittelutoimen alaan kuuluvia vaikutuksia siltä osin, että maksut vaikuttavat osaltaan pysäköintipaikkojen kysyntään kaupungissa. Tämän vuoksi asiat on valmisteltu kaupunkisuunnittelu- ja kiinteistötoimen taholta. Talousarvion yhteydessä esitettyä korotusta voidaan pitää lähinnä indeksitarkistuksen luonteisena eikä sillä arvioida olevan muita vaikutuksia.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Tiedoksi

Rakennusvirasto
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Talous- ja suunnittelukeskus

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1073

HEL 2011-008427 T 02 05 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että asukaspysäköintitunnuksen lunastusmaksuksi vahvistetaan 105 euroa ja yrityspysäköintitunnuksen maksuksi 370 euroa 1.1.2012 alkaen.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



§ 254

Myllypuron tonttien 45156/7 ja 8 (Vartiokylä) vuokrausperusteet

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8; Alakiventie 4 ja 6

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.
2. Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3. Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta
- 2 Tonttijakokartta

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.
2. Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3. Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille



rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Varauspäätös

Asuntotuotantotoimikunnalle on varattu Vartiokylän tontti 45156/6 välimuodon asuntojen suunnittelua varten ehdolla, että tontin rakennusoikeudesta n. 50 % on toteutettava vapaarahoitteisena omistusasuntotuotantona Hitas I -ehdoin. Tontti on sittemmin jaettu tonteiksi 7 ja 8, ja kiinteistölautakunnan päätöksellä varausta on tarkennettu niin, että vapaarahoitteinen omistusasuntotuotanto voidaan tontille 45156/7 markkinointisyistä toteuttaa ilman Hitasehtoja. Tontit on varattu 31.12.2012 saakka.

Att on käynnistämässä tonttien rakentamista, joten vuokrausperusteiden määrittäminen on nyt ajankohtaista.

Asemakaava- ja tonttitiedot

Alueella voimassa olevan asemakaavan mukaan tontit 45156/7 ja 8 kuuluvat asuinkeuhkalojen sekä rivitalojen ja muiden kytkettyjen asuinrakennusten korttelialueeseen (AKR).

Tontin 45156/7 rakennusoikeus on 3 888 k-m² ja pinta-ala 7 763 m², eli tehokkuusluku on 0,5. Suurin sallittu kerrosluku on kolme.

Tontin 45156/8 rakennusoikeus on 4 112 k-m². Pinta-ala on 8 212 m² ja tehokkuusluku 0,5. Suurin sallittu kerrosluku on kaksi.

Maaston jyrkkyys ja sortumisvaara aiheuttavat ylimääräisiä maanrakennuskustannuksia. Esirakentaminen alueella on välttämätöntä, jotta asemakaavan mukaiset rakennusalat voidaan toteuttaa.

Ehdotus tonttien 45156/7 ja 45156/8 vuokrausperusteiksi

Tontit sijaitsevat Myllypurossa Alakiventien alueelle. Valmistumassa oleva monipuolinen kauppakeskus, metroasema sekä kattavat liikuntapalvelut sijaitsevat reilun puolen kilometrin kävelyetäisyydellä tonteista, mikä tekee tonttien sijainnin edulliseksi. Vaativat



pohjarakentamisolosuhteet nostavat kuitenkin rakennuskustannuksia. Seikat on otettu huomioon vuokrauserusteita määritettäessä.

Tonteille 45156/7 ja 8 esitettävien vuokrauserusteiden mukaan vuosivuokra määräytyisi pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntokerrosalan osalta.

Valtion tukeman tuotannon osalta tonttien vuosivuokrasta perittäisiin 80 %.

Tonttien laskennallinen rakennusoikeuden pääoma-arvo muodostuu nykytasossa vapaarahoitteisessa sääntelemättömässä tuotannossa noin 474 euroksi kerrosneliömetriltä. Maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin on noin 1,9 euroa/kk/m² ilman alennuksia ja valtion tukemassa tuotannossa noin 1,52 euroa/kk/m².

Myllypuron rivi- ja pienkerrostalotontin 45585/2 vuokrauserusteeksi on hiljan vahvistettu virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaava 27 euron kerrosneliömetrihintaa. Ehdotettua vuokrauserustetta voidaankin pitää vertailukelpoisena alueella sovellettuun tasoon nähden.

Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta
- 2 Tonttijakokartta

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1095

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8; Alakiventie 4 ja 6

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.
2. Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3. Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 536

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K5 P3, Alakiventie 4 ja 6

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nrot 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

2

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuntotilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



14.12.2011

Kaj/7

Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Juhani Kovanen

Lisätiedot

Miia Pasuri, kiinteistölakimies, puhelin: +3589310 73889
miia.pasuri(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



§ 255

**Mellunkylän Linnanpellon omakotitonttien 47233/2 - 10 ja 47233/12 -
23 vuokrauserusteet**

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nro 2 - 10 ja saman korttelin tontit nro 12 - 23 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Erillispientalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2. Maanvuokrista ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.
3. Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta nro 11611

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nro 2 - 10 ja saman korttelin tontit nro 12 - 23 lautakunnan



määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Erillispientalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2. Maanvuokrista ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.
3. Muuten noudatetaan soveltuvin osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

Varauspäätökset

Kaupunginhallitus päätti 7.4.2008 (508 §) varata Mellunkylän Linnapellon alueen tontit 47233/ 2 - 10 ja 47233/ 12 - 23 omatoimiseen rakentamiseen ja oikeutti kiinteistölautakunnan päättämään tonttien luovutusmuodoista, hakukriteereistä ja varauksen saajista.

Kiinteistölautakunta varasi 20.10.2011 tontit edelleen Notocom Oy:lle rakennuttajakonsulttivetoista ryhmärakennuttamista varten 31.12.2012 saakka, ja alueen esirakentaminen ja kunnallistekniset työt ovat käynnissä, joten vuokrausperusteiden vahvistaminen tonteille on ajankohtaista.

Varattavien omakotitonttien asemakaava- ja tonttitiedot

Linnanpellon erillispientalotontit (AO) sijaitsevat uuden rakentamisalueen keskellä. Tonttien rakennusoikeus on ilmoitettu lukuna rakennusalalla. Luvut vastaavat tehokkuutta $e = 0,30 - 0,44$. Tontit ovat pinta-alaltaan pieniä ja tonttien keskimääräinen koko on 452 m². Useimpien erillistalojen kerrosala on 140 k-m². Tonteille on merkitty omat rakennusalat autotalli- ja talousrakennusta varten.



Alueen maaperä on pehmeää savikkoa ja pohjaveden pinta korkealla. Kaupunki esirakentaa alueen syvästabiloimalla ja talonrakennus edellyttää paalutusta.

Alueen rakentajat joutuvat kiinteistökohtaisilla pumpuilla ohjaamaan rakennusten perusvedet kunnalliseen viemärlaitokseen, mistä aiheutuu ylimääräisiä investointi- ja ylläpitokustannuksia.

Vuokrauserusteet

Linnanpellon omakotitontit sijaitsevat Mellunkylässä Etelä-Vesalan pientaloalueen itäreunassa Untamalantien ja Länsimäentien risteyksen eteläpuolella noin kilometrin etäisyydellä Mellunkylän metroasemalta. Alueen palvelut sijaitsevat noin 0,7 – 1,5 km etäisyydellä Mellunkylässä ja Kontulassa.

Tontit eivät ole perinteisiä, väljästi rakennettavia omakotitalotontteja vaan tiiviitä, noin 0,4 tonttitehokkuudella rakennettavia kaupunkitontteja, joilla on rakentamis- ja elinkaarikustannuksia aiheuttavia toiminnallisia ja rakennusteknisiä rasitteita ja riippuvuuksia.

Linnanpellon omakotitalotonteille voitaisiin esittelijän mielestä määrätä vuosivuokra pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 27 neliön suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntokerrosalan osalta. Hintatasossa 9/2011 laskettu kerrosneliömetrihintaa on 492 euroa.

Omakotitontin vuosivuokraksi tulee näin noin 2 750 euroa, jolloin maanvuokran teoreettinen vaikutus asumiskustannuksiin on 1,97 euroa/m²/kk.

Vertailutietona voidaan todeta, että viereisille Linnanpellon asuntotonteille (A, II, e= 0,38 - 0,54) Kvsto on 25.8.2010 (asia nro 10) vahvistanut vuokrauserusteet pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 on 100” pistelukua 100 vastaavaa 24 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa.

Samoin Kvsto on hyväksynyt 21.5.2008 (140 §) Myllypuron puisen kaupunkikylän vuokrauserusteet. Niiden mukaan asuinpienalojen korttelialueen (AP) tonttien vuosivuokrat määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951=100” pistelukua 100 vastaavaa 28 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa ja erillispientalojen korttelialueen (AO ja AO-1) tonteilla vastaavasti 30 euron suuruisen kerrosneliömetrihinnan mukaan.

Ehdotetut vuokrauserusteet vastaavat paikalliset olosuhteet huomioon ottaen alueen hintatasoa. Ehdotus on kiinteistölautakunnan esityksen mukainen.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta nro 11611

Tiedoksi

Kiinteistölautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1096

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nro 2 - 10 ja saman korttelin tontit nro 12 - 23 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2015 saakka seuraavin ehdoin:

1. Erillispientalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2. Maanvuokrasta ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.
3. Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 529

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K6 S1-2 ja T1-2, Viitankruununtie

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nrot 2-10 ja saman korttelin tontit nrot 12-23 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Erillispientalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2

Maanvuokrasta ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.

3

Muuten noudatetaan soveltuvin osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Juhani Kovanen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Lisätiedot

Maria Mannisto, tonttiasiamies, puhelin: 310 36454
maria.mannisto(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



§ 256

Vallilan siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan hyväksyminen sekä puistoalueen asemakaavan muuttaminen (nro 11990)

HEL 2011-001049 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan sekä puistoalueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11990 mukaisena.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11990
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuvia
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria
- 6 Oheismateriaalia

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Päätösehdotus

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan sekä puistoalueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11990 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Vallilanlaaksossa, Kumpulan kasvitieteellisen puutarhan, Hämeentien ja nykyisen Kumpulankadun rajaamalla alueella.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistaa siirtolapuutarhatoiminnan jatkumisen, alueen edelleen kehittämisen sekä etenkin kulttuurihistoriallisesti arvokkaan aluekokonaisuuden ja rakennustaiteellisesti arvokkaiden rakennusten säilyttämisen ja kunnostamisen. Siirtolapuutarhan kulttuurihistoriallisesti sekä puutarhataiteen kannalta tärkeät arvot ja ominaispiirteet säilytetään ja kadonneet puistosommitelmat ja kasvillisuusaiheet palautetaan. Vallilan siirtolapuutarhaa kehitetään osana laajempaa virkistysaluetta ja alueen läpikuljettavuutta parannetaan uusien kevyen liikenteen yhteyksiä avaamalla.

Kaava-alueen pohjoispuolelle on laadittu joukkoliikennekadun asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus nro 11978.

Siirtolapuutarhan eteläpuolella kulkeva tie muutetaan hidaskaduksi.

Alueen pinta-ala on n. 7,8 ha, josta siirtolapuutarha-aluetta on 7,5 ha ja katualuetta n. 0,3 ha. Kokonaiskerrosala on 5 470 m².

Esittelijä

Lähtökohdat

Kaavoitustilanne

Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on kaupunkipuistoaluetta, jota kehitetään monipuolisena toiminta-, kohtaamis-, kulttuuri- ja luontoympäristönä. Alueelle saa rakentaa tarpeellisia yhdyskuntateknisen huollon tiloja ja liikenneväyliä. Lisäksi alue on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävä alue, jota kehitetään siten, että alueen arvot ja ominaisuudet säilyvät. Nyt laadittu asemakaava ja asemakaavan muutos on yleiskaavan mukainen.

Siirtolapuutarha-alue on asemakaavoittamatonta aluetta.

Alueen eteläreunassa on voimassa asemakaava nro 9035 (vahvistunut 16.12.1985), jonka mukaan alue on puistoa.



Muut suunnitelmat ja selvitykset

Vallilan siirtolapuutarhan historiallinen selvitys, kehittämisperiaatteet ja ohjeet. LOCI maisema-arkkitehdit Oy.

Uuden tyyppimökin viitesuunnitelma, Arkkitehdit Frondelius+Keppo+Salmenperä Oy.

Rakentamistapaohjeet, kaupunkisuunnitteluvirasto.

Puron ja puistovyöhykkeen kunnostussuunnitelma, LOCI maisema-arkkitehdit, vesiteknisenä asiantuntijana Henry Lindgren, Infrako Oy.

Maanomistus

Alue on kaupungin omistuksessa. Siirtolapuutarha-alue on vuokrattu Vallilan Siirtolapuutarhayhdistys r.y:lle ajaksi 1.1.1997–31.12.2026.

Alueen yleiskuvaus

Vuonna 1932 perustettu Vallilan siirtolapuutarha on kaupungin vanhimpia ja parhaiten säilyneitä siirtolapuutarha-alueita. Arkkitehti Birger Brunila laati siirtolapuutarhan asemakaavan vuonna 1931 ja puutarha-arkkitehti Elisabeth Koch istutussuunnitelman vuonna 1932.

Alueen toteutus noudattaa hyvin pitkälle alkuperäisiä suunnitelmia ja sen geometrinen sommitelma ilmentää ajalle tyypillistä klassismia. Vallilan siirtolapuutarha on kulttuurihistoriallisesti ja puutarhataiteen kannalta arvokas kohde.

Kaava-alueella on kulttuurihistoriallisesti ja rakennustaiteellisesti arvokkaita rakennuksia. Alueen alkuperäiseen rakennuskantaan kuuluvat Gunnar Taucherin suunnittelemat paviljonki ja vaja sekä siirtolapuutarhayhdistyksen omistama ja ylläpitämä museomökki edustavat 1930-luvun klassismia puhtaimmillaan. Säilyneet tyyppimökit ovat kulttuurihistoriallisesti arvokas kokonaisuus.

Rakennettu ympäristö

Alueen yhtenäinen rakennuskanta on kulttuurihistoriallisesti arvokas. Rakennukset on sijoitettu tarkoin puutarhan osaksi ja niille on ominaista matala mittakaava ja puumateriaalin luonteva käyttö.

Luonnonympäristö

Vallilan siirtolapuutarha sijaitsee kahden selänteen välisessä Vallilan-laaksossa. Laakson pohjalta yli 20 m:n korkeuteen nousevat melko jyrkkärinteiset selänteet muodostavat selkeät reunat laakson pohjois- ja etelälaidoille. Maisematila avautuu itä-länsisuuntaisena kohti Vanhan-



kaupunginselkää. Idässä Hämeentien silta sulkee yhteyden mereen, lännessä puistotila kaartuu pohjoiseen ja sen sulkevat päärata sekä Itä-Pasilan ja Käpylän kaupunginosat. Laakson maaperä on entistä merenpohjaa, huonosti rakentamiseen soveltuvaa painuvaa savikkoa. Laakson pohjalla virtaa Kumpulanpuro, jonka alkupää on Ilmalassa ja laskee Vanhankaupunginlahteen. Alue oli Kumpulan kartanon viljelysmaata ennen siirtolapuutarhan perustamista vuonna 1932.

Suojelukohteet

Alueen pohjoispuolella sijaitsee Kumpulan kartano, jonka historia ulottuu 1400-luvulle. Nykyinen päärakennus on rakennettu 1840-luvulla. Toinen siirtolapuutarhaan näkyvistä suojelluista rakennuksista on arkkitehti B. Liljeqvistin suunnittelema Paavalin kirkko vuodelta 1931. Rakennukset on suojeltu asemakaavalla.

Yhdyskuntatekninen huolto

Kaava-alueella sijaitsee yleistä vesihuoltoa palvelevia sekavesiviemäreitä, sähkö- ja puhelinkaapeleita sekä Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry:n omistuksessa oleva kesävesijohtoverkosto. Alue on yhdyskuntateknisen huollon verkoston piirissä.

Maaperä

Alue on savialuetta, jossa saven paksuus on 5–16 m. Ohuin savikerros on alueen eteläreunassa ja paksuin alueen keskivaiheilla. Maanpinnan korkeustaso on +4,0...+1,7, laskien lännessä itään. Pohjavesipinta on lähellä maapintaa.

Ympäristöhäiriöt

Kaava-alueen itäpuolella sijaitsevan Hämeentien ajoneuvoliikenne aiheuttaa alueelle melua. Kumpulanpuron veden laatu on siirtolapuutarhan kohdalla ollut ajoittain melko huono.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen sisältö

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen keskeisenä tavoitteena on siirtolapuutarha-alueen osalta historiallisten arvojen yhteensovittaminen alueen nykykäyttöön ja -tarpeisiin siten, että asemakaava mahdollistaa alueen kehittämisen edelleen siirtolapuutarha-alueena. Kaava perustuu arkkitehti Birger Brunilan ja puutarha-arkkitehti Elisabeth Kochin alkuperäisiin suunnitelmiin ja niissä esitettyihin periaatteisiin niitä kuitenkin nykyaikaan soveltaen.



Vallilan siirtolapuutarha on kulttuurihistoriallisesti ja puutarhataiteellisesti arvokas kohde. Tavoitteena on säilyttää ja palauttaa Vallilan siirtolapuutarhan kulttuurihistorialliset, puutarhataiteelliset ja rakennustaiteelliset ominaispiirteet sekä selkiyttää siirtolapuutarhan rajautuminen laaksotilassa kaakkoiskulmaa suoristamalla. Siirtolapuutarhaa varten on laadittu asemakaavaa täydentävät rakentamistapaohjeet, uusi tyyppimökkisuunnitelma sekä puron ja puistovyöhykkeen kunnostussuunnitelma. Tavoitteena on turvata siirtolapuutarhatoiminnan jatkuminen ja kehittyminen.

Rakennusvirasto sisällyttää rakentamistapaohjeet ja tyyppimökkisuunnitelman siirtolapuutarhan vuokrasopimusehtoina noudatettaviksi. Ohjeita ei ole tarkoitus käsitellä rakennuslautakunnassa, koska alueen rakentamista ja korjaamista valvoo ensisijaisesti siirtolapuutarhayhdistys. Rakentamistapaohje ja tyyppimökkisuunnitelma ovat asemakaavaselostuksen liitteinä.

Ajoyhteys siirtolapuutarhaan sekä viereisille urheilukentille järjestetään muuttamalla Elisabeth Kochin tie (entinen Kumpulankatu) hidaskaduksi. Siirtolapuutarha liitetään kiinteämmin ympäröivään puistoalueeseen ja kevyen liikenteen reitistöön mahdollistamalla julkinen kävely-yhteys siirtolapuutarha-alueen läpi.

Siirtolapuutarha on merkitty kulttuurihistoriallisesti ja puutarhataiteen kannalta arvokkaaksi siirtolapuutarha-alueeksi (RP/s), jolla ympäristö säilytetään. Alueella olevien rakennusten, tyyppimökkien, palstojen ja yhteisalueiden kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja puutarhakulttuurin kannalta arvokkaat ominaispiirteet tulee säilyttää ja palauttaa alkuperäisten suunnitteluperiaatteiden mukaisesti.

Siirtolapuutarhan kerhorakennus Toimela on alun perin rakennettu paviljongiksi arkkitehti Gunnar Taucherin suunnitelmien mukaan. Rakennuksen alkuperäiset osat suojellaan merkinnällä sr-1 ja paviljonki palautetaan alkuperäiseen asuunsa purkamalla myöhemmin tehty laajennusosa. Kaavassa osoitetaan mahdollisuus laajentaa paviljonkia sen itäpuolella. Vallilan siirtolapuutarhayhdistyksen omistama ja ylläpitämä museomökki on hyvin säilynyt esimerkki alkuperäisten suunnitelmien mukaan toteutetusta 1930-luvun tyyppimökistä. Museomökki on suojeltu merkinnällä sr-1. Alkuperäinen vaja on suojeltu merkinnällä sr, suojeltava rakennus.

Yhdyskuntatekninen huolto

Kumpulan purosta laaditussa yleissuunnitelmassa esitetään, että nykyinen betonikouru korvataan purouoman ja kahden rinnakkaisen putken yhdistelmällä. Kumpulan kartanolta tulevan sekavesiviemärin ja Kumpulanpuron uusien putkien risteilykohtaan on rakennettava



erikoiskaivo. Elisabeth Kochin tien pintavedet johdetaan olemassa olevaan sekavesiviemäriin.

Nimistö

Nimistötoimikunta päätti 20.8.2008 esittää nyt Kumpulankatuna tunnetulle tielle nimeä Elisabeth Kochin tie.

Asemakaavan vaikutukset

Siirtolapuutarhan vanha rakennuskanta suojellaan kaavalla ja korjataan siten, että sen rakennustaiteelliset ja kulttuurihistorialliset ominaispiirteet säilyvät. Alkuperäisten säilyneiden rakennusosien käyttöä suositaan ja korjaukset tehdään alkuperäisillä tai niitä vastaavilla materiaaleilla ja menetelmillä. Siirtolapuutarhamökkejä voidaan ryhtyä kunnostamaan ja uusimaan uusien tyyppiirustusten sekä rakennustapaohjeiden mukaan. Julkisivujen kunnostamisen yhteydessä noudatetaan värisuunnitelmaa, mikä yhtenäistää alueen kulttuurihistoriallisesti arvokkaan rakennuskannan. Asemakaavassa on osoitettu muutama uusi rakennuspaikka, jotka tukevat puutarhan historiallista sommitelmaa.

Puutarhataiteellisesti arvokas sommitelma säilytetään ja palautetaan asemakaavalla. Vanhat puutarhataiteen kannalta arvokkaat kasvillisuusaiheet kunnostetaan ja palautetaan ja yksittäisten palstojen rajautuminen yhteisalueisiin ohjeistetaan.

Siirtolapuutarhan alueella betonikourussa kulkeva Kumpulanpuro kunnostetaan. Purouoman kunnostuksella pyritään vähentämään puron tulvimista siirtolapuutarhassa.

Helsingin meluntorjunnan toimintasuunnitelmassa (2008) on esitetty Hämeentien varteen siirtolapuutarhan kohdalle melusteitä. Suunnitelman mukaisilla melusteillä (meluaidalla ja melukaiteella) saadaan alue suojattua siten, että pääosalla siirtolapuutarhan alueesta päivämelutaso alle 55 dB.

Kaavan liikenteelliset vaikutukset ovat vähäiset. Elisabeth Kochin tien liikennejärjestelyt selkeytyvät ja liikennettä rauhoitetaan muuttamalla katu hidaskaduksi. Jalankulkureitit täydentyvät mahdollistamalla julkinen kävely-yhteys siirtolapuutarhan läpi.

Toteutus

Kaavan toteuttamisesta aiheutuu kaupungille n. 3,0 milj. euron kustannukset (alv 0 %). Kustannuksiin sisältyvät Kumpulanpuron kunnostus, Elisabeth Kochin tien rakentaminen, alueen ympärysaidat (teräsverkkoaita + pensasaita), istutettavat puut, yleisten alueiden



pensasaidat, kulkukäytävien kunnostukset ja tarvittavat maaston muotoilut.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Vallilan siirtolapuutarha oli kaavoitustyön alkaessa yhdistetty Vallilanlaakson joukkoliikennekadun kaavahankkeeseen. Siirtolapuutarhaa ja joukkoliikennekatua koskeva osallistumis- ja arviointisuunnitelma lähetettiin osallisille 7.3.2007.

Vallilan siirtolapuutarha ja Vallilanlaakson joukkoliikennekatu erotettiin omiksi kaavahankkeiksi vuonna 2008.

Siirtolapuutarhan kaavoitustyön vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päivätty 31.3.2010). Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuosien 2009 ja 2010 kaavoituskatsauksessa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti. Kaavaehdotusta on valmisteltu yhteistyössä Vallilan siirtolapuutarhayhdistyksen kanssa.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa, Pasilan ja Vallilan kirjastoissa 12.–30.4.2010 ja viraston internetsivuilla. Luonnosta koskeva yleisötilaisuus pidettiin 20.4.2010.

Viranomaisyhteistyö

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaistyötä pelastuslaitoksen, rakennusviraston, rakennusvalvontaviraston, kaupunginmuseon, Helsingin Veden, ympäristökeskuksen ja kiinteistöviraston geoteknisen osaston kanssa.

Kaupunginmuseo totesi kannanotossaan, että asemakaavaluonnos on huolellisesti valmisteltu eikä sillä ole kaavaluonnoksesta muuta kommentoitavaa.

Esitetyt mielipiteet

Vallilan siirtolapuutarhan ja Vallilanlaakson joukkoliikennekadun osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta tuli vuonna 2007 yhteensä 14 mielipidettä. Lisäksi ympäristökeskus ja kaupunginmuseo lähettivät kannanottonsa. Mielipiteet kohdistuivat joukkoliikennekatuun. Siirtolapuutarhaa käsiteltiin vain neljässä mielipiteessä, joissa todettiin



säilyttävän asemakaavan laatimisen siirtolapuutarhalle olevan hyvä asia.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen nro 11990 valmisteluun liittyen asemakaavaosastolle saapui 13 mielipidekirjettä, jotka koskivat kaavaluonnosta. Lisäksi suullisia mielipiteitä esitettiin keskustelutilaisuudessa ja puhelimitse.

Mielipiteet kohdistuivat alueen läpikuljettavuuden parantamiseen ja porttien lukumäärän lisäämiseen, palstojen aitauskieltoon, uuteen tyyppimökkisuunnitelmaan, rakennelmien kokoon, puron kunnostussuunnitelmaan ja hidaskadun rakentamiseen.

Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että porttien lukumäärää on vähennetty kuudesta neljään ja kesäajan päivittäistä aukioloaikaa on lyhennetty kahdella tunnilla. Lisäksi rakennelmien koot on muutettu rakennusvalvontaviraston ohjeita vastaaviksi.

Mielipiteet, kannanotot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa (liite 4). Keskustelutilaisuuden 20.4.2010 muistio on vuorovaikutusraportin liitteenä.

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutukset ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 13.8.–13.9.2010, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty 6 muistutusta.

Lisäksi ehdotuksesta on pyydetty kiinteistölautakunnan, ympäristölautakunnan, yleisten töiden lautakunnan, pelastuslautakunnan, rakennuslautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, HSY Veden, Helsingin Energia -liikelaitoksen ja Helen Sähköverkko Oy:n sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen ja Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry:n lausunnot.

Muistutukset

Muistutukset kohdistuvat joukkoliikennekadun aiheuttamiin ympäristöhäiriöihin, alueen tulvimisongelmaan, alueen suojeluun, viljelijöiden yhdenvertaisuuden toteutumiseen, rakentamistapaohjeisiin, rakennusoikeuden määrään ja kerrosaloihin.

Muistutukset on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että kaavasta on poistettu määräys rakentamistapaohjeen noudattamisesta, koska asemakaavamääräykset ovat riittävän yksityiskohtaisia ja kerrosaloja sekä rakennusoikeuden määrää on tarkennettu.



Lausunnot

Lausunnot kohdistuvat joukkoliikennekadun aiheuttamiin ympäristöhäiriöihin, kaavan lähtökohtiin, kaavamääräysten yksityiskohtaisuuteen, rakentamistaohjeisiin, alueen tulvimisongelmaan, aluepalon torjumiseen sekä teknisiin yksityiskohtiin.

Lausunnot on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että kaavasta on poistettu määräys rakentamistaohjeen noudattamisesta ja kaavaan on lisätty merkintä maanalaisia johtoja varten varatusta alueen osasta.

Muistutukset, lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa (liite 4).

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Lausuntojen johdosta tehdyt muutokset

- Asemakaavaehdotuksesta on poistettu määräys: ”Siirtolapuutarha-alueella, sekä yleisillä alueilla että palstoilla tulee noudattaa alueelle laadittuja rakentamistaohjeita.”
- Asemakaavamääräys ”Palstoille ei saa rakentaa pysyviä aitoja” on muutettu muotoon ”Palstat saa aidata enintään 90 cm korkealla värisävyltään tummalla teräsverkkoidalla, joka tulee sijoittaa 60–100 cm palstan rajan sisäpuolelle”.
- Asemakaavakarttaan on lisätty kioskin rakennusala ja rakennusoikeus 15 k-m².
- Asemakaavakarttaan on lisätty suojellun paviljongin kerrosala 22 k-m².
- Asemakaavakarttaan on tarkennettu saunan kerrosala 55 k-m².
- Asemakaavakarttaan on merkitty maanalaista johtoa varten varattu alueen osa.

Muut muutokset

- Ehdotukseen on lisäksi tehty joitakin teknisiä tarkennuksia.
- Asemakaavan selostus on tarkistettu vastaamaan tehtyjä muutoksia.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Vallilan siirtolapuutarhan viljelijöiden kirje

Vallilan siirtolapuutarhan 80 palstaviljelijää toteavat 27.7.2011 kirjeessään kaupunginhallitukselle mm., että historiallisen selvityksen rooli ja merkitys asemakaavaehdotuksessa ja alueen kehittämisessä jää hyvin epämääräiseksi. Aluetta on jo lähes 80 vuotta kehitetty



eteenpäin vastaamaan nykypäivän elämää ja vapaan viettoa. Sitä on tehty maltillisesti ottaen huomioon alueen henki ja yhteisöllisyys sekä ekologisuuden kehityksen periaatteet.

Viljelijöillä on eriäviä näkemyksiä selvityksessä esitetyistä kehittämissuunnitelmista, mm. läpikulusta, aitauksista, rakennuksista (mm. purku-uhan alla olevasta nykyisestä Toimelasta ja tyyppimökeistä), istutuksista ja purosta. He vastustavat joukkoliikennekatua kulttuurihistoriallisesti arvokkaan kokonaisuuden pirstovana sekä siirtolapuutarhan kaikkien porttien avaamista läpikulkijoille.

Alueen taannuttaminen on väärä kehittämisen suunta. Viljelijät eivät halua alueesta muinaismuseota vaan haluavat olla elävä ja toimiva osa Kumpulanlaakson ja Kumpulan kasvitieteellisen puutarhan kokonaisuudessa. He eivät halua olla läpikulkuväylä vaan viihtyisä paikka, jonne kaikki voivat maksutta tulla mukaan tapahtumiin tai vain istuksimaan tai kävelemään puutarhan kukkaloistoon ja autottomaan rauhaan. Viljelijät haluavat saada selkeät vastaukset siihen, kuka vastaa kaavan toteuttamisesta ja rahoituksesta.

Kaupunginhallitus toteaa, että Vallilan siirtolapuutarhan asemakaava on erittäin tervetullut sekä siirtolapuutarhan kulttuurihistoriallisten suojelutavoitteiden että tämän perinteisen virkistystoiminnan hyvän jatkuvuuden kannalta. Kaupunki on vuokrannut alueen Vallilan siirtolapuutarhayhdistykselle, joka puolestaan hoitaa aluetta vuokrasopimuksen ja kaavan osoittamien periaatteiden ja hyvien käytäntöjen rajaamissa puitteissa.

Asemakaavaehdotus sisältää kuitenkin joitakin kaavalliseen sääntelyyn huonosti soveltuvia määräyksiä, kuten porttien aukioloa koskeva määräys sekä lisäksi joitakin varsin täsmällisesti ilmaistuja määräyksiä, kuten kasvillisuutta ja vajarakennuksia koskevia määräyksiä. Kaupunginhallitus pitää perusteltuna, että tällaisten määräysten soveltamisesta tulee jatkossa pyrkiä esimerkiksi rakennustapaohjeeseen kirjaamaan ne vähäisen poikkeamisen edellytykset, joita siirtolapuutarhayhdistys voi noudattaa yksittäistapauksissa kohtuuttomuuksien välttämiseksi.

Lisäksi kaupunginhallitus toteaa, että asemakaavalla ei voi velvoittaa nykyisen rakennuksen purkamista ilman yhdistyksen myötävaikutusta.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11990
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuvia
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1097

Pöydälle 28.11.2011

HEL 2011-001049 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan sekä puistoalueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11990 mukaisena.

28.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



§ 257

Vallilan katu- ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä Hermannin ja Vallilan puisto- ym. alueiden, Toukolan puistoalueen sekä Kumpulan puisto- ja katualueiden (Vallilanlaakson joukkoliikennekatu) asemakaavan muuttaminen (nro 11978)

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) katu-, puisto- ja suojaviheralueiden asemakaavan sekä 21. kaupunginosan (Hermanni) katu-, puisto- ja rautatiealueiden, 22. kaupunginosan (Vallila) puisto-, yleisen pysäköinti- ja katualueiden, 23. kaupunginosan (Toukola) puistoalueen ja 24. kaupunginosan (Kumpula) puisto- ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11978 mukaisena.

Lisäksi kaupunginvaltuusto oli hyväksynyt seuraavat viisi toivomuspontta:

1. Hyväksyessään asemakaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että tutkitaan vielä mahdollisuuksia vähentää siirtolapuutarhaan kohdistuvaa melu- ja pölyhaittaa meluidan lisäksi kadun reunaan istutettavalla sopivalla puurivistöllä. (Riitta Snäll)
2. Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että jatkosuunnittelussa selvitetään, millaisin estein katu voidaan sulkea yksityisautoilulta toimimaan ainoastaan joukkoliikenneväylänä. (Maija Anttila)
3. Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että selvitetään, miten bussiliikenteen melua voitaisiin rajoittaa sallimalla kadulle vain tavanomaista vaatimustasoa hiljaisempia busseja, esimerkiksi hybridibusseja. (Jessica Karhu)
4. Valtuusto kiirehtii kaavassa osoitettujen meluntorjuntatoimenpiteiden toteuttamista. (Heli Puura)
5. Valtuusto edellyttää selvitettäväksi, voidaanko Vallilanlaakson kautta johdettavien Keski-Pasilan hulevesien purkuputki sijoittaa



pääosin kulkemaan kaavassa osoitetun joukkoliikennekadun
alla. (Heli Puura)

Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli tehty seuraavat palautusehdotukset:

Valtuutettu Jessica Karhu oli valtuutettu Silvia Modigin kannattamana ehdottanut, että asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Valtuutettu Yrjö Hakanen oli valtuutettu Tuomo Valokaisen kannattamana ehdottanut, että valtuusto palauttaa asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että Vallilanlaakson ja Pietari Kalmin katuvaraukset poistetaan kaavasta, alue kaavoitetaan kaupunkipuistoksi ja joukkoliikenteelle kehitetään vaihtoehtoisia reittejä lähialueen katu- ja raitioverkkoa hyödyntäen.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtaja esitti seuraavan äänestysjärjestyksen, jonka valtuusto hyväksyi: Ensinnä asetetaan vastakkain valtuutettu Jessica Karhun ja valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotukset. Tämän jälkeen äänestetään edellisessä äänestyksessä voittaneen palautusehdotuksen ja asian käsittelyn jatkamisen välillä.

Puheenjohtaja tekemä ja valtuuston hyväksymä ensimmäinen äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Jessica Karhun ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Yrjö Hakasen ehdotus hyväksytty tässä äänestyksessä.

30. Äänestys

JAA-ehdotus: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan



ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Ei-ehdotus: Valtuusto palauttaa asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että Vallilanlaakson ja Pietari Kalmin katuvaraukset poistetaan kaavasta, alue kaavoitetaan kaupunkipuistoksi ja joukkoliikenteelle kehitetään vaihtoehtoisia reittejä lähialueen katu- ja raitioverkkoa hyödyntäen.

Jaa-äännet: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Mika Ebeling, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Tyhjä: 1

Jussi Halla-aho

Poissa: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Puheenjohtaja tekemä ja valtuuston hyväksymä toinen äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotus hyväksyty.

31. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko



Ei-ehdotus: Valtuusto palauttaa asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että Vallilanlaakson ja Pietari Kalmin katuvaraukset poistetaan kaavasta, alue kaavoitetaan kaupunkipuistoksi ja joukkoliikenteelle kehitetään vaihtoehtoisia reittejä lähialueen katu- ja raitioverkkoa hyödyntäen.

Jaa-äännet: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Ei-äännet: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Tyhjä: 1

Jussi Halla-aho

Poissa: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Julistettuaan keskustelun itse asiassa päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Kati Peltola valtuutettu Tea Vikstedtin kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättäisi hylätä kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Lisäksi oli ehdotettu hyväksyttäväksi seuraavat kuusi toivomuspontta:

Riitta Snäll



Hyväksyessään asemakaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että tutkitaan vielä mahdollisuuksia vähentää siirtolapuutarhaan kohdistuvaa melu- ja pölyhaittaa meluidan lisäksi kadun reunaan istutettavalla sopivalla puurivistöllä.

Kannattaja: Seija Muurinen

Outi Alanko-Kahiluoto

Tämän pöytäkirjan hyväksyessään Helsingin kaupunginvaltuusto edellyttää selvitetävän automaattisten ajonestopollareiden asentamisen ja käyttöönoton joukkoliikennekadun molemmissa päissä.

Kannattaja: Jessica Karhu

Maija Anttila

Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että jatkosuunnittelussa selvitetään, millaisin estein katu voidaan sulkea yksityisautoilulta toimimaan ainoastaan joukkoliikenneväylänä.

Kannattaja: Tarja Kantola

Jessica Karhu

Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että selvitetään, miten bussiliikenteen melua voitaisiin rajoittaa sallimalla kadulle vain tavanomaista vaatimustasoa hiljaisempia busseja, esimerkiksi hybridibusseja.

Kannattaja: Mari Holopainen

Heli Puura 1

Valtuusto kiirehtii kaavassa osoitettujen meluntorjuntatoimenpiteiden toteuttamista.

Kannattaja: Tarja Kantola

Heli Puura 2

Valtuusto edellyttää selvitetäväksi, voidaanko Vallilanlaakson kautta johdettavien Keski-Pasilan hulevesien purkupuutki sijoittaa pääosin kulkemaan kaavassa osoitetun joukkoliikennekadun alla.

Kannattaja: Tarja Kantola

Selonteko myönnettiin oikeaksi.



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysjärjestys kuului seuraavasti: Ensin asetetaan valtuutettu Kati Peltolan hylkäysehdotus kaupunginhallituksen ehdotuksen vastaehdotukseksi. Mikäli valtuutettu Kati Peltolan ehdotus hyväksytään, raukeavat ehdotetut toivomusponnet. Jos kaupunginhallituksen ehdotus hyväksytään, äänestetään ehdotettujen toivomusponnien hyväksymisestä siten, että valtuutettu Outi Alanko-Kahiluodon ja valtuutettu Maija Anttilan toivomusponnet laitetaan ensin vastakkain ja sen jälkeen äänestetään voittaneen toivomusponnien hyväksymisestä. Muiden toivomusponnien hyväksymisestä äänestetään jokaisesta erikseen.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä kolmas äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy kaupunginhallituksen ehdotuksen, äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Kati Peltolan hylkäysehdotus hyväksytty.

32. Äänestys

JAA-ehdotus: Khs

EI-ehdotus: Ehdotan esityksen hylkäämistä

Jaa-äännet: 46

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Ei-äännet: 37

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



Tyhjä: 1
Jussi Halla-aho

Poissa: 1
Reiska Laine

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä neljäs äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Riitta Snällin ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

33. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään asemakaavan kaupunginvaltuusto edellyttää, että tutkitaan vielä mahdollisuuksia vähentää siirtolapuutarhaan kohdistuvaa melu- ja pölyhaittaa meluidan lisäksi kadun reunaan istutettavalla sopivalla puurivistöllä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 50

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Ei-äännet: 2

Kimmo Helistö, Nils Torvalds

Tyhjät: 31

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Poissa: 2
Zahra Abdulla, Reiska Laine



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä viides äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Outi Alanko-Kahiluodon ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, jos ei voittaa on Maija Anttilan toivomusponsi hyväksytyt tässä äänestyksessä.

34. Äänestys

JAA-ehdotus: Tämän ponnen hyväksyessään Helsingin kaupunginvaltuusto edellyttää selvitettävän automaattisten ajonestopollareiden asentamisen ja käyttöönoton joukkoliikennekadun molemmissa päissä.

Ei-ehdotus: Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että jatkosuunnittelussa selvitetään, millaisin estein katu voidaan sulkea yksityisautoilulta toimimaan ainoastaan joukkoliikenneväylänä.

Jaa-äännet: 35

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 44

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppäaho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Antti Vuorela

Tyhjät: 5

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 1

Reiska Laine



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä kuudes äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Maija Anttilan ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

35. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että jatkosuunnittelussa selvitetään, millaisin estein katu voidaan sulkea yksityisautoilulta toimimaan ainoastaan joukkoliikenneväylänä.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Ei-ääni: 1

Nina Huru

Tyhjät: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Olli Sademies, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Markku Vuorinen

Poissa: 1

Reiska Laine

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä seitsemäs äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Jessica



Karhun ehdottaman toivomusponnen, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

36. Äänestys

JAA-ehdotus: Hyväksyessään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun, valtuusto edellyttää, että selvitetään, miten bussiliikenteen melua voitaisiin rajoittaa sallimalla kadulle vain tavanomaista vaatimustasoa hiljaisempia busseja, esimerkiksi hybridibusseja.

Ei-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 50

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Tyhjät: 32

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 3

Mika Ebeling, Reiska Laine, Jan D Oker-Blom

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä kahdeksas äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Heli Puuran ehdottaman toivomusponnen nro 1, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

37. Äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto kiirehtii kaavassa osoitettujen meluntorjuntatoimenpiteiden toteuttamista.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



El-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Tyhjät: 13

Harry Bogomoloff, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Nina Huru, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 1

Reiska Laine

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä yhdeksäs äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken hyväksyy valtuutettu Heli Puuran ehdottaman toivomusponnen nro 2, äänestää jaa, ken sitä vastustaa äänestää ei.

38. Äänestys

JAA-ehdotus: Valtuusto edellyttää selvitettäväksi, voidaanko Vallilanlaakson kautta johdettavien Keski-Pasilan hulevesien purkuputki sijoittaa pääosin kulkemaan kaavassa osoitetun joukkoliikennekadun alla.

El-ehdotus: Vastustaa

Jaa-äännet: 67

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-



Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Tyhjät: 13

Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Kauko Koskinen, Jaana Pelkonen, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Poissa: 5

Mika Ebeling, Minerva Krohn, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Terhi Peltokorpi

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia
- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet
- 9 Äänestyslistat
- 10 Oheismateriaalia

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne-

Otteen liitteet

Esitysteksti

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



ja ympäristökeskus

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Liite 4

Liite 5

Liite 6

Liite 7

Liite 8

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Esitysteksti

Kunnallisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Liite 1

Liite 2

Liite 3

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) katu-, puisto- ja suojaviheralueiden asemakaavan sekä 21. kaupunginosan (Hermannin) katu-, puisto- ja rautatiealueiden, 22. kaupunginosan (Vallila) puisto-, yleisen pysäköinti- ja katualueiden, 23. kaupunginosan (Toukola) puistoalueen ja 24. kaupunginosan (Kumpula) puisto- ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11978 mukaisena.

Tiivistelmä

Alue sijaitsee Vallilanlaaksossa Hämeentien ja Mäkelänkadun välissä Vallilan siirtolapuutarhan pohjoispuolella.

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistaa joukkoliikennekadun rakentamisen käytöstä poistetun junaradan paikalle Hämeentieltä Mäkelänkadulle. Samalla poistetaan varaus joukkoliikennekadulle Kumpulanmäeltä Isonniitynkadulle (nk. Pietari Kalmin kadun jatke). Lisäksi kaava mahdollistaa kevyen liikenteen

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



sillan rakentamisen Kumpulanmäeltä Kustaa Vaasan tien yli Arabian kauppakeskukseen asti. Osa joukkoliikennekadusta kuuluu Kumpulan kartanon aluekokonaisuuteen, josta Kumpula-seura on tehnyt rakennussuojeluesityksen Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle.

Kaava-alueen pinta-ala on 7,1 ha, josta liikennealuetta (kadut, kevyen liikenteen kadut, pysäköintialue) on 3,3 ha, puistoa 2,5 ha ja suojaviheraluetta 1,3 ha.

Esittelijä

Lähtökohdat

Kaupunkisuunnittelulautakunnan aikaisemmat päätökset

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 12.1.2006 Vallilanlaakson joukkoliikennekadun yleissuunnitelman vaihtoehdot 1 ja 2 jatkosuunnittelun pohjaksi ja kehotti samalla asemakaavaosastoa ryhtymään toimenpiteisiin joukkoliikennekadun edellyttämien asemakaavojen muuttamiseksi. Vaihtoehdossa 1 joukkoliikennekatu oli linjattu Hämeentieltä Mäkelänkadulle Vallilan siirtolapuutarhan pohjoispuolelta ja vaihtoehdossa 2 Kumpulanmäeltä Jyrängöntien kautta Vallilan siirtolapuutarhan pohjoispuolitse Mäkelänkadulle.

Kaupunginhallitus kehotti 25.6.2007 rakennusvirastoa ja kaupunkisuunnitteluvirastoa ryhtymään kiireellisesti tarvittaviin toimenpiteisiin Kumpulan kampuksen liittämiseksi osaksi Tiedelinjan reittiä nykyistä katuverkkoa Kumpulassa hyödyntäen. Tiedelinja aloitti liikennöinnin Kumpulanmäen kautta elokuussa 2009.

Kaupunkisuunnittelulautakunta palautti 18.12.2008 joukkoliikennekadun asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen (nro 11822) uudelleen valmisteltavaksi. Joukkoliikennekatu oli kaavassa linjattu Kumpulanmäeltä Jyrängöntien kautta Mäkelänkadulle.

Kaupunginhallitus kumosi 2.2.2009 kaupunkisuunnittelulautakunnan tekemän päätöksen ja kehotti kaupunkisuunnittelulautakuntaa ryhtymään toimenpiteisiin, jotta voimassa olevan asemakaavan mukainen Pietari Kalmin kadun jatkeeseen perustuva vaihtoehto Kumpulanmäeltä Isonniitynkadulle voitaisiin toteuttaa.

Tätä vaihtoehtoa Kumpula-Seura ry vastusti 15.3.2009 päivätyssä kirjeessään ja ehdotti pikabussikokeiluun ja kadunlämmitykseen perustuvia ratkaisuja. Kaupunkisuunnitteluvirasto yhtyi liikennelaitosliikelaituksen (HKL) kantaan asiassa eikä pitänyt pikabussikokeilua

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



perusteltuna. Kirje ja siihen saatu vastaus ovat esityslistan tämän asian liitteenä 6.

Kaupunkisuunnittelulautakunta käsitteli 2.4.2009 voimassa olevan asemakaavan mukaista joukkoliikennekadun liikennesuunnitelmaa, jossa katu kulkee Kumpulanmäeltä Isonniitynkadulle. Lautakunta hylkäsi suunnitelman ja kehotti kaupunkisuunnitteluvirastoa selvittämään Kumpulan kampuksen liikenneyhteysien järjestämistä ja poikittaisliikenteen tehostamista sekä kehotti virastoa aloittamaan kevyen liikenteen väylien suunnittelun Kumpulanmäelle välittömästi. Kaupunginhallitus käsitteli liikennesuunnitelmaa otto-asiana ja päätti pysyttää lautakunnan päätöksen 14.4.2009. Tähän vaiheeseen liittyen kaupunginhallituksen tietoon saatettiin kaupunginhallituksen puheenjohtajalle osoitettu kirje, jossa haluttiin säilyttää puisto- ja siirtolapuutarha-alue yhtenäisenä kokonaisuutena aiempien lautakuntapäätösten tapaan ja vastustettiin uutta joukkoliikennekatua. Kirje on esityslistan tämän asian liitteenä 7.

Kaupunkisuunnittelulautakunta merkitsi 10.12.2009 tiedoksi selvityksen Kumpulan joukkoliikenneyhteysien parantamisesta ja poikittaisliikenteen tehostamisesta.

Yleiskaava ja asemakaavat

Helsingin yleiskaava 2002:ssa (kaupunginvaltuusto 26.11.2003, tullut kaava-alueella voimaan 23.12.2004) alue on kaupunkipuistoaluetta, jota kehitetään monipuolisena toiminta-, kohtaamis- ja luontoympäristönä. Alueelle saa rakentaa tarpeellisia yhdyskuntateknisen huollon tiloja ja liikenneväyliä. Alue on kulttuurihistoriallisesti, rakennustaiteellisesti ja maisemakulttuurin kannalta merkittävää aluetta, jota kehitetään siten, että alueen arvot ja ominaisuudet säilyvät.

Pääosalla aluetta on voimassa 30.10.1987 vahvistettu asemakaava nro 9010. Kaavan mukaan alue on joukkoliikennekatua, katu- ja puistoaluetta. Lisäksi alueella on voimassa seitsemän muuta asemakaavaa.

Asemakaavoittamatonta aluetta ovat junarata sekä Hämeentien ja Vallilan siirtolapuutarhan välinen alue.

Maanomistus

Alue on kaupungin omistuksessa.

Alueen yleiskuvaus

Alue on pääosin virkistysaluetta, jossa on runsaasti rakennettua puistoa. Kaava-alueen itäreunalla kulkee Hämeentie.



Alueen välittömässä läheisyydessä sijaitsevat Kumpulan kasvitieteellinen puutarha, Kumpulan kartano, Vallilan siirtolapuutarha sekä yliopiston kampusalue, jossa on mm. tiedekirjasto ja liikuntakeskus.

Tavoitteet

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen tavoitteena on parantaa joukkoliikenteen palvelutasoa ja linjata joukkoliikennekatu kulkemaan Vallilanlaakson halki siten, että sen aiheuttamat meluhaitat ja maisemalliset vauriot minimoidaan.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen sisältö

Asemakaava ja asemakaavan muutos mahdollistaa joukkoliikennekadun rakentamisen Vallilanlaakson halki Hämeentieltä Mäkeläkadulle. Katu kulkee käytöstä poistuvan junaradan paikalla ja se johdetaan uintikeskuksen koillispuolisessa rinteessä tunnelin kautta Mäkeläkadulle.

Samalla poistetaan voimassa olevan asemakaavan varaus joukkoliikennekadulle Kumpulanmäeltä Kumpulanlaakson puistoalueen halki Isonniitynkadulle (nk. Pietari Kalmin kadun jatke).

Lisäksi mahdollistetaan kevyen liikenteen yhteys Jyrängöntieltä Kumpulan kampukselle ja kevyen liikenteen silta Kumpulan kampukselta Kustaa Vaasan tielle ja Arabian kauppakeskukseen.

Joukkoliikennekatua liikennöitäisiin aluksi bussein. Joukkoliikennedyhteys parantaa Kumpulasta ja Arabianrannasta Pasilan kautta Töölön suuntaan kulkevien reittien järjestelymahdollisuuksia. Lisäksi joukkoliikennekatu luo edellytykset raitiolinjan perustamiselle Pasilasta Kalasatamaan. Alkuvaiheessa joukkoliikennekatu palvelee erityisesti Tiedelinjaa (seutulinja 506), joka liikennöi Viikistä Arabianrannan, Kumpulan, Pasilan, Meilahden ja Otaniemen kautta Pohjois-Tapiolaan ja yhdistää eri oppilaitoksia toisiinsa.

Joukkoliikennedyhteyden rakentamista puistoalueen halki on vastustettu laajasti ja esitetty Tiedelinjan reititystä ja nopeuttamista olemassa olevaa katuverkkoa hyödyntäen.

Merkittävimmät vaikutukset

Joukkoliikennekatu parantaa joukkoliikenteen poikittaisreittejä ja niiden järjestelymahdollisuuksia. Kadun ansiosta voidaan perustaa uusia poikittaislinjoja ja siirtää joitakin Kumpulan tai Arabianrannan kautta kulkevia bussilinjoja Pasilan kautta Töölön suuntaan.



Joukkoliikennekatu luo edellytykset raitiolinjan perustamiselle Pasilasta Hermanniin. Tätä raitiotietä voidaan myöhemmin jatkaa Kalasatamaan.

Kasvitieteellisen puutarhan pääsisäänkäynnin läheisyyteen rakennettava pysäkki parantaa pääsyä tähän valtakunnallisesti merkittävään puutarhaan.

Kumpulan kartanon visuaalisesti hallitseva asema maisematilassa heikkenee joukkoliikenteen kadun rakentamisen myötä. On kuitenkin muistettava, että Hämeentien sillan rakentaminen katkaisi aikoinaan kartanon suhteen Vanhankaupunginselälle ja siihen verrattuna joukkoliikennekadun kielteinen vaikutus on vähäinen.

Alue ei tarjoa enää joukkoliikennekadun rakentamisen jälkeen samanlaisia mahdollisuuksia virkistykseen, ja joukkoliikennekatu rikkoo viher- ja virkistysalueen yhtenäisyyttä. Joukkoliikennekadun aiheuttama haitta alueen virkistysmahdollisuuksiin on kuitenkin satamarataan verrattavissa, eikä muutos tältä osin ole merkittävä.

Kulttuurihistoriallisesti ja maisemallisesti arvokkaalle Vallilan siirtolapuutarhalle on jo aiheutunut maisemallista ja meluhaittaa aiemmin pohjoisreunaa kulkeneesta satamaradasta. Nyt paikalle suunnitellusta joukkoliikennekadusta aiheutuva lisähaitta verrattuna aiempaan tilanteeseen on vähäinen. Haittaa on pyritty vähentämään asemakaavassa rakennettavaksi määrättyllä umpinaisella 1,2 m korkealla aidalla.

Joukkoliikennekadun melu- ja päästöhaitat eivät ole merkittäviä, eikä 55 dB:n melutaso ylitä. Sen sijaan kaavaehdotukseen sisältyy meluesteen rakentaminen vilkasliikenteisen Hämeentien reunalle Vallilan siirtolapuutarhan itäpuolelle. Melueste vähentää olennaisesti meluhaittoja Vallilan siirtolapuutarhassa ja Vallilanlaaksossa.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Kaavan toteuttamisesta aiheutuu kaupungille n. 10,5 milj. euron kustannukset (alv 0 %). Kustannukset jakautuvat seuraavasti: kadut 2,40 milj. euroa, tunneli (155 m) 4,65 milj. euroa, siirtolapuutarhan suoja-aita (h = 1,2 m) 0,80 milj. euroa, Hämeentien meluesteet 0,55 milj. euroa, VP-alueet 0,65 milj. euroa, EV-alueet 0,14 milj. euroa, kuivatus 0,45 milj. euroa, sillat 0,60 milj. euroa, johtosiirrot (vesihuolto) 0,13 milj. euroa sekä johtosiirrot ja (energia) 0,13 milj. euroa.

Edellä mainitut kustannukset eivät sisällä Kustaa Vaasan tien ylittävää kevyen liikenteen siltaa, jonka kustannusten on arvioitu olevan n. 1,8–2 milj. euroa.

Toteutus

Postiosoite
PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite
Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin
+358 9 310 1641
Tilinro

Faksi
+358 9 655 783

Y-tunnus
0201256-6
Alvno
FI02012566



Joukkoliikennekatu voidaan toteuttaa heti kaavan tultua voimaan.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on käynnistetty kaupungin aloitteesta.

Vireilletulosta on ilmoitettu osalliselle kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaton kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (7.3.2007). Päivitetty osallistumis- ja arviointisuunnitelma lähetettiin osallisille kaavaluonnoksen kanssa (kirje päivätty 6.10.2008). Päivitetty osallistumis- ja arviointisuunnitelma, kaavaluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävillä 13.–31.10.2008. Keskustelutilaisuus järjestettiin 29.10.2008 kaupunkisuunnitteluviraston auditoriossa.

Toistamiseen päivitetty osallistumis- ja arviointisuunnitelma (31.3.2010), kaavaluonnos ja selostusluonnos olivat nähtävänä 12.–30.4.2010 Arabianrannan, Pasilan ja Vallilan kirjastossa sekä kaupunkisuunnitteluvirastossa ja viraston internetsivuilla.

Keskustelutilaisuus järjestettiin 20.4.2010 kaupunkisuunnitteluviraston auditoriossa.

Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaistyötä liikennelaitos-liikelaitoksen, Helsingin seudun liikenteen ja rakennusviraston kanssa.

HSL Helsingin seudun liikenne ilmoitti lausunnossaan kannattavansa joukkoliikennekadun toteuttamista.

Kaupunginmuseo esitti, ettei Vallilanlaakson valjastaminen bussiliikenteen käyttöön tue puistomaisen viherkokonaisuuden säilymistä siirtolapuutarhan ja Kumpulan kartanon lähiympäristössä. Museo ei puoltanut kaavamuutosta.

Esitetyt mielipiteet

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen on asemakaavaosastolle saapunut 18 mielipidekirjettä. Lisäksi suullisia mielipiteitä on esitetty keskustelutilaisuudessa ja puhelimitse.

Mielipiteet kohdistuivat joukkoliikennekadun rakentamisen vastustamiseen ja koko hankkeen tarpeellisuuden kyseenalaistamiseen. Osa mielipiteistä myös kannatti hanketta ja toivoi hankkeen pikaista toteutusta.



Mielipiteet on kaavoitustyössä otettu huomioon siten, että joukkoliikennekadun aiheuttamat maisemalliset vauriot ja meluhaitat on pyritty minimoimaan kattamalla katu sen maisemallisesti herkimmissä kohdassa ja rakentamalla aita siirtolapuutarhan pohjoisreunalle.

Mielipidekirjeet, viranomaisten kannanotot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa (liite 4). Keskustelutilaisuuden muistio on vuorovaikutusraportin liitteenä.

Tilastotiedot

Alueen pinta-ala on 71 255 m², josta puistoaluetta (VP) on 25335 m², katualuetta 29614 m², kevyen liikenteen katualuetta 1157 m², yleistä pysäköintialuetta (LP) 1793 m² ja suojaviheraluetta (EV) 13356 m².

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutukset ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 13.8.–13.9.2010, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty 10 muistutusta. Nähtävilläoloajan ulkopuolella on saatu kaksi kirjettä.

Lisäksi ehdotuksesta on pyydetty pelastuslautakunnan, kiinteistölautakunnan, yleisten töiden lautakunnan, ympäristölautakunnan, kaupunginmuseon johtokunnan, liikennelaitosliikelaituksen Helsingin Vesi -liikelaituksen, Helsingin Energia -liikelaituksen ja Helen Sähköverkko Oy:n sekä Helsingin yliopiston, HSL Helsingin seudun liikenteen ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnot.

Muistutukset

Muistutukset kohdistuvat vuorovaikutukseen, yleiskaavan ja maakuntakaavan huomioon ottamiseen, maankäyttö- ja rakennuslain sekä valtakunnallisten alueidenkäyttötavoitteiden toteutumiseen, Vallilanlaakson virkistyskäyttöön, joukkoliikennekadun aiheuttamiin maisemallisiin muutoksiin, joukkoliikennekadun aiheuttamiin ympäristöhäiriöihin, liikenteellisiin vaikutuksiin ja kestäväan kehitykseen.

Muistutukset ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa (liite 4).

Lausunnot

Lausunnot kohdistuvat yleiskaavan ja maakuntakaavan huomioon ottamiseen, alueen virkistyskäyttöön, ekologiin käytäviin sekä kulttuurihistoriallisesti arvokkaan ympäristön huomioon ottamiseen.



Lausunnoissa esitetään, että joukkoliikennekadun rakentamisesta luovuttaisiin tai yhteys toteutettaisiin raitiovaunureittinä. Joukkoliikennekadun aiheuttamasta melusta pyydetään meluselvityksiä ja kadun tarpeellisuudesta lisäselvityksiä. Kevyen liikenteen sillan linjausta ja reittiä esitetään muutettavaksi ja sillan maisemavaikutukset tulee esittää.

Kiinteistölautakunta viittaa mm. maakuntakaavaan ja toteaa, ettei se puolla joukkoliikennekadun rakentamista alueelle, vaan puoltaa raitiovaunureitin toteuttamista alueen kautta.

Myöskään yleisten töiden lautakunta ei puolla joukkoliikennekadun rakentamista, vaan puoltaa raitiovaunureitin toteuttamista alueen kautta.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus toteaa mm., ettei selostuksessa ole esitetty vaihtoehtoa joukkoliikenteen järjestämiseksi. Avoimeksi jäävät myös rakenteilla olevan länsimetron vaikutukset kulkemiseen Viikin, Arabianrannan, Kumpulan ja Otaniemen kampuksen välillä. Asemakaava ei ota riittävästi huomioon oikeusvaikutteisen yleiskaavan sisältöä.

Ympäristölautakunta korostaa, että joukkoliikennesuunnittelussa tulee suosia raideyhteyksiä aina kun se on mahdollista. Raideyhteysvaihtoehdon Kalasatamaan suuntautuvine jatkoyhteyksineen tulee olla ensisijainen vaihtoehto. Linja-autoliikenteeseen perustuvan joukkoliikennekatuvaihtoehdon jatkosuunnittelusta on syytä luopua.

Kaupunginmuseon johtokunta ei puolla kaavaehdotuksen hyväksymistä. Johtokunta toteaa mm., että tavoitteet siirtolapuutarha-alueen kulttuurihistoriallisten arvojen säilymiseksi ja joukkoliikennekadun sijoittamisesta alueen välittömään läheisyyteen ovat ristiriidassa keskenään. Vallilanlaakson valjastaminen bussiliikenteen käyttöön ei tue puistomaisen viherkokonaisuuden säilymistä siirtolapuutarhan ja Kumpulan kartanon lähiympäristössä.

Lausunnot on otettu huomioon siten, että asemakaavamerkintää "Kadun tai liikennealueen ylittävä kevyen liikenteen yhteys" on lyhennetty Kumtähdenkentän kohdalla ja selostukseen on lisätty jäljempänä mainitut suunnitelmaa selventävät asiakirjat:

Lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuoro-vaikutusraportissa (liite 4).

Muistutusten ja lausuntojen johdosta tehdyt muutokset

Asemakaavakarttaan tehdyt muutokset

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



- Asemakaavamerkintää "Kadun tai liikennealueen ylittävä kevyen liikenteen yhteys" on lyhennetty Kumtähdenkentän kohdalla.
- Asemakaavamääräys "Alueelle on rakennettava umpinainen aita, jonka korkeus kadun tasausviivasta on 1,2 m. Merkintä osoittaa aidan likimääräisen sijainnin." on muutettu muotoon: "Alueelle on rakennettava meluste. Merkintä osoittaa esteen likimääräisen sijainnin ja lukuarvo sen yläreunan likimääräisen korkeuden kadun pinnasta metreinä."
- Hämeentien suuntainen yleinen pysäköintialue on muutettu katualueeksi.
- Nylanderinpuistoon on merkitty kasvitieteellistä puutarhaa palveleva huoltoajoyhteys.
- Lisäksi kaavaan on tehty joitakin teknisluonteisia tarkistuksia.

Selostuksen liitteiksi on lisätty seuraavat suunnitelmaa selventävät asiakirjat:

- Katuliikenteen melukartat
- Vallilanlaakson joukkoliikennekadun vaikutukset joukkoliikenteeseen
- Vallilanlaakson joukkoliikennekadun yleissuunnitelma
- Kustaa Vaasan tien ylikulkusillan maisemalliset vaikutukset
- Ylikulkusillan viitesuunnitelma.

Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti 5.5.2011 yksimielisesti tehdä päätösehdotukseen seuraavan lisäyksen:

"Kaupunkisuunnittelulautakunta esittää, että katusuunnitelmaa tehtäessä kiinnitetään erityistä huomiota maisemointiin ja laadukkaiden materiaalien käyttöön. Lautakunta kiinnittää lisäksi huomiota linjoilla käytettävän kaluston laatuun."

As. Oy Isonniitynlaakson ja sen talotoimikunnan ym. kirje sekä yhdistysten kirjeet

As. Oy Isonniitynlaakso ja sen talotoimikunta sekä neljä muuta alueen taloyhtiötä ovat lähettäneet kaupunginhallitukselle kirjeen. Yhtiöt vaativat mm., että asemakaava hylätään Vallilanlaakson joukkoliikennekadun osalta ja palautetaan uudelleen valmisteltavaksi yleiskaavan ja maakuntakaavan tavoitteiden mukaisesti kaupunkipuistona ja vihervälänä. Kaavaehdotus tulisi hyväksyä



Kustaa Vaasan tien ylikulkusillan osalta ja käynnistää toimet pysäkeiltä Kumpulan kampukselle johtavan sääsuojatien yhteyden pikaiseksi rakentamiseksi. Liikennelaitos tulisi ohjeistaa aloittamaan raitiolinja Arabiasta Pasilaan katuverkkoa pitkin sekä ohjeistaa kaupunkisuunnitteluvirasto ja rakennusvirasto osallistumaan yhteistyöhön, jossa kehitetään Vanhankaupunginlahden ja Pikku Huopalahden yhdistävä pyöräilyväylä, "viherbaana" osittain hyödyntäen Vallilanlaaksossa kulkevaa ratakuilua.

Helsingin luonnonsuojeluyhdistys ry vastustaa asemakaavaehdotusta Vallilanlaakson joukkoliikennekadun osalta ja vaatii sen palauttamista uudelleen valmisteltavaksi niin, että alue säilytetään yleiskaavan ja maakuntakaavan tavoitteiden mukaisesti kaupunkipuistona ja viheralueena. Samassa kirjeessä Helsingin luonnonsuojeluyhdistys yhtyy As. Oy Isonniitynlaakson ym. kirjeeseen, kuten myös Kanta-Helsingin omakotiyhdistys ry ja Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry.

Kirjeet ovat esityslistan tämän asian liitteenä 8.

Kaupunginhallitus toteaa, että kaupunkisuunnitteluvirastosta saadun tiedon mukaan asemakaavaehdotus ja liikennesuunnitelma eivät sinänsä ole esteenä "viherbaanan" suunnittelulle ja toteutukselle. Vallilanlaakson jalankulun ja pyöräilyn yhteyksiä voidaan kehittää joukkoliikennekadusta huolimatta.

Kaupunginhallitus toteaa vielä, että Kumpula-seura on tehnyt Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskukselle Kumpulan kartanon kulttuurihistoriallista kokonaisuutta koskevan rakennussuojeluesityksen, joka rajaukseltaan osittain ulottuu joukkoliikennekadun asemakaava-alueelle.

Kaupunginhallitus toteaa lopuksi, että kaupunkisuunnittelulautakunta on laatinut myös esityksen Vallilanlaakson joukkoliikennekadun liikennesuunnitelmasta (kaupunkisuunnitteluviraston liikennesuunnitteluosaston piirustus nro 5991-1 / 5.5.2011), joka saatetaan kaupunginhallituksen käsittelyyn joukkoliikennekadun asemakaavaehdotuksen saatua lainvoiman.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia



14.12.2011

- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päätöshistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4
Liite 5
Liite 6
Liite 7
Liite 8

Helsingin seudun ympäristöpalvelut-kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Liikennelaitos-liikelaitos (HKL)

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1098

Pöydälle 28.11.2011

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) katu-, puisto- ja suojaviheralueiden asemakaavan sekä 21. kaupunginosan (Hermannin) katu-, puisto- ja rautatiealueiden, 22. kaupunginosan (Vallila) puisto-, yleisen pysäköinti- ja katualueiden, 23. kaupunginosan (Toukola) puistoalueen ja 24. kaupunginosan (Kumpula) puisto- ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11978 mukaisena.

Käsittely

07.12.2011 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Palautusehdotus:

Elina Moisio: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Kannattajat: Outi Ojala

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusesitys: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava

Ei-äännet: 5

Kimmo Helistö, Elina Moisio, Outi Ojala, Johanna Sumuvuori, Ville Ylikahri



14.12.2011

Kaj/10

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

28.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6

Alvno

FI02012566



§ 258

Laajasalon kortteleiden nro 49040 - 49045 ja 49093 - 49095 ym. alueiden asemakaavan hyväksyminen sekä korttelin nro 49057 ja katualueen (Borgströminmäki) asemakaavan muuttaminen (nro 12000)

HEL 2011-001173 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti, Tullisaari, Yliskylä) kortteleiden nro 49040–49044 ja 49093–49096, korttelin nro 49057 osan ja virkistys- ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 49057 ja katualueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 3.11.2011 muutetun piirustuksen nro 12000 mukaisena.

Käsittely

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt asian käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen asian palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun asian palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Yrjö Hakanen valtuutettu Kimmo Helistön kannattamana ehdottanut, että valtuusto palauttaa asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että rakentamiseen kaavoitettavaa aluetta supistetaan.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa asian käsittelyä, äänestää jaa; jos ei voittaa, on valtuutettu Yrjö Hakasen palautusehdotus hyväksytty.

39. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

EI-ehdotus: Valtuusto palauttaa asemakaavan uudelleen valmisteltavaksi niin, että rakentamiseen kaavoitettavaa aluetta supistetaan.



Jaa-äännet: 74

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 5

Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Nina Huru, Seppo Kanerva, Olli Sademies

Tyhjät: 4

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Silvia Modig, Tuomo Valokainen

Poissa: 2

Tuija Brax, Reiska Laine

Kaupunginvaltuusto oli päättänyt jatkaa asian käsittelyä.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12000
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria
- 5 Äänestyslista

Otteet

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helsingin Energia -liikelaitos
Helen Sähköverkko Oy

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäneenä hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti, Tullisaari, Yliskylä) kortteleiden nro 49040–49044 ja 49093–49096, korttelin nro 49057 osan ja virkistys- ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 49057 ja katualueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 3.11.2011 muutetun piirustuksen nro 12000 mukaisena.

Tiivistelmä

Suunnittelualueeseen kuuluu Henrik Borgströmin tien ja Koirasaarentien rajaama alue Kaitalahden pientaloalueeseen asti.

Koirasaarentien pohjoispuolelle Henrik Borgströmin tiestä länteen rakennetaan uusia asuinkortteleita. Asuinkorttelit on sijoitettu katujen varsille ja alueen sisäosissa sovitettu vaihtelevaan ja kallioiseen maastoon. Alueelle on suunniteltu kerrostaloja. Koirasaarentien varressa katuja rajaavat kerrostalot, joiden kerrosluku on pääosin kuusi. Suunnittelualueen sisäosissa on uusien katujen Rosalankujan ja Föglönkujan varrella kuusi korttelia, joissa kussakin neljä pistetaloa rajaa keskeistä pihaa. Asuinkortteleiden välissä on havupuuvälitaista kallioista metsäaluetta.

Alueelle on suunniteltu 61 505 k-m² asuntoja, mikä tarkoittaa noin 1 500 - 1 700 uutta asukasta. Jurmonkujan varteen rakennetaan päiväkotia ja pelastusasema. Henrik Borgströmin tien ja Koirasaarentien kulmaan on osoitettu liiketilaa.



Alueella suoritettujen jalopuuinventoinnin tuloksena asemakaavaehdotukseen on virkistysalueelle rajattu kaksi yhtenäistä jalopuiden kasvualuetta (sj).

Borgströminmäen alueesta järjestettiin 28.4.–30.10.2009 tontinvarauskilpailu kymmenen asuinkerrostalotontin varaamiseksi ns. kumppanuuskaavoitusta ja asuntorakentamista varten. Asemakaava- ja asemakaava- ja asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotus on laadittu yhteistyössä rakennusliikkeiden ja rakennuttajien kanssa 10 läntisimmän asuntotontin osalta kevään ja syksyn 2010 aikana.

Esittelijä

Lähtökohdat

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 28.2.2008 Koirasaarentien varsia (Borgströminmäki ja Gunillankallio) koskevan 14.2.2008 päivätyn maankäyttösuunnitelman.

Kaupunkisuunnittelulautakunta hyväksyi 20.11.2008 Gunillankallion ja Borgströminmäen 13.11.2008 päivätyn asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksen jatkosuunnittelun pohjaksi.

Päätös asiassa syntyi kahden äänestyksen jälkeen.

Jäsen Helistö jäsen Slätisin kannattamana teki esityksen, että asia tulisi palauttaa uudelleen valmisteltavaksi siten, että Borgströminmäen AK-korttelit (6 x neljän talon ryhmät) poistetaan kaava-alueelta ja samalla tutkitaan Koirasaarentien reunan AK-alueiden kerroskorkeuden nostamista aina 8 kerrokseen asti esitetystä viidestä kerroksesta. Mahdollisesti menetettävä rakennusoikeus voidaan korvata muualla Kruunuvuorenrannassa.

Suoritettussa äänestyksessä esittelijän ehdotus voitti äänin 5 (Lahti, Palmroth-Leino, Salonen, Närö, Anttila) – 4 (Helistö, Kolbe, Buttler, Slätis).

Jäsen Helistö jäsen Buttlerin kannattamana teki esityksen, että asia palautetaan uudelleen valmisteltavaksi siten, että YPA-tontille etsitään uusi paikka muualta Laajasalosta.

Esittelijän ehdotus voitti äänin 6 (Kolbe, Lahti, Palmroth-Leino, Salonen, Närö, Anttila) – 2 (Helistö, Buttler) jäsen Slätisin äänestäessä tyhjää.

Kaavoitustilanne



Helsingin yleiskaava 2002:ssa alue on pääosin kerrostalovaltaista asumista ja osittain virkistysaluetta. Yleiskaavassa on Kruunuvuorenrantaa koskeva merkintä: "Yleiskaava osoittaa suunnittelualan maankäyttömuodot ja niiden väliset suhteet. Niiden sijainti ja rajaukset ratkaistaan yksityiskohtaisella kaavoituksella." Mainittu merkintä mahdollistaa siten aluerajausten tarkistukset asemakaavassa.

Suunnitteluala on suurimmaksi osaksi kaavoittamatonta.

Suunnittelualan itäreunalla Henrik Borgströmin tien ja Koirasaarentien kulmassa on voimassa asemakaava nro 10191 (vahvistettu 31.8.1994). Kaavan mukaan alue on autopaikkojen korttelialuetta ja katualuetta. Suunnittelualan koilliskulmassa Henrik Borgströmin tien varrella on pienellä alueella voimassa asemakaava nro 15677 (vahvistettu 13.10.1999). Kaavan mukaan alue on katualuetta.

Kaupunki omistaa maan koko kaava-alueella.

Alueen yleiskuvaus

Suunnitteluala on pääosin rakentamatonta metsää. Kallioisten metsäselänteiden lakialueilla kasvaa harvaa matalakasvuista männikköä. Paikoin maastossa on avokalliorinteitä. Alueelle tunnusomaista ovat jalot lehtipuut, erityisesti tammi, joita esiintyy metsäkasvillisuuden lomassa.

Alueen pohjoisosassa Koirasaarentien ja Kaitalahden omakotialueen välimaastossa on maakuntakaavaan arvokkaaksi geologiseksi muodostumaksi merkitty kallioalue. Suunnittelualan ulkopuolella (alueen eteläpuolella) on luonnonsuojelualuetta.

Henrik Borgströmin tien itäpuolella Koirasaarentien varressa sijaitsee matala kaksikerroksinen pysäköinti-/varastokiinteistö ja pysäköintialue, joille sijoittuu kadun toisella puolella olevien kiinteistöjen autopaikkoja. Kaava-aluetta rajaavat etelässä öljysatama-alueelle johtava Koirasaarentie ja idässä Henrik Borgströmin tie. Aluetta vastapäätä Koirasaarentien sekä Reiherintien kulmauksessa sijaitsee 1970–1980-lukujen taitteessa rakennettuja nelikerroksisia tiilielementtipintaisia pistetaloja.

Ympäristöhäiriöt

Koirasaarentien ja Henrik Borgströmin tien moottoriajoneuvoliikenne aiheuttaa alueella melua. Katuliikenne lisää myös ilman epäpuhtauksia. Ns. suositusetaisyys pakokaasuhaittojen torjunnan kannalta on noin 20



metriä Koirasaarentien ennusteliikennemäärällä. Alueella ei ole harjoitettu maaperän pilaantumista aiheuttavaa toimintaa.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen sisältö

Tavoitteet

Tavoitteena on Koirasaarentien varsien maankäyttösuunnitelman mukaisesti toteuttaa Laajasalon kortteleihin liittyvä uusi luonnonläheinen asuinalue Koirasaarentien pohjoispuolelle. Rakentaminen pyritään sovittamaan topografialtaan vaihtelevaan kallioiseen maastoon. Lähtökohtana on ollut kallioiden säilyminen ja korostaminen siten, että ne liittyvät osaksi rakennettua ympäristöä.

Asuinkerrostalojen korttelialueet (AK)

Alueen suunnitelma koostuu kahdesta korttelityypistä. Koirasaarentien varressa katuja rajaavat kerrostalot, joiden korkeus on pääosin kuusi kerrosta.

Alueen sisäosissa Rosalankujan ja Föglönkujan varsilla pistetalot rajaavat neliönmuotoisia pihvoja, rakennusten korkeus on kolme - kuusi kerrosta. Puolet pysäköinnistä on kansipihojen alla.

Lähipalvelurakennusten korttelialue (YL)

Tontti on varattu enintään kaksikerroksista päiväkotia varten, jonka rakennusoikeus on 1 200 k-m². Lisäksi tontille on varattu rakennusoikeutta 300 k-m² asukkaiden harraste- ja kokoontumistiloja varten.

Pelastustoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue (YPA)

Koirasaarentien varresta on varattu tontti pelastuslaitosta varten, jonka rakennusoikeus on 2 000 k-m².

Lähivirkistysalue (VL)

Virkistysalueiden kokonaispinta-ala on noin 14,7 ha (n. 65 % kaava-alueesta). Alueen asuinkortteleiden ulkopuolelle jäävät viheralueet ovat metsäistä lähivirkistysaluetta ja niittyä. Kaava-alueen länsireunalla olevaa laaksoa, Kaitalahdenkurua, pitkin ovat yhteydet myös kaava-alueen ulkopuolella oleville virkistysalueille. Kaitalahdenkurun ja suunniteltujen asuinalueiden väliin jää korkeita kallioita. Asuinkortteleiden välissä on havupuuvaltaista kallioista metsäaluetta.

Autopaikkojen korttelialueet (LPA)



Autopaikkojen korttelialueilla Rosalankujan ja Föglönkujan varrella p1-merkityt rakennusalat on varattu maastoon sovituille pyöreille pysäköintitaloille. Pysäköinti tapahtuu spiraalimaisesti nousevalla pysäköintirampilla.

Liikenne

Alueen joukkoliikennetarjonta perustuu tulevaisuudessa Koirasaarentien raitiotie- ja bussilinjastoihin, jotka suuntautuvat pääosin keskustaan ja Laajasalon keskuksen kautta Herttoniemen metroasemalle. Alkuvaiheessa keskustan suunnan joukkoliikenne hoidetaan liityntäbussiyhteyksin Herttoniemen metroasemalle.

Pyöräily on erotettu jalankulusta Koirasaarentiellä, mutta ulkoilureiteillä kuljetaan samassa tilassa. Tonttikaduilla pyöräily ohjataan ajoradalle.

Kruunuvuorenrannan rakennuttua liikennemäärän on arvioitu olevan Koirasaarentiellä Borgströminmäen kohdalla noin 15 000 ajoneuvoa/vrk ja Henrik Borgströmin tiellä noin 4 000 ajoneuvoa/vrk. Jurmonkujan Koirasaarentien puoleisessa päässä liikennemäärä on alueen rakennuttua noin 1 100 ajoneuvoa/vrk.

Alueen pysäköintijärjestelmä perustuu pääosin laitospysäköintiin ja pihakansien alla tapahtuvaan pysäköintiin.

Palvelut

Alueelle on varattu tontti pelastusasemalle (2 000 k-m²), lähikaupalle (600 k-m²) ja päiväkodille (1 200 k-m²), jonka yhteydessä ovat asukkaiden harraste- ja kokoontumistilat (300 k-m²).

Luonnonympäristö ja suojelukohteet

Kaava-alueen länsiosa jää yhtenäiseksi ja luonnonmukaiseksi virkistysalueeksi, jossa kulttuurimaisema ja kallioinen metsäalue vaihtelevat. Asuinkorttelit on sovitettu jyrkkäpiirteiseen luonnonympäristöön siten, että korkeimmat kallioalueet ja merkittävimmät jalopuuryhmät jäävät rakentamisen ulkopuolelle. Alueella suoritetun jalopuuinventoinnin tuloksena asemakaavaehdotuksessa on merkitty kaksi yhtenäistä jalopuiden kasvualuetta virkistysalueella suojeltavaksi sj-merkinnällä.

Alueen luoteisosassa Koirasaarentien ja Kaitalahden omakotialueen välimaastossa on maakuntakaavaan arvokkaaksi geologiseksi muodostumaksi merkitty kallioalue, jonka säilyminen on turvattu osoittamalla se pääosin virkistysalueeksi.

Yhdyskuntatekninen huolto

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



Alue liitetään Koirasaarentielle suunniteltuihin yhdyskuntateknisen huollon verkostoihin. Kaitalahdenkurun pohjan avo-oja käännetään virtaamaan Tahvonlahteen Kaitalahden alueen hulevesitulvien ehkäisemiseksi.

Nimistö

Nimistötoimikunta on 17.9.2008 esittänyt seuraavia uusia nimiä Borgströminmäen alueelle: Vuorilahdenpolku, Jurmonkuja, Rosalankuja ja Föglönkuja. Nimet tulevat keskiaikaisen meritien satamapaikoista, mitä aihepiiriä on aiemmin käytetty nimistössä.

Asemakaavan ja asemakaavan muutoksen vaikutukset

Suunnitelma täydentää Laajasalon rakennetta ja luo uutta asuntorakentamista olemassa olevan rakenteen yhteyteen. Uusi kauppa palvelee sekä tulevia että nykyisiä asukkaita.

Kaava-alue on nykyisin pääosin rakentamatonta luontoaluetta. Alueen pinta-alasta tulee olemaan rakennettua 7,9 ha ja virkistysaluetta 14,7 ha. Rakentaminen on sijoitettu katujen varsille ja alueen sisäosissa on jätetty korkeimmat kallioalueet rakentamatta. Asuinkorttelit on sijoitettu siten, että merkittävimmät jalopuuryhmät jäävät virkistysalueelle. Asemakaavaehdotuksessa on kaksi yhtenäistä jalopuiden kasvualuetta merkitty suojeltavaksi.

Ennusteen mukaan Laajasalon liikennemäärä kasvaa noin 15 000 ajoneuvolla/vrk Kruunuvuorenrannan (osayleiskaava-alue ja maankäyttösuunnitelma-alue) rakentamisen myötä. Lisääntyvä liikenne kuormittaa nykyistä katuverkkoa Itäväylältä Linnarakentajantietä, Laajasalontietä ja Koirasaarentietä, joka on pääliikenneyhteys Kruunuvuorenrantaan.

Jalankulku- ja pyöräily-yhteydet paranevat, kun Koirasaarentiehen liittyvältä Jurmonkujalta erkanevat tonttikadut liittyvät nykyiseen ulkoilureittiverkostoon ja sitä täydentäviin uusiin ulkoilureitteihin.

Yhdyskuntataloudelliset vaikutukset

Alue kytketään Laajasalon teknisen huollon verkostoihin ja katuverkkoon. Monet kunnalliset palvelut ovat jo olemassa. Laajemmalle alueelle suunnatut liikenneyhteydet mantereelle ja Laajasalon keskukseen on tarkoitus järjestää julkisella liikenteellä (esimerkiksi raideliikenneyhteydellä). Sen kustannuksia, kuten myöskään kaava-alueen ulkopuolella katuverkossa tehtävien töiden kustannuksia ja kaava-alueen kohdalle tulevan Koirasaarentien raitiotien kustannuksia ei ole alla olevassa erittelyssä.



Kustannusarvio kaavan toteuttamisen aiheuttamista rakentamiskustannuksista kaupungille (kustannustaso 10/2010, alv 0 %): palvelurakentaminen (pelastusasema 6,0 milj. euroa, päiväkotit 3,5 milj. euroa) ja kunnallistekniikka (kadunrakentaminen 1,1 milj. euroa, vesihuoltoverkko 0,5 milj. euroa, kaukolämpöverkko 0,2 milj. euroa, sähköjakeluverkko 0,6 milj. euroa) eli yhteensä 11,9 milj. euroa.

Erittelyssä ei ole mukana kaavan lähivirkistysalueiden rakentamista.

Toteutus

Kaava toteutetaan Kruunuvuorenrannan aluerakentamisprojektin osana mahdollisimman pikaisesti heti kaavan tultua voimaan.

Suunnittelun vaiheet ja vuorovaikutus

Kaavoitustyö on tullut vireille kaupungin aloitteesta.

Vireilletulosta on ilmoitettu osallisille kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston kirjeellä, jonka mukana lähetettiin osallistumis- ja arviointisuunnitelma (päiväty 14.3.2008).

Vireilletulosta ilmoitettiin myös vuoden 2007 kaavoituskatsauksessa.

Osallistuminen ja vuorovaikutus on järjestetty osallistumis- ja arviointisuunnitelman mukaisesti.

Borgströminmäen ja Gunillankallion asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnos ja selostusluonnos ovat olleet nähtävänä kaupunkisuunnitteluvirastossa ja Laajasalon kirjastossa 6.–20.10.2008 ja viraston internetsivuilla. Luonnosta koskeva yleisötilaisuus pidettiin 8.10.2008.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksen alue jaettiin kahdeksi suunnittelualueeksi, koska Borgströminmäen aluetta päätettiin suunnitella ns. kumppanuuskaavoitusmenettelynä.

Viranomaisyhteistyö

Kaavamuutoksen valmistelun yhteydessä on tehty viranomaisyhteistyötä Helsingin Veden, Helsingin Energian, rakennusviraston, pelastuslaitoksen, sosiaaliviraston, rakennusvalvontaviraston, liikennelaitoksen, kiinteistöviraston ja Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen kanssa.

Kiinteistövirasto järjesti kumppanuuskaavoituksen pohjaksi tontinluovutuskilpailun.



Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen kanssa on käyty kolme neuvottelua asukkaiden syksyllä 2009 löytämästä jalopuumetsiköstä, joka täytti luonnonsuojelulain tarkoittaman suojeltavan luontotyyppien edellytykset.

Alueella suoritettiin jalopuiden inventaario ja suunnitelmaa kehitettiin siten, että virkistysalueella voitiin suojella kaksi jalopuumetsikköä.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen ja Helsingin kaupungin välisessä neuvottelussa 3.11.2010 todettiin, että suunnitelma on kehittynyt toivottuun suuntaan, kun asemakaavakarttaan on asemakaavamerkinnoin rajattu kaksi mahdollisimman yhtenäistä jalopuiden kasvualuetta.

Esitetyt mielipiteet ja kannanotot

Kaavamuutoksen valmisteluun liittyen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosastolle saapui 21 mielipidekirjettä ja 3 kannanottoa Gunillankallion, Borgströminmäen, Koirasaarentien ja korttelin 49056 yhteisestä osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta. Turvatekniikan keskuksella ja sosiaalivirastolla ei ollut huomautettavaa. Rakennusviraston katu- ja puisto-osasto huomautti katutilan mitoituksesta.

Borgströminmäen ja Gunillankallion asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksesta saapui 17 mielipidettä ja 2 kannanottoa kirjeitse. Pääkaupunkiseudun yhteistyövaltuuskunta (YTV) esitti, että kaava-alue suunnitellaan mahdollisimman tiiviiksi.

Lisäksi suullisia mielipiteitä esitettiin keskustelutilaisuuksissa ja puhelimitse.

Osallistumis- ja arviointisuunnitelmasta saadut mielipiteet koskivat kalliomuodostelmia, virkistysalueiden menettämistä, kaavoitusprosessin laillisuutta, lähipalveluja sekä Koirasaarentien ja Henrik Borgströmin tien risteyksessä olevaa korttelia.

Borgströminmäen ja Gunillankallion asemakaava- ja asemakaavan muutosluonnoksesta saadut mielipiteet kohdistuivat Borgströminmäen osalta säilyttämiseen luonnontilaisina sekä kaavoitusprosessin laillisuuteen. Lisäksi mielipiteitä ilmaistiin liikenteestä ja melusta, ympäröivien alueiden arvostuksen muuttumisesta, rakentamisesta ja pelastusaseman sijainnista.

Mielipiteet on otettu huomioon siten, että rakentamista on tiivistetty, jotta virkistysalueista muodostuisi isompi yhtenäinen kokonaisuus. Tonttien väleistä on avattu yhteydet laajemmille virkistysalueille.



Viranomaisten kannanotot, mielipiteet ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

Asukkaat löysivät kaava-alueelta vuonna 2009 jalopuumetsikön, joka täytti luonnonsuojelulain tarkoittaman suojeltavan luontotyypin edellytykset. Asemakaavaehdotuksessa on kaksi yhtenäistä jalopuiden kasvualuetta merkitty sj-merkinnällä. Tonteilla, joilla kasvaa tammi, on asemakaavamerkintä yksittäisten jalopuiden säilyttämisestä: "Suojeltava puu."

Tilastotiedot

Kaava-alueen pinta-alat (m²) ja kerrosalat (k-m²) ovat seuraavat: asuinkerrostalojen korttelialue (AK) 59 566 m² ja 61 505 k-m², julkisten lähipalvelurakennusten korttelialue (YL) 2 892 m² ja 1 500 k-m², pelastustoimintaa palvelevien rakennusten korttelialue (YPA) 4 078 m² ja 2 000 k-m², lähivirkistysalue (VL) 147 474 m², autopaikkojen korttelialue (LPA) 4 878 m² ja katu 7 313 m² eli alueen pinta-ala on yhteensä 220 655 m² ja kerrosala 65 005 k-m².

Ehdotuksen nähtävillä olo, muistutus, kirjeet ja lausunnot

Ehdotus on ollut julkisesti nähtävänä 14.1. - 14.2.2011, mistä on ilmoitettu maankäyttö- ja rakennusasetuksessa säädetyllä tavalla. Ehdotusta vastaan on tehty yksi muistutus. Lisäksi on saatu kaksi kirjettä.

Ehdotuksesta ovat antaneet lausuntonsa pelastuslautakunta, kiinteistölautakunta, ympäristölautakunta, yleisten töiden lautakunta, Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä, Helsingin Energia -liikelaitos ja Helen Sähköverkko Oy sekä Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus.

Muistutus ja kirjeet

Muistutus ja kirjeet kohdistuvat Borgströminmäen säilyttämiseen luonnontilaisena, valtakunnallisten alueiden käyttötavoitteiden ja maakuntakaavan huomioon ottamiseen, luontoarvoihin sekä kaavoituksen laillisuuteen, vuorovaikutukseen, alueen nimeämiseen ja Kaitalahden alueen lentomeluun.

Lausunnot

Lausunnot kohdistuvat Koirasaarentiestä aiheutuvaan meluun, pelastusreittiin lähivirkistysalueella, suojeltaviksi merkittyihin puihin, katujen linjaukseen, tontin lävitse kulkevalle yleiselle jalankululle varattuun puistokäytävään ja tulvasuojelutoimenpiteenä tehtävään Kaitalahdenkurun avo-ojan kääntämiseen. Alueelliset



lumenkasauspaikat tulisi esittää asemakaavassa. Rosalankujan ja Föglönkujan katualueita pyydetään leventämään ja päiväkodin läheisyydessä tulee olla saattoliikenteen kääntymismahdollisuus. Jatkosuunnittelun yhteydessä tulisi tutkia yhteiskerhotilojen sijoittamista eri tontille päiväkodin kanssa. Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus katsoo, että normaalit parvekelasitukset eivät riitä ohjearvojen edellyttämien melutasojen saavuttamiseen, vaan tarvittaisiin tiivis viherhuone. Selvitys yömelusta tulee liittää kaavaselostukseen.

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunto on otettu huomioon siten, että selostukseen on lisätty kartta yömelutasoista ja julkisivujen melutasosta. Asemakaavamääräystä "Koirasaarentien ja Henrik Borgströmin tien varrella olevien asuinrakennusten kadun puoleiset parvekkeet tulee lasittaa" on täydennetty lauseella" siten, että ulkomelun ohjearvot saavutetaan. Selostuksen meluarviointia on täydennetty raitioliikenteen osalta. Päiväkotikorttelin ulkoseinärakenteille annetaan asemakaavassa 35 dB ääneneristävyysemääräys.

Koirasaarentien varren rakennusten ilmanvaihtoa koskeva määräys on lisätty koskemaan myös Koirasaarentien ja Henrik Borgströmin tien kulmatonttia 49057/5. Yleiselle jalankululle varattu puistokäytävä on johdettu tontin 49057/5 takaa puistosta suoraan Koirasaarentielle. Puurivimerkintä on jätetty pois Henrik Borgströmin tien varresta. Koirasaarentien rakennussuunnitelmassa määritellyt puistokäytävät Vuorilahdenpolulta Koirasaarentielle on esitetty Borgströminmäen liikennesuunnitelmassa ja ne on lisätty kaavaehdotukseen. Kaavaan on lisätty myös merkintä huoltoajoyhteydestä pumppamolle. Merkintä suojeltavasta jalopuusta Koirasaarentien varressa korttelin 49093 eteläpuolelta on poistettu. Asemakaavamerkintää yleiselle jalankululle varatusta likimääräisestä alueen osasta, jolla pelastusajo on sallittu, on muutettu. Uusi asemakaavamerkintä on "Yleiselle jalankululle varattu likimääräinen alueen osa, jolla pelastusajo tontille 49040/1 on sallittu. Tontin 49040/1 tulee huolehtia alueen osan rakentamisesta ja kunnossapidosta. Pelastusajoneuvon paino tulee ottaa huomioon alueen osaa rakennettaessa."

Muistutus, kirjeet ja lausunnot ja vastineet niihin on selostettu yksityiskohtaisemmin vuorovaikutusraportissa.

Muut muutokset

Eri asemakaavojen väliin on jäänyt kolmionmuotoinen 1 295 m²:n suuruinen kaavoittamaton alue, joka on lisätty kaava-alueen länsiosaan. Alue on merkitty lähivirkistysalueeksi kaavamerkinnällä "VL". Kaavoittamaton 6 m²:n suuruinen alue on lisätty kaava-



alueeseen Koirasaarentien ja Jurmonkujan kulmaan ja merkitty katualueeksi. Korttelinumero 49045 on muutettu numeroksi 49096. Asemakaavakarttaan on lisätty ääneneristävyyttä koskeva määräys (32dB) pelastusaseman tontille 49044/1. Korttelin 49057 tonttiin kuuluva kivetty piha on muutettu katualueella sijaitsevaksi aukioksi. Määräys "alueen osa, joka on kivettävä" muutettu määräykseksi "Yleiselle jalankululle varattu alueen osa, joka on kivettävä." Asemakaavakarttaan Jurmonkujalle on lisätty neljä puuta liikennesuunnitelman mukaisesti.

Asianomaisten kuuleminen

Kaava-alue on laajennettu 1 295 m²:n suuruisella kolmionmuotoisella alueella. Kaitalahden olemassa olevan omakotitaloalueen ja sen suunnitellun laajennuksen välissä oleva alue on metsäistä kalliomaastoa ja rajoittuu koillisosaltaan Kaitalahdenkuruun. Asiasta on tiedotettu alueen asukkaille kirjeellä ja kannanottoja ei ole tullut. Alue on kaavoittamaton ja merkitään asemakaavamerkinnällä VL, joka tarkoittaa lähivirkistysaluetta.

Asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotukseen tehdyt muutokset

Lausuntojen ja kirjeen johdosta tehdyt muutokset

- Elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskuksen lausunnon johdosta asemakaavamääräystä "Koirasaarentien ja Henrik Borgstömin tien varrella olevien asuinrakennusten kadun puoleiset parvekkeet tulee lasittaa" on täydennetty lauseella " siten, että ulkomelun ohjearvot saavutetaan". Selvitys yömelusta ja julkisivujen melutasosta on liitetty kaavaselostukseen.
- Ympäristölautakunnan lausunnon johdosta selostuksen meluarviointia on täydennetty raitioliikenteen osalta. Päiväkotikorttelin ulkoseinärakenteille annetaan asemakaavassa 35 dB ääneneristävyyismääräys.
- Ympäristölautakunnan lausunnon johdosta Koirasaarentien varren rakennusten ilmanvaihtoa koskeva määräys on lisätty koskemaan myös Koirasaarentien ja Henrik Borgströmin tien kulmatonttia 49057/5.
- Yleisten töiden lautakunnan lausunnon johdosta puurivi-merkintä on jätetty pois Henrik Borgströmin tien varresta. Koirasaarentien rakennussuunnitelmassa määritellyt puistokäytävät Vuorilahdenpolulta Koirasaarentielle on esitetty Borgströminmäen liikennesuunnitelmassa ja ne on lisätty



kaavaehdotukseen. Kaavaan on lisätty merkintä huoltoajoyhteydestä pumppaamolle. Merkintä suojeltavasta jalopuusta Koirasaarentien varressa korttelin 49093 eteläpuolelta on poistettu. Yleiselle jalankululle varattu puistokäytävä on johdettu tontin 49057/5 takaa puistosta suoraan Koirasaarentielle. Asemakaavamerkintää yleiselle jalankululle varattua likimääräisestä alueen osasta, jolla pelastusajo on sallittu, on muutettu. Uusi asemakaavamerkintä on "Yleiselle jalankululle varattu likimääräinen alueen osa, jolla pelastusajo tontille 49040/1 on sallittu. Tontin 49040/1 tulee huolehtia alueen osan rakentamisesta ja kunnossapidosta. Pelastusajoneuvon paino tulee ottaa huomioon alueen osaa rakennettaessa."

- Kirjeen perusteella kaavaselostuksen tekstiä kohdassa "ympäristöhäiriöt" on täydennetty niin, että teksti käsittää myös alueen sivuitse tapahtuvat rajavartioston lentokoneennot.

Muut muutokset

- 1 295 m²:n suuruinen kaavoittamaton alue on lisätty kaava-alueen länsiosaan. Alue on merkitty lähivirkistysalueeksi kaavamerkinnällä "VL".
- Korttelinumero 49045 on muutettu numeroksi 49096.
- Asemakaavakarttaan on lisätty ääneneristävyyttä koskeva määräys (32 dB) pelastusaseman tontille 49044/1.
- Määräys "alueen osa, joka on kivettävä" on muutettu määräykseksi "Yleiselle jalankululle varattu alueen osa, joka on kivettävä".
- Asemakaavakarttaan Jurmonkujalle on lisätty neljä puuta liikennesuunnitelman mukaisesti.
- Lisäksi kaavakarttaan on tehty teknisuonteisia tarkistuksia, jotka eivät muuta kaavan sisältöä.

Lisäksi on selostukseen lisätty maininta Koirasaarentien asemakaavan nro 11820 välillä Tahvonlahti - Reiherintie valtuustokäsittelystä ja Helsingin hallinto-oikeuden päätöksestä (24.2.2011) ja sen sisällöstä. Helsingin hallinto-oikeus hylkäsi 24.2.2011 valitukset. Päätöksestä on haettu valituslupaa korkeimmalta hallinto-oikeudelta. Asian käsittely on kesken.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Tehdyt muutokset eivät ole olennaisia, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Kaupunkisuunnittelulautakunnan 9.6.2011 kokouksen jälkeen on huomattu kaavakartassa ja kaavamääräyksissä epätäsmällisyyksiä, minkä vuoksi kaavakarttaan on tehty vielä seuraavat korjaukset.

- Kortteleiden 49043 ja 49095 LPA-tontin merkintöjä, jotka osoittavat ne korttelit ja tontit, joiden autopaikkoja alueelle saa sijoittaa, on tarkistettu kaavakartassa olevien kortteleiden ja tonttien numeroiden mukaisiksi.
- Kaavamerkintä "ph" on lisätty tonteille 49040/1, 49042/1 ja 49094/1. Määräys koskee ohjeellisia rajattuja pihoja ja niitä rajaavien muurien korkeuksia ja materiaaleja.

Tehdyt korjaukset ovat teknisluonteisia tarkistuksia eivät muuta asemakaava- ja asemakaavan muutosehdotuksen sisältöä, joten ehdotusta ei tarvitse asettaa uudelleen nähtäville.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Paula Vartiainen, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Asemakaavakartta nro 12000
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria

Otteet

Ote

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Otteen liitteet

Esitysteksti
Kunnallisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Liite 1
Liite 2
Liite 3
Liite 4

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä



14.12.2011

Helsingin Energia -liikelaitos
Helen Sähköverkko Oy

Tiedoksi

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Pelastuslautakunta

Päätöshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1074

Pöydälle 21.11.2011

HEL 2011-001173 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti, Tullisaari, Yliskylä) kortteleiden nro 49040–49044 ja 49093–49096, korttelin nro 49057 osan ja virkistys- ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 49057 ja katualueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 3.11.2011 muutetun piirustuksen nro 12000 mukaisena.

21.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi> FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



§ 259

Valtuutettujen tekemien aloitteiden käsitteleminen

Osittain pöydälle 30.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti kaupunginhallituksen ehdotuksen mukaisesti katsoa liitteessä 1 mainitun aloitteen 20 tulleen lopullisesti käsitellyksi.

Käsittely

Kaupunginvaltuusto päätti todeta, etteivät kaupunginvaltuuston puheenjohtaja Minerva Krohn, valtuutetut Sanna Vesikansa, Sari Näre, Essi Kuikka, Elina Moisio, Outi Alanko-Kahiluoto, Terhi Peltokorpi, Heidi Ekholm-Talas, Terhi Mäki, Mirka Vainikka, Antti Vuorela, Hanna-Kaisa Siimes, Juho Romakkaniemi, Mari Kiviniemi, Silvia Modig, Tarja Tenkula, Jyrki Lahti ja Osmo Soinivaara esteellisenä osallistuneet asian käsittelyyn.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kaupunginhallituksen vastaus
- 2 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 3 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto

Päätösehdotus

Kaupunginvaltuusto päättäne katsoa liitteessä 1 mainitun aloitteen 20 tulleen lopullisesti käsitellyksi.

Esittelijä

Kaupunginvaltuuston työjärjestyksen 22 §:n mukaan valtuutetuilla on oikeus tehdä aloitteita kaupungin yhteisistä asioista. Kaupunginvaltuusto hyväksyi 16.6.2010 (asia 5) saman pykälän 2 momentin seuraavan sisältöisenä: "Kaupunginhallituksen on esitettävä aloite valtuuston käsiteltäväksi kahdeksan kuukauden kuluessa. Jos määräaika ylittyy sen vuoksi, että kaupunginhallitus päättää palauttaa aloitteen uudelleen valmisteltavaksi, aloite käsitellään määräajan päättymistä seuraavassa aloitteita käsittelevässä valtuuston



kokouksessa. Valtuusto käsittelee varsinaisia aloitteita neljä kertaa kalenterivuodessa."

Kaupunginvaltuusto käsitteli valtuutettujen tekemiä aloitteita 30.11.2011 (asia 17), ja päätti silloin panna aloitteen 20 pöydälle.

Liitteessä 1 on kaupunginhallituksen vastaus aloitteeseen. Aloite kokonaisuudessaan on esityksen liitteenä 2.

Sähköiseen asianhallintajärjestelmään siirtymisen vuoksi osa aloitteista pyydyistä lausunnoista on annettu sähköisesti ja osa vielä vanhan järjestelmän mukaisesti paperilla. Sähköisesti Ahjossa annetut lausunnot ovat aloitevastauksen päätöshistoriassa liitteessä 1. Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto on esityksen liitteenä 3.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Liitteet

- 1 Kaupunginhallituksen vastaus
- 2 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 3 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto

Päätöshistoria

Kaupunginvaltuusto 30.11.2011 § 246

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Päätös

Kaupunginvaltuusto päätti katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 1-19 ja 21-31 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Lisäksi kaupunginvaltuusto päätti jättää aloitteen 20 pöydälle.

Käsittely

30.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Puheenjohtajan ehdottama ja valtuuston hyväksymä käsittelyjärjestys kuului seuraavasti: Aloitteet käsitellään kukin erikseen numerjärjestyksessä. Kunkin aloitteen osalta sallitaan erikseen keskustelu ja mikäli keskustelussa on tehty ehdotuksia, toimitetaan välittömästi keskustelun päätyttyä tarvittavat äänestykset.



Aloitteet 1-3

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 4

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Lilli Autti valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto edellyttää, että pyydetään eduskunnan oikeusasiamiehen lausunto siitä, tuleeko myös sosiaali- ja terveydenhuollon maksujen perinnässä noudattaa verojen ja maksujen perimistä vastaavaa käytäntöä, jonka mukaan perintätoiminnan harjoittaja ei voi esiintyä velkojan toimeksiannosta hakijana tai asiamiehenä julkisen saatavan ulosotossa.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Lilli Autin palautusehdotus hyväksytty.

6. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

EI-ehdotus: Kaupunginvaltuusto edellyttää, että pyydetään eduskunnan oikeusasiamiehen lausunto siitä, tuleeko myös sosiaali- ja terveydenhuollon maksujen perinnässä noudattaa verojen ja maksujen perimistä vastaavaa käytäntöä, jonka mukaan perintätoiminnan harjoittaja ei voi esiintyä velkojan toimeksiannosta hakijana tai asiamiehenä julkisen saatavan ulosotossa.

Jaa-äännet: 52

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppäaho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö,



Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Ei-äännet: 18

Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Tuuli Kousa, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Tyhjät: 2

Sirkku Ingervo, Thomas Wallgren

Poissa: 13

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloitteet 5 - 12

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 13

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Paavo Arhimäki valtuutettu Hanna-Kaisa Siimeksen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.



Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Paavo Arhinmäen palautusehdotus hyväksytyt.

7. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Jaa-äännet: 51

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 14

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Tyhjät: 3

Mari Holopainen, Tuuli Kousa, Johanna Sumuvuori

Poissa-äännet: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Mirka Vainikka, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henriikka Zilliacus-Tikkanen

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.



Aloitteet 14-17

Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 18

Kun asiassa oli käyty keskustelua, puheenjohtaja totesi, että keskustelun kuluessa oli tehty kannatettu ehdotus, jonka hyväksyminen olisi merkinnyt aloitteen käsittelyn keskeyttämistä, minkä vuoksi puheenjohtaja kehotti seuraavia puhujia rajoittamaan puheenvuoronsa kysymykseen aloitteen palauttamisesta kaupunginhallitukselle. Samalla oli tehtävä mahdolliset muut palautusehdotukset tämän keskustelun aikana.

Julistettuaan keskustelun aloitteen palauttamisesta päättyneeksi puheenjohtaja esitti selontekona, että keskustelun kuluessa oli valtuutettu Tuomo Valokainen valtuutettu Yrjö Hakasen kannattamana ehdottanut, että kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asian uudelleen valmisteltavaksi.

Selonteko myönnettiin oikeaksi.

Puheenjohtajan tekemä ja valtuuston hyväksymä äänestysesitys kuului seuraavasti: Ken haluaa jatkaa aloitteen käsittelyä äänestää jaa; jos ei voittaa on valtuutettu Tuomo Valokaisen palautusehdotus hyväksytty.

8. Äänestys

JAA-ehdotus: Jatko

Ei-ehdotus: Kaupunginvaltuusto päättää palauttaa asia uudelleen valmisteltavaksi.

Jaa-äännet: 38

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Ei-äännet: 29

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
FI0680001200062637
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Tyhjä: 1
Sara Paavolainen

Poissa: 17
Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Puheenjohtajan julistettua keskustelun itse asiassa päättyneeksi kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 19
Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Aloite 20
Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto päätti jättää aloitteen pöydälle.

Aloitteet 21-31
Puheenjohtajan ehdotuksesta kaupunginvaltuusto hyväksyi yksimielisesti kaupunginhallituksen ehdotuksen.

Esittelijä

Kaupunginhallitus

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1043

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 2-32 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Kaupunginhallitus päätti palauttaa aloitteen 1 uudelleen valmisteltavaksi siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi kaupunginhallitus ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Pajamäki Osku: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Kannattajat: Ojala Outi

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ("Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatu järjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."



Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Kannattajat: Pajamäki Osku

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusehdotus: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävien vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Jaa-äännet: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 9

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen



Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan
EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ("Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatujärjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan
EI-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita



hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Jaa-äännet: 1
Risto Rautava

Ei-äännet: 14
Sirpa Asko-Seljjavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 260

Kaupunginvaltuuston kokouksessa jätettiin seuraavat kaksi aloitetta:

HEL 2011-009962, 2011-009964

Päätös

1. Vt. Silvia Modigin ym. aloite Lasten Parlamentin nettisivujen linkin lisäämisestä kaupungin sivuille
2. Vt. Laura Kolben ym. aloite vuoden 2012 kantakaupungin joulu- ja talvivalaistuksesta

Kaupunginvaltuusto päätti lähettää aloitteet kaupunginhallitukselle valmisteltavaksi.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvnro
FI02012566



14.12.2011

Pj/1

§ 248

Namnupprop, laglighet och beslutförhet

Namnupprop och förhinder

Ordföranden konstaterade att förhinder för detta sammanträde hade anmälts av de ledamöter som är antecknade som frånvarande på närvarolistan och att de ersättare som framgår av listan hade kallats i deras ställe.

Laglighet och beslutförhet

Ordföranden konstaterade att stadsfullmäktiges sammanträde utlysts i den ordning kommunallagen och stadsfullmäktiges arbetsordning förutsätter. På grundval av det ovanstående konstaterade ordföranden att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutfört.

Bilagor

1 Läsnaololista



14.12.2011

Pj/2

§ 249

Val av protokolljusterare

Beslut

På förslag av ordföranden valdes ledamöterna Sirpa Asko-Seljavaara och Arto Bryggare till protokolljusterare med ledamöterna Elina Moisio och Jan D. Oker-Blom som ersättare.

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



§ 250
Kulturstrategi för Helsingfors 2012-2017

Bordlagt 30.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade godkänna kulturstrategin för Helsingfors 2012–2017 enligt bilaga 1.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande 16 hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att på en central plats i stadens centrum anlägga en gratis annonsvägg som gör det möjligt att göra reklam för olika slags evenemang. (Silvia Modig)
2. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin att det utreds vilka förutsättningar det finns att minimera de hinder som begränsar bedrivandet av småskalig kiosk-, kafé- och restaurangverksamhet. (Laura Kolbe)
3. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur ett nytt centralbibliotek kan inrättas så att det inte försvagar närbibliotekens verksamhet och finansiering. (Yrjö Hakanen)
4. Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors stad utreder möjligheterna att satsa på utövandet av kultur genom att hyra ut träningslokaler för olika slags musikgrupper med ungdomar, musikgrupper med vuxna, olika musikorkestrar, också etniska, som har svårigheter att få träningslokaler i Helsingfors. Nosturi och Kabelfabriken är fulla och bandhotellen är dyra och överbelastade. Musiken är kulturarbete som förenar och fostrar människor i alla åldrar. (Tuomo Valokainen)
5. Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda möjligheterna att utvidga sitt urval av företagspresenter genom att anskaffa konstverk av unga formgivare och konstnärer som företagspresenter. (Hanna-Kaisa Siimes)



6. Stadsfullmäktige uppmanar Helsingfors stad att utreda möjligheten att som partnerskapsprojekt bereda ibruktagandet av kombinationsbiljetter för olika kultur- och mässevenemang och kollektivtrafiken. (Outi Ojala)
7. Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheten utreds att för barn och unga i Helsingfors ordna ett branschövergripande kulturpass, dvs. en inträdesbiljett till kulturinrättningar och -evenemang, som är gratis för personer med begränsade tillgångar. (Sari Näre)
8. Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att utveckla ett centraliserat finansierings- och beställningssystem inom färdtjänsten med tanke på kulturevenemangens tillgänglighet, så att också personer som behöver assistans och som bor hemma och på institutioner kan ta sig till kulturevenemang smidigare än nu. (Arja Karhuvaara)
9. Stadsfullmäktige förutsätter att tillgängligheten till kulturevenemang och möjligheten till delaktighet för personer med sensorisk funktionsnedsättning om möjligt säkerställs genom en separat plan i samarbete med helsingforsiska handikapporganisationer. (Arja Karhuvaara)
10. Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda om det går att förhandla med olika kulturinrättningar och aktörer om möjligheten att erbjuda fribiljetter till exempel som julklapp till klienter som får utkomststöd, personer som riskerar att bli utslagna och andra motsvarande grupper. Likaså kan personer som gör ett värdefullt arbete bland annat i stadens servicecentraler för äldre belönas med fribiljetter. (Pekka Saarnio)
11. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att i skolor och på daghem ordna evenemang för invandrarbarn i vilka de kan bekanta sig med viktiga kulturpersoner och evenemang i Finland. Härigenom kan invandrarbarn och -ungdomar bli bekanta med den finländska kulturens rikedom. (Zahra Abdulla)



12. Stadsfullmäktige förutsätter att handikappade och utvecklingsstörda personer beaktas vid verkställandet av Helsingfors kulturstrategi. (Olli Valtonen)
13. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur gamla värdebyggnader i stadens ägo bättre än tidigare kan utnyttjas för kulturella ändamål. Samtidigt utreds möjligheterna till sambruk av lokalerna med andra aktörer. (Mari Holopainen)
14. Stadsfullmäktige förutsätter att det vid byggandet av Dansens Hus om möjligt garanteras extra understöd för danskonst utgående från att inte ens de indirekta kostnaderna för det nya huset inskränker möjligheterna för innehållsproduktion inom danssektorn. (Tuomas Rantanen)
15. Stadsfullmäktige förutsätter att det i fråga om varje nytt kulturprojekt också bedöms om det kan förläggas utanför innerstaden, i synnerhet utmed metrobanan i östra Helsingfors. (Tuomas Rantanen)
16. Stadsfullmäktige förutsätter att försäljningsplatserna för gatuföretagare som piggar upp stadskulturen inte konkurrensutsätts så att de gynnar bara dem som betalar mest, utan att det utreds om det går att skapa ett system som sporrar till kreativa idéer och företagsamhet. (Tuomas Rantanen)

Behandling

På förslag av ordföranden beslutade stadsfullmäktige i enlighet med den godkända handlägningsordningen fortsätta behandlingen av Helsingfors stads kulturstrategi.

Sjutton av hemställningsklämmarna om kulturstrategin är enligt ordförandens tolkning motförslag.

På förslag av ordföranden öppnades diskussionen i ärendet på nytt, så att ledamöterna muntligt kunde omformulera sina hemställningsklämmor. De omformulerade klämmorna kräver nytt understöd. Klämmor som inte får understöd förfaller.

Om den som ursprungligen föreslog en hemställningskläm inte är närvarande vid sammanträdet, tillåts någon annan ledamot föreslå den omformulerade klämman.



Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att under diskussionen hade framställts följande förslag som avviker från stadsstyrelsens förslag:

Ledamoten Osku Pajamäki hade föreslagit att stadsfullmäktige förutsätter att alla åtgärdsförslag och byggprojekt i kulturstrategin upptas som ett eget investeringsprogram. För projekten och åtgärdsförslagen uträknas ett pris och fastslås vem som ska genomföra dem och vilket år detta ska ske.

Ledamoten Alina Mänttari-Buttler hade föreslagit att stadsfullmäktige uppmanar Helsingfors stad att som partnerskapsprojekt bereda ibruktagandet av kombinationsbiljetter för olika kultur- och mässevenemang och kollektivtrafiken.

Dessutom hade följande 28 hemställningsklämmor föreslagits:

1 Kantola Tarja

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att uppta alla åtgärdsförslag och byggprojekt i kulturstrategin som ett eget investeringsprogram. För projekten och åtgärdsförslagen uträknas ett pris och fastslås vem som ska genomföra dem och vilket år detta ska ske.

Understödd av: Valokainen Tuomo

2 Modig Silvia

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att på en central plats i stadens centrum anlägga en gratis annonsvägg som gör det möjligt att göra reklam för olika slags evenemang.

Understödd av: Siimes Hanna-Kaisa

3 Zilliacus-Tikkanen Henrika

Stadsfullmäktige förutsätter att den svenskspråkiga kulturverksamheten inte är en översättning av finskspråkig verksamhet, utan att den planeras och produceras på egna villkor. Detta gäller särskilt verksamhet för barn och äldre.

Understödd av: Wallgren Thomas

4 Huru Nina

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin för Helsingfors att det utreds vilka möjligheter och sätt det finns att



utarbete ett ansvars- och uppföljningssystem med avseende på verkställigheten och finansieringen av förslagen i kulturstrategin.

Understödd av: Valpas Antti

5 Kolbe Laura

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin att det utreds vilka möjligheter det finns att t.ex. i anslutning till bibliotek/skolor inrätta "stadsdelsmuseer" som stärker områdets identiteter.

Understödd av: Wallgren Thomas

6 Kolbe Laura

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin att det utreds vilka förutsättningar det finns att minimera de hinder som begränsar bedrivandet av småskalig kiosk-, kafé- och restaurangverksamhet.

Understödd av: Wallgren Thomas

7 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att det för främjande av användningen av skollokaler i kultur-, medborgar- och samfundsverksamhet utreds hur lokalhyrorna kan sänkas och lokaler eventuellt erbjudas gratis för denna verksamhet.

Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

8 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid beredningen av stadens lokalplaner utreds om det är möjligt att utvidga nätet av kulturhus och invånarhus i de olika områdena.

Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

9 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur ett nytt centralbibliotek kan inrättas så att det inte försvagar närbibliotekens verksamhet och finansiering.

Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

10 Hakanen Yrjö



14.12.2011

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur ordnandet av icke-kommersiella invånarevenemang kan underlättas genom att det erbjuds evenemangstjänster i form av lån eller mot en förmånlig hyra, likaså elavtal som är billigare än nu.

Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

11 Hakanen Yrjö

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur andelen stöd till kultur som utgår från invånarna och till alternativ ungdomskultur kan stärkas vid genomförandet av kulturstrategin.

Understödd av: Valokainen Tuomo

12 Valokainen Tuomo

Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors stad utreder möjligheterna att satsa på utövandet av kultur genom att hyra ut träningslokaler för olika slags musikgrupper med ungdomar, musikgrupper med vuxna, olika musikorkestrar, också etniska, som har svårigheter att få träningslokaler i Helsingfors. Nosturi och Kabelfabriken är fulla och bandhotellen är dyra och överbelastade. Musiken är kulturarbete som förenar och fostrar människor i alla åldrar.

Understödd av: Hakanen Yrjö

13 Siimes Hanna-Kaisa

Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda möjligheterna att utvidga sitt urval av företagspresenter genom att anskaffa konstverk av unga formgivare och konstnärer som företagspresenter.

Understödd av: Modig Silvia

14 Ojala Outi

Stadsfullmäktige uppmanar Helsingfors stad att utreda möjligheten att som partnerskapsprojekt bereda ibruktagandet av kombinationsbiljetter för olika kultur- och mässevenemang och kollektivtrafiken.

Understödd av: Saarnio Pekka

15 Näre Sari

Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheten utreds att för barn och unga i Helsingfors ordna ett branschövergripande kulturpass, dvs. en inträdesbiljett till kulturinrättningar och -evenemang, som är gratis för personer med begränsade tillgångar.



Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

16 Karhuvaara Arja

Stadsfullmäktige förutsätter att kulturprogrammet om möjligt genomförs så att ett beslutsfattande som stöder kulturverksamheten liksom också en mångsidigt levande och föränderlig stadsstruktur bidrar till att skapa ny företagsverksamhet och diversifierar och stärker förutsättningarna för kulturföretagsamhet och sådan företagsamhet som stöder denna.

Understödd av: Snäll Riitta

17 Karhuvaara Arja

Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att utveckla ett centraliserat finansierings- och beställningssystem inom färdtjänsten med tanke på kulturevenemangens tillgänglighet, så att också personer som behöver assistans och som bor hemma och på institutioner kan ta sig till kulturevenemang smidigare än nu.

Understödd av: Snäll Riitta

18 Karhuvaara Arja

Stadsfullmäktige förutsätter att tillgängligheten till kulturevenemang och möjligheten till delaktighet för personer med sensorisk funktionsnedsättning om möjligt säkerställs genom en separat plan i samarbete med helsingforsiska handikapporganisationer.

Understödd av: Snäll Riitta

19 Karhuvaara Arja

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att tillhandahålla offentlig service och kulturverksamhet effektivare i redan existerande offentliga lokaler som är öppna för alla, såsom förvaltningscentrum, museer, köpcentrum och trafikstationer.

Understödd av: Snäll Riitta

21 Saarnio Pekka

Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda om det går att förhandla med olika kulturinrättningar och aktörer om möjligheten att erbjuda fribiljetter till exempel som julklapp till klienter som får utkomststöd, personer som riskerar att bli utslagna och andra motsvarande grupper. Likaså kan personer som gör ett värdefullt arbete bland annat i stadens servicecentraler för äldre belönas med fribiljetter.



14.12.2011

Sj/3

Understödd av: Ojala Outi

22 Abdulla Zahra

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att i skolor och på daghem ordna evenemang för invandrabarn i vilka de kan bekanta sig med viktiga kulturpersoner och evenemang i Finland. Härigenom kan invandrabarn och -ungdomar bli bekanta med den finländska kulturens rikedom.

Understödd av: Alanko-Kahiluoto Outi

23 Alanko-Kahiluoto Outi

Då staden avstår från lokaler som en sparåtgärd, har den som mål att lokalen ska vara i stadsbornas bruk tills nya hyresgäster har hittats. Det överenskomms inom staden vad som är en tillräcklig ersättning (t.ex. el- och vattenavgift) som förvaltningen i fråga ska betala till Lokalcentralen ända tills denna har fått lokalen uthyrd till en ny hyresgäst. På detta sätt går det att undvika att lokaler som skattebetalarna bekostar står tomma i onödan.

Understödd av: Rantanen Tuomas

24 Valtonen Olli

Stadsfullmäktige förutsätter att handikappade och utvecklingsstörda personer beaktas vid verkställandet av Helsingfors kulturstrategi.

Understödd av: Valpas Antti

25 Holopainen Mari

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur gamla värdebyggnader i stadens ägo bättre än tidigare kan utnyttjas för kulturella ändamål. Samtidigt utreds möjligheterna till sambruk av lokalerna med andra aktörer.

Understödd av: Romakkaniemi Juho

26 Rantanen Tuomas

Stadsfullmäktige förutsätter att det vid byggandet av Dansens Hus om möjligt garanteras extra understöd för danskonst utgående från att inte ens de indirekta kostnaderna för det nya huset inskränker möjligheterna för innehållsproduktion inom danssektorn.

Understödd av: Näre Sari

27 Rantanen Tuomas



Stadsfullmäktige förutsätter att det i fråga om varje nytt kulturprojekt också bedöms om det kan förläggas utanför innerstaden, i synnerhet utmed metrobanan i östra Helsingfors.

Understödd av: Näre Sari

28 Rantanen Tuomas

Stadsfullmäktige förutsätter att försäljningsplatserna för gatuföretagare som piggar upp stadskulturen inte konkurrensutsätts så att de gynnar bara dem som betalar mest, utan att det utreds om det går att skapa ett system som sporrar till kreativa idéer och företagsamhet.

Understödd av: Näre Sari

29 Rantanen Tuomas

Stadsfullmäktige förutsätter att museicentret i kvarteret Elefanten om möjligt genomförs enligt ett tidsschema som är funktionellt och ekonomiskt ändamålsenligt med tanke på renoveringsplanen för hela Torgkvartersområdet.

Understödd av: Näre Sari

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition:

Ledamöterna Osku Pajamäkis och Alina Mänttari-Buttlers motförslag har inte understötts, varvid de förfaller.

De föreslagna hemställningsklämmarna tas särskilt upp till omröstning.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

1 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att uppta alla åtgärdsförslag och byggprojekt i kulturstrategin som ett eget investeringsprogram. För projekten och åtgärdsförslagen uträknas ett pris och fastslås vem som ska genomföra dem och vilket år detta ska ske.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 29

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma



Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Minerva Krohn, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 0

Blanka: 54

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 2

Jussi Halla-aho, Sanna Perkiö

2 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att på en central plats i stadens centrum anlägga en gratis annonsvägg som gör det möjligt att göra reklam för olika slags evenemang.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 59

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Pekka Saarnio, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo



Soininvaara, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 1
Minerva Krohn

Blanka: 23
Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Mika Ebeling, Matti Enroth, Kimmo Helistö, Seppo Kanerva, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Seija Muurinen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Risto Rautava, Olli Sademies, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ulla-Marja Urho, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 2
Jussi Halla-aho, Sanna Perkiö

3 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att den svenskspråkiga kulturverksamheten inte är en översättning av finskspråkig verksamhet, utan att den planeras och produceras på egna villkor. Detta gäller särskilt verksamhet för barn och äldre.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 38
Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Heli Puura, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Nina Suomalainen, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Blanka: 46
Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli



Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

4 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin för Helsingfors att det utreds vilka möjligheter och sätt det finns att utarbeta ett ansvars- och uppföljningssystem med avseende på verkställigheten och finansieringen av förslagen i kulturstrategin.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 31

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Silvia Modig, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen

Nej-röster: 3

Arto Bryggare, Tuomas Rantanen, Astrid Thors

Blanka: 49

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Matti Enroth, Sture Gadd, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moision, Seija Muurinen, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Risto Rautava, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Frånvarande: 2

Jussi Halla-aho, Sanna Hellström

5 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin att det utreds vilka möjligheter det finns att t.ex. i anslutning till bibliotek/skolor inrätta "stadsdelsmuseer" som stärker områdets identiteter.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 32

Zahra Abdulla, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 51

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Raket Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

6 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kulturstrategin att det utreds vilka förutsättningar det finns att minimera de hinder som begränsar bedrivandet av småskalig kiosk-, kafé- och restaurangverksamhet.

NEJ-förslag: motsätter sig



Ja-röster: 79

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 5

Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

7 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det för främjande av användningen av skollokalerna i kultur-, medborgar- och samfundsverksamhet utreds hur lokalhyrorna kan sänkas och lokaler eventuellt erbjudas gratis för denna verksamhet.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 33

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela



Nej-röster: 9

Sirpa Asko-Seljavaara, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Minerva Krohn, Lasse Männistö, Sanna Perkiö, Risto Rautava, Olli Sademies, Riitta Snäll

Blanka: 42

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

8 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det vid beredningen av stadens lokalplaner utreds om det är möjligt att utvidga nätet av kulturhus och invånarhus i de olika områdena.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 28

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Kimmo Helistö, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Olli Sademies, Osmo Soininvaara

Blanka: 50

Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe,



Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

9 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur ett nytt centralbibliotek kan inrättas så att det inte försvagar närbibliotekens verksamhet och finansiering.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 43

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Nej-röster: 1
Minerva Krohn

Blanka: 40

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri



Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

10 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur ordnandet av icke-kommersiella invånarevenemang kan underlättas genom att det erbjuds evenemangstjänster i form av lån eller mot en förmånlig hyra, likaså elavtal som är billigare än nu.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 25

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Emma Kari, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Silvia Modig, Sari Näre, Kati Peltola, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt

Nej-röster: 2

Minerva Krohn, Olli Sademies

Blanka: 57

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

11 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur andelen stöd till kultur som utgår från invånarna och till alternativ ungdomskultur kan stärkas vid genomförandet av kulturstrategin.



NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 25

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Anni Sinnemäki, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Antti Vuorela

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 58

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

12 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att Helsingfors stad utreder möjligheterna att satsa på utövandet av kultur genom att hyra ut träningslokaler för olika slags musikgrupper med ungdomar, musikgrupper med vuxna, olika musikorkestrar, också etniska, som har svårigheter att få träningslokaler i Helsingfors. Nosturi och Kabelfabriken är fulla och bandhotellen är dyra och överbelastade. Musiken är kulturarbete som förenar och fostrar människor i alla åldrar.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 48

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-



Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 35

Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Nina Huru, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Essi Kuikka, Pauli Leppäaho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

13 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda möjligheterna att utvidga sitt urval av företagspresenter genom att anskaffa konstverk av unga formgivare och konstnärer som företagspresenter.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 46

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina



Suomalainen, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 0

Blanka: 38

Sirpa Asko-Seljawaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Nina Huru, Seppo Kanerva, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

14 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige uppmanar Helsingfors stad att utreda möjligheten att som partnerskapsprojekt bereda ibruktagandet av kombinationsbiljetter för olika kultur- och mässevenemang och kollektivtrafiken.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 60

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 24

Sirpa Asko-Seljawaara, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonnr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Hakola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Nils Torvalds, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

15 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att möjligheten utreds att för barn och unga i Helsingfors ordna ett branschövergripande kulturpass, dvs. en inträdesbiljett till kulturinrättningar och -evenemang, som är gratis för personer med begränsade tillgångar.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 49

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 35

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

16 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att kulturprogrammet om möjligt genomförs så att ett beslutsfattande som stöder kulturverksamheten liksom också en mångsidigt levande och föränderlig stadsstruktur bidrar till att skapa ny företagsverksamhet och diversifierar och stärker förutsättningarna för kulturföretagsamhet och sådan företagsamhet som stöder denna.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 35

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 47

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Frånvarande: 2

Jussi Halla-aho, Sari Näre

17 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att staden utreder möjligheterna att utveckla ett centraliserat finansierings- och beställningssystem inom färdtjänsten med tanke på kulturevenemangens tillgänglighet, så att också personer som behöver assistans och som bor hemma och på institutioner kan ta sig till kulturevenemang smidigare än nu.



NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 50

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 1

Minerva Krohn

Blanka: 33

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Essi Kuikka, Terhi Mäki, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

18 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att tillgängligheten till kulturevenemang och möjligheten till delaktighet för personer med sensorisk funktionsnedsättning om möjligt säkerställs genom en separat plan i samarbete med helsingforsiska handikapporganisationer.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 78

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo



Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Blanka: 6

Reiska Laine, Silvia Modig, Outi Ojala, Mari Puoskari, Osmo Soininvaara, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

19 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att tillhandahålla offentlig service och kulturverksamhet effektivare i redan existerande offentliga lokaler som är öppna för alla, såsom förvaltningscentrum, museer, köpcentrum och trafikstationer.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 36

Zahra Abdulla, Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt

Nej-röster: 2

Kimmo Helistö, Minerva Krohn



Blanka: 46

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Sture Gadd, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

20 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige uppmanar staden att utreda om det går att förhandla med olika kulturinrättningar och aktörer om möjligheten att erbjuda fribiljetter till exempel som julklapp till klienter som får utkomststöd, personer som riskerar att bli utslagna och andra motsvarande grupper. Likaså kan personer som gör ett värdefullt arbete bland annat i stadens servicecentraler för äldre belönas med fribiljetter.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 45

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen

Nej-röster: 1
Minerva Krohn

Blanka: 38

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Sirkku Ingervo, Arja Karhuvaara, Emma Kari,



Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

21 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om det går att i skolor och på daghem ordna evenemang för invandrarbarn i vilka de kan bekanta sig med viktiga kulturpersoner och evenemang i Finland. Härigenom kan invandrarbarn och -ungdomar bli bekanta med den finländska kulturens rikedom.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 83

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljawaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 1
Minerva Krohn



Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

22 omröstningen

JA-förslag: Då staden avstår från lokaler som en sparåtgärd, har den som mål att lokalen ska vara i stadsbornas bruk tills nya hyresgäster har hittats. Det överenskomms inom staden vad som är en tillräcklig ersättning (t.ex. el- och vattenavgift) som förvaltningen i fråga ska betala till Lokalcentralen ända tills denna har fått lokalen uthyrd till en ny hyresgäst. På detta sätt går det att undvika att lokaler som skattebetalarna bekostar står tomma i onödan.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 41

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt

Nej-röster: 1
Minerva Krohn

Blanka: 42

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Rakel Hiltunen, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

23 omröstningen



JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att handikappade och utvecklingsstörda personer beaktas vid verkställandet av Helsingfors kulturstrategi.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 80

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 4

Sture Gadd, Tuuli Kousa, Elina Moisio, Jan D Oker-Blom

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

24 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds hur gamla värdebyggnader i stadens ägo bättre än tidigare kan utnyttjas för kulturella ändamål. Samtidigt utreds möjligheter-na till sambruk av lokalerna med andra aktörer.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 51

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen,



Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 33

Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

25 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det vid byggandet av Dansens Hus om möjligt garanteras extra understöd för danskonst utgående från att inte ens de indirekta kostnaderna för det nya huset inskränker möjligheterna för innehållsproduktion inom danssektorn.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 44

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Blanka: 40

Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare,



Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Nina Suomalainen, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1
Jussi Halla-aho

26 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det i fråga om varje nytt kulturprojekt också bedöms om det kan förläggas utanför innerstaden, i synnerhet utmed metrobanan i östra Helsingfors.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 53

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Yrjö Hakanen, Eero Heinäluoma, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 30

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Mari Holopainen, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Lasse Männistö, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Olli Sademies, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori



Frånvarande: 2

Jussi Halla-aho, Sari Sarkomaa

27 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att försäljningsplatserna för gatuföretagare som piggar upp stadskulturen inte konkurrensutsätts så att de gynnar bara dem som betalar mest, utan att det utreds om det går att skapa ett system som sporrar till kreativa idéer och företagsamhet.

NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 50

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Blanka: 34

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Johanna Sydänmaa, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

28 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att museicentret i kvarteret Elefanten om möjligt genomförs enligt ett tidsschema som är funktionellt och ekonomiskt ändamålsenligt med tanke på renoveringsplanen för hela Torgkvartersområdet.

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



NEJ-förslag: motsätter sig

Ja-röster: 40

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Jorma Bergholm, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Elina Moisio, Sari Näre, Terhi Peltokorpi, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Tarja Tenkula, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 44

Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Mika Ebeling, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Eero Heinäluoma, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Arja Karhuvaara, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Silvia Modig, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Pekka Saarnio, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 1

Jussi Halla-aho

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot
- 7 I Stge 30.11.2011 föreslagna hemställningsklämmor
- 8 Äänestyslistat

Beslutsförslag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Konton
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige beslutar godkänna kulturstrategin för Helsingfors 2012–2017 enligt bilaga 1.

Föredraganden

Bakgrund

Stge godkände 29.4.2009 ett strategiprogram för åren 2009–2012 som är gemensamt för hela staden. Stge beslutade i detta sammanhang att kulturcentralen skulle bereda en separat kulturstrategi och att denna skulle föreläggas Stge år 2011. Syftet med kulturstrategin är att riktlinjer ska dras upp för stadens kulturpolitiska kurs och främsta utvecklingsmål åren 2012–2017 och för genomförandemetoder.

Perspektivet öppnas år 2012, då världens designhuvudstad Helsingfors varit landets huvudstad i 200 år, och är öppet t.o.m. år 2017, som är ett märkesår för vår nationella självständighet.

En styrka hos Helsingfors är att här ges en omfattande utbildning inom kultursektorerna och att viktiga kulturinrättningar är belägna här. Ungefär hälften av dem som i landet som helhet är verksamma inom kultursektorerna bor i Helsingfors. Dessa spelar en betydande roll då det skapas en internationell miljö som är lockande för människor och företag och i fråga om investeringar. Kulturutbudet och -tjänsterna påverkar Helsingfors profil, konkurrensförmåga och attraktionskraft.

Staden ökar genom att främja förutsättningarna för skapande arbete helsingforsarnas möjligheter att delta i kulturlivet. Detta ökar i sin tur kunnandet, självkännedomen och det kritiska tänkandet vad kulturen beträffar. Samtidigt som staden stöder kulturekonomin stärker den livskraften och sysselsättningen. Resultatet blir att bildningen, kreativiteten, kunnandet och den innovativa förmågan ökar.

Kulturtjänsterna inom stadskoncernen produceras av kulturcentralen, stadsbiblioteket, Helsingfors konstmuseum, stadsmuseet, stadsorkestern, utbildningsverket, finska arbetarinstitutet, svenska arbetarinstitutet, ungdomscentralen, idrottsverket och Högholmens djurpark och av de dottersammanslutningar som är verksamma i kulturvärlden. Kulturtjänsterna har dessutom en koppling till tjänstekedjorna i andra av stadens verksamhetsområden, i fråga om allt från planläggning till markanvändning och från lokalhantering till hälsovårdstjänster och sociala tjänster. Kulturstrategin ansluter sig till närings-, konkurrens- och turistpolitiken, till riktlinjerna för internationalism, kulturell mångfald och olika minoriteter och till målen för hur metropolområdet som helhet ska utvecklas.

Vision och värderingar i stadens kulturpolitik

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Konton
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Visionen för kulturen är att Helsingfors är ett pluralistiskt och personligt centrum för konst, kreativitet och kultur och en internationellt intressant föregångare inom kulturen i Östersjöområdet.

Kulturtjänsterna för helsingforsarna gör Helsingfors till en pluralistisk och mångkulturell gemenskap. Detta resulterar i kvalitet, upplevelser, glädje och kunnande i helsingforsarnas liv och skapar samtidigt en känsla av tillhörighet till Helsingfors.

Följande gemensamma värderingar styr arbetet med att genomföra kulturpolitiken i stadens verksamhet:

- kreativitet
- invånarcentrering
- ekologisk inriktning
- rättvisa
- resurshushållning
- trygghet
- företagsvänlighet

Kulturpolitiska mål

Målen för stadens kulturpolitik är i hög grad desamma som målen för idrotts- och ungdomspolitik. Till de gemensamma målen hör att helsingforsarnas livskvalitet och funktionsförmåga ska förbättras, att tillhörighet och psykiskt välbefinnande ska främjas, att utveckling mot utslagning ska stoppas och att ett mångkulturellt Helsingfors ska utvecklas. Kulturell mångfald bidrar till att stärka och förnya den kulturella basen.

Ett av målen är att kulturtjänsterna ska ha sociala verkningar. Kulturinrättningarna spelar en betydande roll då det skapas en internationell miljö som är lockande för människor och företag och i fråga om investeringar. Ett mångsidigt och upplevelserikt kulturutbud bidrar till att invånarna i området mår bra. Kulturutbudet och -tjänsterna påverkar också Helsingfors profil, konkurrensförmåga och attraktionskraft.

Kreativitet föder arbete och arbetstillfällen, av vilka den mest betydande delen med finländska mått mäts finns i Helsingfors. En hög utbildningsnivå, omfattande kulturella rättigheter och en hälsofrämjande effekt av kultur är en viktig del av kulturtjänsternas sociala verkningar. Att ha rätt till högklassig kultur är väsentligt både för dem som använder stadens tjänster och för stadens anställda.

Förutsättningarna för skapande arbete främjas för att helsingforsarnas möjligheter att delta i kulturlivet ska öka. Samtidigt som kulturekonomin



stöds blir livskraften starkare och utvecklingen i sysselsättningen positivare i Helsingfors. Detta resulterar i att bildningen, kreativiteten, kunnandet och den innovativa förmågan ökar.

Helsingforsarnas språkliga färdigheter och förmåga att läsa bilder och medier stärks i flödet av audiovisuell information. Läsförmåga är en resurs som stärker självkännedomen, det kritiska tänkandet, välbefinnandet och kreativiteten.

Hur kulturstrategin genomförs

Kulturstrategin utgör en ram och styr hela stadens kurs under perioden 2012–2017 i fråga om kulturverksamheten och därtill hörande åtgärder. Strategin innehåller beslut om gemensamma riktlinjer för verksamheten. Beslut om enskilda åtgärder fattas på basis av normal budgetberedning.

Strategin innehåller beslut om gemensamma riktlinjer för verksamheten. Beslut om enskilda åtgärder fattas under den normala budgetberedningen.

Bilaga 2 till detta ärende är en beskrivning över kulturutbudet och -tjänsterna i Helsingfors. Beskrivningen är ett sammandrag av en bilaga godkänd av kultur- och biblioteksnämnden där stadens kulturverksamhet och de åtgärdsförslag som samlats ihop under kulturcentralens beredningsarbete beskrivs ingående. En del av de i bilagan uppräknade åtgärderna har inletts eller är nästan avslutade och kräver inte resurstillskott. Endast de främsta åtgärdsförslagen ingår i själva strategin. De är sammanförda till följande fyra strategiska helheter i dokumentet:

1. Välbefinnade genom kulturtjänster
2. Ett Helsingfors med många kulturer
3. Miljö och stadsstruktur
4. Kultur – attraktionskraft hos Helsingfors

En viktig riktlinje i kulturstrategin är att kulturtjänsterna särskilt i nya områden ska produceras på basis av ett utvecklat understödssystem, i samarbete med kulturvärlden. Dessutom stärks kulturtjänsterna för barn och ungdomar och för seniorer. En arbetsgrupp tillsatt av stadsdirektörskollegiet funderar just nu på hur praxis för en procentandel för konst skulle kunna uppdateras. Den ska vara klar med sitt arbete 15.11.2011. De nya principerna föreläggs stadsstyrelsen före utgången av år 2011.



Det är tänkt att de främsta kulturpolitiska riktlinjerna och åtgärdsförslagen i kulturstrategin ska ingå i stadens allmänna strategi för nästa fullmäktigeperiod. Arbetet på denna inleds år 2012.

Hur ärendet behandlats

Kultur- och biblioteksnämnden behandlade ärendet vid sammanträdena 6.10.2009, 8.12.2009, 18.5.2010 och 16.11.2010 och förde dessutom en separat remissdebatt 7.9.2010. Strategiutkastet behandlades av stadsstyrelsen i en aftonskola 7.12.2010 och vid ett sammanträde 13.12.2010. Strategin presenterades i en aftonskola som stadsstyrelsen höll 7.11.2011.

Kulturcentralen har under beredningen hört olika aktörer och organisationer i kulturvärlden i stor omfattning. Den har också ordnat möten där den hört sådana som är verksamma i stadens kultursektor.

Kulturcentralen beredde strategin åren 2009–2011 utifrån remissdebatter som förts av kultur- och biblioteksnämnden.

Roteln för bildnings- och personalväsendet uppmanade i juni 2011 de femton nämnder och direktioner som har starkast anknytning till kulturstrategin, likaså ekonomi- och planeringscentralen, kommissionen för invandrar- och integrationsärenden och tre kulturinriktade dottersammanslutningar inom stadskoncernen, att ge utlåtande om dokumentet med den av kulturcentralen beredda strategin och om bilagedelen före utgången av september. Utlåtandena utgör bilaga till förslaget.

Roteln för bildnings- och personalväsendet har utifrån utlåtandena omarbetat strukturen i strategin tekniskt och stilistiskt för att den egentliga strategin och de främsta åtgärdsförslagen i anslutning till den ska bli ordenligt framlyfta. Det åtgärdsförslag som gäller gratis användning av skollokaler har ändrats på så sätt att en effektiv användning av skollokaler stöds genom prissättningen. Vidare har förslaget om avgiftsfri kollektivtrafik för barn ändrats på så sätt att det bör ses till att avgifterna inom kollektivtrafiken inte gör det omöjligt att delta i kulturell hobbyverksamhet. Att flerstämmighet i kulturen ska främjas genom utveckling av understödssystemet har införts bland de kulturpolitiska principerna.

Stadens tidigare kulturplaner

Staden har tidigare haft kulturplaner för åren 1991–1999 och 2001–2010.

”Kultur-Helsingfors – en plan för utveckling av kulturen i Helsingfors 1991–1999” beredd under ledning av Jörn Donner. Planen innehåller



flera åtgärdsförslag som gäller kulturlivet i Helsingfors. Enligt kommittén bakom planen är kulturutvecklingen i Helsingfors en nyckelfråga för hela landets framtid. Flera av kommitténs 127 åtgärdsförslag har genomförts, och många redan planerade kulturprojekt fick stöd via planen.

Syftet med rapporten "Staden en plats för skapande – kulturplan för Helsingfors 2001–2010" var att undersöka möjligheterna till en fortsättning på det samarbete som inletts under kulturhuvudstadsåret. En del av åtgärderna genomfördes inte, eftersom planen saknar ett klart ansvars- eller uppföljningssystem för hur förslagen ska verkställas och finansieras. Nya festivaler kom till i Helsingfors under kulturhuvudstadsåret, och stadens roll som ekonomisk uppbackare av olika evenemang och festivaler blev starkare.

Utöver att det funnits kulturplaner beredde kultur- och biblioteksnämndens kulturhuvudstadssektion år 1995 planen Helsingfors 2000. Planen hade som syfte att vara ett stöd under förberedelserna för kulturhuvudstadsåret.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017
- 2 Helsingin kulttuuristrategia 2012-2017, Taustaselvitys
- 3 Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan kulttuuristrategiaesitys
- 4 Helsingin kulttuuristrategia, ehdotus
- 5 Helsingin kulttuuristrategian liiteosa
- 6 Kulttuuristrategia-lausunnot
- 7 I Stge 30.11.2011 föreslagna hemställningsklämmor

För kännedom

Virastot ja liikelaitokset

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 30.11.2011 § 236

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade bordlägga ärendet.



14.12.2011

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad föreslog ordföranden följande handlägningsordning som stadsfullmäktige godkände:

Ärendet bordläggs och handläggningen fortsätter onsdag 14.12.2011. Då förrättas de behövliga omröstningarna om hemställningsklämmarna.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Hannu Hyttinen, stadssekreterare, telefon: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1045

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä Helsingin kulttuuristrategian vuosille 2012–2017 liitteen 1 mukaisena.

14.11.2011 Pöydälle

07.11.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Tuula Haatainen

Lisätiedot

Hannu Hyttinen, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36683
hannu.hyttinen(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 517

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle Helsingin kaupungin kulttuuristrategia -ehdotuksesta seuraavan lausunnon:

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



Lausunto

Kulttuuristrategian aluksi selostetaan yleisellä tasolla kulttuuripolitiikan visioita, arvoja, tavoitteita, periaatteita ja rajauksia, minkä jälkeen esitetään konkreettisempia toimenpide-ehdotuksia.

Kiinteistötoimi näkee esitetyt kaupungin kulttuuristrategiset tavoitteet tärkeiksi ja on valmis osaltaan edistämään tavoitteiden ja niitä toteuttavien toimenpide-ehdotusten toteuttamista.

Erityisen tärkeänä lautakunta pitää erilaisten kulttuuritoimen tilahankkeiden toteuttamisessa kestäväää kehitystä, ekologisista ja taloudellisista sekä monikäyttöisiä ratkaisuja. Samalla myös hyvillä paikoilla olevien vanhojen tilojen käyttö ja tilojen moninaiskäyttö nousee entistä tärkeämmäksi. Tässä on onnistuttu hyvin esim. Kaapelitehtaan, Suvilahden ja Töölön raitiovaunuhallien osalta.

Tilojen vuokrausperusteista

Strategian toimenpide-ehdotuksia toteutettaessa on kuitenkin tarpeen ottaa huomioon, että maan, kiinteistöjen ja huonetilojen vuokrauksissa kohteiden vuokrat on 1.1.1996 alkaen määritetty käyvän arvon perusteella ja kaupungin omistamista kohteista peritään käypää alentamatonta vuokraa.

Vuokrausten yhteydessä annettavien alennusten sijasta toimintojen tukeminen on 1.1.1996 alkaen järjestetty avustusjärjestelmällä, jota hoitaa se hallintokunta, jonka toimialaan tuettava toiminta kuuluu. Avustusten vuosittainen myöntäminen perustuu hakemuksiin. Tuen myöntämistä varten hallintokunnille osoitetaan vuosittain talousarviossa määräraha. Avustuksiin varataan vuokratulojen nettolisäystä vastaava määräraha.

Kaupunginhallitus päätti 14.10.2002 (1302 §) vahvistaa kaikkien hallintokuntien noudatettavaksi periaatteet kiinteistöjen, mainospaikkojen ja vastaavien luovutuksissa kaupungin ulkopuolisille siten, että luovutuksessa sovelletaan tarjousmenettelyä (kilpailuttaminen), jos se on mahdollista. Ellei kilpailuttamista voida käyttää, varmistutaan käyvästä hinnasta esim. arviointilausunnolla tai vertailuhintojen avulla. Jos kyse on hallintokunnan toimialaan liittyvästä avustuksen myöntämisen sisältävästä luovutuksesta, on luovutuksessa noudatettava etukäteen hyväksytyt avustuksen myöntämistä koskevat periaatteet.

Kiinteistölautakunta toteaa vielä, että kiinteistöviraston tilakeskuksen tavoitteena on kaupungin tilankäytön tehostaminen yhteistyössä hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa



tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Tavoitteena on saattaa rakennus- ja tilaomistus pitkällä aikavälillä sellaiselle tasolle, että kaupungilla on taloudelliset edellytykset huolehtia omistamansa rakennus- ja tilakannan käyttöarvon säilymisestä. Merkittävä osa kaupungin omistamista rakennuksista on asemakaavassa suojeltuja tai ne on tarkoitus suojella tulevaisuudessa asemakaavan tarkistuksissa. Museoiduista, ilman tarkoituksenmukaista käyttöä olevista rakennuksista muodostuu kaupungille helposti merkittävä taloudellinen rasite.

Hankkeista ja toimenpiteistä

Strategiassa mainituista hankkeista ja toimenpiteistä lautakunta toteaa lisäksi seuraavaa:

Ateljeetiloja taiteilijoille

Raportin kohdassa 5.3.2 käsitellään kuvataiteilijoiden työtiloja. Tässä yhteydessä voidaan todeta, että kuvataiteilijoille ja vastaaville varattiin keväällä 2011 kymmenen rakennusoikeudeltaan 150 - 250 k-m² suurista omakotitonttia Myllypurosta. Tonteille tullaan rakentamaan taiteilijoiden asuin- ja ateljeetiloja. Hakijoita tonteille on myös kymmenen, joten tällä hetkellä kysyntä ja tarjonta tällaisista melko kalliista kohteista näyttää olevan tasapainossa. Mikäli tarvetta ilmenee, voidaan tontteja jatkossakin varata tähän tarkoitukseen. Lautakunnan mielestä voidaan tarpeen mukaan käynnistää myös pelkkiä ateljeetiloja käsittäviä hankkeita. Etenkin jo olemassa olevia tiloja voidaan tutkia tähän käyttöön.

Elmun hanke Jallukka

Raportin kohdassa 5.3.3 mainitaan ruotsinkielisen kulttuurin suurhanke Kvarteret Victoria, jolla on varattu kortteli Jätkäsaaresta.

Elävän Musiikin Säätiö ELMU r.s. yhdessä TA-Rakennuttaja Oy:n kanssa ovat hakeneet Jätkäsaaresta kortteliä vastaavalaista hanketta varten. Hankkeeseen sisältyisi vuokra- ja omistusasuntoja sekä työtiloja muusikoille sekä muille alan työntekijöille ja yrityksille. Hankkeeseen tulisi lisäksi Hitas- ja asumisoikeusasuntoja, joiden markkinointi suunnattaisiin hankkeen kohderyhmän muusikkojen ja musiikkialan henkilöiden lisäksi muiden taidemuotojen ja kulttuurialojen henkilöille.

Lisäksi kortteliin toteutettaisiin musiikki- ja luovan alan toimitilakokonaisuus Rock-Trade Center, johon liittyisi ehkä myös



Populaarimusiikin museo. Talojen katutasossa tulisi toimimaan teemaan liittyviä kahvila- ja ravintolatiloja sekä mahdollisesti myös erillisiä esiintymistiloja.

Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

Linnanmäen vesisäiliöt

Lasten Päivän säätiö tutkii Linnamäellä olevia vesisäiliötä mahdollisina tapahtumakeskuksina. Toteutuessaan hanke voisi tuoda merkittävän lisän muun muassa esittävän taiteen areenana.

Kirjastoverkko

Etenkin lasten ja nuorten kulttuuritarpeiden kannalta sivukirjastojen verkko on erittäin tärkeä. Uuden keskuskirjastohankkeen toteuttamisen ei tulisi aiheuttaa tarvetta purkaa kirjastoverkkoa, vaan sitä tulisi ylläpitää ja kehittää asuntoalueiden rakentamisen tahdissa. Toiminta tukisi osaltaan myös Helsingin lähiöiden elävöittämissyrkimyksiä.

Hietalahden konepajahalli

Suunnitelmissa on ELMU ry:n Nosturin musiikkitalotoiminnan siirtäminen Hietalahden konepajahalliin. Toimenpide on tarkoituksenmukainen alueen kehittämisen kannalta.

Tapahtuma-alueiden vuokraus

Kaupungin elinkeinostrategian yhtenä tavoitteena on edistää erilaisten tapahtumien järjestämistä Helsingissä. Alueita erilaisiin tapahtumiin vuokraa pääasiassa rakennusvirasto, mutta myös kiinteistövirasto ja liikuntavirasto vuokraavat omia alueitaan vastaaviin tarkoituksiin.

Rakennusvirasto on tänä vuonna uusinnut tapahtumahinnastonsa, mikä tarkoittaa vuokrien huomattavaa nousua. Lautakunnan käsityksen mukaan erilaiset tapahtumat tukevat osaltaan Helsingin kulttuuristrategian toteuttamista. Tapahtumahinnasto tulisi yhtenäistää eri virastojen välillä ja sen tulisi mieluummin edesauttaa tapahtumien toteutumista kuin sitä vaikeuttaa.

Käsittely

03.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Stauffer Jaakko: Muutan esitystäni seuraavasti:



Lausuntoehdotuksen 14. kappale muutetaan kuulumaan seuraavasti: Varauspäätöstä hankkeen osalta ei ole vielä tehty. Mahdollisen varausesityksen tekemisestä lautakunta päättää erikseen Jätkäsaaren alueelle kohdistuvien muiden varausesitysten yhteydessä.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet alakohtaan Kulttuuri vahvistaa yhteisöllisyyttä ja edistää terveyttä lisätään uusi toinen virke, joka kuuluu seuraavasti: Kulttuurin on oltava saavutettavaa eri kieli- ja kulttuuritaustoista tuleville, eri ikäryhmille ja eri tavoin vammaisille ihmisille.

Lausuntoehdotuksen liitteenä nro 2 olevan Helsingin kulttuuristrategiaa 2012 - 2017 koskevan ehdotuksen kohdan Ympäristö ja kaupunkirakenne keskeisiin toimenpide-ehdotuksiin lisätään uusi kohta, joka kuuluu seuraavasti:

Kun kaupungin omistamia tiloja varataan kulttuurikäyttöön, on tärkeää huomioida tilojen esteettömyys. Tämän tulee olla selviö myös silloin, kun suojeltuja rakennuksia otetaan kaikille kaupunkilaisille tarkoitettujen kulttuuripalvelujen käyttöön.

Vastaehdotus:

Lohi Jyrki: Esitän seuraavan vastaehdotuksen:

Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Kannattajat: Paalimäki Tuula

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

EI-ehdotus: Lausuntoehdotuksen seitsemännen kappaleen viimeinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Tavoitteena on laatia vuoden 2012 aikana alueelliset tilankäytön pitkän aikavälin kehittämissuunnitelmat, joissa tarkastellaan, mitä rakennuksia ja tiloja kaupungin on tarkoituksenmukaista omistaa ja mistä rakennuksista ja tiloista voidaan luopua.

Jaa-äännet: 2

Olli Saarinen, Tuomo Valve



Ei-äännet: 7

Jyrki Lohi, Eija Loukoila, Anja Malm, Sole Molander, Tuula Paalimäki,
Nina Suomalainen, Markku Vuorinen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

Esittelijä

virastopäällikkö
Jaakko Stauffer

Lisätiedot

Juhani Kovanen, vs. osastopäällikkö, puhelin: 310 36574
juhani.kovanen(a)hel.fi
Siren Martti, kehittämisspäällikkö, puhelin: 310 40352
martti.siren(a)hel.fi
Kivelä Tuomas, tonttiasiamies, puhelin: 310 36455
tuomas.kivela(a)hel.fi

Rahoitusjohtaja 25.10.2011

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto perustuu hallintokeskuksen kulttuuri- ja kirjastolautakunnan muunneltuun esitykseen. Ehdotuksen lähtökohtana on näkemys, jonka mukaan kulttuuri, taide ja luovuus ovat yhteiskuntaa muuttava ja uudistava voima. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy esityksen kulttuuripoliittisiin periaatteisiin, mutta toteaa, että suunnitelma edellyttää huomattavaa lisärahoitusta. Ehdotus ei ole aivan yhdensuuntainen kaupungin strategiaohjelman 2009–2012 taloudellisuutta ja tuottavuutta koskevien periaatteiden kanssa. Strategiaohjelman mukaan palvelutoiminnassa tulee keskittyä ydintehtävään ja tuottaa laadukkaat palvelut mahdollisimman kustannustehokkaasti. Talouden tasapainosta tulee huolehtia toimintoja uudelleen organisoimalla, uutta teknologiaa hyödyntämällä ja toimintaprosesseja parantamalla ja –menetelmiä sekä tilojen käyttöä tehostamalla.

Suunnitelman periaatteena on, että kulttuuri lisää hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan ja kulttuuri on saavutettavissa kaupungin eri osissa eri väestöryhmille. Ehdotuksen esitetyt toimenpide-ehdotukset edellyttäisivät arviolta huomattavaa lisämäärärahan kohdentamista iltapäivä- ja loma-ajan kulttuuritoimintaan ja lasten kulttuuripalveluihin osana päivähoitopalvelua, taiteen perusopetuksen alojen yhtenäiseen kohteluun ja kulttuuriseen vanhustyöhön. Talous- ja suunnittelukeskus



haluaa tuoda kuitenkin esille, että Helsinki tarjoaa jo nyt monimuotoisen, innovatiivisen elinikäistä oppimista tukevan kulttuurin toimintaympäristön, joka yhdistää opetuksen, kulttuurin, liikunnan ja vapaan sivistystyön palvelut.

Moninaisen kulttuurin saavutettavuus on kaikkien oikeus. Vähemmistöjen ja eri kieliryhmien tarpeet tulee huomioida. Kaupungin tuottamien kulttuuripalveluiden rinnalle ja tueksi tulee hakea yhteistyömahdollisuuksia kolmannelta sektorilta – Helsingin taidekenttä on suurelta osin yhdistys- ja säätiöpohjaista. Kulttuuripalveluiden tuottamisessa tulisi painotusta siirtää avustusjärjestelmän kehittämiseen, koska tämä on kustannustehokkain tapa tuottaa kulttuuripalveluja ja estää päällekkäisten rakenteiden syntyminen. Tämä ei tarkoita välttämättä avustusrahojen lisäämistä, vaan niiden uudelleen kohdentamista. Talous- ja suunnittelukeskus haluaa vielä tuoda esille, että suunnitelman keskeisimpien toimenpide-ehdotuksien lisäkustannusvaikutukset olisivat noin 1,0 milj. euroa Helsingin kaupungin käyttötaloudessa.

Talous- ja suunnittelukeskus pitää tärkeänä sitä, että kaupunkitila on elinvoimainen. Toimipisteverkon hallintaa tulee kehittää ja tasata palveluverkkojen vaihtelut hallintokuntien välillä. Samalla talous- ja suunnittelukeskus toteaa, että suunnitelman ympäristö ja kaupunkirakennetta koskevat keskeisimmät toimenpide-ehdotukset uusien asuinalueiden kulttuuripalveluihin, taiteen prosenttiperiaatteen laajentamiseen kaupunkirakentamisessa, suojeltujen rakennusten kulttuurikäyttöön, uusiin rakennushankkeisiin ja vapaan kaupunkitilan käyttöön edellyttämät lisämäärärahat tulisi aina tuoda kaupunginhallitukselle ja kaupunginvaltuustolle erikseen päätettäväksi.

Kulttuurin merkitys Helsingin vetovoimaisuuden parantamiseksi sisältyvät pääosin vuoden 2012 talousarvioon. Toimenpiteet toteutetaan etupäässä hallintokuntien taloudellisten raamien puitteissa. Talous- ja suunnittelukeskus yhtyy siihen, mikäli Guggenheim-museo-hanke toteutuisi, se vahvistaisi Helsingin kansainvälistä näkyvyyttä ja matkailullista vetovoimaa, mutta edellyttäisi lisäpanostuksen kohdentamista investointi- ja käyttötalouden määrärahoihin vuosina 2012-2017.

Talous- ja suunnittelukeskus toteaa lopuksi, että kulttuuristrategiaehdotuksen toimenpiteet tulisi aloittaa talousarvion puitteissa suunnitelmakaudella. Lisäksi yksityisen sektorin rahoitusosuutta tulisi kaikin mahdollisten keinoin lisätä. Kaupunginhallituksen 29.11.2010 hyväksymän talousarvion noudattamisohjeiden mukaan vuoden 2011 alussa on käynnistetty tuottavuutta ja työhyvinvointia lisäävä ohjelma. Ohjelman tarkoituksena



14.12.2011

Sj/3

on parantaa tuottavuutta ja taloudellisuutta ja tuottaa palvelut vuonna 2012 nykyistä edullisemmin asukasta kohden laskettuna.

Lisätiedot

Niinen Tero, erityissuunnittelija, puhelin: 310 25915
tero.niinen(a)hel.fi

Kaupunginorkesterin johtokunta 11.10.2011 § 27

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginorkesterin johtokunta päätti esittää lausuntonaan seuraavaa:

Kulttuuristrategiaehdotuksen tavoitteidenasettelussa on ansiokkaasti huomioitu sekä kuntalaisten hyvinvointia edistävät kulttuuripalvelut että Helsingin kaupungin haasteet metropolialueemme profiloimiseksi kilpailukykyiseksi ja vetovoimaiseksi talouskeskukseksi.

Strategiaan kirjattu julkisesti rahoitettujen kulttuurilaitosten yhteiskuntavastuun ja niiden yhteiskunnallisen vaikuttavuuden näkeminen tärkeänä sosiaalisena voimavarana tuo kulttuuripalveluille niiden ansaitseman aseman kaupungin monipuolisen kehittämisen keskeisinä toimijoina.

Kulttuurin tarjoamia mahdollisuuksia lisätä hyvinvointia ihmisen koko elinkaaren ajan tulee hyödyntää kuntalaisten eriarvoisuuden ja syrjäytymisen ehkäisemiseksi. Strategiassa esitellyissä toimenpide-ehdotuksissa korostuu myönteisesti yhteistyön keskeinen merkitys julkisen ja kolmannen sektorin toimijoiden ryhtyessä rakentamaan uudentyyppisiä kulttuuripalveluja taidekentän kanssa sosiaalitoimen, terveydenhuollon ja koulutoimen verkostoja unohtamatta.

Strategiaehdotuksen liiteosa on vaikuttava tietopaketti Helsingin kulttuuritoimijoista, joista monet nauttivat kansainvälistä arvostusta. Helsingissä onkin jo pitkään nähty kulttuuri ja luovat alat yhtenä kehittyvän kaupungin kulmakivistä. Tällä hetkellä tuloksista nauttivat kymmenettuhannet kaupunkilaiset. Uuden strategian terveiden linjausten viitoittamana kulttuurikuluttajiemme joukko nousee lähivuosina kuusinumeroisiin lukuihin.

Pöytäkirjanote kaupunginhallitukselle

Esittelijä

Intendentti
Elina Siltanen



Lisätiedot

Marianna Kankare-Loikkanen, Viestintäpäällikkö, puhelin: 358931022703
marianna.kankare-loikkanen(a)hel.fi

Suomenkielisen työväenopiston jk 11.10.2011 § 77

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Hallintokeskus on pyytänyt johtokunnalta lausuntoa kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi (Khs 2011-1031/450). Lausunto pyydetään antamaan 23.9.2011 mennessä.

Johtokunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Helsingin kulttuurikeskus on valmistellut strategia-asiakirjaa kaupunginvaltuuston strategiaohjelma 2009-2012 mukaisesti. Valmistelu on tehty kiinteässä yhteistyössä eri hallintokuntien ja toimijoiden kanssa. Työväenopisto on osallistunut aktiivisesti valmistelutyöhön.

Strategia jakautuu strategiaosaan ja liiteosaan. Strategiaosassa esitetään tiivistetysti Helsingin kulttuurin ja luovien alojen toimintalinjaukset. Liiteosa kertoo käytännön läheisemmin eri alojen toimijoista ja toiminnasta sekä tulevaisuuden käytännön toimista ja linjauksista. Strategiaosa on helppolukuinen ja ytimekäs. Liiteosa kuvailee toimintaa käytännössä.

Työväenopiston tiivis mukanaolo strategian laadinnassa näkyy teksteissä, ja työväenopisto on tyytyväinen oman, lähinnä aikuisten kulttuuristen koulutuspalvelujen esittämiseen. Opiston merkitys kulttuurin alan yleisö- ja itsetekemisen kouluttajana tulee esille.

Strategian päälinjauksiin työväenopisto haluaa antaa seuraavat kommentit:

1. Hyvinvointia kulttuuripalveluista
 - aikuisten kulttuuritarjonta ei nouse tekstissä esille erityisenä linjauksena. Sitä ei kuitenkaan saa unohtaa erilaisten kohderyhmien ja erityisryhmien rinnalla. Yhteiskunnallisen koheesion ja vuorovaikutuksen vuoksi on tärkeää nähdä myös ns. tavalliset ihmiset kulttuurin kentässä.
 - Konkreettisine esityksinä strategiaosan sivulle 9: ”Suurin osa aikuisille suunnatuista kulttuuripalveluista toteutuu suomen- ja



ruotsinkielisten työväenopistojen kurssitarjonnan (lisäsehdotus) ja helsinkiläisten...”

2. Monien kulttuurien Helsinki

- työväenopiston johtokunta ehdottaa keskeisten toimenpide-ehdotusten uudelleenjärjestämistä priorisointijärjestykseen seuraavasti: 1. sama, 2. aiempi no 5, 3.pysyy samana, 4. aiempi no 2, 5. aiempi numero 4 ja 6 pysyy samana. Näin mm. alueellisen ja omaehtoisen kulttuurityön merkitys korostuisi.

3. Ympäristö ja kaupunkirakenne

- kokonaisuudessaan hyvä ja tärkeä linjaus.

4. Kulttuuri – kaupungin vetovoima

- työväenopisto on mukana monissa kulttuuritapahtumissa järjestämällä teemoista kursseja ja tuottaen tietoa ihmisille sekä mahdollisuuksia itseilmaisuuksiin eri tavoin.

Lisäksi työväenopisto ehdottaa uutta väliotsikkoa liiteosaan: 3.2.1 Aikuisen taiteen perusopetus, jolloin siitä koottaisiin perustiedot yhteen vastaavasti kuin lasten ja nuorten taiteen perusopetuksesta.

Lisätiedot

Taina Törmä

Raija Lampila

Liitteet

Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaehdotus ja liiteosa

Kulttuuri- ja kirjastolautakunnan pöytäkirjanote

06.09.2011 Pöydälle

Esittelijä

johtava rehtori
Taina Törmä

Lisätiedot

Taina Törmä, johtava rehtori, puhelin: 310 88501
taina.torma(a)hel.fi
Raija Lampila, musiikin johtava opettaja, puhelin: 310 88594
raija.lampila(a)hel.fi

Opetuslautakunta 20.09.2011 § 197



HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Opetuslautakunta päätti antaa seuraavan lausunnon:

Kaupunginvaltuusto päätti strategiaohjelmansa 2009-2012 yhteydessä, että valtuustolle tehdään erillinen kulttuuristrategia v. 2011. Helsingissä on aiemmin valmisteltu kulttuurisuunnitelmat v. 1991-1999 sekä 2001-2010. Tämä asiakirja korvaa nämä strategiat.

Kulttuuristrategiaehdotuksessa on esitetty kulttuurin visio. Visiossa todetaan, että Helsinki on monimuotoinen ja omaleimainen taiteen, luovuuden ja kulttuurin keskus sekä kansainvälisesti kiinnostava kulttuurin edelläkävijä Itämeren alueella. Kulttuuripolitiikan toteutumista ohjaavat arvot ovat kaupungin arvot (asukaslähtöisyys, ekologisuus, oikeudenmukaisuus, taloudellisuus, turvallisuus ja yrittäjämielisyys), joiden lisäksi arvona on myös luovuus.

Kulttuuristrategiaehdotuksen mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin. Se on myös osa kansalaisyhteiskuntaa ja vahvistaa yhteisöllisyyttä ja terveyttä. Kulttuuritoiminnassa tulee edistää kestävä kehityksen periaatteen toteutumista. Kulttuuri luo myös taloudellista kasvua.

Strategiaehdotuksen toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti sivistystoimen alaan. Ytimessä ovat taide- ja kulttuuripalveluja tuottavat organisaatiot kaupungissa. Opetuslautakunnan lausunnossa tarkastellaan strategiaehdotusta lähinnä opetustoimen näkökulmasta.

Keskeisinä osiina strategiaehdotuksessa ovat kulttuuri hyvinvoinnin lähteenä, monien kulttuurien Helsinki, kulttuurin merkitys ympäristössä ja kaupunkirakenteessa sekä kulttuuri kaupungin vetovoimana.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista -osiossa on lueteltu useita opetustoimea koskevia toimenpiteitä, kuten 7-12-vuotiaiden mahdollisuuksien lisääminen kouluajalla kulttuuri- ja liikuntatoimintaan maksuttoman julkisen liikenteen avulla sekä Kulttuuria kouluihin -ohjelma, jonka tavoitteena on säännöllisten ja helposti lähestyttävien toimintatapojen kehittäminen koulujen ja taidelaitosten välille. Opetusvirasto on ollut mukana tekemässä tätä ohjelmaa, jonka keskeisenä tavoitteena on monipuolistaa koulujen kulttuurikasvatusta. Kulttuuria kouluihin -ohjelma valmistuu syksyllä 2011 ja se jaetaan kaikkiin kouluihin. Lisäksi koulun opetushenkilöstölle tullaan järjestämään koulutusta, jotta ohjelma saadaan eläväksi koulujen arjessa.

Opetuslautakunta on 23.3.2010 (§ 58) ja 14.12.2010 (§ 332) päättänyt koulu- ja oppilaitostilojen maksuttomasta iltapäiväkäytöstä koulu- ja



oppilaitostyöpäivinä kello 17.00 saakka. Tämän tarkoituksena on tarjota lapsille ja nuorille nykyistä enemmän harraste- ja kerhomahdollisuuksia omalla asuinalueellaan sekä lisätä koulurakennuksen käyttöastetta. Myös alueiden lasten, nuorten ja aikuisten toiminnalle on avattu vuoden alusta lukien koulujen ovet toiminnan järjestäjien käyttöön iltapäivisin maksutta.

Strategiaehdotuksessa on nuoret ja opetustoimen järjestämä toisen asteen koulutus otettu huomioon melko vähäisesti, vaikka toisen asteen opiskelijat ovat yli 16-vuotiaina ikävaiheessa, jossa kulttuuriin perehtymisen syventäminen, sen kuluttaminen ja sitä tuottaminen ovat otollisia opiskelun kohteita.

Helsingin kaupungin opetustoimi tuottaa myös kulttuurialan ammattilaisia. Ammatillisissa oppilaitoksissa on perustutkintoja, joiden suorittaminen tähtää suoraan kulttuurialan ammatteihin, esimerkkeinä valokuvaajan perustutkinto ja audiovisuaalisen viestinnän perustutkinto. Ammatillisissa oppilaitoksissa opiskelijan tulee ymmärtää taiteen ja kulttuurin merkitys omassa elämässään ja osata hyödyntää niiden ilmenemismuotoja monikulttuurisessa yhteisössä.

Opiskelijoiden osallistuminen taide- ja kulttuuritapahtumiin ylläpitää ja kehittää koulukulttuurin esteettisiä elementtejä. Opiskelijat oppivat ilmaisemaan ajatuksia, kokemuksia ja tunteita useiden taideaineiden avulla. Elinikäisen oppimisen avaintaitoja taiteeseen ja kulttuuriin liittyen ovat estetiikka, viestintä ja mediaosaaminen sekä aktiivinen kansalaisuus ja eri kulttuurit.

Opetus- ja kulttuuriministeriö on myöntänyt luvat erityistehtävälukioille, joissa opetetaan painotetusti mm. ilmaisutaitoa, kuvataidetta, musiikkia, urheilua ja mediaa.

Sekä lukioiden että ammatillisten oppilaitosten opetussuunnitelmissa ja tutkintojen perusteissa on tavoitteita, jotka edellyttävät opetusta taide- ja kulttuurialaan liittyvistä aihepiireistä. Lukion opetussuunnitelmassa on useita oppiaineita, jotka ovat joko suoraan taide- ja kulttuurikasvatusta (esimerkiksi musiikki ja kuvataide) tai sisältävät suuressa määrin taide- ja kulttuuriaineita (esimerkiksi historia ja uskonto). Tavoitteena on taide- ja kulttuuriasioiden tuottaminen, nauttiminen ja omaksuminen. Lukioiden opetussuunnitelma sisältää sellaisia aihekokonaisuuksia kuin esimerkiksi kulttuuri-identiteetti ja kulttuurien tuntemus sekä viestintä- ja mediaosaaminen.

Monien kulttuurien Helsinki -osiossa ei ole mainittu suoranaisesti opetustoimen toimialaan kuuluvia toimenpiteitä. Kulttuuri voi toimia myös syrjäytyneisyyttä helpottavana ja erilaisuutta tulkitsevana sekä



hyvinvointia ja terveyttä lisäävänä vaikuttajana kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 todetaan.

Myös metropolialueen kilpailukykystrategiassa Menestyvä metropoli 2009 tuodaan esiin rakentamisen merkitys (mm. Jätkäsaaren, Kalasataman, Kruunuvuorenrannan ja Östersundomin rantarakentaminen). Helsingin kaupungin elinkeinostrategiassa Yritysmuotoiseksi kumppaniksi vuodelta 2007 puolestaan todetaan mm., että kiinnostava ja rohkea arkkitehtuuri sekä kaupungin elävöittäminen lisäävät luovien alojen vetovoimaisuutta. Helsingin kaupungin rakennusvalvontaviraston v. 2010 julkaisemassa Helsingin arkkitehtuuripoliittisessa ohjelmassa Apoli korostetaan elämyksellisesti laadukkaan rakentamisen edistämistä myös kaupungin rakennusten kyseessä ollessa.

Lautakunta toteaa, että Helsingin kaupungin koulurakennukset ovat lähtökohtaisesti arkkitehtonisesti korkeatasoisia, kansainvälisesti arvostettuja rakennuksia, joista osa on myös palkittuja. Lisäksi lautakunta pitää kulttuurin kannalta hyvänä, jos jatketaan edelleen käytäntöä, jossa koulujen investointimäärärahoista käytetään prosentti taidehankintoihin.

Kulttuuri - kaupungin vetovoima -osiossa todetaan mm., että kaikki hallintokunnat osallistuvat maailman designpääkaupunkihanke 2012-hankkeeseen. Opetustoimi osallistuu omalta osaltaan tämän vuoden toteuttamiseen.

Myös keväällä 2012 järjestettävässä Pamaus-kokousten (ent. yliormestarin kokoukset) teemana tulee olemaan kulttuurikasvatus. Koulujen oppilaskuntien esitykset tulevat sisältämään kulttuurikasvatuksen edistämiseen liittyviä hankkeita. Lisäksi oppilaskuntien tekemässä julkilausumassa pyydetään ottamaan kantaa, millainen lasten ja nuorten kulttuurikaupunki Helsinki on ja miten nuoret voivat olla itse aktiivisia kulttuurin kehittäjinä ja tuottajina.

Helsinki 200 vuotta pääkaupunkina 2012 -juhlavuoden teemat nostetaan esiin sivistystoimen laajana yhteistyönä. Myös esim. Uudenmaan liiton kulttuuristrategiassa 2015 tuodaan esiin kulttuurin merkitys alueen kilpailukykyyn ja houkuttelevuuden kannalta.

Helsingin tapahtumallisuutta kehitetään erillisen tapahtumastrategian linjausten mukaisesti. Metropolialueen kilpailukykystrategian Menestyvä metropoli mukaan pääkaupunkiseudun kaupungit sopivat vuosittain yhteistyöstä kulttuuri- ja muiden tapahtumien järjestämisestä. Elinkeinostrategiassa Yritysmuotoiseksi kumppaniksi (vuodelta 2007) on jo aiemmin esitetty ajatus Helsingistä tapahtumien kaupunkina.



Lautakunta toteaa strategiaehdotuksesta kokonaisuudessaan, että strategiaehdotus olisi selkeämpi, jos siinä olisi määritelty kulttuurin käsite tarkemmin. Nyt opetustoimen roolin hahmottaminen Helsingin kulttuuritoiminnassa on paikoin hankalaa ja tämä rooli on saattanut tästä syystä jäädä ehdotuksessa tarpeettomankin vähäiseksi. Ehdotuksen s. 7, jossa kerrotaan kulttuuristrategian rajauksista, ei mainita kouluja ja oppilaitoksia lainkaan taide- ja kulttuuripalvelujen tuottajina kaupunkikonsernissa. Lautakunta katsoo, että myös Helsingin kaupungin opetusviraston alaisilla kouluilla ja oppilaitoksilla on tärkeä merkitys taiteen ja kulttuurin osaamisen edistäjinä. Koulut ja oppilaitokset voivat omassa perustoiminnassaan yhtäältä edistää taiteen ja kulttuurin osaamista ja toisaalta vaikuttaa näiden palvelujen käyttötottumuksiin järjestämällä oppilaille ja opiskelijoille mahdollisuuksia näiden palvelujen käyttöön. Erityisesti toisen asteen koulutuksen merkitys kulttuurin edistäjinä on jäänyt ohueksi.

Lisäksi lautakunta toteaa, että ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi todettu systemaattisesti toimenpide-ehdotusten yhteydet muihin asiaan liittyviin strategioihin kuten Uudenmaan liiton kulttuuristrategiaan 2015, metropolialueen kilpailukykystrategiaan vuodelta 2009 sekä Helsingin kaupungin elinkeinostrategiaan vuodelta 2007. Ehdotuksesta puuttuu nyt esim. pääkaupunkiseudun kuntien yhteistyön tarkastelu kulttuuritoiminnassa, jota näkökulmaa metropolialueen kilpailukykystrategiassa painotetaan, samoin kuin sen tarkastelu, mikä merkitys strategiaehdotuksen mukaisilla toimenpiteillä on Uudenmaan maakunnalle.

Esityksellä on merkittäviä terveysvaikutuksia, koska kulttuuri vaikuttaa hyvinvoinnin kautta myös terveyteen. Ehdotukselle olisi ollut eduksi, jos siinä olisi arvioitu toimenpiteiden taloudelliset vaikutukset.

Esittelijä

vs. opetustoimen johtaja
Outi Salo

Lisätiedot

Leena Oulasvirta, laatupäällikkö, puhelin: 310 80563
leena.oulasvirta(a)hel.fi

Liikuntalautakunta 13.09.2011 § 174

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Liikuntalautakunta päätti antaa Helsingin kaupungin kulttuuristrategia 2012-2017 ehdotuksesta seuraavan lausunnon:



Osana Helsingin kaupungin strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012 kaupunginvaltuusto päätti, että kaupunki tekee erillisen kulttuuristrategian valtuuston käsiteltäväksi vuonna 2011.

Tässä lausunnossa otetaan kantaa ensisijaisesti niihin kannanottoihin ja toimenpide-ehdotuksiin, jotka sivuavat tai liittyvät liikuntatoimen toimialaan. Kulttuuristrategia luonnoksessa on 57 toimenpide-ehdotusta ja muutama niistä sivuaa liikunnan toimialaa.

Liikuntavirasto pitää ehdotusta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 hyvin ja kattavasti laadittuna sekä painopisteitä hyvin valittuina. Käsiteltävä kulttuurin kenttä on laaja kirjallisuudesta aina sirkustaiteeseen asti. Liikunta on sisällytetty kulttuurikäsitteen alle. Luonnoksessa todetaan, että liikuntatoimi on käynnistänyt oman strategiatyön, jossa tullaan esittämään liikuntatoimen omia kehittämislinjauksia.

Kulttuuritoiminnalla ja liikuntatoiminnalla on paljon yhteistä. Molemmat ovat osa kansalaisyhteiskuntaa, jossa helsinkiläiset ovat itse keskeisiä toimijoita ja kaupungin roolina on luoda puitteita, aktivoida ja tukea tätä toimintaa sekä täydentää palvelutarjonnassa olevia puutteita. Kulttuuripalvelujen kuten muidenkin kunnallisten palveluiden tuottamistavat ja rahoitustavat ovat muutoksessa. Yhä tärkeämpää on kunnallisen, vapaaehtoistoiminnan ja yksityisen sektorin toimijoiden yhteistyö.

Kaupungin virastojen on sopeutettava lähivuosina toimintansa supistuviin taloudellisiin resursseihin. Tämä asettaa haasteita sille kuinka kulttuuristrategiassa asetetut tavoitteet ja toimenpiteet voidaan toteuttaa. Resurssien supistuessa myös kulttuuripalveluja tarkastellaan kriittisesti.

Kulttuuristrategian toimenpide-ehdotukset

Erityisen kannatettavia ovat lapsia ja nuoria koskevat toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään yhteistoimintaa opetustoimen kanssa ja esitetään kehittämistoimenpiteitä koulujen iltapäivätoimintaan ja opetustoimen koulujen tilojen tehokkaaseen käyttöön.

Luonnoksessa esitetyt kasvavan ikääntyvän väestön hyvinvointia ja toimintakykyä edistävät toimenpide-ehdotukset ovat kannatettavia.

Kulttuurin avustustoiminnan toimenpide-ehdotukset, joissa esitetään määrärahojen lisäyksesitykset voi olla vaikea toteuttaa lähivuosina kaupungin kiristyvässä taloudellisessa tilanteessa.

Toimenpide-ehdotus, jossa esitetään uusien asuinalueiden palveluiden tuottamista kolmannen sektorin kautta edellyttää, että alueilla on tiloja



näiden järjestöjen käyttöön. Uusien asuinalueiden palvelujen toteuttaminen nykyisillä resursseilla ei ole mahdollista ja se vaatii usein lisäresursseja.

Kulttuurikäytössä olevista vanhoista suojelluista rakennuksista todetaan, että kulttuurihistoriallisesti merkittävien rakennusten pääoma- vuokralle voidaan olla asettamatta tuottotavoitetta (ns. 0-salkku). Näin tulisi myös toimia, koska suojeltujen rakennuksien käyttötarkoitusta on vaikea muuttaa ja vanhat rakennukset edellyttävät jatkuvaa kunnossapitoa. Lähivuosien aikana tulee käynnistää mm. liikuntatoimen hallinnoimien olympiarakennusten peruskorjaus. Niiden edellinen peruskorjaus toteutettiin 1990-luvulla.

Toimenpide-ehdotus Jätkäsaaren sataman entisen varastorakennuksen eli Bunkkerin tilojen käyttö opetus-, kulttuuri-, nuoriso ja liikuntatoimen tarpeisiin on kannatettava ehdotus. Bunkkeriin on esitetty opetusviraston koulutiloja, kirjastoa, nuorisotiloja, palloiluhallia ja uimahallia.

Helsingin kehittämistä tapahtumakaupunkina kaupungin tapahtumastrategian mukaisesti ja lupakäytäntöjen yksinkertaistaminen on kannatettava ehdotus.

Strategian liiteosassa kerrotaan, että vuosien 2001-2010 kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Siksi valmisteilla olevan kulttuuristrategian vastuu- ja seurantajärjestelmää tulee tarkentaa.

Esittelijä

liikuntajohtaja
Anssi Rauramo

Lisätiedot

Pekka Jyrkiäinen, suunnittelija, puhelin: 310 87438

Yleisten töiden lautakunta 13.09.2011 § 475

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Asia palautettu 30.8.2011

Päätös

Yleisten töiden lautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Yleisten töiden lautakunta suhtautuu positiivisesti kaupungin uuteen kulttuuristrategiaan vuosiksi 2012-2017 ja on osaltaan edesauttamassa strategian tavoitteiden saavuttamista myös rakennusviraston toimesta.

Kulttuuristrategian toimenpiteet on rajattu ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan. Rakennusviraston rooli strategian toimeenpanossa on erityisesti lasten ja nuorten omaehtoisen liikuntakulttuurin mahdollistajana, katu- ja ympäristötaiteen hankkijana, kaupunkilaisten omaehtoisen kaupunkitilan luovan käytön edistäjänä ja kaupungin tapahtumastrategian toimeenpanon osallisena. Rakennusviraston viheralueohjelma, joka valmistuu vuoden 2011 loppuun mennessä, tukee osaltaan kulttuuristrategian tavoitteita.

30.08.2011 Palautettiin

23.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Esittelijä

osastopäällikkö
Osmo Torvinen

Lisätiedot

Pia Rantanen, suunnitteluvastaava, puhelin: 310 38812
pia.rantanen(a)hel.fi

Terveyslautakunta 13.09.2011 § 245

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Terveyslautakunta päätti antaa ehdotuksesta seuraavan esittelijän ehdotuksen mukaisen lausunnon:

Kulttuuri voidaan määritellä eri yhteyksissä eri tavoin. Ehdotuksessa Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2010 – 2017 kulttuurin käsite nähdään laajana, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Ehdotus on monipuolinen ja monitasoinen ja siinä korostetaan erityisesti lapsia, nuoria ja vanhuksia kulttuuripalvelujen kohderyhminä. Terveyslautakunta pitää ehdotuksen laaja-alaisuutta ja korostuksia kannatettavina.

Kulttuuristrategian valmistelussa on kuultu lukuisia eri alojen asiantuntijoita. Kuultuihin tahoihin ei sisälly terveydenhuollon asiantuntijoita, vaikka strategiassa erityisesti korostetaan kulttuurin terveyttä edistäviä vaikutuksia.

Esitetyt kulttuuri-, liikunta- ja nuorisopolitiikan yhteiset tavoitteet ovat yhdensuuntaisia terveystoimen tavoitteiden kanssa varsinkin siltä osin,

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



kun ne koskevat elämänlaatua, osallisuutta, yhteisöllisyyttä, henkistä hyvinvointia, syrjäytymisen ehkäisyä, monikulttuurisuuden edistämistä, terveyttä, toimintakykyä ja työssä jaksamista. Kaupungin kulttuuripoliittiset periaatteet liittyvät myös terveyden edistämiseen ja tämän lisäksi peruspalveluihin, kansalaisyhteiskuntaan, kestäväan kehitykseen, yhteisöllisyyteen ja taloudelliseen kasvuun. Terveyslautakunta toteaa, että on hyvä että sivistystoimen ja terveystoimen yhteistyön kehittäminen ja vahvistaminen nousee strategiassa yhdeksi merkittäväksi tulevaisuuden haasteeksi.

Terveyslautakunta tähdentää, että kulttuuripalvelujen myönteiset terveysvaikutukset eivät kuitenkaan ole itsestään selviä. Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teattereissa saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB-tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia. Joissakin kulttuuritilaisuuksissa, festivaaleilla ja urheilutapahtumissa voi alkoholilla olla ylikorostunut rooli, koska sen mainostusta, myyntiä ja käyttöä on runsaasti samoin kuin mahdollisuuksia tupakointiin. Näiden aiheuttamien terveysuhkien ja -haittojen vuoksi strategiaan tulee liittää Helsingin kaupungin Vastuullisen alkoholinkäytön toimenpideohjelman ja Savuton Helsinki -ohjelman linjauksia. Erityisesti lasten ja nuorten suojeleminen alkoholilta ja tupakalta olisi näin mahdollista nykyistä paremmin. Periaatteena tulee olla, että kaupunki pyrkii terveyttä edistäviin ratkaisuihin omissa kulttuuri- ja liikuntapalveluissaan sekä yhteistyössä muiden kanssa järjestettävissä projekteissa samoin kun myöntäessään lupia ulkopuolisten tahojen tilaisuuksiin. Alkoholien myynnin ja mainonnan tulee merkittävästi vähentyä nykyisestä tasosta erilaisissa tilaisuuksissa, julkaisuissa ja sponsoroinneissa.

Kulttuuristrategian toimenpiteiden kerrotaan rajautuvan ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialan taide- ja kulttuuripalveluihin. Näitä tuottavat kulttuurikeskus, kirjasto, taidemuseo, museo, orkesteri suomenkielinen työväenopisto, Arbis sekä liikuntavirasto ja nuorisoasiainkeskus. Lisäksi otetaan huomioon kulttuurialan tytäryhteisöt ja kaupungin muu taide- ja kulttuurikenttä.

Terveyslautakunta pitää strategian rajaamista välttämättömänä, koska kyseessä on hyvin laaja ilmiö. Yllä mainitusta rajauksesta huolimatta strategia kuitenkin sisältää toimenpide-ehdotuksia, jotka ulottuvat esimerkiksi sosiaali- ja terveystoimeen, opetustoimeen, rakentamiseen, tilahallintoon, kaupunkisuunnitteluun ja työllistämiseen. Rajausten muotoilua olisi tästä syystä tarpeen selkeyttää. Näin voitaisiin lisätä eri tahojen sitoutumista toimenpide-ehdotusten toteuttamiseen.



Terveyslautakunta pitää valittuja strategisia linjauksia onnistuneina. Ne ovat: 1) Hyvinvointia kulttuuripalveluista, 2) Monien kulttuurien Helsinki, 3) Ympäristö ja kaupunkirakenne, 4) Kulttuuri – kaupungin vetovoima. Strategiset linjaukset ja toimenpiteet kuvataan omassa pääluvussaan. Sen otsikko puuttuu sisällysluettelosta kun taas linjaukskohtaiset neljä alalukua näkyvät siellä. Pääotsikon ja alaotsikoiden selkeyttäminen lienee tässä kohtaa tarpeen.

Terveyspalveluja koskevia toimenpide-ehdotuksia on kaksi, joista toinen koskee kulttuurisen vanhustyön vahvistamista ja toinen taiteilijoiden työllistämistä hoitolaitoksiin. Näistä terveyskeskuksella on myönteisiä aikaisempia kokemuksia ja uusia mahdollisuuksia on syytä selvittää. Muiden toimenpide-ehdotusten osalta terveyslautakunta viittaa muihin pyydettyihin lausuntoihin.

Terveyskeskuksessa toteutetaan jatkuvasti erilaisia kulttuuriprojekteja esimerkiksi tarjoten kuvataiteilijoille näyttelytiloja sairaaloissa ja muissa tiloissa sekä työllistäen taiteilijoita projekteihin. Vuodeosastoilla kiertää myös eri tahojen musiikkiryhmiä potilaiden virkistykseksi. Terveyslautakunnan mielestä terveydenhuollossa olisi syytä innovoida myös uusia kulttuurisia avauksia. Tällainen voisi olla esimerkiksi ”kulttuuriseteli”, jolla potilaan hoitoon sisällytettäisiin kannustamista kulttuuripalvelujen käyttöön osana oman terveyden edistämistä.

Esitetyt toimenpide-ehdotukset ovat monipuolisia ja niitä on runsaasti. Terveyslautakunta kuitenkin ehdottaa seuraavia lisäyksiä: 1) Kulttuuritilojen esteettömyyden varmistaminen, jotta eri tavalla vammaiset sekä ikääntyneet voisivat käyttää yleisiä kulttuuripalveluja yhä paremmin (kohtaan Hyvinvointia kulttuuripalveluista), 2) Virtuaalisen kulttuuritarjonnan lisääminen, jotta palvelut eivät olisi sidottu aikaan ja paikkaan (kohtaan Monien kulttuurien Helsinki), 3) Kaupungin henkilöstön tukeminen kulttuuripalvelujen käyttöön, jolla voitaisiin tukea työssä jaksamista (kohtaan Kulttuuri – kaupungin vetovoima).

Lopuksi terveyslautakunta toteaa, että korkean iän saavuttaneista henkilöstä käytetään strategian liitteessä useita eri termejä: vanhus, seniori, ikäihminen ja ikääntynyt. Luettavuutta parantaisi, jos kyseisestä ryhmästä käytettäisiin aina samaa sanaa.

Terveysvaikutusten arviointi

Tutkimusten mukaan kulttuuritoiminnalla ja taiteella voi olla myönteisiä vaikutuksia ihmisen hyvinvointiin ja terveyteen. Vaikutukset ovat erilaisia eri elämänvaiheissa ja -tilanteissa. Virkistykseen lisäksi eri kulttuurimuodot voivat tukea esimerkiksi terveydeltään heikentyneitä henkilöä kosketuksen säilyttämisessä itsen, toisiin ja ympäristöön.



Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita. Onnistuneessa kulttuuristrategiassa pystytään maksimoimaan kulttuurin myönteiset terveysvaikutukset ja minimoimaan mahdolliset uhat ja haitat.

Käsittely

13.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan

Esittelijä muutti kokouksessa esitystään seuraavasti:

Lausuntoehdotuksen 4. kappaleen toiseksi lauseeksi lisätään seuraava teksti: "Musiikki- ja urheilutapahtumissa, jopa teatterissa, saattaa melun taso nousta vaarallisen korkeaksi. Kaikenikäisten, mutta erityisesti lasten ja nuorten kuulon vaurioituminen on estettävä vähentämällä dB tasoa ja tarjoamalla käyttöön kuulosuojaimia."

Terveysvaikutusten arviointikohdan 4. lause korvataan seuraavilla kahdella lauseella:

"Kulttuurin myönteisiä terveysvaikutuksia voivat uhata tai heikentää esimerkiksi tilaisuudessa tapahtuva tupakointi ja alkoholinkäyttö. Samoin liian voimakas äänentoisto voi aiheuttaa välittömiä fyysisiä vaurioita."

23.08.2011 Pöydälle

Esittelijä

toimitusjohtaja
Matti Toivola

Lisätiedot

Hanna-Leena Nuutinen, erityissuunnittelija, puhelin: 310 42662
hanna-leena.nuutinen(a)hel.fi

Kaupunkisuunnittelulautakunta 06.09.2011 § 287

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunkisuunnittelulautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle seuraavan lausunnon:

Lausunto

Kulttuurin näkökulma on kiinteä osa kaupunkisuunnittelua. Monipuolisen kulttuuritoiminnan mahdollistaminen on jatkuvana

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



tavoitteena. Kulttuurilla on keskeinen asema kaupunkirakenteen kehittämisvalinnoissa ja kulttuuri on tärkeä tekijä kaupungin vetovoiman lisäämisessä.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan strategian ympäristö- ja kaupunkirakenne -osiossa esitettyjä toimenpide-ehdotuksia. Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen. Kulttuuritoiminnot monipuolistavat alueiden palveluita ja tuovat kävijöitä kaupunginosien ulkopuolelta. Parhaimmillaan luodaan edellytyksiä synnyttää kaupunginosille omaleimaiset identiteetit.

Muuttuvien alueiden rakentamisen aikaista väliaikaiskäyttöä suositaan. Tapahtumat ja väliaikaistoiminnot tekevät alueita tunnetuksi ennen niiden rakentamista ja pitävät alueet elävinä myös rakentamisen eri vaiheissa. Esimerkkeinä ovat Kalasataman ja Länsisataman viime vuosien konsertit ja festivaalit. Kaupunkisuunnitteluvirasto on osaltaan vahvistanut ja tukenut mm. Suvilahdessa ja Jätkäsaareessa järjestettävien konserttien järjestelyjä. Erityisen merkittäväksi nousseen vuosittaisen Flow-festivaalin järjestäminen Suvilahdessa on muodostunut jo perinteeksi. Tavoitteena on, että tämäntyyppisten vuosittaisten tapahtumien järjestäminen olisi mahdollista myös tulevaisuudessa.

Kaupunkisuunnitteluvirasto on teettänyt Suvilahden rakennusten suojele- ja kehittämisperiaatteista selvityksen, jonka on tarkoitus toimia ohjeena alueen tulevien muutosten suunnittelussa. Kalasataman alueella on käynnissä ympäristötaiteellinen yhteistyöhanke, jonka tavoitteena on tukea väliaikaisen tilanteen kaupunkikuvallista ja kaupunkirakenteellista hallintaa. Hernesaareessa vastaavasti on käynnissä risteilymatkailun kehittämishanke, joilla Hernesaarta on tarkoitus kehittää risteilymatkustajien ja kaupunkilaisten vapaa-aika- ja matkailukäyttöön. Lisäksi Hernesaareessa on käynnissä kulttuurikäyttöselvitys koskien ns. Fordin taloa. Samassa yhteydessä arvioidaan myös Tanssin talon sijoittumisedellytyksiä.

Kulttuurisesti intensiivinen toiminta muodostaa lähtökohtia uudelle yritystoiminnalle. On puhuttu symbolitaloudesta ja kulttuurisesti intensiivisistä palveluista. Kulttuuri- ja taidealat sijoittuvat mielellään "rosoisiin" ja muuntelukelpoisiin tiloihin. Tästä esimerkkeinä ovat Suvilahden ja vanhempana esimerkkinä Kaapelitehtaan luovien alojen keskittymät sekä kantakaupungin lukuisat luovien alojen pienyritykset. Näiden toimintojen tilatarpeet varmistetaan. Mikäli potentiaalia on, voidaan maankäyttöratkaisujen tukemana tarkoituksellisesti kehittää



kulttuurisesti intensiivisiä ympäristöjä, uusimpana esimerkkinä ns. Telakkarannan alue.

Kulttuuri ja siihen liittyvät toiminnot ovat perinteisesti olleet keskustahakuista toimintaa. Ydinkeskustassa kulttuuritoimintojen kehittäminen on painottunut kaupunkilaisten olohuone -tyyppisiä ratkaisuihin, jossa tavoitteena on yhdistää kaupunkilaisten ajanviettoon liittyviä palveluita (esim. kahvilat, oleskelu) ydintoimintoon (esim. museo, kirjasto). Tällaiset toiminnot lisäävät kulttuurin kiinnostavuutta sekä asukkaiden että matkailijoiden silmissä. Esimerkiksi matkailu ja museotoiminta saattavat molemmat hyötyä siitä, että toiminnot ovat toistensa läheisyydessä, jolloin useampi toiminto on kerralla saavutettavissa vähällä vaivalla.

Kulttuuristrategian mukaisesti Guggenheim-museon sijoittumiselle Helsinkiin luodaan edellytykset. Keskeistä on varmistaa museon hyvä saavutettavuus koko kaupunkiseudulta. Myös keskustakirjaston toteuttamiseen esimerkiksi Töölönlahdelle varaudutaan.

Ydinkeskustan kehittämisen ohella halutaan aiempaa johdonmukaisemmin vahvistaa kulttuuritoimijoiden toimintaedellytyksiä koko kaupungissa ja tukea kaupunginosien paikallista tavoitetta kohottaa rooliaan. Kulttuuritapahtumat ovat tärkeä osa mm. Lähiöprojektin toimintaa tulevalla toimintakaudella. Erytystä huomiota kiinnitetään yhteistyömallien kehittämiseen, kolmannen sektorin sitouttamiseen ja uusien, kaupunginosien imagoa ja tunnettavuutta nostavien tapahtumien järjestämiseen. Pitkän aikavälin tavoitteena on kehittää esikaupunkialueiden alakeskuksia, solmukohtia tarjonnaltaan nykyistä monipuolisemmiksi alueiksi. Näin tuetaan parhaiten saavutettavien paikkojen hyödyntämistä verkostokaupunki-ajatuksen mukaisesti. Täydennysrakennettaessa kaupunkia on mahdollista toteuttaa alueille kaupunkitaidetta tai julkista taidetta, millä vaikutetaan osaltaan kaupunginosien elinympäristön laatuun.

Kaupunkisuunnitteluvirasto edistää osaltaan World Design Capital 2012 toimenpiteitä ja hankkeita. Kärkihankkeena on Unioninkadun akselin roolin kohottaminen ja siihen liittyvät toimenpiteet, joita edistetään yhdessä muiden hallintokuntien kanssa. Tavoitteena on nostaa esiin tämä historiallisesti merkittävä kaupunkiakseli korostamalla sen kulttuurista merkitystä osana kaupunkilaisten yhteistä kokemusta.

Käsittely

06.09.2011 Esittelijän muutetun ehdotuksen mukaan



Merkittiin, että esittelijä muutti päätösehdotuksen lausunnon toisen kappaleen toisen virkkeen kuulumaan seuraavasti:
Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että mm. uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan, Östersundomiin ja Kruunuvuorenrantaan mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Virke kuului aiemmin: Kaupunkisuunnittelulautakunta pitää kannatettavana ehdotusta, että uusiin kaupunginosiin: Hernesaareen, Jätkäsaareen, Kalasatamaan sekä Östersundomiin mahdollistetaan keskeisten kulttuuritoimintojen sijoittuminen.

Esittelijä

yleiskaavapäällikkö
Markku Lahti

Lisätiedot

Rikhard Manninen, toimistopäällikkö, puhelin: 310 37160
rikhard.manninen(a)hel.fi

Nuorisolautakunta 01.09.2011 § 71

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Lautakunta päätti antaa ehdotuksesta kaupunginhallitukselle seuraavan sisältöisen lausunnon:

Helsingin kulttuuristrategia on osa valtuuston linjaamaa strategiaohjelmaa vuosille 2009–2012. Kulttuuristrategian valmistelusta on vastannut kulttuurikeskus muiden hallintokuntien sekä kulttuuritoimijoiden osallistuessa strategian valmisteluun. Kulttuurikeskus pyysi hallintokunnilta näkemyksiä strategian sisällöstä ja nuorisoasiainkeskus vastasi esittämällä näkemyksiään nuorten kulttuurikäsitteistä, kulttuuriharrastuksista ja toimintaympäristön muutoksista. Kulttuuristrategian valmistelun eri vaiheissa virasto teki runsaasti teksti- ja toimenpide-ehdotuksia sekä laskelmia kustannusvaikutuksista kulttuurikeskuksen käyttöön.

Strategian valmistelussa nuorisoasiainkeskus korosti toisaalta kulttuurin merkitystä nuorten kokonaisvaltaisen hyvinvoinnin ja kasvun mahdollistajana, toisaalta nuorten merkitystä kulttuurin uudistajina, etenkin jatkuvassa liikkeessä olevan kaupunkikulttuurin ja -tilan muokkaajina. Nuorten nähtiin toimivan sekä kulttuurin kuluttajina että sen synnyttäjinä. Sisällöllisinä teemoina korostettiin mm. populaarikulttuurin, verkkomaailman sekä kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistyön merkitystä. Muina teemoina nousivat esiin



osallisuus, valtakunnallisuus, alueellisuus ja perhenäkölma. Erityistä huolta kannettiin kansalaisyhteiskunnan näkökulman jäämisestä syrjään strategian valmistelussa.

Nyt käsittelyssä olevassa strategiaehdotuksessa ”kulttuurin käsite nähdään laajan, hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana”. Nuorisoasiainkeskuksen mukaan tuo yleisnäkemys sekä strategian kaupunkilaisten roolia korostava ote ovat oikean suuntaiset. Kaupunkilaiset nähdään kulttuurisina toimijoina, jotka osallistuvat kulttuurielämään kulttuurin synnyttäjinä ja käyttäjinä. Strategiassa korostetaan alueellisen kulttuuritoiminnan merkitystä sekä erilaisten tilojen, mm. koulujen, saamista kulttuurin käyttöön. Kulttuurin merkitystä alueiden eriarvoistumiskehityksen ehkäisijänä voisi korostaa vieläkin enemmän.

Kaikkien kulttuuripalvelujen kehittämisessä on syytä korostaa kaupunkilaisten aktiivisen osallistumisen ja vaikuttamisen merkitystä. Strategiassa erikseen mainittujen monikulttuuristen ja uusien asuinalueiden kulttuuripalvelujen kehittämisessä olisi syytä vahvistaa eri toimijoiden osallistumista tilojen ja alueiden suunnitteluun.

Monimuotoisen Helsingin rakentamisessa ja kotouttamisen edistämässä kaupungin hallintokuntien tehtävänä on tukea ja avustaa maahanmuuttajataustaisten järjestöjen ja ryhmien kulttuurista toimintaa sekä luoda edellytyksiä kantaväestön ja uussuomalaisen kohtaamiselle. Tarvittaessa kaupunki käyttää myönteisen erityiskohtelun periaatetta tukeakseen monimuotoisen ja suvaitsevan Helsingin rakentamista.

Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa. Kulttuurin vaikutus nuorten hyvinvointiin ja nuorten kulttuuriset tarpeet otetaan huomioon strategian eri osioissa, myös lasten- ja nuortenkulttuuriin erikoistuneen luvun ulkopuolella. Nuorten kannalta tärkeä kaupunkitilan uudenlainen käyttö nähdään vahvana osana tulevaisuuden Helsinkiä ja katu- ja ympäristötaide osana kaupunkikuvaa. Strategiassa mm. ehdotetaan tyhjänä olevien tilojen ja välitilassa olevien rakennusalueiden joustavaa käyttöä kaupunkilaisten omaehtoisen toiminnan areenoina. Luvalliset graffitit nähdään osana kaupunkitaidetta ja strategiassa nostetaan esiin muitakin nuorisokulttuureita, kuten skeittaus ja parkour. Kulttuurinen nuorisotyö nähdään eri taiteenlajien kokeilun tai pitkäkestoisen harrastamisen mahdollistajana ja kulttuurin keinoin vaikuttamisena. Strategiassa korostetaan alueellisten nuorisotalojen, toimintakeskusten ja erityistoimipaikkojen merkitystä helsinkiläisten nuorten elämässä.



Strategian osiossa Ruotsinkielinen Helsinki voitaisiin mainita nuoriasiainkeskuksen ruotsinkielinen toiminta työväenopiston ja opetusviraston rinnalla. Ruotsinkielisellä nuorisotyöyksiköllä (Helsingfors svenska ungdomsarbetsenhet) on vilkasta, verkostoitunutta ja nuorien osallistumista tukevaa kulttuurista nuorisotyötä.

Nuorisoasiainkeskuksen näkemyksen mukaan kulttuuristrategia vahvistaa nuorten hyvinvoinnin edellytyksiä Helsingissä ja parhaimmillaan vaikuttaa myönteisesti myös helsinkiläiseen nuorisotyöhön ja nuorten toimintaan. Nuorisoasiainkeskus kannattaa vahvasti sitä, että lapset ja nuoret voivat osallistua ja vaikuttaa omien fyysisten ympäristöjensä suunnitteluun. Vapaan kaupunkitilan luovaa käyttöä mm. kaupunkiviljelyssä, erilaisissa tapahtumissa sekä katu- ja ympäristötaiteessa toteuttavat hankkeet ovat erittäin kannatettavia. Nuorisoasiainkeskuksen asiakaskuvakyselyssä elokuvat ovat ensimmäisenä nuorten suosikkilistalla. Myös tanssin harrastaminen on lisääntynyt ja monipuolistunut eri toimipaikoissa. Strategiassa elokuvien ja tanssin laajentaminen on hyvin esillä ja näin vastaa nuorten toiveisiin.

Kulttuuristrategiassa painotetaan kulttuurin yhteiskunnallista vaikuttavuutta. Helsinki noudattaa kulttuuripalveluja kehittäessään kulttuuripoliittisia periaatteita, joiden mukaan kulttuuri kuuluu peruspalveluihin, on osa kansalaisyhteiskuntaa ja kestävää kehitystä sekä vahvistaa yhteisöllisyyttä, edistää terveyttä ja luo taloudellista kasvua. Näistä kuudesta periaatteesta nuorisoasiainkeskus näkee kulttuurin taloudellisen merkityksen laajemmin kuin vain taloudellisen kasvun luojana ja korostaa ensisijaisesti kulttuuriin liittyvää taloudellista liikkumavaraa sekä sen tarjoamia toimintamahdollisuuksia pienyrittäjille ja kulttuurin eri toimijoille. Strategian tulisi valmistaa tietä yhteiskunnallisille yrityksille ja osuuskuntamuotoisille hankkeille, jotka monimuotoistavat kulttuurin kenttää ja synnyttävät työmahdollisuuksia kulttuurin tekijöille ja taitelijoille.

Kulttuuristrategiassa nousevat vahvasti esiin erilaiset kumppanuudet, monikulttuurisuus, liikunta, terveys, digitaalinen maailma ja kansainvälisyys. Nuorisoasiainkeskus tukee vahvasti olemassa olevin kumppanuuksien ja hallintokuntien yhteistyön tiivistämistä ja vahvistamista. Uusien kumppanuuksien ja luovien konseptien rakentaminen on haaste kaupungin hallintokunnille. Monipuolisia kumppanuuksia tulee edelleen vahvistaa ennakkoluulottomasti. Erilaiset järjestöt ja toimintaryhmät ovat tärkeitä kaupungin kulttuurisen elinvoimaisuuden kehittämisessä. Mm. kirjastot, työväenopisto, museot, teatterit, orkesterit, koulut, liikunta ja nuorisotyö voivat parhaimmillaan rakentaa siltoja yli erilaisten rajojen.



Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (Lasu) hengessä yhteisstrategioiden toteuttamista olisi syytä korostaa entistä vahvemmin. Nuorilla tulisi olla mahdollisuus kulttuuriharrastusten kokeiluihin ja pitkäkestoiseen harrastustoimintaan omalla asuinalueellaan nuorisotalojen lisäksi kouluissa ja alueen muissa yhteistiloissa (esim. asukastilat ja taloyhtiöiden kerhohuoneet). Erilaisille järjestöille ja yhteisöille tulisi luoda mahdollisuuksia erityisesti varhaisnuorten harrastustoiminnan toteuttamiseen.

Erityistä huomioitavaa

- Strategiaehdotuksessa painotetaan toimenpiteiden rajaamista ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Kulttuuri ja sivistys eivät kuitenkaan jalkaudu ilman vahvaa yhteistyötä myös sivistystoimialan ulkopuolelle jäävien keskeisten toimijoiden kanssa. Esim. avoimen ja vapaan kaupunkitilan ennakkoluulottomassa käytössä monet toimijat, kuten kaupunkisuunnittelu, tilakeskus, rakennusvirasto ja tapahtumayksikkö ovat myös tärkeitä yhteistyökumppaneita.
- Strategiassa mainitaan kulttuurikeskuksen avustusmäärärahojen kasvattamisen tarve. Kulttuurisia avustuksia jaetaan kuitenkin myös muissa hallintokunnissa ja näissä on siihen tarvittavaa kulttuurista osaamista. Nuorisoasiankeskus toivookin, että kaupungin kulttuurisia avustuksia käsitellään kokonaisuutena, käytäntöjä yhtenäistetään ja kulttuurikeskuksen ja muiden hallintokuntien yhteistoimintaa lisätään avustusten koordinoinnissa. Nuorisoasiankeskus tukee useita satoja nuorten järjestöjä ja toimintaryhmiä. Mm. Sponssi mahdollistaa nuorten kulttuuriryhmien ja omaehtoisen toiminnan tukemisen joustavasti. Avustuksia tulisi lisätä kulttuuristrategian hengen mukaisesti kaupunkilaisten, myös nuorten oman kulttuuritoiminnan toteuttamiseen.
- Strategian liiteosassa tuodaan esiin, että aikaisempien kulttuurisuunnitelmien toimenpiteitä jäi toteutumatta, koska siinä ei asetettu selvää vastuu- ja seurantajärjestelmää ehdotusten toimeenpanosta ja rahoituksesta. Nyt käsittelyssä olevassa kulttuuristrategiassa ei vastuu- ja seurantajärjestelmiä aseteta aina selkeästi. Ehdotamme, että toimenpide-ehdotusten toteuttajatahot nimetään.

Kulttuuristrategia on ansiokas kokonaisuus ja siihen on koottu kattavasti tietoa Helsingin kulttuurielämästä, mutta sen kokonaisrakennetta voisi selkeyttää huomattavasti. Strategia ja sen liiteosa menevät päällekkäin ja aiheuttavat sekavuutta, jolloin strategian ja sen liiteosan käyttötarkoitukset jäävät epäselviksi.



Lopuksi nuorisoasiainkeskus haluaa painottaa, että kulttuuristrategian tulee ensisijaisesti ohjata monipuolisen ja monimuotoisen kaupunkikulttuurin rakentamista, jossa kuntalaisilla, myös nuorilla on keskeinen rooli. Kaupungin tulee rakentaa ennakkoluulottomasti kumppanuuksia, edistää kulttuuripoliittisten periaatteiden toteutumista käytännössä, suunnata avustusmäärärahoja myös nuorten järjestöille ja ryhmille sekä vahvistaa kaupungin monikulttuurista ilmapiiriä.

Käsittely

01.09.2011 Ehdotuksen mukaan

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Poistetaan lausunnon kohta 16: "Strategian mukaan Helsinkiin tullaan rakentamaan uusia monumentaalisia kulttuuriseen toimintaan tarkoitettuja rakennuksia, kuten tanssin talo, keskustakirjasto ja Guggenheim-museo. Nämä ovat toki tärkeitä, mutta nuorisoasiainkeskusta arveluttaa, onko kaikkien rakentaminen taloudellisesti järkevää ja mahdollista toteuttaa kulttuuristrategian aikavälillä 2012–2017?"

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

Vastaehdotus:

Perälä Erkki: Lisätään ennen lausunnon kohtaa 8 kappale: "Nuorisoasiainkeskuksen mielestä kynnystä taiteen perusopetuksen, jossa alueellinen eriarvoistuminen näkyy selvästi, ja muun kulttuurisen nuorisotyön välillä tulisi madaltaa."

Kannattajat: Tiihonen Tuomas

Esittelijä

osastopäällikkö
Leena Ruotsalainen

Lisätiedot

Leena Ruotsalainen, osastopäällikkö, puhelin: 89120
leena.ruotsalainen(a)hel.fi
Laurio-Mäkinen Ulla, toimistopäällikkö, puhelin: 310 70137
ulla.laurio-makinen(a)hel.fi

Sosiaalilautakunta 30.08.2011 § 332

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Sosiaalilautakunta päätti antaa kaupunginhallitukselle kulttuuri- ja kirjastolautakunnan 17.5.2011 hyväksymästä ehdotuksesta Helsingin



kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012 – 2017 seuraavan sisältöisen lausunnon:

Yleistä

Lausunnolla olevassa Helsingin kulttuuristrategiassa 2012–2017 kulttuurin käsite nähdään laajana ja kulttuurille osoitetaan tehtävä hyvän ja arvokkaan elämän edellytysten vahvistajana. Sosiaalilautakunta pitää hyvinä kohdissa ”Kulttuuripolitiikan tavoitteet” ja ”Helsingin kulttuuripoliittiset periaatteet” esitetyjä periaatteita ja yhteiskunnallisen vaikuttavuuden tavoitteita, jotka pyrkivät parantamaan helsinkiläisten hyvinvointia, toimintakykyä sekä osallisuutta kulttuurin ja liikunnan keinoin. Kulttuuri- ja liikuntapalvelut nähdään osana kaupungin peruspalveluja. Kulttuuripolitiikan näkökulmaa tarvitaan myös kaupungin elinkeinopolitiikan, sosiaalipolitiikan, opetuksen, ympäristöpolitiikan ja kaupunkisuunnittelun alueilla. Asukkaiden omaehtoisen kulttuuritoiminnan edistämiseen tulisi etsiä uusia toimintatapoja hallintokuntien, järjestöjen ja asukkaiden yhteistyönä.

Kohtaa ”Kulttuuristrategian rajaukset” tulee tarkentaa. Ehdotuksessa todetaan, että kulttuuristrategian toimenpiteet rajautuvat ensisijaisesti kaupungin sivistystoimialaan ja sen tulevaisuuteen. Toisaalta siinä todetaan, että kulttuuripalveluilla on yhteys kaupungin muiden toimialojen palveluketjuihin sekä strategiaan linjauksiin ja metropolialueen kehittämiseen. Myös esitetyt toimenpiteet kohdistuvat osittain muiden hallintokuntien toimintaan. Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan tulee selkeämmin ilmaista, että kyseessä on kaupungin yhteinen kulttuuristrategia. Jatkotyönä on hyvä laatia konkreettinen toimenpideohjelma tärkeimmille kärkihankkeille.

Hyvinvointia kulttuuripalveluista

”Hyvinvointia kulttuuripalveluista” on sosiaalitoimen näkökulmasta kulttuuristrategian tärkein kokonaisuus, johon sisältyviä linjauksia sosiaalilautakunta pitää pääosin hyvinä. Palvelujen tarkastelu elinkaarinäkökulmasta luo hyvän lähtökohdan toimenpiteille, koska myös sosiaalipalvelut on organisoitu elinkaariajattelun mukaisesti. Yhteistyön lisääminen hallintokuntien ja kolmannen sektorin kesken sekä kansalaisyhteiskunnan vahvistaminen vastaavat ja tukevat sosiaalitoimen palvelustrategisia linjauksia. Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä alle kouluikäisten lasten lähikulttuuripalvelujen lisäämiseksi ja taidekasvatuksen aseman vahvistamiseksi. Varhaiskasvatuksella on ainutlaatuinen rooli kulttuurin



ja erityisesti lastenkulttuurin kantajana, välittäjänä ja luovana uudistajana.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin. Lastensuojelun kannalta merkittävimpiä ovat sellaiset toimintatavat, joilla tavoitetaan syrjäytymisvaarassa olevat lapset ja nuoret. Tällaisesta toiminnasta on hyvä esimerkki Lasten ja nuorten hyvinvointisuunnitelman (LASU) kärkihankkeisiin kuuluva Kulttuuria kouluihin -hanke. Koulujen kautta kulttuuritoiminta tavoittaa jokaisen perheen sosio-ekonomisesta tilanteesta huolimatta. Myös koulupäivän jälkeen järjestettävän harrastotoiminnan kehittäminen sekä maksuton liikkuminen koulupäivän aikana ovat kannatettavia toimenpide-ehdotuksia.

Aikuisväestön kannalta merkittävimpiä toimenpiteitä ovat kulttuurin avulla tapahtuva yhteisöllisyyden vahvistaminen ja syrjäytymisen ehkäisy. Sosiaalitoimen monet asiakasryhmät ovat vaarassa syrjäytyä kulttuuritarjonnasta joko taloudelliseen tilanteeseen tai elämäntilanteeseen liittyvien rajoitusten takia. Ehdotuksessa ei erityisryhmien, kuten vammaisten henkilöiden tai päihdekuntoutujien tarpeita ole nostettu esiin muuten kuin toteamalle, että kulttuuripalvelut tulee tuottaa esteettömyyden periaatetta noudattaen.

Sosiaalilautakunnan näkemyksen mukaan kulttuuristrategian kohtaan "Hyvinvointia kulttuuripalveluista" tuleekin lisätä toimenpide, joka sisältää kulttuuri- ja liikuntapalvelujen kehittämisen aikuisille suunnatuissa sosiaalipalveluissa. Tämä edistäisi kaikkien oikeutta taidekokemuksiin.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta yhteistyön lisäämisestä kulttuurisen vanhustyön kentällä toimivien tahojen välillä. Helsingissä kaupungin eri virastot, taiteilijat, taidelaitokset ja -koulut, vapaan sivistystyön toimijat, kolmannen sektorin järjestöt ja organisaatiot, seurakunnat sekä vapaaehtoiset edistävät toiminnallaan eri tavoin ikäihmisten hyvinvointia.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä ehdotusta taiteilijoiden työllistamisestä hyvinvointipalveluissa. Tällöin on kuitenkin selkeästi määriteltävä ero taiteen ja terapian välillä. Sosiaalitoimen ostopalvelutuottajien piirissä, esimerkiksi Diakonissalaitoksella on jo pitkään käytetty taidetta osana toimintaa ja kehitetty siihen liittyvää teoreettista ajattelua. Ehdotukseen tulisi lisätä myös muiden kulttuurialan ammattiryhmien työllistäminen, esimerkkinä kulttuurialan ammattikorkeakoulututkinnon suorittaneet henkilöt. Lisäksi taiteilijoita tulisi työllistää kaikkiin sosiaalipalveluihin, ei vain hoivakoteihin ja päiväkoteihin.



Monien kulttuurien Helsinki

Kulttuuristrategian kohtaan "Monien kulttuurien Helsinki" sisältyvät asukastoimintaa, kieliryhmiä ja monikulttuurisuutta koskevat linjaukset ovat sosiaalitoimen näkökulmasta keskeisiä. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla vahvistetaan kulttuuristen vähemmistöjen mahdollisuuksia harjoittaa omaa kulttuuriaan ja edistetään yhteisten kulttuurihankkeiden syntymistä kaupungin eri alueilla.

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä myös kulttuuristrategian linjausta, jonka mukaan nykyisen kaltaisia, kaupungin yksinomaisella vastuulla olevia alueellisia kulttuuritaloja ei enää suunnitella, vaan niiden vastapainoksi tuetaan muita toimijoita ja lisätään mm. järjestöavustuksia. Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Maksuton tai edullinen kulttuuritarjonta on merkittävää monelle helsinkiläiselle, koska noin 10 % asukkaista joutuu turvautumaan toimeentulotukeen. Sosiaalilautakunta pitää hyvänä, että kulttuuristrategiassa korostetaan riittävän kattavan kirjastoverkon tarvetta, koska kirjastot mahdollistavat paikallistason yhteistyön edistämisen. Lisäksi on ilahduttavaa, että kirjastot nähdään myös asukkaiden sosiaalisen kohtaamisen areenoina. Sen sijaan kulttuuristrategiassa ei ole otettu kantaa siihen, tulisiko kirjastojen sijoittelulla pyrkiä tukemaan erityisesti niitä asuinalueita, joissa asuu enemmän syrjäytymisvaarassa olevia palvelun käyttäjiä.

Käsittely

30.08.2011 Ehdotuksen mukaan

Merkittiin, että esittelijä lisäsi päätösehdotuksensa Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun seuraavan tekstin: Kulttuurisen sosiaalityön merkitys perinteisen sosiaalityön rinnalla avaa ovia uusille sosiaalityön innovaatioille.

Päätös syntyi kahden äänestyksen jälkeen.

1. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke:

Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Kannattajat: Vesikansa Sanna



2. Vastaehdotus:

Ingervo Sirkku: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti:

Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Kannattajat: Vesikansa Sanna

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Monien kulttuurien Helsinki -nimisen luvun ensimmäisen kappaleen loppuun lisätään seuraava virke: Sosiaalilautakunta pitää myös tärkeänä, että kulttuurisetelien käyttöönottoa kokeillaan vapaaehtoistoiminnan tukemiseksi.

Jaa-äännet: 0

Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 5

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen, Olli Valtonen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritettussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 0, 5 tyhjää, 1 poissa.

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Esitän, että esittelijän päätösehdotuksen Hyvinvointia kulttuuripalveluista -nimisen luvun kolmannen kappaleen ensimmäinen virke muutetaan kuulumaan seuraavasti: Sosiaalilautakunta pitää hyvänä toimenpiteitä, joilla lisätään kouluikäisten ja nuorten mahdollisuuksia maksuttomiin tai hyvin edullisiin kulttuuriharrastuksiin.

Jaa-äännet: 1

Olli Valtonen



Ei-äännet: 5

Gunvor Brettschneider, Andreas Helminen, Jouko Kajanoja, Sanna Vesikansa, Sirkku Ingervo

Tyhjä-äännet: 4

Terhi Mäki, Tuomas Nurmela, Sara Paavolainen, Tuula Kuusinen

Poissa-äännet: 1

Mikko Virkamäki

Suoritettussa äänestyksessä Sirkku Ingervon vastaehdotus voitti esittelijän ehdotuksen äänin 5 - 1, 4 tyhjää, 1 poissa.

Esittelijä

sosiaalijohtaja
Paavo Voutilainen

Lisätiedot

Tuula Vesanen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 43377
tuula.vesanen(a)hel.fi

Kaupunginmuseon johtokunta 30.08.2011 § 65

HEL 2011-000969 T 00 01 01

Päätös

Kaupunginmuseon johtokunta päätti antaa ehdotuksesta Helsingin kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-17 seuraavan lausunnon:

Johtokunta toteaa, että laadittu kulttuuristrategia antaa varsin hyvän kuvan kaupungin monipuolisesta ja merkitykseltään erittäin painavasta kulttuurin kentästä. On kiitettävää, että valtuuston hyväksymässä strategiaohjelmassa on haluttu painottaa erityisen kulttuuristrategian laatimista. On tärkeää, että kulttuurin merkitys yhtenä kaupungin menestystekijöistä on huomattu ja että kulttuuripalveluiden kehittymisedellytykset turvataan myös taloudellisesti tiukkoina aikoina.

Kaupunginmuseo on ollut mukana strategian valmistellussa yhtenä kulttuurin toimijana. Osa museon esittämistä muutosehdotuksista ja strategian täydennyksistä onkin kiitettävästi otettu huomioon, mutta ilmeisesti strategian rakenteesta johtuen liiteosassa kulttuuritoimijoiden kenttää ja kulttuurin monimuotoisuutta kuvaavassa luvussa 4 ei valitettavasti ole otettu mukaan pääkaupunkiseudun erittäin merkittävää museokenttää.

Johtokunta esittääkin, että strategian lukuun 4 Monimuotoinen Helsinki liitetään alla oleva tai sitä vastaava tiivis kuvaus otsikolla "Museoiden Helsinki":



Helsinki on Suomen museopääkaupunki. Kansalliset muistiorganisaatiot ovat keskittyneet Helsinkiin ja kaikki valtakunnalliset museot (Kansallismuseo, Luonnontieteellinen keskusmuseo sekä Valtion taidemuseon kohteet Ateneum, Kiasma ja Sinebrychoff) sijaitsevat kaupungissa. Suomen 17 valtakunnallisesta erikoismuseosta seitsemän sijaitsee Helsingissä: Designmuseo, Suomen rakennustaiteen museo, Suomen valokuvataiteen museo, Suomen Urheilumuseo, Tekniikanmuseo, Teatterimuseo ja Sotamuseo. Lisäksi maailmanperintökohde Suomenlinnan alueella toimivat museot muodostavat oman kokonaisuutensa. Kaupungin omilla Helsingin kaupunginmuseolla ja Helsingin taidemuseolla on useita toimipisteitä eri puolilla kaupunkia. Lisäksi Helsingin museokenttää rikastuttavat lukuisat erikoismuseot sekä paikallisten yhteisöjen perustamat, pienet museot, joista monia ylläpidetään sivutoimisesti tai täysin vapaaehtoisin voimin.

Kaikkiaan Suomen noin 1000 museokohteesta Helsingissä sijaitsee reilut 70. Näistä kaksi kolmasosaa on päätoimisesti hoidettuja. Yhdessä pääkaupunkiseudun muiden merkittävien museokohteiden, kuten Espoon museokeskus WeeGeen kanssa museot monipuolistavat kaupungin kulttuuritarjontaa ja lisäävät sen vetovoimaa.

Korkeatasoiset, ammatillisesti hoidetut 100-vuotias Helsingin kaupunginmuseo ja 1970-luvulla perustettu Helsingin taidemuseo kuuluvat omien museosektoriensa kärkiryhmään Suomessa ja ovat kansainvälisesti arvostettuja toimijoita. Kaupunginmuseo tallentaa, vaalii ja jakaa tietoa sekä tuo eri tavoin esille Helsingin kaupungin henkistä ja aineellista kulttuuriperintöä sekä kulttuuriympäristöä. Taidemuseo vastaa kaupungin kuvataidepolitiikasta ja taidemuseotoiminnasta. Molemmilla museoilla on myös museolakiin ja -asetukseen perustuvia alueellisia tehtäviä: kaupunginmuseo toimii Keski-Uudenmaan maakuntamuseona ja taidemuseo Uudenmaan aluetaidemuseona. Tehtävänä on mm. tukea alueen museotoimintaa tarjoamalla asiantuntija-apua ja ohjausta pienille museoille.

Museokäynnit helsinkiläisissä päätoimisesti hoidetuissa museoissa muodostavat merkittävän osan kaikista Suomen museokäynneistä. Niissä oli vuonna 2009 lähes 2 miljoonaa kävijää (koko Suomessa hieman yli 5 miljoonaa käyntiä). 25,4 % käynneistä tehtiin valtakunnallisiin museoihin: Luonnontieteelliseen keskusmuseoon, Suomen kansallismuseoon ja Valtion taidemuseoon. Eniten käynntejä oli Valtion taidemuseoon, kaikkiaan 584 979, joista Ateneumin 380 308 kävijää muodostavat suurimman osan. Suomen kansallismuseon kaikkien museoiden kävijämäärä oli 538 940. Luonnontieteellisessä keskusmuseossa vieraili 165 147 kävijää.



Helsingin kaupunginmuseon toimipisteissä vieraili ennätyselliset 171 351 kävijää vuonna 2009. Taidemuseossa oli 120 666 kävijää. Molemmat kaupungin omista museoista kuuluvat maamme suosituimpiin museoihin.

15 kävijämääriltään suosituinta museota pääkaupunkiseudulla:

	Kävijät yht.2009
Ateneumin taidemuseo, Helsinki	380 308
Nykytaiteen museo Kiasma, Helsinki	173 984
Helsingin kaupunginmuseo	171 351
Luonnontieteellinen museo	159 773
Helsingin kaupungin taidemuseo	120 666
Kansallismuseo, Helsinki	97 454
EMMA, Espoon modernin taiteen museo	73 200
Designmuseo, Helsinki	71 396
Suomen Kellomuseo, Espoo	57 653
Espoon kaupunginmuseo yht.	53 346
Leikkilinna - Suomen lelumuseo, Espoo	50 000
Päivälehdien museo, Helsinki	45 000
Helinä Rautavaaran museo, Espoo	37 363
Postimuseo	35 282
Seurasaaren ulkomuseo, Helsinki	34 278

Lähde: Suomen museotilasto 2009 ja Helsingin kaupunginmuseo.

Helsinkiläiset museot ovat kehittyneet ja kehittyvät edelleen omaa perustehtäväänsä korkeatasoisesti hoitaviksi, monipuolisiksi kulttuuritapahtumapaikoiksi ja kansalaisten olohuoneiksi. Ne heijastavat toiminnassaan yleisestikin museoiden kulttuuriroolin ja palvelutehtävän muutosta ottaessaan kulttuurin kuluttajien moninaiset tarpeet ja odotukset huomioon toiminnassaan.

Kaupunginmuseon johtokunta yhtyy strategian tavoitteisiin ja toimenpide-ehdotuksiin, eikä sillä ole edellä mainitun liiteosan lisäyksesityksen lisäksi muuta huomautettavaa ehdotukseen kaupungin kulttuuristrategiaksi 2012-2017.

Esittelijä

museonjohtaja
Tiina Merisalo

Lisätiedot

Tiina Merisalo, museonjohtaja, puhelin: +358 9 310 36485

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Sj/3

tiina.merisalo(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Kj/4

§ 251

Utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2010

HEL 2011-005435 T 00 03 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna bilagan till detta ärende på föredragningslistan med en utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2010.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

1 Selvitys arviointikertomuksen 2010 johdosta suoritetuista toimenpiteistä

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anteckna bilagan till detta ärende på föredragningslistan med en utredning om åtgärderna med anledning av utvärderingsberättelsen för år 2010.

Föredraganden

Nämnderna och direktionerna avgav i maj utlåtanden till revisionsnämnden om åtgärdsrekommendationerna och -uppmaningarna i utvärderingsberättelsen. I dessa utlåtanden uppgavs det vilka åtgärder förvaltningarna och affärsverken hade för avsikt att vidta med anledning av utvärderingsberättelsen.

Stadsfullmäktige beslutade 15.6.2011 i enlighet med revisionsnämndens förslag anteckna revisionsnämndens utvärderingsberättelse för år 2010 och de utlåtanden som stadsstyrelsen och nämnderna och direktionerna i fråga avgett om denna och uppmana stadsstyrelsen att före utgången av december 2011 förelägga fullmäktige en utredning om vilka åtgärder de personer som ansvarar för verksamheten och de redovisningsskyldiga har vidtagit med anledning av utvärderingsberättelsen.

Stadsstyrelsen beslutade 20.6.2011 uppmana ekonomi- och planeringscentralen att vidta åtgärder i enlighet med stadsfullmäktiges beslut.



14.12.2011

Kj/4

Ekonomi- och planeringscentralen har inhämtat utredningar av förvaltningarna och affärsverken om de åtgärder som föreslogs i utlåtandena. I den bifogade utredningen anges i vilken grad de åtgärder inletts och förverkligats som förvaltningarna och affärsverken vidtagit med anledning av åtgärdsrekommendationerna och -uppmaningarna i utvärderingsberättelsen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

1 Selvitys arviointikertomuksen 2010 johdosta suoritetuista toimenpiteistä

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1068

HEL 2011-005435 T 00 03 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee merkitä tiedoksi esityslistan liitteenä olevan selvityksen vuoden 2010 arviointikertomuksen johdosta suoritetuista toimenpiteistä.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Kj/5

§ 252

Utnyttjande av utredningen Helsingfors-Vanda i utvecklingen av stadens verksamhet

HEL 2011-007990 T 00 00 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anteckna rapporten som baserar på utredningen Helsingfors-Vanda för utveckling av stadens verksamhet.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Lausunnot Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämisestä
- 2 Raportti Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämiseksi

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anteckna rapporten som baserar på utredningen Helsingfors-Vanda för utveckling av stadens verksamhet.

Sammandrag

Stadsfullmäktige beslutade 31.1.2011 (§ 16) anteckna utredningen om fördelar och nackdelar med en eventuell sammanslagning av Helsingfors och Vanda. Stadsfullmäktige beslutade samtidigt i enlighet med kommunindelningsslagen inleda beredningen av en sammanslagning av Helsingfors och Vanda och av ett sammanslagningsavtal. För att beredningen skulle kunna inledas förutsattes att Vanda stadsfullmäktige fattar ett likadant beslut i saken. Eftersom Vanda stadsfullmäktige inte fattade nämnda beslut, inleddes sammanslagningsberedningarna inte.

Stadsstyrelsen beslutade 7.2.2011 (§ 131) sända bilagorna till föredragningslistan (slutrapporten för utredningen Helsingfors-Vanda, temagruppernas slutrapporter samt beskrivningen av nuläget och utvecklingen i förhållandena) och en sammanställning av diskussionen kring ämnet i stadsfullmäktige för kännedom och för eventuella åtgärder till alla nämnder och direktioner. Stadsstyrelsen beslutade samtidigt uppmana nämnderna och direktionerna att före 31.5.2011 komma med åtgärdsförslag och ge utlåtanden om utredningen Helsingfors-Vanda för att utveckla den egna verksamheten och



14.12.2011

stadens verksamhet. Dessutom beslutade stadsstyrelsen uppmana ekonomi- och planeringscentralen att utifrån nämndernas och direktionernas åtgärdsförslag och utlåtanden sammanställa en rapport för behandling i stadsfullmäktige före utgången av år 2011.

Nämndernas och direktionernas utlåtanden utgör bilaga 1 till föredragningslistan.

Rapporten om utlåtandena som sammanställts vid ekonomi- och planeringscentralen utgör bilaga 2 till föredragningslistan.

Föredraganden

Utlåtanden

Följande utlåtanden har avgivits om ärendet: direktionen för affärsverket Palmia (14.4.2011), direktionen för affärsverket ekonomiförvaltningstjänsten (19.4.2011), personalcentralen (28.4.2011), direktionen för stadsmuseet (28.4.2011), miljönämnden (3.5.2011), revisionsnämnden (4.5.2011), direktionen för konstmuseet (10.5.2011), fastighetsnämnden (17.5.2011), kultur- och biblioteksnämnden (17.5.2011), bostadsproduktionskommittén (18.5.2011), socialnämnden (17.5.2011), hälsovårdsnämnden (17.5.2011), nämnden för allmänna arbeten (17.5.2011), bostadsnämnden (24.5.2011), byggnadsnämnden (24.5.2011), direktionen för finska arbetarinstitutet (24.5.2011), direktionen för djurgården (26.5.2011), stadsplaneringsnämnden (26.5.2011), ungdomsnämnden (26.5.2011), utbildningsnämnden (31.5.2011), direktionen för affärsverket Helsingfors hamn (7.6.2011), företagshälsovårdscentralen (14.6.2011), faktacentralen (15.6.2011), förvaltningscentralen (17.6.2011) och idrottsnämnden (21.6.2011).

Slutsatser

De centrala punkterna och förslagen för att utveckla stadens verksamhet i de utlåtanden som nämnderna och direktionerna har avgett om utredningen Helsingfors-Vanda har vid ekonomi- och planeringscentralen sammanställts i rapporten som utgör en bilaga till föredragningslistan.

I flera utlåtanden konstateras att utredningen om en sammanslagning av städerna präglats av ett nytt slag av fördjupat samarbete med representanterna för Helsingfors och Vanda. Den eventuella nyttan med jämförelse och inläring av det här slaget är i framtiden ett bättre samarbete och utveckling av serviceverksamheten.

I merparten av utlåtandena betraktas den framtida utvecklingen av verksamheten närmast som en förlängning och intensifiering av det



regionala samarbetet med Vanda och den övriga regionen inom var sitt eget verksamhetsområde. I praktiken betyder en intensifiering av samarbetet att den gemensamma serviceproduktionen utvecklas eller att funktionerna jämförs. Förslag för att utveckla stadens egen verksamhet läggs fram endast i en del av utlåtandena.

Nämndernas och direktionernas väsentligaste förslag för att utveckla stadens verksamhet är

- Att diversifiera sätten att producera social- och hälsovårdstjänster.
- Att fortsätta göra servicestrukturerna för social- och hälsovårdstjänster lättare genom att minska institutionsvården och utveckla öppenvården.
- Att utvärdera omfattningen av och servicenivån på icke lagstadgade och icke subjektiva social- och hälsovårdstjänster.
- Att inom undervisningsväsendet utveckla regionorganisationen inom grundundervisningen, utnyttja kapaciteten i grundskolorna bättre, anordna gymnasieutbildningen i stora gymnasier och anordna den yrkesinriktade utbildningen i en och samma läroanstalt.
- Att göra remissförfarandena inom detaljplaneläggningsen lättare åtminstone i mindre projekt.
- Att göra tomtöverlåtelseprocessen lättare.
- Att främja smidigheten i helhetsprocessen för planering och förverkligande av markanvändning genom att granska verksamhetsprocesserna för expertförvaltningar inom den tekniska sektorn och vid behov sammanställa funktionerna till en så logisk helhet som möjligt.
- Att beräkna den ändamålsenliga och optimala andelen av byggande och underhåll av allmänna områden som bör läggas ut.
- Att utreda alternativen för organisering av personaladministrationen.

Det kan som en central sammanfattning av utlåtandena konstateras att den viktigaste förklarande faktorn till att Helsingfors servicekostnader per invånare inom många servicesektorer är högre än de motsvarande kostnaderna i Vanda är att Helsingfors har en högre servicenivå, ett tätare servicenätverk, ett bredare serviceutbud eller en kombination av dessa. I en dylik situation går det inte att genom en jämförelse av verksamhetssätt på ett betydande sätt påverka syftet att minska kostnaderna för stadens serviceverksamhet. Det största sättet att



påverka detta är att justera servicenivån, servicenätverket eller serviceutbudet.

Fortsatt beredning

Det finns olika utvecklingsstigar för förverkligande av nämndernas och direktionernas utvecklingsförslag.

De förberedelser inför en totalreform av social- och hälsovårdsväsendet som ingår i 2012 års budget skapar förutsättningar för att granska en diversifiering av sätten att producera tjänster och att fortsätta göra servicestrukturerna lättare. Då reformprocessen kommer i gång kan erfarenheterna från utredningen Helsingfors-Vanda utnyttjas.

De förslag som gäller utbildningsväsendet är redan under beredning eller utredning.

Utvecklingsbehoven för att göra remissförfarandena inom detaljplaneläggningen lättare, att göra tomtöverlåtelseprocessen lättare samt att främja smidigheten i helhetsprocessen för planering och förverkligande av markanvändning kan bedömas i samband med anvisningarna för utarbetande av budgeten för år 2013 eller vid beredningen av strategiprogrammet 2013–2016.

Utläggningen av byggande och underhåll av allmänna områden kan granskas i samband med byggnadskontorets strategiska riktlinjer för tjänster.

Organiseringen av personaladministrationens uppgifter anknyter till det pågående datasystemprojektet inom personaladministrationen.

De högre servicekostnaderna i Helsingfors kan åtgärdas endast delvis genom utveckling av verksamheten. Lösningar i anslutning till utvärderingen av Helsingfors högre servicenivå, tätare servicenätverk och bredare serviceutbud jämfört med Vanda samt särskilt bredden och servicenivån på icke lagstadgade och icke subjektiva social- och hälsovårdstjänster kan granskas i samband med framtida budgetberedningar.

I budgetförslaget 2012 konstateras det att för att stadens finansiella obalans ska justeras och produktiviteten höjas, måste omkostnadsökningen vara avsevärt mindre än stegringen i kostnadsnivån också 2013–2014. Utgiftsökningen i verksamhetsanslagen är +1,1 % år 2013 och +1,5 % år 2014. Den låga nivån på omkostnadsökningen 2013–2014 verkar inte fullständigt räcka till för att justera den uppkomna finansiella obalansen. Om staden inte



14.12.2011

lyckas hålla sig inom utgiftsramarna under 2013–2014, måste staden omvärdera sina intäktskällor eller sitt behov att ta lån.

Om den offentliga ekonomins situation försvagas på grund av osäkerhet i internationella ekonomin och om serviceutbudet, servicenivån och servicenätverket utsätts för omvärdering vittnar erfarenheterna från Vanda om att det inom många servicebranscher är möjligt att producera ett serviceutbud som är mera begränsat än det nuvarande utbudet i Helsingfors utan att kommuninvånarnas välfärd blir lidande.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Marko Karvinen, strategichef, telefon: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Lausunnot Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämisestä
- 2 Raportti Helsinki-Vantaa-selvityksen hyödyntämiseksi

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1069

HEL 2011-007990 T 00 00 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee merkitä tiedoksi Helsinki-Vantaa-selvityksen pohjalta tehdyn raportin kaupungin toiminnan kehittämiseksi.

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Marko Karvinen, strategiapäällikkö, puhelin: 310 36257
marko.karvinen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



§ 253

Justering av inlösningspriset för boende- och företagsparkeringstecken räknat från 1.1.2012

HEL 2011-008427 T 02 05 00

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag att inlösningspriset för boendeparkeringstecknet är 105 euro och för företagsparkeringstecknet 370 euro räknat från 1.1.2012.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av 370 euro som avgift för företagsparkeringstecknet i innerstaden att det utreds om det är möjligt att för företagare som utför rörligt servicearbete erbjuda ett parkeringstecken till skäligt pris som täcker alla 11 parkeringszoner. (Pia Pakarinen)

Behandling

Efter att ha förklarat diskussionen avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Pia Pakarinen understödd av ledamoten Jarmo Nieminen under diskussionen hade föreslagit följande hemställningskläm:

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av 370 euro som avgift för företagsparkeringstecknet i innerstaden att det utreds om det är möjligt att för företagare som utför rörligt servicearbete erbjuda ett parkeringstecken till skäligt pris som täcker alla 11 parkeringszoner.

Redogörelsen befanns vara riktig.

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige först stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Pia Pakarinens förslag till hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

29 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av 370 euro som avgift för företagsparkeringstecknet i innerstaden att det utreds om det är möjligt att för företagare som utför rörligt servicearbete erbjuda ett parkeringstecken till skäligt pris som täcker alla 11 parkeringszoner.



NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 64

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 19

Maija Anttila, Jorma Bergholm, Arto Bryggare, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Tuuli Kousa, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Sara Paavolainen, Anni Sinnemäki, Nina Suomalainen, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Antti Vuorela

Frånvarande: 2

Eero Heinäluoma, Sari Näre

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Bilagor

1 Äänestyslista

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar att inlösningspriset för boendeparkeringstecknet är 105 euro och för företagsparkeringstecknet 370 euro räknat från 1.1.2012.

Föredraganden

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Kontonr
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Stadsfullmäktige har senast 9.12.2009 fastställt 100 euro som inlösningspris för boendeparkeringstecknet räknat från 1.1.2010. Priset för företagsparkeringstecknet, 360 euro, höjdes inte i sammanhanget. Stadsfullmäktige har 16.11.2011 godkänt budgetförslaget för år 2012. De beräknade inkomsterna på budgetmomentet 2 09 01 Underhåll av gatu- och grönområden, allmän förvaltning, i budgetens driftsekonomidel baserar sig på förslaget om att priserna på boendeparkeringstecken ska höjas enligt förslaget. Höjningen ökar stadens inkomster med sammanlagt 155 000 euro.

Principerna för prissättningen av parkeringstecken och parkeringstaxor har ansetts ha konsekvenser även inom stadsplaneringsväsendets verksamhetsområde i och med att avgifterna inverkar på efterfrågan på bilplatser i staden. Därför har ärendet beretts av stadsplanerings- och fastighetsväsendet. Höjningen som föreslogs i budgeten kan anse ha karaktären av en indexhöjning och den väntas inte ha andra följder.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

För kännedom

Rakennusvirasto
Kaupunkisuunnitteluvirasto
Talous- ja suunnittelukeskus

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1073

HEL 2011-008427 T 02 05 00

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättäneen, että asukaspysäköintitunnuksen lunastusmaksuksi vahvistetaan 105 euroa ja yrityspysäköintitunnuksen maksuksi 370 euroa 1.1.2012 alkaen.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



§ 254

**Arrendegrunder för tomterna nr 45156/7 och 8 i Kvarnbäcken
(Botby)**

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

Tomterna nr 7 och 8 i kvarteret nr 45156 i 45 stadsdelen (Botby); Understensvägen 4 och 6

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna nr 7 och 8 i kvarteret nr 45156 i 45 stadsdelen (Botby) på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomterna 45156/7 och 8 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 26 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.
2. För de bostadskomplement som eventuellt byggs utöver byggrätten i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna tas inte ut något arrende. Affärs- och kontorslokaler eller dylika som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen beaktas som bostäder då arrendet bestäms.
3. Om statligt bostadslån eller statlig räntegottgörelse beviljas för nybyggnader som ska uppföras på en tomt reserverad för produktion av hyresbostäder eller bostadsrättsbostäder med statligt stöd tas 80 % av årsarrendet ut. Arava- eller räntestödsnedsättning beviljas dock bara för tiden fram till att ett statligt bostadslån som beviljats för byggande av bostadshus på en tomt har återbetalats eller staten slutar betala räntegottgörelse för ett lån som beviljats för byggande av bostäder på tomten.
4. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, de villkor beträffande regleringen av pris- och kvalitetsnivån på bostäder som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen har fattat beslut om och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641

Kontonr
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta
- 2 Tonttijakokartta

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna nr 7 och 8 i kvarteret nr 45156 i 45 stadsdelen (Botby) på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomterna 45156/7 och 8 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 26 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.
2. För de bostadskomplement som eventuellt byggs utöver byggrätten i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna tas inte ut något arrende. Affärs- och kontorslokaler eller dylika som eventuellt byggs utöver våningsytan i detaljplanen beaktas som bostäder då arrendet bestäms.
3. Om statligt bostadslån eller statlig räntegottgörelse beviljas för nybyggnader som ska uppföras på en tomt reserverad för produktion av hyresbostäder eller bostadsrättsbostäder med statligt stöd tas 80 % av årsarrendet ut. Arava- eller räntestödsnedsättning beviljas dock bara för tiden fram till att ett statligt bostadslån som beviljats för byggande av bostadshus på en tomt har återbetalats eller staten slutar betala räntegottgörelse för ett lån som beviljats för byggande av bostäder på tomten.
4. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för bostadstomter, de villkor beträffande regleringen av pris- och kvalitetsnivån på bostäder som stadsfullmäktige och stadsstyrelsen har fattat beslut om och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggs villkor.

Föredraganden

Reserveringsbeslut

Tomten nr 45156/6 i Botby har reserverats för bostadsproduktionskommittén för planering av mellanformsbostäder på



villkor att ca 50 % av tomtens byggrätt ska utnyttjas till produktion av fritt finansierade ägarbostäder med hitas I-villkor. Tomten har senare delats i tomterna nr 7 och 8 och reserveringen har genom fastighetsnämndens beslut preciserats så att de fritt finansierade bostäderna kan byggas på tomten nr 45156/7 utan hitasvillkor av marknadsföringskäl. Tomterna har reserverats till 31.12.2012.

Bostadsproduktionsbyrån har som avsikt att inleda byggandet på tomterna och därför är det aktuellt att nu fastställa arrendegrunderna.

Detaljplane- och tomtuppgifter

I den gällande detaljplanen för området utgör tomterna 45156/7 och 8 kvartersområde för flervåningshus, radhus och andra kopplade bostadshus (AKR).

Byggrätten för tomten nr 45156/7 uppgår till 3 888 m² vy och tomtytan till 7 763 m². Tomtexploateringsstalet är 0,5. Maximivåningsstalet är tre.

Byggrätten för tomten nr 45156/8 uppgår till 4 112 m² vy och tomtytan till 8 212 m². Tomtexploateringsstalet är 0,5. Maximivåningsstalet är två.

Den branta terrängen och risken för jordskred medför extra jordbyggnadskostnader. Det är nödvändigt att utföra grundberedning i området för att kunna förverkliga byggnadsytorna i detaljplanen.

Förslag till arrendegrunder för tomterna nr 45156/7 och 45156/8

Tomterna ligger vid Understensvägen i Kvarnbäcken. På en dryg halv kilometers gångavstånd från tomterna ligger ett mångsidigt köpcentrum som snart blir färdigt, en metrostation och omfattande idrotts- och motionstjänster, vilket gör att tomterna har ett fördelaktigt läge. De krävande grundförhållandena höjer dock byggkostnaderna. Dessa omständigheter har beaktats i arrendegrunderna.

Det föreslås att årsarrendet för tomterna 45156/7 och 8 bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 26 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.

I fråga om produktion med statligt stöd tas 80 % av årsarrendet ut.

I dagens kostnadsnivå uppgår det kalkylmässiga kapitalvärdet på byggrätten på tomterna till ca 474 euro/m² vy i fråga om fritt finansierad oreglerad produktion. Arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna blir utan nedsättningar ca 1,9 euro/m² i månaden och ca 1,52 euro/m² i månaden för objekten med statsunderstöd.



Arrendegrunder för tomten för radhus och låghus nr 45585/2 i Kvarnbäcken fastställdes nyligen så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 27 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta. De arrendegrunder som nu föreslås kan anses som jämförliga med tanke på den tillämpade arrendenivån i området.

Förslaget följer fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta
- 2 Tonttijakokartta

För kännedom

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1095

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8; Alakiventie 4 ja 6

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättänee oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro 45156 tontit nro 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1. Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.



2. Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuintilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3. Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4. Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 536

HEL 2011-006434 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K5 P3, Alakiventie 4 ja 6

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 45. kaupunginosan (Vartiokylä) korttelin nro



45156 tontit nrot 7 ja 8 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Tonttien 45156/ 7 ja 8 vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa 26 euron suuruista kerrosneliömetrihintaa asuntotilan osalta.

2

Niistä asuntojen ulkopuolisista asuntoja palvelevista tiloista, jotka saa asemakaavamääräysten mukaan rakentaa asemakaavaan merkityn kerrosalan lisäksi, ei peritä vuokraa.

Tonteille mahdollisesti rakennettavien liike-, toimisto- tai vastaavien tilojen osalta peritään asuntotilan maanvuokran suuruista maanvuokraa.

3

Jos valtion tukemaan vuokra-asuntotuotantoon tai asumisoikeusasuntotuotantoon varatulle tontille rakennettavien uudisrakennusten rakentamiseen myönnetään valtion asuntolainaa tai valtion korkohyvitystä, peritään tontin vuosivuokrasta 80 prosenttia.

Arava- tai korkotukialennus myönnetään tontin vuokraan kuitenkin vain siltä ajalta, jolloin tontille rakennettavien asuinrakennusten rakentamiseen myönnettyä valtion asuntolainaa on maksamatta tai jolloin valtio maksaa tontille rakennettavien asuntojen rakentamiseen tai korjaamiseen myönnetyn lainan perusteella korkohyvitystä.

4

Muuten noudatetaan tavanomaisia asuntotonttien vuokrausehtoja, kaupunginvaltuuston ja kaupunginhallituksen päättämiä asuntojen hinta- ja laatutason sääntelyä koskevia ehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Juhani Kovanen

Lisätiedot

Miia Pasuri, kiinteistölakimies, puhelin: +3589310 73889
mii.pasuri(a)hel.fi



§ 255

Arrendegrunder för tomterna nr 47233/2 - 10 och 47233/12 - 23 i
Borgå kern i Mellungsby

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna nr 2-10 i kvarteret nr 47233 och tomterna nr 12-23 i samma kvarter i 47 stadsdelen (Mellungsby) på följande villkor:

1. Årsarrendet för tomterna för fristående småhus bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 27 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.
För de bostadskomplement, såsom garage, avfallsrum, bastur, arbetsrum, förråd, klubblokaler eller dylika, som eventuellt byggs utöver byggrätten i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna tas inte ut något arrende.
2. På arrendena beviljas ingen arava- eller räntestödsnedsättning.
3. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för egnahemstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggs villkor.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Sijaintikartta
- 2 Ote asemakaavasta nro 11611

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar bemyndiga fastighetsnämnden att från en av nämnden bestämd tidpunkt till 31.12.2075 utarrendera tomterna nr 2-10 i kvarteret nr 47233 och tomterna nr 12-23 i samma kvarter i 47 stadsdelen (Mellungsby) på följande villkor:



1. Årsarrendet för tomterna för fristående småhus bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 27 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.
För de bostadskomplement, såsom garage, avfallsrum, bastur, arbetsrum, förråd, klubblokaler eller dylika, som eventuellt byggs utöver byggrätten i detaljplanen och som tillåts i detaljplanebestämmelserna tas inte ut något arrende.
2. På arrendena beviljas ingen arava- eller räntestödsnedsättning.
3. I övrigt gäller sedvanliga arrendevillkor för egnahemstomter och av fastighetsnämnden eventuellt föreskrivna tilläggsvillkor.

Föredraganden

Reserveringsbeslut

Stadsstyrelsen beslutade 7.4.2008 (508 §) reservera tomterna nr 47233/2-10 och 47233/12-23 i Borgåkern i Mellungsby för självbyggeri och bemyndigade fastighetsnämnden att besluta om överlåtelseformerna, ansökningskriterierna och reserveringstagandena.

Fastighetsnämnden reserverade 20.10.2011 tomterna vidare för Notocom Oy för gruppbyggande med byggherrekonsultering till 31.12.2012. Grundberedningen och de kommunaltekniska arbetena på tomterna har nu inletts och därför är det aktuellt att fastställa arrendegrunderna.

Detaljplane- och tomtuppgifterna om de egnahemstomter som ska reserveras

Tomterna för fristående småhus (AO) ligger i mitten av ett nytt byggområde. Tomternas byggrätt har angetts i siffror på byggnadsytan. Siffrorna motsvarar tomtexploateringstalen 0,30-0,44. Tomterna är små, den genomsnittliga ytan uppgår till 452 m². De flesta fristående småhus har en yta på 140 m² vy. Tomterna har egna byggnadsytor för en garage- och ekonomibyggnad.

Grunden i området består av mjuk lerjord och grundvattennivån är hög. Staden bereder grunden i området genom djupstabilisering och husbyggandet förutsätter pålning.

De som bygger i området måste med egna pumpar styra grundvattnet från byggnaderna till en kommunal avloppsanläggning, vilket medför extra investerings- och underhållskostnader.



Arrendegrunder

Tomterna för egnahemshus i Borgå kern ligger vid östra kanten av småhusområdet Södra Ärvings söder om Untamalavägens och Västerkullavägens korsning i Mellungsby på ca en kilometers avstånd från Mellungsby metrostation. Tjänsterna i området ligger på ca 0,7–1,5 kilometers avstånd i Mellungsby och i Gårdsbacka.

Tomterna är inte traditionella, glest bebyggda egnahemstomter utan täta stadstomter med ett tomtexploateringstal på ca 0,4. Tomterna har funktionella och byggnadstekniska belastningar och bindningar som medför kostnader under byggandet och under husens livslängd.

Stadsstyrelsen anser att det i fråga om egnahemstomterna i Borgå kern kan föreslås att årsarrendet för tomterna för fristående småhus bestäms så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 27 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta. I kostnadsnivån 9/2011 uppgår det kalkylmässiga priset till ca 492 euro/m² vy.

Årsarrendet för en tomt för egnahemshus uppgår då till ca 2 750 euro och arrendets teoretiska effekt på boendekostnaderna blir 1,97 euro/m² i månaden.

För jämförelsens skull konstateras det att stadsfullmäktige 25.8.2010 (ärende nr 10) fastställde arrendegrunder för de intilliggande bostadstomterna i Borgå kern (A, II, e = 0,38–0,54) så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 24 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta.

Stge har likaså 21.5.2008 (140 §) fastställt arrendegrunderna för en stadsby i trä i Kvarnbäcken. Enligt dessa bestäms arrendegrunder så att poängtalet 100 för det officiella levnadskostnadsindexet "oktober 1951 = 100" motsvaras av priset 28 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta i fråga om kvartersområdet för småhus (AP) och av priset 30 euro per kvadratmeter bostadsvåningsyta i fråga om kvartersområdet för fristående småhus (AO och AO-1).

De arrendegrunder som här föreslås motsvarar den tillämpade prisnivån i området med beaktande av förhållandena i området. Förslaget följer fastighetsnämndens framställning.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



Bilagor

- | | |
|---|-----------------------------|
| 1 | Sijaintikartta |
| 2 | Ote asemakaavasta nro 11611 |

För kännedom

Kiinteistölautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1096

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Päätös

Kaupunginhallitus päätti ehdottaa kaupunginvaltuustolle, että se päättäisi seuraavasti:

Kaupunginvaltuusto päättäneen oikeuttaa kiinteistölautakunnan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nro 2 - 10 ja saman korttelin tontit nro 12 - 23 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2015 saakka seuraavin ehdoin:

1. Erillisentalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin "lokakuu 1951 = 100" pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2. Maanvuokrasta ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.
3. Muuten noudatetaan soveltuvien osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä



14.12.2011

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Kiinteistölautakunta 03.11.2011 § 529

HEL 2011-005613 T 10 01 01 02

Kiinteistökartta K6 S1-2 ja T1-2, Viitankruununtie

Päätös

Lautakunta päätti esittää kaupunginhallitukselle, että lautakunta oikeutetaan vuokraamaan 47. kaupunginosan (Mellunkylä) korttelin nro 47233 tontit nrot 2-10 ja saman korttelin tontit nrot 12-23 lautakunnan määräämästä ajankohdasta alkaen 31.12.2075 saakka seuraavin ehdoin:

1

Erillispientalotonttien vuosivuokra määrätään pitäen perusteena virallisen elinkustannusindeksin ”lokakuu 1951 = 100” pistelukua 100 vastaavaa kerrosneliömetrihintaa 27 euroa.

Kaavaan merkityn kerrosalan lisäksi rakennettavien asuntojen ulkopuolisten asumista palvelevien tilojen kuten autosuoja-, jäte-, sauna-, työ-, varasto-, kerho- tms. tilojen osalta ei peritä vuokraa.

2

Maanvuokrasta ei myönnetä arava- eikä korkotukialennusta.

3

Muuten noudatetaan soveltuvin osin tavanomaisia omakotitalotonttien vuokrausehtoja sekä kiinteistölautakunnan mahdollisesti päättämiä lisäehtoja.

Esittelijä

vs. osastopäällikkö
Juhani Kovanen

Lisätiedot

Maria Mannisto, tonttiasiamies, puhelin: 310 36454
maria.mannisto(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641
Kontonr
FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6
Moms nr
FI02012566



14.12.2011

Kaj/9

§ 256

Detaljplan för koloniträdgårdsområde och gatuområde och detaljplaneändring för parkområde i Vallgård (nr 11990)

HEL 2011-001049 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för koloniträdgårdsområde och gatuområde och detaljplaneändring för parkområde i 22 stadsdelen (Vallgård) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11990, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11990
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuvia
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria
- 6 Oheismateriaalia

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

Beslutsförslag



Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för koloniträdgårdsområde och gatuområde och detaljplaneändring för parkområde i 22 stadsdelen (Vallgård) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11990, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Sammandrag

Området ligger i Vallgårdsdalen och gränsar till Gumtäkts botaniska trädgård, Tavastvägen och den nuvarande Gumtäkts gatan.

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör det möjligt att fortsätta koloniträdgårdsverksamheten, att vidareutveckla området och i synnerhet att bevara och reparera den kulturhistoriskt värdefulla områdeshelheten och de arkitektoniskt värdefulla byggnaderna. Koloniträdgårdens kulturhistoriskt och trädgårdsarkitektoniskt betydelsefulla värden och särdrag bevaras och den försvunna utformningen av parken och växtanläggningarna återställs. Vallgårds koloniträdgård utvecklas som en del av ett större rekreationsområde och möjligheterna att ta sig genom området förbättras med nya gång- och cykelförbindelser.

För området norr om detaljplaneområdet har utarbetats ett förslag till detaljplan och detaljplaneändring nr 11978.

Gatan söder om koloniträdgården ändras till en lågfartsgata.

Arealen på området är ca 7,8 ha, varav 7,5 ha är koloniträdgårdsområde och ca 0,3 ha gatuområde. Den sammanlagda våningsytan är 5 470 m².

Föredraganden

Utgångspunkter

Planläggningsläge

I Generalplan 2002 för Helsingfors tas området upp som ett stadsparksområde som ska utvecklas som en mångsidig verksamhets-, träff-, kultur- och naturmiljö. Till området får förläggas nödvändiga lokaler för samhällsteknisk försörjning och trafikleder. Dessutom är det fråga om ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område som ska utvecklas utgående från att områdets värden och egenskaper bevaras. Den nu utarbetade detaljplanen och detaljplaneändringen stämmer överens med generalplanen.

Koloniträdgårdsområdet har inte planlagts.



För södra kanten av området gäller detaljplan nr 9035 (fastställd 16.12.1985), i vilken området tas upp som parkområde.

Andra planer och utredningar

Utredning om Vallgårds koloniträdgårds historia, utvecklingsprinciper och -anvisningar. LOCI maisema-arkkitehdit Oy.

Referensplan för den nya typstugan. Arkkitehdit Frondelius+Keppo +Salmenperä Oy.

Byggsättsanvisningar. Stadsplaneringskontoret.

Renoveringsplan för bäcken och parkzonen. LOCI maisema-arkkitehdit, sakkunnig i vattenteknik Henry Lindgren, Infrako Oy.

Ägandeförhållanden

Området är i stadens ägo. Koloniträdgårdsområdet har utarrenderats till Vallilan Siirtolapuutarhayhdistys ry för tiden 1.1.1997–31.12.2026.

Allmän beskrivning av området

Vallgårds koloniträdgård som grundades år 1932 är en av stadens äldsta och bäst bevarade koloniträdgårdsområden. Arkitekt Birger Brunila utarbetade detaljplanen för koloniträdgården år 1931 och trädgårdsarkitekt Elisabeth Koch gjorde upp en planteringsplan år 1932.

Området har till en stor del förverkligats enligt de ursprungliga planerna och den geometriska utformningen representerar den klassiska stilen som var mycket typisk för tidsperioden i fråga. Vallgårds koloniträdgård är ett kulturhistoriskt och trädgårdsarkitektoniskt värdefullt objekt.

I detaljplaneområdet finns kulturhistoriskt och arkitektoniskt värdefulla byggnader. I det ursprungliga byggnadsbeståndet ingår en paviljong och ett skjul ritade av Gunnar Taucher och en museistuga som ägs och underhålls av koloniträdgårdsföreningen. Stugan representerar den renaste formen av klassicism från 1930-talet. De bevarade typstugorna utgör en kulturhistoriskt värdefull helhet.

Byggd miljö

Det harmoniska byggnadsbeståndet i området är kulturhistoriskt värdefullt. Husen har med omsorg gjorts till en del av trädgården och de präglas av lågskalighet och naturlig användning av trämaterial.

Naturmiljö



Vallgårds koloniträdgård ligger mellan två åsar i Vallgårdsdalen. Åsarnas branta sluttningar stiger från dalens botten till över 20 meters höjd och bildar klara gränser på dalens norra och södra utkant. Landskapet öppnar sig i riktningen öster-väster mot Gammelstadsviken. I öster förhindrar Tavastvägens bro vyerna mot havet, i väster buktar sig parken mot norr och slutar vid huvudbanan och stadsdelarna Östra Böle och Kottby. Jordmånen i dalen har tidigare varit havsbotten och den består av lerjord som sätter sig lätt och därför dåligt lämpar sig för byggande. I dalens botten strömmar Gumtäktsbäcken som börjar i Ilmala och mynnar i Gammelstadsviken. Området var Gumtäkts gårds odlingsmark innan koloniträdgården grundades år 1932.

Skyddsobjekt

Norr om området ligger Gumtäkts gård som daterar från 1400-talet. Den nuvarande huvudbyggnaden har uppförts på 1840-talet. En annan skyddad byggnad som man kan se från koloniträdgården är Pauluskyrkan ritad av B. Liljeqvist år 1931. Byggnaderna är skyddade i detaljplanen.

Samhällsteknisk försörjning

Detaljplaneområdet har ett kombinerat avlopp för allmän vattenförsörjning, el- och telefonkablar och ett vattenledningsnätverk som används sommartid och som är i koloniträdgårdsföreningens ägo. Området omfattas av nätverket för samhällsteknisk försörjning.

Grundförhållanden

Det är fråga om ett lerjordsområde där lerjordsskiktet är 5–16 m tjockt. Skiktet är som tunnast i områdets södra kant och som tjockast i mittersta delen av området. Markens höjdnivå är +4,0–+1,7 i riktningen öster-väster. Grundvattennivån ligger nära markytan.

Miljöstörningar

Fordonstrafiken på Tavastvägen öster om detaljplaneområdet orsakar buller i området. Gumtäktsbäckens vattenkvalitet har tidvis varit relativt dålig vid koloniträdgården.

Innehållet i detaljplanen och detaljplaneändringen

Ett centralt mål för detaljplanen och detaljplaneändringen är att passa ihop koloniträdgårdens historiska värden med den nuvarande användningen av området och de aktuella behoven utgående från att detaljplanen gör det möjligt att vidareutveckla området som ett koloniträdgårdsområde. Detaljplanen baserar sig på de ursprungliga



planerna av arkitekt Birger Brunila och trädgårdsarkitekt Elisabeth Koch och principerna i planerna. De har dock tillämpats efter nutidens krav.

Vallgårds koloniträdgård är ett kulturhistoriskt och trädgårdsarkitektoniskt värdefullt objekt. Målet är att bevara och återställa Vallgårds koloniträdgårds kulturhistoriska, trädgårdsarkitektoniska och arkitektoniska särdrag och att tydligare begränsa koloniträdgården i dalen genom att göra dess sydöstra hörn rakare. För koloniträdgården har det uppgjorts kompletterande byggsättsanvisningar, en ny typstugsplan och en renoveringsplan för bäcken och parkzonen. Avsikten är att säkerställa den fortsatta verksamheten i och utvecklingen av koloniträdgården.

Byggnadskontoret inbakar byggsättsanvisningarna och typstugsplanen i arrendeavtalsvillkoren för koloniträdgården. Avsikten är att byggnadsnämnden inte ska behandla anvisningarna eftersom byggandet och reparationerna i området i första rummet övervakas av koloniträdgårdsföreningen. Byggsättsanvisningarna och typstugsplanen har fogats till detaljplanebeskrivningen.

Körförbindelsen till koloniträdgården och till idrottsplanerna intill ordnas genom att ändra Elisabeth Kochs väg (tidigare Gumtåktsgatan) till en lågfartsgata. Koloniträdgården förenas tätare med det omgivande parkområdet och nätverket för gång- och cykelvägar. På detta vis görs det möjligt att anlägga en allmän gångförbindelse genom koloniträdgårdsområdet.

Koloniträdgården har betecknats som ett kulturhistoriskt och trädgårdsarkitektoniskt värdefullt koloniträdgårdsområde (RP/s), i vilket miljön ska bevaras. De kulturhistoriskt, arkitektoniskt och trädgårdsarkitektoniskt värdefulla särdragen på byggnaderna, typstugorna, lotterna och de gemensamma områdena ska bevaras och återställas så att de motsvarar de ursprungliga planeringsprinciperna.

Koloniträdgårdens klubbhus Toimela har ursprungligen byggts till en paviljong enligt arkitekt Gunnar Tauchers ritningar. Husets ursprungliga delar ska skyddas med beteckningen sr-1 och paviljongen ska återställas till sin ursprungliga skepnad genom att riva den senare utbyggda delen. I detaljplanen görs det möjligt att utbygga paviljongen mot öster. Museistugan som ägs och underhålls av koloniträdgårdsföreningen är ett bra bevarat exempel på en typstuga byggd enligt de ursprungliga ritningarna på 1930-talet. Museistugan har skyddats med beteckningen sr-1. Det ursprungliga skjulet har skyddats med beteckningen sr, dvs. en byggnad som ska skyddas.

Samhällsteknisk försörjning

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



I en översiktsplan för Gumtäktsbäcken föreslås att den nuvarande betongrännan ska ersättas med en kombination av en bäckfåra och två parallella rör. Det ska anläggas ett specialavlopp i korsningspunkten av det kombinerade avloppet från Gumtäkts gård och de nya rören i Gumtäktsbäcken. Dagvattnet från Elisabeth Kochs väg leds till det redan befintliga kombinerade avloppet.

Namnskick

Namnkommittén beslutade 20.8.2008 föreslå namnet Elisabeth Kochs väg på den väg som nu heter Gumtäktsgränd.

Konsekvenser av detaljplanen

Det gamla byggnadsbeståndet i koloniträdgården skyddas i detaljplanen och repareras utgående från att de arkitektoniska och kulturhistoriska särdragen ska bevaras. Användningen av ursprungliga bevarade byggnadsdelar föredras och ursprungliga eller motsvarande material och metoder ska användas i reparationerna. Man kan börja reparera och renovera stugorna i koloniträdgården enligt de nya typritningarna och byggsättsanvisningarna. I reparation av fasaderna ska man följa färgsättningsplanen, vilket harmoniserar det kulturhistoriskt värdefulla byggnadsbeståndet. I detaljplanen har det anvisats några nya byggplatser som stöder trädgårdens historiska utformning.

Den trädgårdsarkitektoniskt värdefulla utformningen bevaras och återställs med detaljplanen. De gamla trädgårdsarkitektoniskt värdefulla växtanläggningarna renoveras och återställs och det ges anvisningar om begränsningen av vissa enstaka lotter som gränsar till de gemensamma områdena.

Gumtäktsbäcken som strömmar i en betongränna i koloniträdgårdsområdet ska renoveras. Med ombyggnaden av bäckfåran strävar man efter att hejda översvämningar i bäcken i koloniträdgården.

I Helsingfors stads handlingsplan för bullerbekämpning (2008) har man föreslagit bullerskydd vid Tavastvägen intill koloniträdgården. Med bullerskydd enligt planen (bullerplank och bullerräcke) kan man skydda området så att bullernivån dagtid underskrider 55 dB i största delen av koloniträdgården.

Detaljplanen har bara små konsekvenser för trafiken. Trafikarrangemangen på Elisabeth Kochs väg blir klarare och trafiken lugnare när gatan ändras till en lågtrafikgata. Gångförbindelserna kompletteras i och med att det görs möjligt att anlägga en allmän gångförbindelse genom koloniträdgården.



Genomförande

Genomförandet av detaljplanen orsakar staden kostnader på ca 3,0 mn euro exklusive mervärdesskatt. Kostnaderna föranleds av renovering av Gumtäktsbäcken, anläggande av Elisabeths Kochs väg, omgärdande av området (stålträdsstängsel och häck), träd som ska planteras, häckar i de allmänna områdena, renovering av gång- och cykelvägar och den nödvändiga terrängformningen.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet har inletts på staden initiativ.

När planläggningsarbetet inleddes ingick Vallgårds koloniträdgård i detaljplaneprojektet för Vallgårdsdalens kollektivtrafikgata. Ett program för deltagande och bedömning för koloniträdgården och kollektivtrafikgatan sändes till intressenterna 7.3.2007.

Vallgårds koloniträdgård och Vallgårdsdalens kollektivtrafikgata skildes åt i separata detaljplaneprojekt år 2008.

Intressenterna underrättades om att frågan om planläggning av koloniträdgården blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 31.3.2010). Att frågan blivit väckt underrättades också i planläggningsöversikterna för 2009 och 2010.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning. Förslaget till detaljplan har beretts i samarbete med Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry.

Utkasten till detaljplan, detaljplaneändring och detaljplanebeskrivning hölls framlagda på stadsplaneringskontoret och på Böle och Vallgårds bibliotek 12–30.4.2010 och på stadsplaneringskontorets webbplats. Ett diskussionsmöte om utkastet ordnades 20.4.2010.

Myndighetssamarbete

Myndighetssamarbete bedrevs under beredningen av detaljplanen och detaljplaneändringen med räddningsverket, byggnadskontoret, byggnadstillsynsverket, stadsmuseet, affärsverket Helsingfors Vatten, miljöcentralen och fastighetskontorets geotekniska avdelning.

Stadsmuseet konstaterade i sin åsikt att utkastet till detaljplan har beretts med omsorg och att stadsmuseet inte har någonting annat att kommentera om utkastet.

Åsikter



Sammanlagt 14 åsikter framfördes år 2007 om programmet för deltagande och bedömning för Vallgårds koloniträdgård och Vallgårdsdalens kollektivtrafikgata. Dessutom skickade miljöcentralen och stadsmuseet sina ställningstaganden. Åsikterna gällde kollektivtrafikgatan. Bara fyra av åsikterna gällde koloniträdgården. I åsikterna ansågs det som positivt att det utarbetas en detaljplan som garanterar att koloniträdgården bevaras.

Detaljplaneavdelningen fick 13 skivelser med åsikter om beredningen av förslaget till detaljplan och detaljplaneändring nr 11990. Åsikterna gällde utkastet till detaljplan. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

Åsikterna gällde bättre förbindelser genom området och det större antalet ingångar, förbudet att omgärda lotterna, den nya typstugsplanen, storleken på konstruktionerna, planerna att renovera bäcken och anläggandet av en lågfartsgata.

Åsikterna har beaktats i planläggningsarbetet i och med att antalet ingångar har minskats från sex till fyra stycken och den dagliga öppettiden på sommaren har gjorts två timmar kortare. Dessutom har storleken på konstruktionerna ändrats så att de motsvarar byggnadstillsynsverkets anvisningar.

För åsikterna, ställningstagandena och genmälena till dessa redogörs i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4). En promemoria från diskussionsmötet 20.4.2010 finns som bilaga till rapporten.

Framläggande av förslaget till detaljplan, anmärkningar och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 13.8–13.9.2010, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Sex anmärkningar gjordes mot förslaget.

Förslaget har vidare sänts för utlåtande till fastighetsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, räddningsnämnden, byggnadsnämnden, direktionen för stadsmuseet, HRM Vatten, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland samt Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry.

Anmärkningar

Anmärkningarna gäller miljöstörningar från kollektivtrafikgatan, översvämningsproblemet i området, skyddet av området, förverkligandet av jämlikhet mellan odlarna, byggsättsanvisningarna, byggrättens volym och flervåningshusen.



Anmärkningarna har beaktats i planlägningsarbetet i och med att bestämmelsen om efterföljande av byggsättsanvisningarna har strukits i detaljplanen eftersom detaljplanebestämmelserna är tillräckligt detaljerade. Också våningsytorna och byggrätten har preciserats.

Utlåtanden

Utlåtandena gäller miljöstörningar från kollektivtrafikgatan, utgångspunkterna för detaljplanen, detaljplanebestämmelsernas utförlighet, byggsättsanvisningarna, översvämningproblemet i området, förebyggande av områdesbrand och tekniska detaljer.

Utlåtandena har beaktats i planlägningsarbetet i och med att bestämmelsen om efterföljande av byggsättsanvisningarna har strukits i detaljplanen och en beteckning om en del av område reserverat för underjordiska ledningar har tillagts i detaljplanen.

För anmärkningarna, utlåtandena och genmälena till dessa redogörs i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

Ändringar i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring

Ändringar med anledning av utlåtandena

- I detaljplanen har strukits bestämmelsen: Både i de allmänna områdena och på lotterna i koloniträdgårdsområdet ska man följa byggsättsanvisningarna för området.
- Detaljplanebestämmelsen Permanenta stängsel får inte uppföras på lotterna har ändras till formen: Lotterna får omgärdas med ett högst 90 cm högt och mörkfärgat ståltrådsstängsel som ska uppföras 60–100 cm innanför lottgränsen.
- En byggnadsyta och byggrätt på 15 m² vy för en kiosk har tillagts på detaljplanekartan.
- Våningsyta på 22 m² vy för den skyddade paviljongen har tillagts på detaljplanekartan.
- Våningsytan 55 m² vy för bastun har preciserats på detaljplanekartan.
- En del av område reserverat för en underjordisk ledning har betecknats på detaljplanekartan.

Övriga ändringar

- Detaljplanekartan har kompletterats med vissa tekniska preciseringar.
- Detaljplanebeskrivningen har justerats så att den motsvarar ändringarna.



Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Skrivelse från odlarna i Vallgårds koloniträdgård

Vallgårds koloniträdgårds 80 lottodlare konstaterar 27.7.2011 i sin skrivelse till stadsstyrelsen att rollen och betydelsen av den historiska utredningen för detaljplaneförslaget och för utvecklingen av området är mycket oklar. Området har redan i nästan 80 år utvecklats vidare så att det motsvarar dagens levnadssätt och fritidsvistelse. Detta har gjorts resonligt med avseende på områdets anda och gemenskap och principerna för ekologisk utveckling.

Odlarna har avvikande åsikter om utvecklingsplanerna i utredningen. Åsikterna gäller bl.a. genomgången, stängslen, byggnaderna (bl.a. Toimela som är under rivningshot och typstugorna), planteringarna och bäcken. Odlarna motsätter sig anläggandet av en kollektivtrafikgata som splittrar den kulturhistoriskt värdefulla helheten, likaså frågan om att portarna till koloniträdgården skulle hållas öppna för alla som vill gå genom området.

Utvecklingen går i fel riktning om man låter området förfalla. Odlarna vill inte att området ska bli en fornlämning utan det ska göras till en levande och fungerande del av helheten för Gumtäktsdalen och Gumtäkts botaniska trädgård. De vill inte att området blir en genomgångsförbindelse utan en trivsamt plats dit alla kan komma utan avgift och delta i evenemang, sitta i lugn och ro eller gå omkring och njuta av trädgårdens blomsterprakt och fred utan bilar. Odlarna vill få klara svar på vem som ansvarar för förverkligandet och finansieringen av detaljplanen.

Stadsstyrelsen konstaterar att detaljplanen för Vallgårds koloniträdgård är mycket välkommen både med tanke på koloniträdgårdens kulturhistoriska skyddsmål och på en god fortsättning på dess traditionella rekreativ verksamhet. Staden har utarrenderat området till Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry som sköter området i enlighet med arrendeavtalet och inom ramen för de gränser som anges i principerna och den goda praxisen i detaljplanen.

Förslaget till detaljplan innehåller dock vissa bestämmelser som dåligt lämpar sig för detaljplanereglering, bl.a. bestämmelsen om att portarna ska hållas öppna och dessutom vissa andra relativt preciserat uttryckta bestämmelser, såsom bestämmelserna om växtligheten och skjulen. Stadsstyrelsen anser det som motiverat att man i fortsättningen, för att undvika orimligheter, ska sträva efter att i stället för dylika bestämmelser till exempel i byggsättsanvisningarna anteckna på vilka



förutsättningar koloniträdgårdsföreningen kan göra små avvikelser i enskilda fall.

Dessutom konstaterar stadsstyrelsen att man inte genom detaljplanebestämmelser kan förplikta att den nuvarande byggnaden rivs utan föreningens samtycke.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11990
- 2 Havainnekuva
- 3 Valokuvia
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5

HSY Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1097

Pöydälle 28.11.2011

HEL 2011-001049 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) siirtolapuutarha-alueen ja katualueen asemakaavan sekä puistoalueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11990 mukaisena.

28.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



§ 257

Detaljplan för gatuområden m.m. i Vallgård och detaljplaneändring för park- och gatuområden m.m. i Hermanstad, Vallgård, Majstad och Gumtäkt (kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen) (nr 11978)

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för gatu-, park- och skyddsgronområden i 22 stadsdelen (Vallgård) och detaljplaneändring för gatu-, park- och järnvägsområden i 21 stadsdelen (Hermanstad), för parkområde, område för allmän parkering och gatuområden i 22 stadsdelen (Vallgård), för parkområde i 23 stadsdelen (Majstad) och för park- och gatuområden i 24 stadsdelen (Gumtäkt) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11978, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Dessutom godkände stadsfullmäktige följande fem hemställningsklämmor:

1. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan. (Riitta Snäll)
2. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata. (Maija Anttila)
3. Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar. (Jessica Karhu)
4. Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen. (Heli Puura)



5. Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen. (Heli Puura)

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag om återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att följande förslag om återremiss hade framställts:

Ledamoten Jessica Karhu understödd av ledamoten Silvia Modig hade föreslagit att ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att detaljplanebestämmelsen om kollektivtrafikgatan ska ändras så att den endast gäller landskapsanpassad spårvägstrafik med respekt för Vallgårdsdalens rekreations- och kulturvärden.

Ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Tuomo Valokainen hade föreslagit att stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatureserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande. Först ställs ledamoten Jessica Karhus förslag om återremiss mot ledamoten Yrjö Hakanens förslag. Därefter röstas det mellan förslaget som vunnit vid den föregående röstningen och fortsatt behandling av ärendet.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande första omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jessica Karhus förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag godkänts vid denna omröstning.

30 omröstningen



JA-förslag: Ärendet återremitteras för ny beredning utgående från att detaljplanebestämmelsen om kollektivtrafikgatan ska ändras så att den endast gäller landskapsanpassad spårvägstrafik med respekt för Vallgårdsdalens rekreations- och kulturvärden.

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatureserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Ja-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Mika Ebeling, Sture Gadd, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Blanka: 1

Jussi Halla-aho

Frånvarande: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande andra omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss godkänts.



31 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att gatuserveringarna i Vallgårdsdalen och för Pehr Kalms gata stryks i detaljplanen, området planläggs som stadspark och det utvecklas alternativa rutter för kollektivtrafiken inom gatu- och spårvägsnätet i närområdet.

Ja-röster: 43

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Nej-röster: 39

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 1

Jussi Halla-aho

Frånvarande: 2

Reiska Laine, Juho Romakkaniemi

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Efter att ha förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Tea Vikstedt under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta förkasta stadsstyrelsens förslag.

Dessutom hade föreslagits följande sex hemställningsklämmor:



Riitta Snäll

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan.

Understödd av: Seija Muurinen

Outi Alanko-Kahiluoto

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av denna kläm att det utreds om det går att installera och ta i bruk automatiska pollare som fordonsspärrar i vardera ändan av kollektivtrafikgatan.

Understödd av: Jessica Karhu

Maija Anttila

Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

Understödd av: Tarja Kantola

Jessica Karhu: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar.

Understödd av: Mari Holopainen

Heli Puura 1

Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen.

Understödd av: Tarja Kantola

Heli Puura 2

Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen.

Understödd av: Tarja Kantola



Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande omröstningsförfarande: Först ställs ledamoten Kati Peltolas förslag om förkastande som motförslag mot stadsstyrelsens förslag. Vinner ledamoten Kati Peltolas förslag, förfaller de föreslagna hemställningsklämmarna. Vinner stadsstyrelsens förslag tas de föreslagna hemställningsklämmarna särskilt upp till omröstning så att ledamoten Outi Alanko-Kahiluotos hemställningskläm först ställs mot ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm och därefter röstar det om godkännande av den kläm som vunnit vid den föregående omröstningen. Annars tas de föreslagna hemställningsklämmarna särskilt upp till omröstning.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande tredje omröstningsproposition: Den som godkänner stadsstyrelsens förslag röstar ja; vinner nej, har ledamoten Kati Peltolas förslag om förkastande godkänts.

32 omröstningen

JA-förslag: Stn

NEJ-förslag: Jag föreslår att förslaget förkastas.

Ja-röster: 46

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Nej-röster: 37

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Nils



Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Blanka: 1
Jussi Halla-aho

Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande fjärde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Riitta Snälls hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

33 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av detaljplanen att möjligheterna utreds att minska buller- och dammolägenheterna i koloniträdgårdsområdet utöver med ett bullerplank också med en lämplig trädrad vid gatan.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 50

Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Tea Vikstedt, Antti Vuorela

Nej-röster: 2
Kimmo Helistö, Nils Torvalds

Blanka: 31

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Tuija Brax, Yrjö Hakanen, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Emma Kari, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Jyrki Lohi, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Kati Peltola, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Astrid Thors, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri



Frånvarande: 2

Zahra Abdulla, Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande femte omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Outi Alanko-Kahiluoto hemställningskläm röstar ja; vinner nej, har ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm godkänts vid denna omröstning.

34 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av denna kläm att det utreds om det går att installera och ta i bruk automatiska pollare som fordonsspärrar i vardera ändan av kollektivtrafikgatan.

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

Ja-röster: 35

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Lilli Autti, Tuija Brax, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nils Torvalds, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Ville Ylikahri

Nej-röster: 44

Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Juha Hakola, Rakel Hiltunen, Tarja Kantola, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppäaho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Heli Puura, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Antti Vuorela

Blanka: 5

Jussi Halla-aho, Nina Huru, Seppo Kanerva, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande sjätte omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Maija Anttilas hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

35 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det under den fortsatta planeringen utreds med hurdana spärrar gatan kan avstängas för privatbilar så att gatan fungerar bara som kollektivtrafikgata.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Nej-röster: 1
Nina Huru

Blanka: 12

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Jussi Halla-aho, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Olli Sademies, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Markku Vuorinen

Frånvarande: 1
Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande sjunde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Jessica



Karhus hemställningskläm röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

36 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter vid godkännandet av kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen att det utreds om bullret från busstrafiken kan begränsas genom att på gatan tillåta bara bussar som är tystare än enligt den vanliga kravnivån, till exempel hybridbussar.
NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 50

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Sari Näre, Outi Ojala, Sara Paavolainen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Olli Sademies, Hanna-Kaisa Siimes, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 32

Sirpa Asko-Seljavaara, Harry Bogomoloff, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Heikki Karu, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Sanna Perkiö, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Astrid Thors, Ulla-Marja Urho, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 3

Mika Ebeling, Reiska Laine, Jan D Oker-Blom

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande åttonde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Heli Puuras hemställningskläm nr 1 röstar ja; den som motsätter sig klämmen röstar nej.

37 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige påskyndar genomförandet av de bullerbekämpningsåtgärder som anges i detaljplanen.



NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 71

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Tuija Brax, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 13

Harry Bogomoloff, Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Nina Huru, Seppo Kanerva, Kauko Koskinen, Olli Sademies, Anni Sinnemäki, Osmo Soininvaara, Ulla-Marja Urho, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 1

Reiska Laine

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande nionde omröstningsproposition: Den som godkänner ledamoten Heli Puuras hemställningskläm nr 2 röstar ja; den som motsätter sig klämman röstar nej.

38 omröstningen

JA-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det utreds om avledningsröret för dagvatten från Mellersta Böle via Vallgårdsdalen kan placeras så att det huvudsakligen löper under den kollektivtrafikgata som anges i detaljplanen.

NEJ-förslag: Motsätter sig

Ja-röster: 67

Zahra Abdulla, Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Lilli Autti, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry



Bogomoloff, Tuija Brax, Arto Bryggare, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Yrjö Hakanen, Juha Hakola, Kimmo Helistö, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Nina Huru, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Essi Kuikka, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Silvia Modig, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Ville Ylikahri

Blanka: 13

Sture Gadd, Jussi Halla-aho, Mari Holopainen, Seppo Kanerva, Jessica Karhu, Kauko Koskinen, Jaana Pelkonen, Olli Sademies, Sari Sarkomaa, Astrid Thors, Nils Torvalds, Jan Vapaavuori, Markku Vuorinen

Frånvarande: 5

Mika Ebeling, Minerva Krohn, Reiska Laine, Pauli Leppä-aho, Terhi Peltokorpi

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia
- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet
- 9 Äänestyslistat
- 10 Oheismateriaalia

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,



asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Bilaga 5

Bilaga 6

Bilaga 7

Bilaga 8

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,
asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för gatu-, park- och skyddsgrönområden i 22 stadsdelen (Vallgård) och detaljplaneändring för gatu-, park- och järnvägsområden i 21 stadsdelen (Hermanstad), för parkområde, område för allmän parkering och gatuområden i 22 stadsdelen (Vallgård), för parkområde i 23 stadsdelen (Majstad) och för park- och gatuområden i 24 stadsdelen (Gumtäkt) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 11978, daterad 10.6.2010 och ändrad 5.5.2011.

Sammandrag

Området ligger i Vallgårdsdalen mellan Tavastvägen och Backasgatan norr om Vallgårds koloniträdgård.

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör det möjligt att anlägga en kollektivtrafikgata från Tavastvägen till Backasgatan på en nedlagd järnvägs plats. Samtidigt stryks reserveringen för en kollektivtrafikgata från Gumtäktsbacken till Storängsgatan (den s.k. förlängningen av Per Kalms gata). Dessutom möjliggör detaljplanen byggandet av en gång- och cykelbro från Gumtäktsbacken över Gustav Vasas väg till



köpcentret Arabia. Kollektivtrafikgatan hör delvis till områdeshelheten för Gumtäkts gård. Kumpula-Seura ry har tillställt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ett förslag om byggnadsskydd för området.

Arealen på detaljplaneområdet är 7,1 ha, varav 3,3 ha är trafikområde (gator, gång- och cykelbanor, parkeringsområde), sammanlagt 2,5 ha parkområde och 1,3 ha skyddsgronområde.

Föredraganden

Utgångspunkter

Stadsplaneringsnämndens tidigare beslut

Stadsplaneringsnämnden godkände 12.1.2006 alternativen 1 och 2 för översiktsplanen för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen som underlag för den fortsatta planeringen och uppmanade samtidigt detaljplaneavdelningen att vidta åtgärder för att ändra de detaljplaner som anläggandet av kollektivtrafikgatan förutsätter. I alternativet 1 hade kollektivtrafikgatans linje dragits från Tavastvägen till Backasgatan norr om Vallgårds koloniträdgård och i alternativet 2 från Gumtäktsbacken till Backasgatan via Jyränkövägen och norr om Vallgårds koloniträdgård.

Stadsstyrelsen uppmanade 25.6.2007 byggnadskontoret och stadsplaneringskontoret att brådska vidta de nödvändiga åtgärderna för att göra Gumtäkts campus till en del av Vetenskapslinjens rutt genom att utnyttja det nuvarande gatunätet i Gumtäkt. Vetenskapslinjen började trafikera via Gumtäktsbacken i augusti 2009.

Stadsplaneringsnämnden återremitterade 18.12.2008 förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för kollektivtrafikgatan (nr 11822) för ny beredning. Kollektivtrafikgatan hade i detaljplanen dragits från Gumtäktsbacken via Jyränkövägen till Backasgatan.

Stadsstyrelsen hävde 2.2.2009 stadsplaneringsnämndens beslut och uppmanade stadsplaneringsnämnden att vidta åtgärder för att det alternativ som bygger på en förlängning av Pehr Kalms gata kan förverkligas från Gumtäktsbacken till Storängsgatan.

Kumpula-Seura ry motsatte sig detta alternativ i sin skrivelse daterad 15.3.2009 och föreslog alternativ med ett försök med snabbussar och gatuvärmning. Stadsplaneringskontoret instämde med affärsverket trafikverket (HST) i frågan och ansåg att snabbussförsöket inte är motiverat. Skrivelsen och svaret till denna utgör bilaga 6 till detta ärende på föredragningslistan.



Stadsplaneringsnämnden behandlade 2.4.2009 en trafikplan för en kollektivtrafikgata i enlighet med den gällande detaljplanen. I planen går gatan från Gumtäktsbacken till Storängsgatan. Nämnden förkastade planen och uppmanade stadsplaneringskontoret att utreda trafikarrangemangen beträffande förbindelserna till Gumtäkts campus och effektiviseringen av den tvärgående trafiken. Samtidigt uppmanade stadsstyrelsen förvaltningen att omedelbart inleda planeringen av gång- och cykelvägar till Gumtäktsbacken. Stadsstyrelsen tog trafikplanen upp till behandling och beslutade vidmakthålla nämndens beslut 14.4.2009. I denna fas gavs stadsstyrelsen till känna en till stadsstyrelsens ordförande adresserad skrivelse. I skrivelsen ville man bevara park- och koloniträdgårdsområdet som en sammanhängande helhet i enlighet med nämndernas tidigare beslut och man motsatte sig den nya kollektivtrafikgatan. Skrivelsen utgör bilaga 7 till detta ärende på föredragningslistan.

Stadsplaneringsnämnden antecknade 10.12.2009 utredningen om förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Gumtäkt och om effektivisering av den tvärgående trafiken.

Generalplan och detaljplaner

I Generalplan 2002 för Helsingfors (Stge 26.11.2003, trädde i kraft i detaljplaneområdet 23.12.2004) tas området upp som stadsparksområde som ska utvecklas som en mångsidig verksamhets-, mötesplats- och naturmiljö. I området får byggas nödvändiga lokaler för samhällsteknisk försörjning och trafikleder. Det är fråga om ett kulturhistoriskt, arkitektoniskt och med tanke på landskapskulturen värdefullt område som ska utvecklas utgående från att värdena och särdragen för området bevaras.

För största delen av området gäller detaljplan nr 9010, fastställd 30.10.1987. I detaljplanen är området kollektivtrafikgata och gatu- och parkområde. För området gäller dessutom sju andra detaljplaner.

Järnvägen och området mellan Tavastvägen och Vallgårds koloniträdgård har inte planlagts.

Ägandeförhållanden

Området är i stadens ägo.

Allmän beskrivning av området

Området är mestadels rekreationsområde med rikligt av anlagt parkområde. Vid östra kanten av detaljplanområdet löper Tavastvägen.



I omedelbar närhet till området ligger Gumtäkts botaniska trädgård, Gumtäkts gård, Vallgårds koloniträdgård och universitetets campusområde med bl.a. ett vetenskapligt bibliotek och ett idrottscentrum.

Mål

Detaljplanen och detaljplaneändringen har som mål att höja kollektivtrafikens servicenivå och att dra kollektivtrafikgatans linje genom Vallgårdsdalen utgående från att bullerolägenheterna och de landskapsmässiga skadorna av gatan minimeras.

Innehållet i detaljplanen och detaljplaneändringen

Detaljplanen och detaljplaneändringen gör det möjligt att anlägga en kollektivtrafikgata genom Vallgårdsdalen från Tavastvägen till Backasgatan. Gatan går i praktiken på platsen för den nedlagda järnvägen och fortsätter till Backasgatan genom en tunnel i slutningen nordost om simcentret.

Samtidigt stryks reserveringen i detaljplanen för en kollektivtrafikgata från Gumtäktsbacken genom Gumtäktsdalens parkområde till Storängsgatan (den s.k. förlängningen av Per Kalms gata).

Dessutom görs det möjligt att anlägga en gång- och cykelförbindelse från Jyränkövägen till Gumtäkts campus och att bygga en gång- och cykelbro från Gumtäkts campus till Gustav Vasas väg och till köpcentret Arabia.

Avsikten är att kollektivtrafikgatan trafikeras först av bussar. Kollektivtrafikgatan förbättrar möjligheterna att organisera rutterna från Gumtäkt och Arabiastranden via Böle i riktningen mot Tölö. Kollektivtrafikgatan gör det dessutom möjligt att dra en spårvagnsförbindelse mellan Böle och Fiskehamnen. I inledningsfasen tjänar kollektivtrafikgatan speciellt Vetenskapslinjen (regionlinjen 506) som trafikerar från Vik till Norra Hagalund via Arabiastranden, Gumtäkt, Böle, Mejlans och Otnäs och kopplar ihop olika läroanstalter.

Anläggandet av en kollektivtrafikförbindelse genom parkområdet har väckt starkt motstånd och det har föreslagits att Vetenskapslinjen ska dras och göras snabbare i det redan befintliga gatunätet.

Mest betydelsefulla konsekvenser

Kollektivtrafikgatan förbättrar kollektivtrafikens tvärgående rutter och möjligheterna att omorganisera dem. Gatan gör det möjligt att inrätta nya tvärgående linjer och att planera om vissa busslinjer som nu kör



via Gumtåkt eller Arabiastranden till en rutt via Böle i riktningen mot Tölö.

Kollektivtrafikgatan gör det möjligt att dra en spårvagnslinje från Böle till Hermanstad. Spårvagnsförbindelsen kan senare förlängas till Fiskehamnen.

En hållplats vid huvudingången till botaniska trädgården gör det lättare att komma till den nationellt värdefulla trädgården.

Gumtäkts gårds visuellt dominerande läge i landskapet minskar i betydelse om kollektivtrafikgatan anläggs. Man ska dock komma ihåg att byggandet av Tavastvägens bro klippte av förbindelsen mellan gården och Gammelstadsviken och jämfört med detta har kollektivtrafikgatan en relativt liten inverkan på situationen.

Om kollektivtrafikgatan eventuellt anläggs, erbjuder området inte längre likadana möjligheter till rekreation eftersom kollektivtrafikgatan söndrar det sammanhängande grön- och rekreationsområdet. Olägenheterna av kollektivtrafikgatan för rekreationsmöjligheterna kan emellertid jämföras med olägenheterna av hamnbanan och så till vida är förändringen inte betydligt stor.

Den kulturhistoriskt och landskapsmässigt värdefulla koloniträdgården har redan drabbats av landskaps- och bullerolägenheter när hamnbanan tidigare löpte vid norra kanten av koloniträdgården. De tilläggsolägenheter som föranleds av den nu planerade kollektivtrafikgatan är små jämfört med situationen med järnvägsbanan. Man har strävat efter att minska olägenheterna genom att i detaljplanen ange en bestämmelse om ett ogenombrutet 1,2 meter högt stängsel.

Buller- och utsläppsolägenheterna av kollektivtrafikgatan är inte väsentliga och bullernivån 55 dB överskrids inte. Det ingår i förslaget till detaljplan ett bullerskydd som ska byggas vid Tavastvägen öster om koloniträdgården. Bullerskyddet minskar betydligt bullerolägenheterna i Vallgårds koloniträdgård och i Vallgårdsdalen.

Samhällsekonomiska konsekvenser

Genomförandet av detaljplanen orsakar staden kostnader på ca 10,5 mn euro exklusive mervärdesskatt. Kostnaderna fördelar sig enligt följande: Gator 2,40 mn euro, tunnel (155 m) 4,65 mn euro, skyddsstängsel för koloniträdgården (h = 1,2 m) 0,80 mn euro, bullerskydd vid Tavastvägen 0,55 mn euro, VP-områden 0,65 mn euro, EV-områden 0,14 mn euro, dränering 0,45 mn euro, broar 0,60 mn euro, ledningsflyttningar (vattenförsörjning) 0,13 mn euro och ledningsflyttningar (energi) 0,13 mn euro.



Gång- och cykelbron över Gustav Vasas väg ingår inte i kostnaderna ovan. Kostnaderna för bron uppskattas uppgå till ca 1,8–2 mn euro.

Genomförande

Kollektivtrafikgatan kan anläggas genast efter att detaljplanen vunnit laga kraft.

Planeringsfaser och växelverkan

Planlägningsarbetet har inletts på stadens initiativ.

Intressenterna underrättades om att frågan blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen fick de ett program för deltagande och bedömning (daterat 7.3.2007). Ett uppdaterat program för deltagande och bedömning skickades till intressenterna med utkastet till detaljplan (skrivelsen daterad 6.10.2008) Det uppdaterade programmet för deltagande och bedömning, utkastet till detaljplan och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda 13–31.10.2008. Ett diskussionsmöte ordnades 29.10.2008 i stadsplaneringskontorets auditorium.

Det åter uppdaterade programmet för deltagande och bedömning (31.3.2010), utkastet till detaljplan och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda 12–30.4.2010 på Arabiastrandens, Böle och Vallgårds bibliotek, på stadsplaneringskontoret och på stadsplaneringskontorets webbplats.

Ett diskussionsmöte ordnades 20.4.2010 i stadsplaneringskontorets auditorium.

Myndighetssamarbete

Myndighetssamarbete bedrevs under beredningen av detaljplanen och detaljplaneändringen med affärsverket trafikverket, Helsingforsregionens trafik och byggnadskontoret.

Helsingforsregionens trafik HRT konstaterade i sitt utlåtande att affärsverket understöder anläggandet av kollektivtrafikgatan.

Stadsmuseet konstaterade att förläggandet av busstrafik till Vallgårdsdalen inte stöder bevarandet av den parkliknande grönområdeshelheten i närheten av koloniträdgården och Gumtäkts gård. Museet tillstyrkte inte detaljplaneändringen.

Åsikter



Detaljplaneavdelningen fick 18 skrivelser med åsikter under beredningen av detaljplaneändringen. Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötet och per telefon.

I åsikterna framhövdes motståndet mot anläggandet av kollektivtrafikgatan och ifrågasattes hela projektets nödvändighet. En del av åsikterna var för projektet och i dem önskade man att projektet snarast ska förverkligas.

Åsikterna har beaktats i planlägningsarbetet så att man har strävat efter att minimera de landskapsmässiga skadorna och bullerolägenheterna genom att täcka gatan på den landskapsmässigt känsligaste punkten och genom att uppföra ett stängsel vid norra kanten av koloniträdgården.

För de skriftliga åsikterna, myndigheternas ställningstaganden och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4). Promemorian från diskussionsmötet har fogats till rapporten om växelverkan.

Statistiska uppgifter

Området omfattar sammanlagt 71 255 m², varav 25 335 m² är parkområde (VP), 29 614 m² gatuområde, 1 157 m² gatuområde för gång- och cykeltrafik, 1 793 m² område för allmän parkering (LP) och 13 356 m² skyddsgronområde (EV).

Förslaget framlagt, anmärkningar och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 13.8–13.9.2010, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. Tio anmärkningar gjordes mot förslaget. Två skrivelser kom utanför tiden för framläggandet.

Förslaget har dessutom sänts för utlåtande till räddningsnämnden, fastighetsnämnden, nämnden för allmänna arbeten, miljönämnden, direktionen för stadsmuseet, affärsverket trafikverket, affärsverket Helsingfors Vatten, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab, Helsingfors universitet, Helsingforsregionens trafik HRT och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Anmärkningar

Anmärkningarna gäller växelverkan, beaktandet av generalplanen och landskapsplanen, uppfyllandet av markanvändnings- och bygglagen och de riksomfattande målen för områdesanvändningen, användningen av Vallgårdsdalen som ett rekreationsområde, de landskapsmässiga



förändringar som kollektivtrafikgatan medför, miljöstörningarna av kollektivtrafikgatan, konsekvenserna för trafik och hållbar utveckling.

För anmärkningarna och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

Utlåtanden

Utlåtandena gäller beaktandet av generalplanen och landskapsplanen, områdets användning för rekreation, de ekologiska korridorerna och beaktandet av den kulturhistoriskt värdefulla miljön. I utlåtandena föreslås att man ska avstå från att anlägga kollektivtrafikgatan eller att förbindelsen ska förverkligas som en spårvagnsförbindelse. Det anhålls om bullerutredningar om bullret från kollektivtrafikgatan och tilläggsutredningar om gatans nödvändighet. Det föreslås att linjedragningen för gång- och cykelbron och gång- och cykelförbindelsen ska ändras och konsekvenserna av bron för landskapet ska utredas.

Fastighetsnämnden hänvisar till landskapsplanen och konstaterar att nämnden inte tillstyrker anläggandet av en kollektivtrafikgata i området utan understöder en spårvagnsförbindelse genom området.

Nämnden för allmänna arbeten tillstyrker inte heller anläggandet av en kollektivtrafikgata men understöder en spårvagnsförbindelse genom området.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland konstaterar att det inte ges något alternativ för ordnandet av kollektivtrafiken i beskrivningen. Också konsekvenserna av västmetron för trafiken mellan Vik, Arabiastranden och Gumtäkts och Otnäs campusområden står öppna. Detaljplanen beaktar inte i tillräckligt stor utsträckning innehållet i generalplanen med rättsverkan.

Miljönämnden betonar att man alltid när det är möjligt ska föredra spårförbindelser i kollektivtrafikplaneringen. Spårvagnsalternativet med anslutningsförbindelser till Fiskehamnen ska vara den preliminära lösningen. Det är skäl att avstå från fortsatt planering av alternativet med en kollektivtrafikgata som baserar sig på busstrafik.

Direktionen för stadsmuseet tillstyrker inte förslaget till detaljplaneändring. Direktionen konstaterar att målen för bevarandet av koloniträdgårdens kulturhistoriska värden och för anläggandet av en kollektivtrafikgata är motstridiga med varandra. Att förlägga busstrafik till Vallgårdsdalen bidrar inte till bevarandet av den parkliknande grönområdeshelheten i närheten av koloniträdgården och Gumtäkts gård.



Utlåtandena har beaktats så att detaljplanebeteckningen för en gång- och cykelförbindelse över en gata eller ett trafikområde har förkortats vid Gumtäkts äng och detaljplanebeskrivningen har kompletterats med de handlingar som nämns nedan.

För utlåtandena och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan (bilaga 4).

Ändringar med anledning av anmärkningarna och utlåtandena

Ändringar på detaljplanekartan

- Detaljplanebeteckningen för en gång- och cykelförbindelse över en gata eller ett trafikområde har förkortats vid Gumtäkts äng.
- Detaljplanebestämmelsen I området ska byggas ett ogenombrutet stängsel som är 1,2 m högt mätt från gatans höjdläge. Beteckningen visar stängslets ungefärliga läge har ändrats till formen: I området ska byggas ett bullerskydd. Beteckningen visar bullerskyddets ungefärliga läge och siffervärdet dess ungefärliga höjd i meter från gatunivån.
- Den allmänna parkeringen som ligger parallellt med Tavastvägen har ändrats till gatuområde.
- En serviceförbindelse till botaniska trädgården har betecknats i Nylandersparken.
- Dessutom har kartan kompletterats med vissa justeringar av teknisk natur.

Följande handlingar som förtydligar planen har fogats till beskrivningen:

- Bullerkartor över gatutrafiken
- Konsekvenser av Vallgårdsdalens kollektivtrafikgata för kollektivtrafiken
- Översiktsplan för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen
- Landskapsmässiga konsekvenser av en övergångsbro över Gustav Vasas väg
- Referensplan för övergångsbron

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Stadsplaneringsnämnden beslutade 5.5.2011 enhälligt tillägga följande komplettering i beslutsförslaget: Stadsplaneringsnämnden föreslår att det ska fästas speciell uppmärksamhet vid landskapsplanering och användning av högklassiga material i utarbetandet av gatuplanen.



Nämnden fäster dessutom uppmärksamhet vid kvaliteten av den trafikerande utrustningen på linjerna.

Skrivelse från As. Oy Isonniitynlaakso och dess gårdskommitté m.m. och föreningarnas skrivelser

As. Oy Isonniitynlaakso och dess gårdskommitté samt fyra andra bostadsaktiesbolag i området har sänt en skrivelse till stadsstyrelsen. Bolagen kräver att detaljplanen ska förkastas i fråga om en kollektivtrafikgata i Vallgårdsdalen och detaljplanen ska återremitteras för ny beredning utgående från att området bevaras som en stadspark och en grönförbindelse i enlighet med målen i generalplanen och landskapsplanen. Detaljplaneförslaget ska godkännas i fråga om en gång- och cykelbro över Gustav Vasas väg och åtgärder ska vidtas för att snarast bygga en täckt förbindelse från hållplatserna till Gumtäkts campusområde. HST ska få anvisningar om att dra en spårvagnslinje från Arabia till Böle i gatunätet och stadsplaneringskontoret och byggnadskontoret ska delta i samarbetet i syfte att anlägga en cykelrutt, dvs. en slags grönförbindelse, mellan Gammelstadsviken och Lillhoplax genom att delvis utnyttja det gamla järnvägsschaktet i Vallgårdsdalen.

Helsingfors naturskyddsförening rf motsätter sig förslaget till detaljplan i fråga om en kollektivtrafikgata i Vallgårdsdalen och kräver att ärendet ska återremitteras för ny beredning utgående från att området bevaras som en stadspark och ett grönområde i enlighet med målen i generalplanen och landskapsplanen. I samma skrivelse instämmer Helsingfors naturskyddsförening med skrivelsen från As. Oy Isonniitynlaakso m.m. i likhet med Kanta-Helsingin omakotiyhdistys ry och Vallilan siirtolapuutarhayhdistys ry.

Skrivelserna utgör bilaga 8 till detta ärende.

Stadsstyrelsen konstaterar att enligt stadsplaneringskontorets uppgifter förhindrar förslaget till detaljplan och trafikplanen inte att en grönförbindelse planeras och anläggs. Gång- och cykelförbindelserna i Vallgårdsdalen kan utvecklas oavsett kollektivtrafikgatan.

Stadsstyrelsen konstaterar dessutom att Kumpula-Seura ry har tillställt Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ett förslag om byggnadsskydd för den kulturhistoriskt värdefulla helheten kring Gumtäkts gård. Området som ska skyddas täcker delvis detaljplaneområdet för kollektivtrafikgatan.

Stadsstyrelsen konstaterar till slut att stadsplaneringsnämnden har utarbetat ett förslag till trafikplan för kollektivtrafikgatan i Vallgårdsdalen (stadsplaneringskontorets trafikplaneringsavdelnings ritning nr 5991-



14.12.2011

Kaj/10

1/5.5.2011) som tas upp till behandling i stadsstyrelsen om förslaget till detaljplan för kollektivtrafikgatan vinner laga kraft.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Timo Härmälä, stadssekreterare, telefon: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 11978
- 2 Havainnekuvia
- 3 Ilmakuva kaava-alueesta
- 4 Vuorovaikutusraportti
- 5 Päättöshistoria
- 6 Kumpula-seura ry:n kirje ja vastine
- 7 Kuntalaisen mielipide
- 8 Eräiden taloyhtiöiden ja yhdistysten kirjeet

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut-
kuntayhtymä/Vesihuolto
Helen Sähköverkko Oy
Helsingin Energia -liikelaitos
Kirjeiden lähettäjät

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4
Bilaga 5
Bilaga 6
Bilaga 7
Bilaga 8

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Kaj/10

Bilaga 3

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Pelastuslautakunta
Ympäristölautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Kaupunginmuseon johtokunta
Liikennelaitos-liikelaitos (HKL)

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 07.12.2011 § 1098

Pöydälle 28.11.2011

HEL 2011-001048 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 22. kaupunginosan (Vallila) katu-, puisto- ja suojaviheralueiden asemakaavan sekä 21. kaupunginosan (Hermannin) katu-, puisto- ja rautatiealueiden, 22. kaupunginosan (Vallila) puisto-, yleisen pysäköinti- ja katualueiden, 23. kaupunginosan (Toukola) puistoalueen ja 24. kaupunginosan (Kumpula) puisto- ja katualueiden asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 10.6.2010 päivätyn ja 5.5.2011 muutetun piirustuksen nro 11978 mukaisena.

Käsittely

07.12.2011 Ehdotuksen mukaan äänestyksin

Palautusehdotus:

Elina Moisio: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Kannattajat: Outi Ojala

1. Äänestys



JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusesitys: Asia palautetaan valmisteltavaksi siten, että joukkoliikennekadun osalta kaavamääräystä muutetaan koskemaan ainoastaan maisemoitua raitiotieliikennettä Vallilanlaakson virkistys- ja kulttuuriarvoja kunnioittaen.

Jaa-äännet: 10

Sirpa Asko-Seljavaara, Arto Bryggare, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Kauko Koskinen, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava

Ei-äännet: 5

Kimmo Helistö, Elina Moisio, Outi Ojala, Johanna Sumuvuori, Ville Ylikahri

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

28.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä

Lisätiedot

Timo Härmälä, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36028
timo.harmala(a)hel.fi



§ 258

Detaljplan för kvarteren nr 49040 - 49045 och 49093 - 49095 m.m. och detaljplaneändring för kvarteret nr 49057 och gatuområde på Degerö (Borgströmsbacken) (nr 12000)

HEL 2011-001173 T 10 03 03

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag godkänna detaljplan för kvarteren nr 49040–49044 och 49093–49096, en del av kvarteret nr 49057 och rekreations- och gatuområden och detaljplaneändring för kvarteret nr 49057 och gatuområde i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik, Turholm, Uppby) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12000, daterad 2.12.2010 och ändrad 9.6.2011 och 3.11.2011.

Behandling

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av ärendet avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av ärendet till stadsstyrelsen. Eventuella förslag om återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Yrjö Hakanen understödd av ledamoten Kimmo Helistö under diskussionen hade föreslagit att detaljplanen skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning utgående från att det område som planläggs för byggande ska inskränkas.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av ärendet röstar ja; vinner nej, har ledamoten Yrjö Hakanens förslag om återremiss godkänts.

39 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige återremitterar detaljplanen för ny beredning utgående från att det område som planläggs för byggande ska inskränkas.



Ja-röster: 74

Outi Alanko-Kahiluoto, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Jorma Bergholm, Maria Björnberg-Enckell, Harry Bogomoloff, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Heidi Ekholm-Talas, Matti Enroth, Sture Gadd, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Sanna Hellström, Rakel Hiltunen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Tarja Kantola, Jessica Karhu, Emma Kari, Heikki Karu, Mari Kiviniemi, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Pauli Leppä-aho, Päivi Lipponen, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Elina Moisio, Seija Muurinen, Sari Näre, Jarmo Nieminen, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Jaana Pelkonen, Terhi Peltokorpi, Kati Peltola, Sanna Perkiö, Sirpa Puhakka, Mari Puoskari, Heli Puura, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Juho Romakkaniemi, Sari Sarkomaa, Lea Saukkonen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Osmo Soininvaara, Johanna Sumuvuori, Nina Suomalainen, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Astrid Thors, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Sanna Vesikansa, Tea Vikstedt, Antti Vuorela, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 5

Yrjö Hakanen, Kimmo Helistö, Nina Huru, Seppo Kanerva, Olli Sademies

Blanka: 4

Zahra Abdulla, Lilli Autti, Silvia Modig, Tuomo Valokainen

Frånvarande: 2

Tuija Brax, Reiska Laine

Stadsfullmäktige hade beslutat fortsätta behandlingen av ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12000
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätöshistoria
- 5 Äänestyslista

Utdrag

Postadress
PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress
Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon
+358 9 310 1641
Kontonr
FI0680001200062637

Telefax
+358 9 655 783

FO-nummer
0201256-6
Moms nr
FI02012566



Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan, asemakaavan, rakennusjärjestyksen vahvistaminen
Bilaga 1
Bilaga 2
Bilaga 3
Bilaga 4

Helsingin seudun ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helsingin Energia -liikelaitos
Helen Sähköverkko Oy

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar godkänna detaljplan för kvarteren nr 49040–49044 och 49093–49096, en del av kvarteret nr 49057 och rekreations- och gatuområden och detaljplaneändring för kvarteret nr 49057 och gatuområde i 49 stadsdelen (Degerö, Stansvik, Turholm, Uppby) enligt stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelnings ritning nr 12000, daterad 2.12.2010 och ändrad 9.6.2011 och 3.11.2011.

Sammandrag

Detaljplaneområdet gränsar till Henrik Borgströms väg och Hundholmsvägen och sträcker sig till Hålviks småhusområde.

Norr om Hundholmsvägen, från Henrik Borgströms väg västerut byggs nya bostadskvarter. Bostadskvarteren har planerats vid gator och de har avpassats efter den varierande och bergiga terrängen i områdets inre delar. Det har planerats flervåningshus i området. Vid Hundholmsvägen avgränsas gatorna av flervåningshus, av vilka de flesta har sex våningar. Vid de nya gatorna Rosalagränden och Föglögränden i de inre delarna av detaljplaneområdet finns sex kvarter som alla har fyra punkthus som avgränsar en gård i mitten av kvarteret. Mellan bostadskvarteren finns bergigt skogsområde som domineras av barrträd.

I området har det planerats bostäder på 61 505 m² vy, dvs. bostäder för ca 1 500–1 700 nya invånare. Vid Jurmogränden byggs ett daghem och en räddningsstation. I hörnet av Henrik Borgströms väg och Hundholmsvägen anvisas affärslokaler.



Som resultat av en inventering av ädelträden i området har två sammanhängande växtområden för ädelträd (sj) avgränsats i rekreatiomsområdet i förslaget till detaljplan.

En tomtreserveringstävling för Borgströmsbacken ordnades 28.4–30.10.2009 i syfte att reservera tio tomter för flervåningshus för s.k. partnerskapsplanläggning och byggande av bostäder. Utkastet till detaljplan och detaljplaneändring var utgångspunkten för tävlingen. Förslaget till detaljplan och detaljplaneändring för de tio bostadstomterna längst i väster har utarbetats i samarbete med byggföretag och byggherrar under våren och hösten 2010.

Föredraganden

Utgångspunkter

Stadsplaneringsnämnden godkände 28.2.2008 en markanvändningsplan för områdena vid Hundholmsvägen (Borgströmsbacken och Gunillaberget), daterad 14.2.2008.

Stadsplaneringsnämnden godkände 20.11.2008 utkastet till detaljplan och detaljplaneändring för Gunillaberget och Borgströmsbacken, daterad 13.11.2008, som underlag för den fortsatta planeringen.

Beslutet fattades efter två omröstningar.

Ledamoten Helistö föreslog understödd av ledamoten Slätis att ärendet skulle återremitteras för ny beredning utgående från att AK-kvarteren (sex husgrupper med fyra hus i varje grupp) vid Borgströmsbacken ska strykas i detaljplaneområdet och att det samtidigt ska undersökas om det är möjligt att höja våningstalet i AK-områdena vid Hundholmsvägen upp till åtta våningar från de föreslagna fem våningarna. Den byggrätt som eventuellt förloras kan ersättas på annat håll i Kronbergsstranden.

Vid omröstningen vann föredragandens förslag med 5 röster (Lahti, Palmroth-Leino, Salonen, Närö, Anttila) mot 4 (Helistö, Kolbe, Buttler, Slätis).

Ledamoten Helistö föreslog understödd av ledamoten Buttler att ärendet skulle återremitteras för ny beredning utgående från att det ska sökas en ny plats för YPA-tomten på annat håll på Degerö.

Föredragandens förslag vann med 6 röster (Kolbe, Lahti, Palmroth-Leino, Salonen, Närö, Anttila) mot 2 (Helistö, Buttler). Ledamoten Slätis röstade blankt.

Planläggningsläge



Enligt Generalplan 2002 för Helsingfors är det främst fråga om ett flervåningshusdominerat bostadsområde och delvis om ett rekreationsområde. I generalplanen anges en beteckning om Kronbergsstranden: Generalplanen visar markanvändningens kategorier och deras inbördes förhållande i planeringsområdet. Deras planering och avgränsning avgörs på detaljplanenivå. Beteckningen gör det alltså möjligt att justera områdesgränser i detaljplanen.

Största delen av detaljplaneområdet saknar detaljplan.

För området i hörnet av Henrik Borgströms väg och Hundholmsvägen i östra kanten av planeringsområdet gäller detaljplan nr 10191 (fastställd 31.8.1994). I detaljplanen tas området upp som kvartersområde för bilplatser och som gatuområde. För ett litet område vid Henrik Borgströms väg i nordöstra hörnet av detaljplaneområdet gäller detaljplan nr 15677 (fastställd 13.10.1999). I detaljplanen tas området upp som gatuområde.

Staden äger marken i hela detaljplaneområdet.

Allmän beskrivning av området

Detaljplaneområdet består i huvudsak av obebyggd skog. På toppen av de bergiga skogsryggarna växer gles skog av lågväxta tallar. Ställvis har terrängen kala bergsluttningar. Ädellövträd är typiska för området, speciellt ekar som växer bland skogsvegetationen.

I norra delen av området mellan Hundholmsvägen och Hålviks egnahemsområde finns ett bergområde som anges som en värdefull geologisk formation i landskapsplanen. Utanför detaljplaneområdet (söder om området) finns naturskyddsområde.

Öster om Henrik Borgströms väg vid Hundholmsvägen finns en låg parkerings- och lagerfastighet i två våningar och ett parkeringsområde. Fastigheten och området inrymmer bilplatser för fastigheterna på andra sidan gatan. Detaljplaneområdet gränsar i söder till Hundholmsvägen som går till oljehamnsområdet och i öster till Henrik Borgströms väg. Mitt emot området i hörnet av Hundholmsvägen och Reihervägen finns punkthus i fyra våningar med tegelementsfasader. Husen är uppförda vid skiftet av 1970- och 1980-talet.

Miljöstörningar

Motorfordonstrafiken på Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg orsakar buller i området. Gatutrafiken ökar dessutom luftföroreningarna. Det s.k. rekommenderade avståndet med tanke på bekämpning av avgasolägenheter är ca 20 meter med den



prognoserade trafikmängden på Hundholmsvägen. Området har inte haft sådan verksamhet som orsakar förorening av marken.

Innehållet i detaljplanen och detaljplaneändringen

Mål

Målet är att i enlighet med markanvändningsplanen för områdena vid Hundholmsvägen uppföra ett nytt naturnära bostadsområde norr om Hundholmsvägen i anslutning till kvarteren på Degerö. Man strävar efter att avpassa byggnaderna efter den topografiskt varierande bergsterrängen. Utgångspunkten har varit att bergen ska bevaras och framhävas så att de blir en del av den bebyggda miljön.

Kvartersområden för flervåningshus (AK)

I planen har området två kvarterstyper. Vid Hundholmsvägen avgränsas gatorna av flervåningshus av vilka de flesta har sex våningar.

I de inre delarna av området vid Rosalagränden och Föglögränden avgränsar punkthus kvadratformade gårdar. Husen har 3–6 våningar. Hälften av bilplatserna anläggs under gårdsdäcken.

Kvartersområde för byggnader för närservice (YL)

Tomten är reserverad för ett daghem i högst två våningar med byggrätt på 1 200 m² vy. Dessutom har byggrätt på 300 m² vy reserverats på tomten för invånarnas hobby- och samlingslokaler.

Kvartersområde för byggnader för räddningsverksamhet (YPA)

En tomt vid Hundholmsvägen har reserverats för räddningsverket. Tomten har byggrätt på 2 000 m² vy.

Område för närrekreation (VL)

Den sammanlagda ytan för rekreationsområdena uppgår till ca 14,7 ha (ca 65 % av detaljplaneområdet). Grönområdena utanför bostadskvarteren i området utgör skogigt närrekreationsområde och äng. Genom en dal i västra kanten av detaljplaneområdet, Hålvikskleven, går förbindelser också till rekreationsområden utanför detaljplaneområdet. Mellan Hålvikskleven och de planerade bostadsområdena lämnas höga berg. Mellan bostadskvarteren finns bergigt skogsområde som domineras av barrträd.

Kvartersområden för bilplatser (LPA)



Byggnadsytorna med beteckningen p1 i kvartersområdena för bilplatser vid Rosalagränden och Föglögränden är reserverade för runda parkeringsanläggningar som avpassas efter terrängen. Parkeringen sker på en ramp som stiger i spiralform.

Trafik

Kollektivtrafikutbudet i området baserar sig i framtiden på spårvägs- och busslinjer som riktar sig mestadels till centrum och via Degerö centrum till Hertonäs metrostation. I inledningsfasen sköts kollektivtrafiken mot centrum med anslutningsbussar till Hertonäs metrostation.

Gång- och cykeltrafiken har skiljts åt på Hundholmsvägen, men på friluftstråken använder dessa en gemensam gång- och cykelbana. På tomtgator styrs cyklisterna till körbanan.

När Kronbergsstranden har byggts färdig prognoseras trafikmängden på Hundholmsvägen vid Borgströmsbacken uppgå till ca 15 000 fordon om dygnet och vid Henrik Borgströms väg till ca 4 000 fordon om dygnet. I Jurmogrändens ända mot Hundholmsvägen uppgår trafiken då till ca 1 100 fordon om dygnet.

Parkeringsarrangemangen i området bygger främst på parkeringsanläggningar och på parkering under gårdsdäcken.

Service

I området har det reserverats en tomt för en räddningsstation (2 000 m² vy), en närbutik (600 m² vy) och ett daghem (1 200 m² vy) med hobby- och samlingslokaler för invånare (300 m² vy).

Naturmiljö och skyddsobjekt

Västra delen av detaljplaneområdet bevaras som ett sammanhängande och naturenligt rekreativsområde med varierande kulturlandskap och bergiga skogsområden. Bostadskvarteren har avpassats efter den branta naturmiljön så att de högsta bergområdena och de mest värdefulla ädelträden lämnas utanför byggområdet. Som resultat av ädelträdsinventeringen i området har två sammanhängande ädelträdsområden i rekreativsområdet anvisats som skyddade områden med beteckningen sj.

I sydvästra delen av området mellan Hundholmsvägen och Hålviks bostadsområde finns ett bergområde som anges som en värdefull geologisk formation i landskapsplanen. Att området bevaras har tryggats genom att anvisa största delen av området som rekreativsområde.



Samhällsteknisk försörjning

Området ansluts till nätverken för samhällsteknisk försörjning planerade för Hundholmsvägen. Det öppna diket i Hålvikskleven vänds så att vattnet rinner mot Stansviken i syfte att förebygga dagvattenöversvämningar i Hålvik.

Namnskick

Namnkommittén föreslog 17.9.2008 följande nya namn för Borgströmsbackens område: Bergviksstigen, Jurmogränden, Rosalagränden och Föglögränden. Namnen härstammar från hamnplatser vid en medeltida sjöväg. Temat har använts också i det tidigare namnskicket.

Konsekvenser av att detaljplanen och detaljplaneändringen genomförs

Planen kompletterar stadsstrukturen på Degerö och medför nytt bostadsbyggande i den befintliga strukturen. En ny butik betjänar både nya och nuvarande invånare.

Detaljplaneområdet är nu mestadels obebyggd naturmiljö. Områdets yta kommer att bestå av bebyggt område på 7,9 ha och rekreationsområde på 14,7 ha. Byggandet begränsas till områdena vid gator och de höga bergområdena i de inre delarna av området lämnas obebyggda. Bostadskvarteren har planerats på sådana ställen att de mest värdefulla ädelträdsgrupperna lämnas i rekreationsområdet. Förslaget till detaljplan har två sammanhängande ädelträdsområden betecknade som områden som ska skyddas.

Enligt prognosen kommer trafikmängden på Degerö att öka med ca 15 000 fordon om dygnet när Kronbergsstranden har byggts färdig (området i delgeneralplanen och området i markanvändningsplanen). Den ökade trafiken belastar det nuvarande gatunätet på avsnitten från Österleden till Borgbyggarvägen, Degerövägen och Hundholmsvägen som är huvudtrafikleden till Kronbergsstranden.

Gång- och cykelförbindelserna blir bättre när tomtgatorna från Jurmogränden till Hundholmsvägen ansluts till det nuvarande nätverket av friluftsstråk och till de nya förbindelser som kompletterar detta.

Samhällsekonomiska konsekvenser

Området ansluts till nätverken för teknisk försörjning och gatunätet på Degerö. Många av de kommunala tjänsterna finns redan i området. Avsikten är att i större utsträckning ordna kollektiva trafikförbindelser till fastlandet och till Degerö centrum, till exempel med en spårvägsförbindelse. De preciserade uppgifterna nedan innehåller inte



kostnaderna för den kollektiva trafikförbindelsen, för arbetena i gatunätet utanför detaljplaneområdet eller för spårvägen som ska dras vid Hundholmsvägen i detaljplaneområdet.

Byggande enligt detaljplanen beräknas medföra staden följande kostnader (kostnadsnivån 10/2010, exklusive mervärdesskatt): servicebyggande (räddningsstation 6,0 mn euro, daghem 3,5 mn euro) och kommunalteknik (anläggning av gator 1,1 mn euro, nätverk för vattenförsörjning 0,5 mn euro, fjärrvärmenät 0,2 mn euro, eldistributionsnät 0,6 mn euro), sammanlagt 11,9 mn euro.

Iståndsättandet av närrekreationsområdena ingår inte i detaljplanen.

Genomförande

Detaljplanen förverkligas som en del av områdesbyggprojektet i Kronbergsstranden snarast möjligt efter att detaljplanen trätt i kraft.

Planeringsfaser och växelverkan

Planläggningsarbetet initierades av staden.

Intressenterna meddelades att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt genom en skrivelse från stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning. Samtidigt med skrivelsen (daterad 14.3.2008) fick de ett program för deltagande och bedömning.

Att frågan om en detaljplaneändring blivit väckt meddelades dessutom i planläggningsöversikten 2007.

Deltagande och växelverkan ordnades i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Utkastet till detaljplan och detaljplaneändring för Borgströmsbacken och Gunillaberget och utkastet till detaljplanebeskrivning hölls framlagda på stadsplaneringskontoret och på Degerö bibliotek 6–20.10.2008 och på stadsplaneringskontorets webbplats. Ett diskussionsmöte för allmänheten om utkastet hölls 8.10.2008.

Området i utkastet till detaljplan och detaljplaneändring indelades i två planeringsområden eftersom det fattades beslut om att Borgströmsbackens område ska planeras utifrån principerna för s.k. partnerskapsplanläggning.

Myndighetssamarbete

Under beredningen av detaljplaneändringen bedrevs samarbete med Helsingfors Vatten, Helsingfors Energi, byggnadskontoret,



räddningsverket, socialverket, byggnadstillsynsverket, trafikverket, fastighetskontoret och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland.

Fastighetskontoret ordnade en tomtöverlåtelseävlan som underlag för partnerskapsplanläggningen.

Med Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland förhandlades tre gånger om en ädelträdsskog som invånarna hittade hösten 2009 och som fyllde kraven för en naturtyp som ska skyddas med stöd av naturskyddslagen.

Det gjordes en inventering av ädelträden i området och planen utvecklades så att två ädelträdsskogar i rekreationsområdet kunde skyddas.

Det konstaterades i förhandlingarna mellan Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland och Helsingfors stad 3.11.2010 att planen hade utvecklats i den önskade riktningen i och med att två så sammanhängande ädelträdsområden som möjligt hade avgränsats på detaljplanekartan med detaljplanebeteckningar.

Åsikter och ställningstaganden

Stadsplaneringskontorets detaljplaneavdelning fick under beredningen av detaljplaneändringen 21 skrivelser med åsikter och 3 ställningstaganden om det gemensamma programmet för deltagande och bedömning för Gunillaberget, Borgströmsbacken, Hundholmsvägen och kvarteret nr 49056. Säkerhetsteknikcentralen och socialverket hade ingenting att invända mot förslaget. Byggnadskontorets gatu- och parkavdelning påpekade om dimensioneringen av gaturummet.

Sammanlagt 17 åsikter och 2 ställningstaganden kom per post om utkastet till detaljplan och detaljplaneändring för Borgströmsbacken och Gunillaberget. Huvudstadsregionens samarbetsdelegation (SAD) föreslog att detaljplaneområdet ska planeras så tätt som möjligt.

Dessutom framfördes muntliga åsikter vid diskussionsmötena och per telefon.

Åsikterna om programmet för deltagande och bedömning gällde bergformationerna, de rekreationsområden som förloras, planlägningsprocessens laglighet, närservicen och kvarteret vid korsningen av Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg.

Åsikterna om utkastet till detaljplan och detaljplaneändring för Borgströmsbacken och Gunillaberget gällde i fråga om Borgströmsbacken bevarandet av området i naturtillstånd och



planläggningsprocessens laglighet. Dessutom framfördes åsikter om trafik och buller, om ändringar i uppskattningen av de omgivande områdena, om byggandet och om räddningsstationens läge.

Åsikterna har beaktats så att byggandet har gjorts tätare för att rekreatiomsområdena ska bli en större och sammanhängande helhet. Mellan tomterna har det öppnats förbindelser till större rekreatiomsområden.

För myndigheternas ställningstaganden, åsikterna och genmälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan.

År 2009 hittade invånarna i området en ädelträdsskog som uppfyllde kraven för den naturtyp som ska skyddas med stöd av naturskyddslagen. I förslaget till detaljplan anges två sammanhängande områden med ädelträd som har skyddats med beteckningen sj. För de tomter på vilka det växer en ek anges en beteckning om bevarande av enskilda ädelträd: Ett träd som ska skyddas.

Statistiska uppgifter

Detaljplaneområdet har följande ytor (m²) och våningsytor (m² vy): kvartersområde för flervåningshus (AK) 59 566 m² och 61 505 m² vy, kvartersområde för byggnader för offentlig närservice (YL) 2 982 m² och 1 500 m² vy, kvartersområde för byggnader för räddningsverksamhet (YPA) 4 078 m² och 2 000 m² vy, område för närrekreation (VL) 147 474 m², kvartersområde för bilplatser (LPA) 4 878 m² och gatuområde 7 313 m². Områdets sammanlagda yta uppgår till 220 655 m² och våningsyta till 65 005 m² vy.

Förslaget framlagt, anmärkning, skrivelser och utlåtanden

Förslaget hölls offentligt framlagt 14.1–14.2.2011, vilket hade kungjorts i enlighet med markanvändnings- och byggförordningen. En anmärkning gjordes mot förslaget. Dessutom togs det emot två skrivelser.

Räddningsnämnden, fastighetsnämnden, miljönämnden, nämnden för allmänna arbeten, samkommunen Helsingforsregionens miljötjänster, affärsverket Helsingfors Energi, Helen Elnät Ab och Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland avgav utlåtande om förslaget.

Anmärkning och skrivelser

Anmärkningen och skrivelserna gällde bevarandet av Borgströmsbacken i naturtillstånd, beaktandet av de riksomfattande målen för områdesanvändning och landskapsplanen, naturvärdena och



planläggningens laglighet, växelverkan, namnen på områdena och flygbullret i Hålvik.

Utlåtanden

Utlåtandena gällde bullret från Hundholmsvägen, räddningsvägen i närrekreationsområdet, träden som betecknats som skyddade, gatornas linje, parkförbindelsen reserverad för allmän gångtrafik genom tomten och frågan om att vända utmynningsriktningen för det öppna diket i Hålvikskleven i syfte att förebygga översvämningar. De lokala snötipparna ska anges i detaljplanen. Det bes om att gatuområdena för Rosalagränden och Föglögränden ska breddas och en vändmöjlighet för angöringstrafiken ska finnas i närheten av daghemmet. I den fortsatta planeringen ska man utreda möjligheten att uppföra de gemensamma hobbylokalerna på en annan tomt än daghemstomten. Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland anser att normala balkonginglasningar inte är tillräckliga för att de bullernivåer som riktvärdena förutsätter ska uppnås utan det är nödvändigt att bygga täta grönrum. En utredning om nattbuller ska fogas till detaljplanebeskrivningen.

Utlåtandet från Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland har beaktats så att en karta över bullernivåerna på natten och bullernivån vid fasaderna har fogats till detaljplanebeskrivningen. Till detaljplanebestämmelsen Balkonger mot gata bör inglasas i bostadsbyggnader vid Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg har lagts följande komplettering: så att riktvärdesnivån för buller uppnås. Bullerberäkningen har kompletterats med spårvägstrafiken. I detaljplanen anges ett bullerisoleringskrav på 35 dB hos ytterväggarna i daghemskvarteret.

Bestämmelsen om ventilationen i byggnaderna vid Hundholmsvägen har ändrats så att den gäller även för tomten nr 49057/5 i hörnet av Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg. Parkförbindelsen för allmän gångtrafik har dragits från parken bortom tomten nr 49057/5 direkt till Hundholmsvägen. Beteckningen om en trädrad har lämnats bort vid Henrik Borgströms väg. Parkgångarna från Bergviksstigen till Hundholmsvägen i byggplanen för Hundholmsvägen har angetts i trafikplanen för Borgströmsbacken och de har lagts till förslaget till detaljplan. Dessutom har en beteckning om en serviceförbindelse för en pumpstation lagts till detaljplanen. Beteckningen om ett ädelträd som ska skyddas söder om kvarteret nr 49093 vid Hundholmsvägen har strukits. Beteckningen om en ungefärlig områdesdel för allmän gångtrafik där räddningstrafik är tillåten har ändrats. Den nya beteckningen lyder För allmän gångtrafik reserverad ungefärlig del av område där räddningstrafik till tomt 49040/1 är tillåten. Tomten 49040/1



ska sörja för byggande och underhåll av delområdet.
Räddningsfordonets vikt ska beaktas i byggandet av delområdet.

För anmärkningen, skrivelserna och utlåtandena och gemälena till dessa redogörs mer i detalj i rapporten om växelverkan.

Övriga ändringar

Mellan de olika detaljplaneområdena anges ett triangelformat oplanlagt område med en yta på 1 295 m² som har lagts till västra delen av detaljplaneområdet. Området har detaljplanebeteckningen VL för ett område för närrekreation. Ett oplanlagt område på 6 m² har tillagts i detaljplaneområdet i hörnet av Hundholmsvägen och Jurmogränden och området har betecknats som gatuområde. Kvartersnumret 49045 har ändrats till 49096. Detaljplanekartan har kompletterats med en bestämmelse om ljudisolering (32 dB) för tomten för en räddningsstation nr 49044/1. En gård med stenbeläggning som hör till en tomt i kvarteret nr 49057 har ändrats till en öppen plats i ett gatuområde. Bestämmelsen Område som bör stenläggas har ändrats att lyda enligt följande: Del av område reserverad för allmän gångtrafik som bör stenläggas. Fyra träd har dessutom tillagts vid Jurmogränden på detaljplanekartan i enlighet med trafikplanen.

Hörande av intressenter

Detaljplaneområdet har gjorts större med ett triangelformat område på 1 295 m². Området mellan Hålviks nuvarande egnahemsområde och den planerade utvidgningen av området består av skogig bergterräng som i nordöst gränsar till Hålvikskleven. Invånarna i området har underrättats om saken genom en skrivelse och det har inte framförts några ställningstaganden. Det är fråga om ett oplanlagt område som anvisas som område för närrekreation med detaljplanebeteckningen VL.

Ändringar i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring

Ändringar med anledning av utlåtandena och skrivelsen

- Med anledning av Närings-, trafik- och miljöcentralens utlåtande har det till detaljplanebestämmelsen Balkonger mot gata bör inglasas i bostadsbyggnader vid Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg lagts följande komplettering: så att riktvärdesnivån för buller uppnås. En utredning om nattbuller och bullernivån vid fasaderna har fogats till detaljplanebeskrivningen.
- Med anledning av miljönämndens utlåtande har bullerprognosen i detaljplanebeskrivningen kompletterats i fråga om



spårvägstrafiken. I detaljplanen anges en bestämmelse om bullerisolering på 35 dB hos ytterväggarna i daghemskvarteret.

- Med anledning av miljönämndens utlåtande har bestämmelsen om ventilation i byggnaderna vid Hundholmsvägen ändrats så att den gäller även för tomten nr 49057/5 i hörnet av Hundholmsvägen och Henrik Borgströms väg.
- Med anledning av utlåtandet från nämnden för allmänna arbeten har bestämmelsen om en trädrad vid Henrik Borgströms väg lämnats bort. Parkgångarna från Bergviksstigen till Hundholmsvägen i byggplanen för Hundholmsvägen har angetts i trafikplanen för Borgströmsbacken och de har lagts till förslaget till detaljplan. Dessutom har en beteckning om en serviceförbindelse för en pumpstation lagts till detaljplanen. Beteckningen om ett ädelträd som ska skyddas söder om kvarteret nr 49093 vid Hundholmsvägen har strukits. En parkgång för allmän gångtrafik har letts från parken bortom tomten nr 49057/5 direkt till Hundholmsvägen. Beteckningen om en ungefärlig områdesdel för allmän gångtrafik där räddningstrafik är tillåten har ändrats. Den nya beteckningen lyder enligt följande: För allmän gångtrafik reserverad ungefärlig del av område där räddningstrafik till tomt 49040/1 är tillåten. Tomten 49040/1 ska sörja för byggande och underhåll av delområdet. Räddningsfordonets vikt ska beaktas i byggandet av delområdet.
- Med anledning av skrivelsen har texten i avsnittet om miljöstörningar kompletterats så att texten omfattar också gränsbevakningens flyg längs med området.

Övriga ändringar

- Ett oplanlagt område på 1 295 m² har lagts till västra delen av detaljplaneområdet. Området har beteckningen VL för område för närrekreation.
- Kvarternsnumret 49045 har ändrats till 49096.
- En bestämmelse om ljudisolering (32 dB) på tomten för en räddningsstation nr 49044/1 har tillagts på detaljplanekartan.
- Bestämmelsen Område som bör stenläggas har ändrats att lyda enligt följande: Del av område reserverad för allmän gångtrafik som bör stenläggas.
- Fyra träd har tillagts vid Jurmogränden på detaljplanekartan i enlighet med trafikplanen.
- På detaljplanekartan har dessutom gjorts justeringar av teknisk natur som inte ändrar innehållet i detaljplanen.



I detaljplanebeskrivningen har dessutom tillagts ett omnämnande om fullmäktigebehandlingen av detaljplan nr 11820 för Hundholmsvägen på avsnittet mellan Stansvik–Reihervägen och om Helsingfors förvaltningsdomstols beslut (24.2.2011) och dess innehåll. Helsingfors förvaltningsdomstol förkastade överklagandena 24.2.2011. Besvärstillstånd gällande beslutet har sökts hos högsta förvaltningsdomstolen. Behandlingen av ärendet pågår.

Ändringarna är inte väsentliga och förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Efter stadsplaneringsnämndens sammanträde 9.6.2011 har det upptäckts inexaktheter på detaljplanekartan och i detaljplanebestämmelserna. Följande justeringar har därför gjorts på detaljplanekartan:

- De beteckningar för LPA-tomten i kvarteren nr 49043 och 49095 som visar de kvarter och tomter vilkas bilplatser får anläggas i området har justerats så att kvarters- och tomtnumren motsvarar dessa på detaljplanekartan.
- Detaljplanebeteckningen ph har tillagts på tomterna nr 49040/1, 49042/1 och 49094/1. Bestämmelsen gäller de ungefärliga avgränsade gårdarna och höjderna och materialen på murarna kring dessa.

Ändringarna är justeringar av teknisk natur och de påverkar inte innehållet i förslaget till detaljplan och detaljplaneändring. Förslaget behöver därför inte läggas fram på nytt.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Tanja Sippola-Alho, stadssekreterare, telefon: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi
Paula Vartiainen, planläggningssekreterare, Telefon: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Asemakaavakartta nro 12000
- 2 Havainnekuva
- 3 Vuorovaikutusraportti
- 4 Päätohistoria

Utdrag

Utdrag

Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus

Bilagor till utdrag

Förslagstext
Kunnalisvalitus, yleiskaavan,



14.12.2011

Kaj/11

asemakaavan,
rakennusjärjestyksen
vahvistaminen

Bilaga 1

Bilaga 2

Bilaga 3

Bilaga 4

Helsingin seudun
ympäristöpalvelut -kuntayhtymä
Helsingin Energia -liikelaitos
Helen Sähköverkko Oy

För kännedom

Kaupunkisuunnittelulautakunta
Kiinteistölautakunta
Rakennuslautakunta
Yleisten töiden lautakunta
Ympäristölautakunta
Pelastuslautakunta

Beslutshistoria

Kaupunginhallitus 28.11.2011 § 1074

Pöydälle 21.11.2011

HEL 2011-001173 T 10 03 03

Päätös

Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi seuraavaa:

Kaupunginvaltuusto päättänee hyväksyä 49. kaupunginosan (Laajasalo, Tahvonlahti, Tullisaari, Yliskylä) kortteleiden nro 49040–49044 ja 49093–49096, korttelin nro 49057 osan ja virkistys- ja katualueiden asemakaavan sekä korttelin nro 49057 ja katualueen asemakaavan muutoksen kaupunkisuunnitteluviraston asemakaavaosaston 2.12.2010 päivätyn ja 9.6.2011 ja 3.11.2011 muutetun piirustuksen nro 12000 mukaisena.

21.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

apulaiskaupunginjohtaja
Hannu Penttilä



Lisätiedot

Tanja Sippola-Alho, kaupunginsihteeri, puhelin: 310 36024
tanja.sippola-alho(a)hel.fi

Vartiainen Paula, kaavoitussihteeri, puhelin: 310 36045
paula.vartiainen(a)hel.fi

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Kj/12

§ 259

Behandling av fullmäktigemotioner

Delvis bordlagt 30.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade i enlighet med stadsstyrelsens förslag anse motionen 20 i bilaga 1 vara slutligt behandlad.

Behandling

Stadsfullmäktige beslutade konstatera att stadsfullmäktiges ordförande Minerva Krohn och ledamöterna Sanna Vesikansa, Sari Näre, Essi Kuikka, Elina Moisio, Outi Alanko-Kahiluoto, Terhi Peltokorpi, Heidi Ekholm-Talas, Terhi Mäki, Mirka Vainikka, Antti Vuorela, Hanna-Kaisa Siimes, Juho Romakkaniemi, Mari Kiviniemi, Silvia Modig, Tarja Tenkula, Jyrki Lahti och Osmo Soinivaara var jäviga och inte deltog i behandlingen av ärendet.

Föredragande

Stadsstyrelse

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kaupunginhallituksen vastaus
- 2 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 3 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto

Beslutsförslag

Stadsfullmäktige beslutar anse motionen 20 i bilaga 1 vara slutligt behandlad.

Föredraganden

Enligt 22 § i arbetsordningen för stadsfullmäktige har fullmäktigeledamöterna rätt att väcka motioner om stadens gemensamma angelägenheter. Stge godkände 16.6.2010 (ärende 5) 22 § 2 mom. med följande innehåll: "Stadsstyrelsen ska förelägga fullmäktige motionen för behandling inom åtta månader. Om den utsatta tiden överskrids på grund av att stadsstyrelsen beslutar återremittera en motion för ny beredning, behandlas motionen vid det fullmäktigesammanträde efter den utsatta tiden då motioner nästa gång



behandlas. Fullmäktige behandlar egentliga motioner fyra gånger varje kalenderår."

Stadsfullmäktige behandlade fullmäktigemotioner 30.11.2011 (ärende 17) och beslutade då bordlägga motion 20.

Bilaga 1 omfattar stadsstyrelsens svar på fullmäktigemotionen. Motionen utgör i sin helhet bilaga 2 till framställningen.

Till följd av övergången till det elektroniska ärendehanteringssystemet har en del av utlåtandena om motionerna avgetts elektroniskt och en del ännu i pappersform enligt det gamla systemet. De utlåtanden som avgetts elektroniskt i Ahjo finns i motionssvarets beslutshistoria i bilaga 1. Ekonomi- och planeringscentralens utlåtande utgör bilaga 3 till framställningen.

Föredragande

Stadsstyrelsen

Upplysningar

Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Bilagor

- 1 Kaupunginhallituksen vastaus
- 2 Aloite 20 (vt Kati Peltola)
- 3 Talous- ja suunnittelukeskuksen lausunto

Beslutshistoria

Stadsfullmäktige 30.11.2011 § 246

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Beslut

Stadsfullmäktige beslutade anse motionerna 1–19 och 21-31 i bilaga 1 vara slutligt behandlade.

Dessutom beslöt stadsfullmäktige bordlägga motion 20.

Behandling

Ordföranden föreslog och fullmäktige godkände följande handläggningsordning: Motionerna behandlas var och en särskilt i nummerordning enligt betänkandet. För varje motion tillåts särskilt diskussion och om härvid framställts förslag, verkställs behövliga omröstningar genast efter diskussionen.



Motionerna 1-3

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 4

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Lilli Autti understödd av ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige förutsätter att det inhämtas ett utlåtande av riksdagens justitieombudsman om huruvida indrivningen av avgifter inom social- och hälsovårdsväsendet bör följa samma praxis som indrivningen av skatter och avgifter, enligt vilken den som bedriver indrivningsverksamhet vid utsökning av en offentlig fordran inte får uppträda som sökande eller ombud på uppdrag av borgenären.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Lilli Auttis förslag om återremiss godkänts.

6 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige förutsätter att det inhämtas ett utlåtande av riksdagens justitieombudsman om huruvida indrivningen av avgifter inom social- och hälsovårdsväsendet bör följa samma praxis som indrivningen av skatter och avgifter, enligt vilken den som bedriver indrivningsverksamhet vid utsökning av en offentlig fordran inte får uppträda som sökande eller ombud på uppdrag av borgenären.

Ja-röster: 52

Zahra Abdulla, Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Mari Holopainen, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Arja Karhuvaara, Emma Kari, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi



Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppäaho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Sanna Perkiö, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Johanna Sumuvuori, Johanna Sydänmaa, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Nej-röster: 18

Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Jussi Hallaaho, Nina Huru, Tuuli Kousa, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Sara Paavolainen, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Antti Valpas, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen

Blanka: 2

Sirkku Ingervo, Thomas Wallgren

Frånvarande: 13

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Olli Valtonen, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela

Efter att ordföranden förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motionerna 5-12

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 13

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Paavo Arhinmäki understödd av ledamoten Hanna-Kaisa Siimes under diskussionen hade föreslagit att stadsfullmäktige skulle besluta återremittera ärendet till stadsstyrelsen för ny beredning.



Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Paavo Arhinmäkis förslag om återremiss godkänts.

7 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera motionen för ny beredning.

Ja-röster: 51

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Arto Bryggare, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Jyrki Lohi, Hannele Luukkainen, Terhi Mäki, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Sara Paavolainen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tuomas Rantanen, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Anni Sinnemäki, Riitta Snäll, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Tuomo Valokainen, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Julia Virkkunen, Markku Vuorinen, Thomas Wallgren, Ville Ylikahri

Nej-röster: 14

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Sirkku Ingervo, Emma Kari, Alina Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Pekka Saarnio, Hanna-Kaisa Siimes, Tea Vikstedt

Blanka: 3

Mari Holopainen, Tuuli Kousa, Johanna Sumuvuori

Frånvarande: 17

Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Mirka Vainikka, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Efter att ordföranden förklarar diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motionerna 14-17

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 18

Efter att diskussion hade förts i ärendet, konstaterade ordföranden att det under diskussionen hade framställts ett understött förslag, vars godkännande hade inneburit att behandlingen av motionen avbryts. Ordföranden uppmanade därför de följande talarna att inskränka sina yttranden till frågan om återremiss av motionen till stadsstyrelsen. Eventuella förslag till återremiss på andra grunder skulle framställas under denna diskussion.

Efter att ha förklarat diskussionen om återremiss avslutad anförde ordföranden såsom redogörelse att ledamoten Tuomo Valokainen understödd av ledamoten Yrjö Hakanen under diskussionen hade föreslagit att motionen skulle återremitteras till stadsstyrelsen för ny beredning.

Redogörelsen befanns vara riktig.

Ordföranden framställde och fullmäktige godkände följande omröstningsproposition: Den som vill fortsätta behandlingen av motionen röstar ja; vinner nej, har ledamoten Tuomo Valokainens förslag om återremiss godkänts.

8 omröstningen

JA-förslag: Fortsättning

NEJ-förslag: Stadsfullmäktige beslutar återremittera motionen för ny beredning.

Ja-röster: 38

Annika Andersson, Maija Anttila, Sirpa Asko-Seljavaara, Maria Björnberg-Enckell, Gunvor Brettschneider, Mika Ebeling, Merja Eklund, Matti Enroth, Juha Hakola, Jussi Halla-aho, Nina Huru, Heikki Karu, Laura Kolbe, Kauko Koskinen, Terhi Koulumies, Tuuli Kousa, Minerva Krohn, Essi Kuikka, Otto Lehtipuu, Pauli Leppä-aho, Hannele Luukkainen, Lasse Männistö, Seija Muurinen, Jarmo Nieminen, Pia Pakarinen, Terhi Peltokorpi, Risto Ranki, Tatu Rauhamäki, Risto Rautava, Lea Saukkonen, Riitta Snäll, Nils Torvalds, Ulla-Marja Urho, Antti Valpas, Olli Valtonen, Sanna Vesikansa, Markku Vuorinen, Ville Ylikahri

Nej-röster: 29

Zahra Abdulla, Paavo Arhinmäki, Lilli Autti, Arto Bryggare, Sture Gadd, Yrjö Hakanen, Mari Holopainen, Sirkku Ingervo, Jukka Järvinen, Seppo Kanerva, Tarja Kantola, Emma Kari, Jyrki Lohi, Terhi Mäki, Alina



Mänttari-Buttler, Sari Näre, Kati Peltola, Sirpa Puhakka, Tuomas Rantanen, Hanna-Kaisa Siimes, Anni Sinnemäki, Johanna Sumuvuori, Ilkka Taipale, Tarja Tenkula, Mirka Vainikka, Tuomo Valokainen, Tea Vikstedt, Julia Virkkunen, Thomas Wallgren

Blanka: 1
Sara Paavolainen

Frånvarande: 17
Outi Alanko-Kahiluoto, Harry Bogomoloff, Tuija Brax, Eero Heinäluoma, Suzan Ikävalko, Arja Karhuvaara, Mari Kiviniemi, Osku Pajamäki, Sanna Perkiö, Mari Puoskari, Esko Riihelä, Pekka Saarnio, Osmo Soininvaara, Johanna Sydänmaa, Jan Vapaavuori, Antti Vuorela, Henrika Zilliacus-Tikkanen

Efter att ordföranden förklarat diskussionen i själva ärendet avslutad godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 19

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Motion 20

På förslag av ordföranden beslutade stadsfullmäktige bordlägga motionen.

Motionerna 21-31

På förslag av ordföranden godkände stadsfullmäktige stadsstyrelsens förslag enhälligt.

Föredragande
Stadsstyrelse

Upplysningar
Maria Nyfors, förvaltningssekreterare, telefon: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi

Kaupunginhallitus 21.11.2011 § 1043

Pöydälle 14.11.2011

HEL 2011-003234 T 00 00 02

Päätös



Kaupunginhallitus päätti esittää kaupunginvaltuustolle, että kaupunginvaltuusto päättäisi katsoa liitteessä 1 mainittujen aloitteiden 2-32 tulleen lopullisesti käsitellyiksi.

Kaupunginhallitus päätti palauttaa aloitteen 1 uudelleen valmisteltavaksi siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi kaupunginhallitus ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Käsittely

21.11.2011 Esittelijän ehdotuksesta poiketen

Palautusehdotus:

Pajamäki Osku: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävän vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Kannattajat: Ojala Outi

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ("Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatujärjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."



14.12.2011

Kj/12

Kannattajat: Pajamäki Osku

Vastaehdotus:

Sumuvuori Johanna: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalien vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Kannattajat: Pajamäki Osku

1. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Palautusehdotus: Aloite 1

Khs palauttaa asian uuteen valmisteluun siten, että valmistelussa laaditaan ehdotus, tai vaihtoehtoisia esityksiä, siitä miten Helsingin kaupungin hankintaehtoihin voidaan lisätä positiivisena kriteerinä tarjouksen esittävän yrityksen maakohtainen raportointi. Lisäksi Khs ehdottaa selvitettävien vaihtoehtoisia esityksiä siitä miten Helsingin kaupunki voi hyötyä muiden kuntien ja muissa maissa toimivien paikallisviranomaisten toiminnasta veroparatiisiasiassa ja osallistua kansallisesti ja kansainvälisesti ko. toiminnan kehittämiseen.

Jaa-äännet: 6

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen

Ei-äännet: 9

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

Kj/12

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

2. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Viimeisen kappaleen, joka alkaa s. 4 ("Kaupunginhallitus toteaa, että hankintalaki..."), lopusta poistetaan:

"Reilun kaupan tuotteita eli eettisesti kestäväällä tavalla tuotettuja tuotteita edellytettäessä ei voida kuitenkaan vaatia vain tiettyä tuotemerkkiä, vaan hankintayksikön on hyväksyttävä myös muut "reilut" tai eettiset merkit ja laatujärjestelmät, jotka takaavat hankintayksikön vaatiman laadun. Hankintayksikkö ei voi edellyttää, että tarjoajalla on tietty sertifikaatti, eikä hankintayksikkö voi siten vaatia tarjoajilta esimerkiksi Reilun kaupan sertifikaattia."

Jaa-äännet: 3

Sirpa Asko-Seljavaara, Jussi Halla-aho, Risto Rautava

Ei-äännet: 12

Arto Bryggare, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

3. Äänestys

JAA-ehdotus: Esityksen mukaan

Ei-ehdotus: Vastaehdotus: Aloite 2

Poistetaan kokonaan: kappale s. 5, joka alkaa " Reilun kaupan kaupungissa tulee toimia Reilun kaupan kaupungin kannatustyöryhmä....".

Poistetaan viimeisestä kappaleesta lause: "Kaupunginhallitus toteaa, että Reilun kaupan kaupungin arvonimeen liittyy useita

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



hyväksymiskriteerejä, jotka edellyttävät huolellista arviointia kaupungin kannalta."

Muutetaan loppuosa viimeisestä kappaleesta: Kaupunginhallitus katsoo, että reilun kaupan kriteerit ovat osa valmisteilla olevaa globaalin vastuun strategiaa (poistetaan loput kappaleesta ja lisätään:) "...ja edellyttää, että Reilun kaupan kaupungin arvonimen kriteerien täyttäminen valmistellaan strategian yhteydessä."

Jaa-äännet: 1
Risto Rautava

Ei-äännet: 14
Sirpa Asko-Seljjavaara, Arto Bryggare, Jussi Halla-aho, Tarja Kantola, Elina Moisio, Outi Ojala, Jan D Oker-Blom, Osku Pajamäki, Vesa Peipinen, Laura Rissanen, Juho Romakkaniemi, Lea Saukkonen, Johanna Sumuvuori, Hannu Tuominen

Tyhjä-äännet: 0

Poissa-äännet: 0

14.11.2011 Pöydälle

Esittelijä

kaupunginjohtaja
Jussi Pajunen

Lisätiedot

Maria Nyfors, hallintosihteeri, puhelin: 310 36012
maria.nyfors(a)hel.fi



§ 260

Vid stadsfullmäktiges sammanträde inlämnades följande två motioner

HEL 2011-009962, 2011-009964

1. Motion av ledamoten Silvia Modig m.fl. om en länk på stadens sidor till Barnens Parlaments webbsidor
2. Motion av Laura Kolbe m.fl. om jul- och vinterbelysningen i innerstaden år 2012

Stadsfullmäktige beslutade remittera motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

Postadress

PB 1
00099 HELSINGFORS STAD
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Besöksadress

Norra esplanaden 11-13
Helsingfors 17
<http://www.hel.fi/stadsfullmaktige>

Telefon

+358 9 310 1641

Kontonr

FI0680001200062637

Telefax

+358 9 655 783

FO-nummer

0201256-6

Moms nr

FI02012566



14.12.2011

HELSINGIN KAUPUNGINVALTUUSTO

HELSINGFORS STADSFULLMÄKTIGE

Minerva Krohn
puheenjohtaja
ordförande
248, 249, 250, 251, 252, 253,
254, 255, 256, 257

Harry Bogomoloff
puheenjohtaja
ordförande
258, 259

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Pöytäkirja tarkastettu 20.12.2011

Protokollet justerat 20.12.2011

Sirpa Asko-Seljavaara

Arto Bryggare

Elina Moisio

Jan D. Oker-Blom

Pöytäkirja on pidetty yleisesti nähtävänä Helsingin kaupungin kirjaamossa (Pohjoisesplanadi 11-13) 23.12.2011 ja asianosaista

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

koskeva päätös on annettu postin kuljetettavaksi seuraavana arkityöpäivänä pöytäkirjan nähtävänäpitämisestä.

Protokollet har hållits offentligt framlagt på Helsingfors stads registratorskontor (Norra esplanaden 11-13) 23.12.2011 och det beslut som gäller vederbörande har postats därpåföljande arbetsdag.

Tiina Teppo
pöytäkirjanpitäjä
protokollförare

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

MUUTOKSENHAKUOHJEET

1 VALITUSOSOITUS

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Tähän päätökseen haetaan muutosta kunnallisvalituksella.

Yleiskaavan, asemakaavan ja rakennusjärjestyksen hyväksymistä koskevaan päätökseen saa hakea muutosta kunnallisvalituksella

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen
- Uudenmaan elinkeino-, liikenne- ja ympäristökeskus sekä muu viranomainen toimialaansa kuuluvissa asioissa
- maakunnan liitto ja kunta, joiden alueella kaavassa osoitetulla maankäytöllä on vaikutuksia
- rekisteröity paikallinen tai alueellinen yhteisö toimialaansa kuuluvissa asioissa toimialueellaan.

Valitusaika

Kunnallisvalitus on tehtävä 30 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Valitus on toimitettava valitusviranomaiselle viimeistään valitusajan viimeisenä päivänä ennen valitusviranomaisen aukioloajan päättymistä.

Kunnan jäsenen, asianosaisen ja muun valittamaan oikeutetun katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, kun pöytäkirja on asetettu yleisesti nähtäväksi.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta valitusaikaan. Jos valitusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa valituksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

Valitusperusteet

Valituksen saa tehdä sillä perusteella, että

- päätös on syntynyt virheellisessä järjestyksessä
- päätöksen tehnyt viranomainen on ylittänyt toimivaltansa
- päätös on muuten lainvastainen.



14.12.2011

Valitusviranomainen

Kunnallisvalitus tehdään Helsingin hallinto-oikeudelle.

Hallinto-oikeuden asiointiosoite on seuraava:

Sähköposti: helsinki.hao@oikeus.fi

Postiosoite: Ratapihantie 9
00520 HELSINKI

Faksinumero: 010 36 42079

Käyntiosoite: Ratapihantie 9

Puhelinnumero: 010 36 42000

Valituksen muoto ja sisältö

Valitus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Valituksessa, joka on osoitettava valitusviranomaiselle, on ilmoitettava

- päätös, johon haetaan muutosta
- miltä kohdin päätökseen haetaan muutosta ja mitä muutoksia siihen vaaditaan tehtäväksi
- perusteet, joilla muutosta vaaditaan.

Valituksessa on ilmoitettava valittajan nimi ja kotikunta. Jos valittajan puhevaltaa käyttää hänen laillinen edustajansa tai asiamiehensä tai jos valituksen laatijana on joku muu henkilö, valituksessa on ilmoitettava myös tämän nimi ja kotikunta.

Valituksessa on lisäksi ilmoitettava postiosoite ja puhelinnumero, joihin asiaa koskevat ilmoitukset valittajalle voidaan toimittaa.

Valittajan, laillisen edustajan tai asiamiehen on allekirjoitettava valitus. Sähköistä asiakirjaa ei kuitenkaan tarvitse täydentää allekirjoituksella, jos asiakirjassa on tiedot lähettäjistä eikä asiakirjan alkuperäisyyttä tai ehyttä ole syytä epäillä.

Valitukseen on liitettävä

- päätös, johon haetaan muutosta valittamalla, alkuperäisenä tai jäljennöksenä
- todistus siitä, minä päivänä päätös on annettu tiedoksi, tai muu selvitys valitusajan alkamisen ajankohdasta
- asiakirjat, joihin valittaja vetoaa vaatimuksensa tueksi, jollei niitä ole jo aikaisemmin toimitettu viranomaiselle.

Postiosoite

PL 1
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
helsinki.kirjaamo@hel.fi

Käyntiosoite

Pohjoisesplanadi 11-13
Helsinki 17
<http://www.hel.fi/kaupungi>
nvaltuusto

Puhelin

+358 9 310 1641

Tilinro

FI0680001200062637

Faksi

+358 9 655 783

Y-tunnus

0201256-6
Alvno
FI02012566



14.12.2011

Oikeudenkäyntimaksu

Hallinto-oikeus perii muutoksenhakuasian käsittelystä 90 euron oikeudenkäyntimaksun.

Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postiosoite: PL 10
00099 HELSINGIN KAUPUNKI
Faksinumero: 09 655 783
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11–13
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

ANVISNINGAR FÖR SÖKANDE AV ÄNDRING

1

2

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING

Den som är missnöjd med beslutet kan framställa en skriftlig begäran om omprövning. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras

- av den som ett beslut avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- av kommunmedlemmarna.

Den tid inom vilken omprövning ska begäras

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska inlämnas till Helsingfors stads registratorskontor senast den bestämda tidens sista dag under registratorskontorets öppettid.



14.12.2011

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet avsändes, om inte något annat påvisas. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet när protokollet har lagts fram offentligt.

Dagen för delfåendet räknas inte in i den bestämda tiden. Om sista dagen av den bestämda tiden är en helgdag, självständighetsdagen, första maj, jul- eller midsommarafton eller en helgfri lördag får begäran om omprövning inlämnas första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Helsingfors stadsstyrelse.

Omprövningsmyndighetens kontaktuppgifter är:

E-postadress: helsinki.kirjaamo@hel.fi
Postadress: PB10
00099 HELSINGFORS STAD
Faxnummer: (09) 655 783
Besöksadress: Helsingfors stads registratorskontor
Norra esplanaden 11-13
Telefonnummer: (09) 310 13700

Registratorskontoret är öppet måndag–fredag kl. 08.15–16.00.

Formen för och innehållet i begäran om omprövning

Begäran om omprövning ska göras skriftligt. Elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I begäran om omprövning ska uppges

- det beslut som begäran om omprövning gäller
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs
- vem som begär omprövning
- på vilka grunder den som begär omprövning är berättigad att göra detta
- kontaktuppgifter till den som begär omprövning.

Protokoll

Protokollsutdrag och -bilagor som hänför sig till beslutet skickas på begäran. Handlingar kan beställas från Helsingfors stads registratorskontor